PROFESSIONAL DIGITAL TWO-WAY RADIOS

MOTOTRBO™ DM1400 NUMERIC DISPLAY MOBILE USER GUIDE

EN DE FR IT ES TU PL RU AR

Contents

This User Guide contains all the information you need to use the MOTOTRBO DM1400 Mobile Radios.

Important Safety Information iii
Product Safety and RF Exposure Compliance . . .iii
Software Version iii
Computer Software Copyrights iv
Getting Started 1
How to Use This Guide 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You 1
Powering Up the Radio 2
Adjusting the Volume 2
Identifying Radio Controls 3
Radio Controls 3
Programmable Buttons 4
Assignable Radio Functions 4
Assignable Settings/Utility Functions 5
Push-To-Talk (PTT) Button 5
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode 6
Identifying Status Indicators 7
LED Indicators 7
Indicator Tones 8
Audio Tones 8
Receiving and Making Calls 9
Selecting a Channel 9
Receiving and Responding to a Radio Call 10
Receiving and Responding to a Group Call 10
Receiving and Responding to a Private Call . . . 11
Receiving an All Call 11
Receiving and Responding to a Selective Call . . 12
Making a Radio Call 12
Making a Group Call 13
Making a Private Call 13
Making a Selective Call 14
Talkaround 15
Permanent Monitor 15
Advanced Features 16
Scan Lists 16
Scan 16
Starting and Stopping Scan 17
Responding to a Transmission During a Scan . . 17
Deleting a Nuisance Channel 18
Restoring a Nuisance Channel 18

Vote Scan 18
Call Indicator Settings 18
Escalating Alarm Tone Volume 18
Call Alert Operation 19
Receiving and Responding to a Call Alert 19
Making a Call Alert with the One Touch Access Button 19
Emergency Operation 19
Sending an Emergency Alarm 20
Sending an Emergency Alarm with Call 20
Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow 21
Reinitiating an Emergency Mode 22
Exiting an Emergency Mode 22
Text Messaging Features 23
Sending a Quick Text Message 23
Privacy 24
Analog Scrambling 25
Lone Worker 25
Password Lock Features 26
Accessing the Radio from Password 26
Unlocking the Radio from Locked State 26
Auto-Range Transponder System (ARTS) 27
Utilities 27
Setting the Squelch Level 27
Setting the Power Level 27
Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off 28
Turning Horns/Lights On or Off 28
Turning Radio Tones/Alerts On or Off 29
Voice Announcement 29
Limited Warranty 30

Important Safety Information

RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios

ATTENTION!

This radio is restricted to Occupational use only. Before using the radio, read the RF Energy Exposure and Product Safety Guide for Mobile Two-Way Radios which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for Compliance with applicable standards and Regulations.

For a list of Motorola-approved antennas and other accessories, visit the following website:

http://www.motorolasolutions.com

Software Version

All the features described in the following sections are supported by the radio's software version **R01.00.00**.

Please check with your dealer or system administrator for more details of all the features supported.

Computer Software Copyrights

The Motorola products described in this manual may include copyrighted Motorola computer programs stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola certain exclusive rights for copyrighted computer programs including, but not limited to, the exclusive right to copy or reproduce in any form the copyrighted computer program. Accordingly, any copyrighted Motorola computer programs contained in the Motorola products described in this manual may not be copied, reproduced, modified, reverse-engineered, or distributed in any manner without the express written permission of Motorola. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents or patent applications of Motorola, except for the normal non-exclusive license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc.

This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form.

U.S. Pat. Nos. #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 and #5,195,166.

Open Source Software Legal Notices

This Motorola Product contains Open Source Software. For more information regarding licenses, acknowledgements, required copyright notices, and other usage terms, refer to the Documentation for this Motorola Product at:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Getting Started

Take a moment to review the following:

How to Use This Guide . . . . . page 1
What Your Dealer/System Administrator Can Tell You . page 1
Powering Up the Radio . . . . . page 2
Adjusting the Volume. . . . . page 2

How to Use This Guide

This User Guide covers the basic operation of the MOTOTRBO Mobiles with Numeric Display.

However, your dealer or system administrator may have customized your radio for your specific needs. Check with your dealer or system administrator for more information.

Throughout this publication, the icons below are used to indicate features supported in either the conventional Analog mode or conventional Digital mode:

Indicates a conventional **Analog Mode-Only** feature.

Indicates a conventional **Digital Mode-Only** feature.

For features that are available in **both** Analog and Digital modes, **no** icon is shown.

What Your Dealer/System Administrator Can Tell You

You can consult your dealer or system administrator about the following:

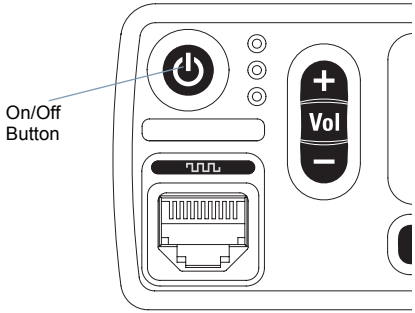
- Is your radio programmed with any preset conventional channels?
- Which buttons have been programmed to access other features?
- What optional accessories may suit your needs?
- What are the best radio usage practices for effective communication?
- What maintenance procedures will help promote longer radio life?

Powering Up the Radio

Press the **On/Off Button** briefly.

The green LED blinks and the numeric display screen lights up.

A brief tone sounds, indicating that the power up test is successful.



NOTE: There is no power up tone if the radio tones/alerts function is disabled (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 29).

If your radio does not power up, contact your dealer.

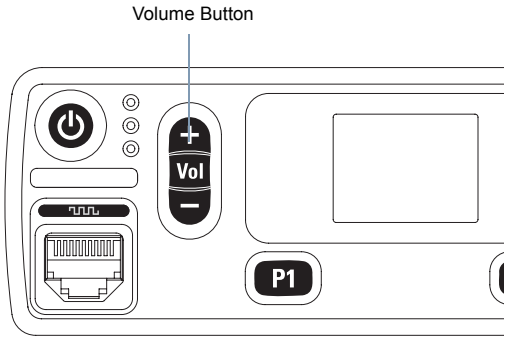
To turn off the radio, press and hold the On/Off Button.

NOTE: If the radio is locked up and unresponsive to button presses, press and hold the On/Off Button for at least 7 seconds. This will force a radio reset.

Your radio may take up to 7 seconds to completely turn off.

Adjusting the Volume

To increase the volume, press the volume **" + "** button.



To decrease the volume, press the volume " – " button.

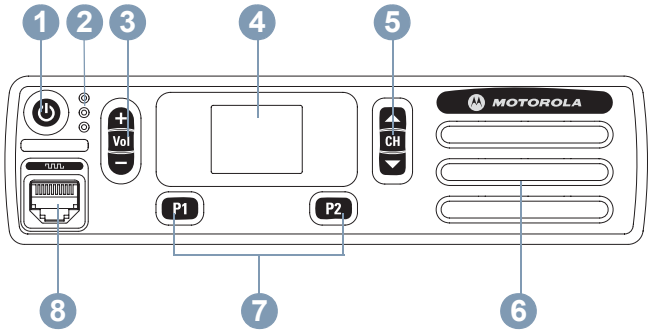
NOTE: Your radio can be programmed to have a minimum volume offset where the volume level cannot be turned past the programmed minimum volume. Check with your dealer or system administrator for more information.

Identifying Radio Controls

Take a moment to review the following:

Radio Controls . . . . . page 3
Programmable Buttons . . . . . page 4
Push-To-Talk (PTT) Button . . . . . page 5
Switching Between Conventional Analog and Digital Mode . . . . . page 6

Radio Controls



1. On/Off Button
2. LED Indicators
3. Volume Up/Down Button
4. Display
5. Channel Up/Down Button
6. Speaker
7. Front Programmable Buttons*
8. Accessory Connector

Programmable Buttons

Your dealer can program the programmable buttons as shortcuts to **radio functions** or up to a maximum of six (6) **preset channels/groups** depending on the duration of a button press:

- Short press – Pressing and releasing rapidly.
- Long press – Pressing and holding for the programmed duration.
- Hold down – Keeping the button pressed.

The programmed duration of a button press is applicable for all assignable radio/utility functions or settings.

Assignable Radio Functions

Analog Scrambling – Toggles analog scrambling on or off.

Mic AGC On/Off – Toggles the internal microphone automatic gain control (AGC) on or off.

Nuisance Channel Delete – Temporarily removes an unwanted channel, except for the Selected Channel, from the scan list. The Selected Channel refers to the user's selected zone/channel combination from which scan is initiated.

One Touch Access – Directly initiates a predefined Private, Group Call, a Call Alert or a Quick Text message, or returns the user to a preset channel.

Permanent Monitor– Monitors a selected channel for all radio traffic until function is disabled.

Privacy – Toggles privacy on or off.

Repeater/Talkaround – Toggles between using a repeater and communicating directly with another radio.

Scan – Toggles scan on or off.

Voice Operating Transmission (VOX) – Toggles VOX on or off.

Assignable Settings/Utility Functions

All Tones/Alerts – Toggles all tones on or off.

Analog Scrambling Codes – Toggles scrambling codes between 3.29KHz and 3.39KHz.

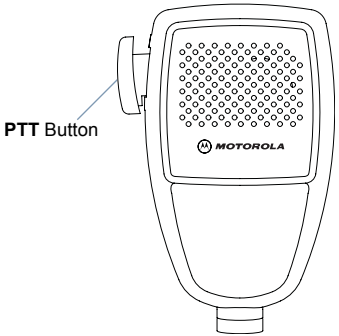
Channel Up/Down – Depending on the programming, changes channel to previous or next channel.

Power Level – Toggles transmit power level between high and low.

Squelch – Toggles squelch level between normal and tight.

Push-To-Talk (PTT) Button

The **PTT** button on the side of the microphone serves two basic purposes:



- While a call is in progress, the **PTT** button allows the radio to transmit to other radios in the call.

  Press and hold down **PTT** button to talk. Release the **PTT** button to listen.

  The microphone is activated when the **PTT** button is pressed.

- While a call is not in progress, the **PTT** button is used to make a new call (see ***Making a Radio Call*** on page 12).

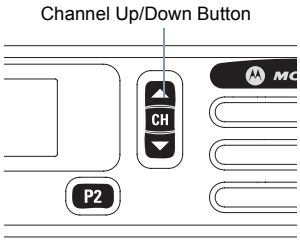
*Depending on programming, if the Talk Permit Tone or the **PTT** Sidetone is enabled, wait until the short alert tone ends before talking.*

*During a call, if the Channel Free Indication feature is enabled on your radio (programmed by your dealer), you hear a short alert tone the moment the target radio (the radio that is receiving your call) releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.*

You will also hear a continuous talk prohibit tone, if your call is interrupted, indicating that you should release the PTT button, for example when the radio receives an Emergency Call.

Switching Between Conventional Analog and Digital Mode

Each channel in your radio can be configured as a conventional analog or conventional digital channel.



NOTE: For Analog-only radios, each channel can only be configured as a conventional analog channel.

When switching from digital to analog mode, certain features are unavailable.

To switch between an analog or a digital channel, use the

- **Channel Up/Down Button**, or
- programmed **Channel Up** or **Channel Down** buttons

Your radio also has features available in both analog and digital mode. However, the minor differences in the way each feature works does **NOT** affect the performance of your radio.

Your radio also switches between digital and analog modes during a dual mode scan (see *Scan* on page 16).
To use the programmed Channel Up or Channel Down buttons, press Channel Up or Channel Down to select the required channel.

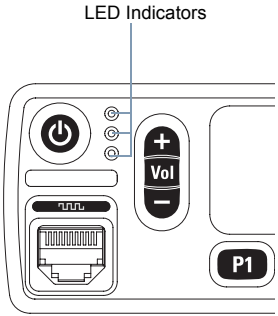
Identifying Status Indicators

Your radio indicates its operational status through the following:

LED Indicators . . . . . page 7
Audio Tones . . . . . page 8
Indicator Tones . . . . . page 8

LED Indicators

LED indicators show the operational status of your radio.



Blinking red – Radio is receiving an emergency transmission or has failed the self-test upon powering up, or has moved out of range if radio is configured with Auto-Range Transponder System.

Solid yellow – Radio is monitoring a conventional channel.

Blinking yellow – Radio is scanning for activity or receiving a Call Alert.

Double blinking yellow – Indicates radio has yet to respond to a group call alert, or radio is locked.

Solid green – Radio is powering up, or transmitting.

Blinking green – Radio is receiving a non-privacy-enabled call or data, or detecting activity over the air.

Double blinking green – Radio is receiving a privacy-enabled call or data.

NOTE: While in conventional mode, when the green LED blinks, it indicates the radio detects activity over the air. Due to the nature of the digital protocol, this activity may or may not affect the radio's programmed channel.

Indicator Tones

High pitched tone ☐ Low pitched tone ■

Positive Indicator Tone

Negative Indicator Tone

Audio Tones

Alert tones provide you with audible indications of the radio's status or the radio's response to data received.

Continuous Tone
A monotone sound. Sounds continuously until termination.

Periodic Tone
Sounds periodically depending on the duration set by the radio. Tone starts, stops, and repeats itself.

Repetitive Tone
A single tone that repeats itself until it is terminated by the user.

Momentary Tone
Sounds only once for a short period of time defined by the radio.

Receiving and Making Calls

Once you understand how your MOTOTRBO Mobile is configured, you are ready to use your radio.

Use this navigation guide to familiarize yourself with the basic Call features:

Selecting a Channel . . . . . page 9
Receiving and Responding to a Radio Call . . . . . page 10
Making a Radio Call . . . . . page 12
Talkaround . . . . . page 15
Permanent Monitor . . . . . page 15

Selecting a Channel

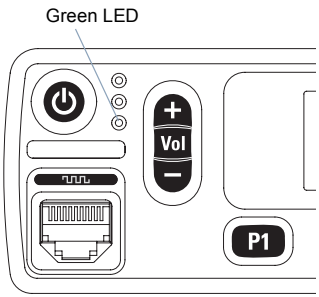
Transmissions are sent and received on a channel. Depending on your radio's configuration, each channel may have been programmed differently to support different groups of users or supplied with different features. You can select the channel required to transmit or receive on.

Procedure:

Use the **Channel Up/Down Button** in channel selection state to select the number that represents the required channel.
OR
Press the programmed **Channel Up** or **Channel Down** button to select the number that represents the required channel.
OR
Press the programmed **One Touch Access** button to select the preset channel assigned to the button.

Receiving and Responding to a Radio Call

Once the channel, radio ID, or group ID is set, you can proceed to receive and respond to calls.



The green LED lights up while the radio is transmitting and blinks when the radio is receiving.

The green LED lights up while the radio is transmitting and double blinks rapidly when the radio is receiving a privacy-enabled call.

To unscramble a privacy-enabled call, your radio must have the same Privacy Key, OR the same Key Value and Key ID (programmed by your dealer) as the transmitting radio (the radio you are receiving the call from).

NOTE: See ***Privacy*** on page 24 for more information.

Receiving and Responding to a Group Call

To receive a call made to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:
When you receive a Group Call:

1. The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
3. Press the **PTT** button to respond to the call.
   The green LED lights up.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen.
6. If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Group Call** on page 13 for details on making a Group Call.*

Receiving and Responding to a Private Call

A Private Call is a call from an individual radio to another individual radio.

Procedure:

When you receive a private call:

1. The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
3. Press the **PTT** button to respond to the call.
   The green LED lights up.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen.
6. If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

*See **Making a Private Call** on page 13 for more details on making a private call.*

Receiving an All Call

An All Call is a call from an individual radio to every radio on the channel. It is used to make important announcements requiring the user's full attention.

Procedure:

When you receive an All Call:

1. A tone sounds and the green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. Once the All Call ends, the radio returns to the previous screen before receiving the call. An All Call does not wait for a predetermined period of time before ending.

   If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is now available for use.

You cannot respond to an All Call.

NOTE: The radio stops receiving the All Call if you switch to a different channel while receiving the call.
During an All Call, you are **not** able to use any programmed button functions until the call ends.

Receiving and Responding to a Selective Call

A Selective Call is a call from an individual radio to another individual radio. It is a Private Call on an analog system.

Procedure:
When you receive a Selective Call:

1. The green LED blinks. Your radio unmutes and the incoming call sounds through the radio's speaker.
2. Press the **PTT** button to respond to the call.
3. The LED lights up solid green.
4. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
5. Release the **PTT** button to listen.
6. If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

See ***Making a Selective Call*** on page 14 for details on making a Selective Call.

Making a Radio Call

After selecting your channel, you can select a radio alias or ID, or group alias or ID by using:

- **Volume Up/Down Button**
- **Channel Up/Down Button**
- A programmed **One Touch Access** button

NOTE: Your radio must have the Privacy feature enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission. Only target radios with the same Privacy Key OR the same Key Value and Key ID as your radio is are able to unscramble the transmission.

See ***Privacy*** on page 24 for more information.

The One Touch Access feature allows you to make a Group, or Private Call to a predefined ID easily. This feature can be assigned to a short or long programmable button press.You can **ONLY** have one ID assigned to a **One Touch Access** button. Your radio can have multiple **One Touch Access** buttons programmed.

Making a Group Call

To make a call to a group of users, your radio must be configured as part of that group.

Procedure:

1. Select the channel with the active group alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 9.
   OR
   Press the programmed **One Touch Access** button.
2. Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.
3. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
4. Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.
5. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
   OR
   If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Private Call

While you can receive and/or respond to a Private Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Private Call.

There are two types of Private Calls. The first type, where a radio presence check is performed prior to setting up the call, while the other sets up the call immediately.

Only **one** of these call types can be programmed to your radio by your dealer.

You hear a negative indicator tone, when you make a Private Call via the **One Touch Access** button or the **Channel Up/ Down** buttons, if this feature is not enabled.

Use the Quick Text Message or Call Alert features to contact an individual radio. See ***Text Messaging Features*** on page 23 or ***Call Alert Operation*** on page 19 for more information.**Procedure:**

1. Select the channel with the active radio alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 9.
   OR
   Press the programmed **One Touch Access** button.
2. Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.
3. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

5 If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the target radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond. Press the **PTT** button to respond.
OR
If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Making a Selective Call

Just like a Private Call, while you can receive and/or respond to a Selective Call initiated by an authorized individual radio, your radio must be programmed for you to initiate a Selective Call.

Procedure:

1 Select the channel with the active radio alias or ID. See ***Selecting a Channel*** on page 9.

2 Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

3 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

4 Release the **PTT** button to listen. When the target radio responds, the green LED blinks.

5 If there is no voice activity for a predetermined period of time, the call ends.

Talkaround

You can continue to communicate when your repeater is not operating, or when your radio is out of the repeater's range but within talking range of other radios. This is called "talkaround".

Procedure:

1. Press the programmed **Repeater/Talkaround** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is in Talkaround mode.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is in Repeater mode.

The Talkaround setting is retained even after powering down.

Permanent Monitor

Use the Permanent Monitor feature to continuously monitor a selected channel for activity.

Procedure:

1. Press the programmed **Permanent Monitor** button.
2. Radio sounds alert tone, and the yellow LED lights up.
3. Press the programmed **Permanent Monitor** button to remove the radio from permanent monitor mode.
4. Radio sounds an alert tone and the yellow LED turns off.

Advanced Features

Use this navigation guide to learn more about advanced features available with your radio:

Scan Lists . . . . . page 16
Scan . . . . . page 16
Call Indicator Settings . . . . . page 18
Call Alert Operation. . . . . page 19
Emergency Operation . . . . . page 19
Text Messaging Features . . . . . page 23
Privacy . . . . . page 24
Lone Worker . . . . . page 25
Password Lock Features. . . . . page 26
Auto-Range Transponder System (ARTS) . . . . . page 27
Utilities. . . . . page 27

Scan Lists

Scan lists are created and assigned to individual channels/groups. Your radio scans for voice activity by cycling through the channel/group sequence specified in the scan list for the current channel.

Your radio supports up to 250 scan lists, with a maximum of 16 members in a list. Each scan list shall support a mixture of both analog and digital entries.

Scan

When you start a scan, your radio cycles through the programmed scan list for the current channel looking for voice activity. The yellow LED blinks.

During a dual mode scan, if you are on a digital channel, and your radio locks onto an analog channel, it automatically switches from digital mode to analog mode for the duration of the call. This is also true for the reverse.

There are two types of scans:

- **Main Channel Scan (Manual)**: Your radio scans all the channels/groups in your scan list. On entering scan, your radio may – depending on the settings – automatically start on the last scanned “active” channel/group or on the channel where scan was initiated.
- **Auto Scan (Automatic)**: Your radio automatically starts scanning when you select a channel/group that has Auto Scan enabled.

Starting and Stopping Scan

Procedure:

1. Press the programmed **Scan** button.
   OR
   Use the **Channel Up**/**Down** button to select a channel with Auto Scan enabled.
2. When Scan is enabled, the yellow LED blinks and you hear a positive indicator tone.
   OR
   When Scan is disabled, the LED turns off and you hear a negative indicator tone.

Responding to a Transmission During a Scan

During scanning, your radio stops on a channel/group where activity is detected. The radio stays on that channel for a programmed time period known as “hang time”.

Procedure:

1. If the Channel Free Indication feature is enabled, you hear a short alert tone the moment the transmitting radio releases the **PTT** button, indicating the channel is free for you to respond.
2. Press the **PTT** button during hang time. The green LED lights up.
3. Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
   OR
   Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
4. Release the **PTT** button to listen.
5. If you do not respond within the hang time, the radio returns to scanning other channels/groups.

Deleting a Nuisance Channel

If a channel continually generates unwanted calls or noise (termed a “nuisance” channel), you can temporarily remove the unwanted channel from the scan list.

This capability does not apply to the channel designated as the Selected Channel.

Procedure:

1. When your radio “locks on to” an unwanted or nuisance channel, press the programmed **Nuisance Channel Delete** button until you hear a tone.
2. Release the **Nuisance Channel Delete** button. The nuisance channel is deleted.

Restoring a Nuisance Channel

Procedure:
To restore the deleted nuisance channel, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Stop and restart a scan via the programmed **Scan** button, **OR**
- Change the channel via the **Volume/Channel Knob** or **Channel Up/Down** buttons.

Vote Scan

Vote Scan provides you with wide area coverage in areas where there are multiple base stations transmitting identical information on different analog channels.

Your radio scans analog channels of multiple base stations and performs a voting process to select the strongest received signal. Once that is established, your radio unmutes to transmissions from that base station.

The yellow LED blinks during Vote Scan.

To respond to a transmission during a Vote Scan, follow the same procedures as ***Responding to a Transmission During a Scan*** *on page 17.*

Call Indicator Settings

You can turn on or off the ringing tones for a received Private Call (see ***Turning Radio Tones/Alerts On or Off*** on page 29).

Escalating Alarm Tone Volume

Your radio can be programmed by your dealer to continually alert you when a radio call remains unanswered. This is done by automatically increasing the alarm tone volume over time.

This feature is known as Escalert.

Call Alert Operation

Call Alert paging enables you to alert a specific radio user to call you back when they are able to do so.

This feature is accessible via a programmed **One Touch Access** button.

Receiving and Responding to a Call Alert

Procedure:

When you receive a Call Alert page:

1. You hear a repetitive tone. The yellow LED blinks.
2. Press the **PTT** button within four (4) seconds of receiving a Call Alert page to respond to the Private Call.

Making a Call Alert with the One Touch Access Button

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to make a Call Alert to the predefined ID.
2. The green LED lights up when your radio is sending the Call Alert.
3. If the Call Alert acknowledgement is received, two chirps sound.
   OR
   If the Call Alert acknowledgement is not received, a low-pitched tone sounds.

Emergency Operation

An Emergency Alarm is used to indicate a critical situation. You are able to initiate an Emergency at any time, in any state, even when there is activity on the current channel.

Your dealer can set the duration of a button press for the programmed **Emergency** button, except for long press, which is similar with all other buttons:

- Short press – Between 0.05 seconds and 0.75 seconds
- Long press – Between 1.00 second and 3.75 seconds

The **Emergency** button is assigned with the Emergency On/ Off feature. Check with your dealer for the assigned operation of the **Emergency** button.

*If short press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then long press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

*If long press the **Emergency** button is assigned to turn on the Emergency mode, then short press the **Emergency** button is assigned to exit the Emergency mode.*

Your radio supports **three** Emergency Alarms:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

In addition, each alarm has the following types:

- **Regular** – Radio transmits an alarm signal and shows audio and/or visual indicators.
- **Silent** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators. Radio receives calls without any sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.
- **Silent with Voice** – Radio transmits an alarm signal without any audio or visual indicators, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker.

Only **one** of the Emergency Alarms above can be assigned to the programmed **Emergency** button or the **Emergency** footswitch.

Sending an Emergency Alarm

This feature allows you to send an Emergency Alarm, a non-voice signal, which triggers an alert indication on a group of radios.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.
2. The green LED lights up.
3. When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.
   OR
   If your radio does not receive an Emergency Alarm acknowledgement, and after all retries have been exhausted, a low-pitched tone sounds.
4. Radio exits the Emergency Alarm mode.

If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode.

Sending an Emergency Alarm with Call

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Upon acknowledgement by a radio within the group, the group of radios can communicate over a programmed Emergency channel.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button or press the **Emergency** footswitch.
2. The green LED lights up.
3. When an Emergency Alarm acknowledgment is received, the Emergency tone sounds. The green LED blinks.
4. Press the **PTT** button to make the call. The green LED lights up.

5 Wait for the Talk Permit Tone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.
OR
Wait for the **PTT** Sidetone to finish (if enabled) and speak clearly into the microphone.

6 Release the **PTT** button to listen.

7 When the channel is free for you to respond, a short alert tone sounds (if the Channel Free Indication feature is enabled). Press the **PTT** button to respond.
OR
Once your call ends, press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until you press the **PTT** button to initiate the call.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, but allow incoming calls to sound through the radio's speaker. The indicators only appear once you press the **PTT** button to initiate, or respond to, the call.*

Sending an Emergency Alarm with Voice to Follow

This feature allows you to send an Emergency Alarm to a group of radios. Your radio's microphone is automatically activated, allowing you to communicate with the group of radios without pressing the **PTT** button.

This activated microphone state is also known as "hot mic".

NOTE: Some accessories may not support "hot mic". Check with your dealer or system administrator for more information.

If your radio has Emergency Cycle Mode enabled, repetitions of hot mic and receiving period are made for a programmed duration.

NOTE: During Emergency Cycle Mode, received calls sound through the radio's speaker.

If you press the **PTT** button during the programmed receiving period, you will hear a prohibit tone, indicating that you should release the PTT. The radio ignores the **PTT** press and remains in Emergency mode.

NOTE: If you press the **PTT** button during hot mic, and continue to press it after the hot mic duration expires, the radio continues to transmit until you release the **PTT** button.

Procedure:

1. Press the programmed **Emergency On** button or the **Emergency** footswitch.
2. The green LED lights up.
3. Once a tone sounds, speak clearly into the microphone.
   When hot mic has been enabled, the radio automatically transmits without a **PTT** press until the hot mic duration expires.
   While transmitting, the green LED lights up.
4. The radio automatically stops transmitting when:
   Once the cycling duration between hot mic and receiving calls expires, if Emergency Cycle Mode is enabled.
   OR
   Once the hot mic duration expires, if Emergency Cycle Mode is disabled.
5. To transmit again, press the **PTT** button.
   OR
   Press the programmed **Emergency Off** button to exit the Emergency mode.

*If your radio is set to Silent, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode, or allow any received calls to sound through the radio's speaker, until the programmed hot mic transmission period is over, and you press the **PTT** button.*

*If your radio is set to Silent with Voice, it does not display any audio or visual indicators during Emergency mode when you are making the call with hot mic, but allow sound through the radio's speaker when the target radio responds after the programmed hot mic transmission period is over. The indicators only appear when you press the **PTT** button.*

NOTE: If the Emergency Alarm request fails, the radio does not retry to send the request, and enters the hot mic state directly.

Reinitiating an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

There are two instances where this can happen:

- You change the channel while the radio is in Emergency mode. This exits the Emergency mode. If Emergency Alarm is enabled on this new channel, the radio reinitiates Emergency.
- You press the programmed **Emergency On** button during an Emergency initiation/transmission state. This causes the radio to exit this state, and to reinitiate Emergency.

Exiting an Emergency Mode

NOTE: This feature is only applicable to the radio sending the Emergency Alarm.

Your radio exits Emergency mode when **one** of the following occurs:

- Emergency Alarm acknowledgement is received (for **Emergency Alarm** only), **OR**
- An Emergency Exit Telegram is received, **OR**
- All retries to send the alarm have been exhausted, **OR**
- The **Emergency Off** button is pressed, **OR**
- Turn the radio off and then power it on again if your radio has been programmed to remain on the Emergency Revert channel even after acknowledgement is received.

NOTE: If your radio is powered off, it exits the Emergency mode. The radio does not reinitiate the Emergency mode automatically when it is turned on again.

Text Messaging Features

Sending a Quick Text Message

You can send Quick Text messages, programmed by your dealer, via the programmable button.

Procedure:

1. Press the programmed **One Touch Access** button to send a predefined Quick Text message to a predefined ID.
2. The green LED lights up.
3. Two chirps indicate that the message is sent successfully.
   OR
   A low-pitched tone indicates that the message cannot be sent.

Privacy

If enabled, this feature helps to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have privacy enabled on the channel to send a privacy-enabled transmission, although this is not a necessary requirement for receiving a transmission. While on a privacy-enabled channel, the radio is still able to receive clear (unscrambled) transmissions. Your radio only supports **Basic Privacy.**

To unscramble a privacy-enabled call or data transmission, your radio must be programmed to have the same Privacy Key (for Basic Privacy) as the transmitting radio.

If your radio receives a scrambled call that is of a different Privacy Key, OR a different Key Value and Key ID, you will hear a garbled transmission (Basic Privacy).

The LED lights up solid green while the radio is transmitting and blinks green rapidly when the radio is receiving an ongoing privacy-enabled transmission.

NOTE: Some radio models/locations may not offer this Privacy feature. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **Privacy** button to toggle privacy on or off.

Analog Scrambling

Analog Scrambling is an analog-only feature designed to prevent eavesdropping by unauthorized users on a channel by the use of a software-based scrambling solution. The signaling and user identification portions of a transmission are not scrambled.

Your radio must have analog scrambling enabled on the channel to send and receive an analog scrambling-enabled transmission. While on an analog scrambling-enabled channel, the radio is **NOT** able to receive clear (unscrambled) transmissions.

Your radio supports **TWO** analog scrambling codes that can be toggled via the programmable button.

Procedure:
Press the programmed **Analog Scrambling** button to enable or disable this function.

Lone Worker

This feature prompts an emergency to be raised if there is no user activity, such as any radio button press or activation of the channel selector, for a predefined time.

Following no user activity for a programmed duration, the radio pre-warns the user via an audio indicator once the inactivity timer expires.

If there is still no acknowledgment by the user before the predefined reminder timer expires, the radio initiates an Emergency Alarm.

Only **one** of the following Emergency Alarms is assigned to this feature:

- Emergency Alarm
- Emergency Alarm with Call
- Emergency Alarm with Voice to Follow

The radio remains in the emergency state allowing voice messages to proceed until action is taken. See ***Emergency Operation*** on page 19 on ways to exit Emergency.

This feature is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Password Lock Features

If enabled, this feature allows you to access your radio via password upon powering up.

Accessing the Radio from Password

Procedure:
Power up the radio.

1. You hear a continuous tone.
2. Press the **Channel Up/Down** buttons to select a digit and Front Button **P2** to confirm the selected digit. Enter the remaining digits of the password in the same manner.
3. When the last digit of the four-digit password is entered, your radio automatically checks the validity of the password.
   If the password is correct:
   Your radio proceeds to power up. See ***Powering Up the Radio*** on page 2.
   OR
   If the password is incorrect:
   You hear a continuous tone. Repeat Steps 1 and 2.
   OR
   After the third incorrect password, your radio enters into locked state. A tone sounds and the yellow LED double blinks.

*Your radio enters into locked state for 15 minutes, and responds to inputs from **On/Off** button.*

NOTE: The radio is unable to receive any call, including emergency calls, in locked state.

The use of **Emergency** footswitch cancels out password input to access the radio.

Unlocking the Radio from Locked State

Procedure:
Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 26.
OR
Power up the radio, if you have powered down the radio during locked state:

1. A tone sounds and the yellow LED double blinks.
2. Wait for 15 minutes. Repeat Steps 1 to 3 in ***Accessing the Radio from Password*** on page 26.

Your radio restarts the 15 minutes timer for locked state when you power up.

Auto-Range Transponder System (ARTS)

ARTS is an analog-only feature designed to inform you when your radio is out-of-range of other ARTS-equipped radios.

ARTS-equipped radios transmit or receive signals periodically to confirm that they are within range of each other. Your dealer can program your radio to transmit or receive the ARTS signal.

Your radio provides indications of states as follows:

- **First-Time Alert** – A tone sounds.
- **ARTS-in-Range Alert** – A tone sounds, if programmed.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** – A tone sounds, and the LED rapidly blinks red.

Utilities

Setting the Squelch Level

You can adjust your radio's squelch level to filter out unwanted calls with low signal strength or channels that have a higher than normal background noise.

Settings: Normal is the default. **Tight** filters out (unwanted) calls and/or background noise. However, calls from remote locations may also be filtered out.

Procedure:

1. Press the programmed **Squelch** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating the radio is operating in tight squelch.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating the radio is operating in normal squelch.

Setting the Power Level

You can customize your radio's power setting to high or low for each channel.

Settings: High enables communication with radios located at a considerable distance from you. **Low** enables communication with radios in closer proximity.

Procedure:

1 Press the programmed **Power Level** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the radio is transmitting at low power.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the radio is transmitting at high power.

Turning the Voice Operating Transmission (VOX) Feature On or Off

This feature allows you to initiate a hands-free voice activated call on a programmed channel. The radio automatically transmits, for a programmed period, whenever the microphone on the VOX-capable accessory detects voice.

NOTE: You may need to turn off the radio and power it up again after detaching the VOX-capable microphone to allow the radio to switch to another valid accessory. The microphone source must be preconfigured and the VOX-capable accessory attached to the preconfigured port.

Pressing the **PTT** button during radio operation disables VOX. To re-enable VOX, do **one** of the following:

- Turn the radio off and power it on again, **OR**
- Change the channel via the **Channel Up/Down Buttons**, **OR**
- Follow the procedure below.

NOTE: Turning this feature on or off is limited to radios with this function enabled. Check with your dealer or system administrator for more information.

Procedure:
Press the programmed **VOX** button to toggle the feature on or off.

If the Talk Permit Tone feature is enabled, use a trigger word to initiate the call. Wait for the Talk Permit Tone to finish before speaking clearly into the microphone.

Turning Horns/Lights On or Off

Your radio is able to notify you of an incoming call via the horns and lights feature. When activated, an incoming call sounds your vehicle's horn and turns on its lights.

This feature needs to be installed through your radio's rear accessory connector by your dealer.

Procedure:

1 Press the programmed **Horns/Lights** button.

2 You hear a positive indicator tone, indicating the horns and lights feature is on.
OR
You hear a negative indicator tone, indicating the horns and lights feature is off.

Turning Radio Tones/Alerts On or Off

You can enable and disable all radio tones and alerts (except for the incoming Emergency alert tone) if needed.

Procedure:

1. Press the programmed **All Tones/Alerts** button.
2. You hear a positive indicator tone, indicating all tones and alerts are on.
   OR
   You hear a negative indicator tone, indicating all tones and alerts are off.

Voice Announcement

This feature enables the radio to audibly indicate the current Zone or Channel the user has just assigned, or programmable button press. This audio indicator can be customized per customer requirements. This is typically useful when the user is in a difficult condition to read the content shown on the display.

Use the following features to toggle Voice Announcement on or off.

Procedure:

Press the programmed **Voice Announcement** button.

Limited Warranty

MOTOROLA COMMUNICATION PRODUCTS

I. WHAT THIS WARRANTY COVERS AND FOR HOW LONG:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”) warrants the MOTOROLA manufactured Communication Products listed below (“Product”) against defects in material and workmanship under normal use and service for a period of time from the date of purchase as scheduled below:

DM1400 Mobile Radios	Two (2) Years
Product Accessories	One (1) Year

MOTOROLA, at its option, will at no charge either repair the Product (with new or reconditioned parts), replace it (with a new or reconditioned Product), or refund the purchase price of the Product during the warranty period provided it is returned in accordance with the terms of this warranty. Replaced parts or boards are warranted for the balance of the original applicable warranty period. All replaced parts of Product shall become the property of MOTOROLA.

This express limited warranty is extended by MOTOROLA to the original end user purchaser only and is not assignable or transferable to any other party. This is the complete warranty for the Product manufactured by MOTOROLA. MOTOROLA assumes no obligations or liability for additions or modifications to this warranty unless made in writing and signed by an officer of MOTOROLA.

Unless made in a separate agreement between MOTOROLA and the original end user purchaser, MOTOROLA does not warrant the installation, maintenance or service of the Product.

MOTOROLA cannot be responsible in any way for any ancillary equipment not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product, or for operation of the Product with any ancillary equipment, and all such equipment is expressly excluded from this warranty. Because each system which may use the Product is unique, MOTOROLA disclaims liability for range, coverage, or operation of the system as a whole under this warranty.

II. GENERAL PROVISIONS:

This warranty sets forth the full extent of MOTOROLA'S responsibilities regarding the Product. Repair, replacement or refund of the purchase price, at MOTOROLA’s option, is the exclusive remedy. THIS WARRANTY IS GIVEN IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES. IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, FOR ANY LOSS OF USE, LOSS OF TIME, INCONVENIENCE, COMMERCIAL LOSS, LOST PROFITS OR SAVINGS OR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OR

INABILITY TO USE SUCH PRODUCT, TO THE FULL EXTENT SUCH MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

III. STATE LAW RIGHTS:

SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR LIMITATION ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSIONS MAY NOT APPLY.

This warranty gives specific legal rights, and there may be other rights which may vary from state to state.

IV. HOW TO GET WARRANTY SERVICE:

You must provide proof of purchase (bearing the date of purchase and Product item serial number) in order to receive warranty service and, also, deliver or send the Product item, transportation and insurance prepaid, to an authorized warranty service location. Warranty service will be provided by MOTOROLA through one of its authorized warranty service locations. If you first contact the company which sold you the Product (e.g., dealer or communication service provider), it can facilitate your obtaining warranty service.

V. WHAT THIS WARRANTY DOES NOT COVER:

A) Defects or damage resulting from use of the Product in other than its normal and customary manner.

B) Defects or damage from misuse, accident, water, or neglect.

C) Defects or damage from improper testing, operation, maintenance, installation, alteration, modification, or adjustment.

D) Breakage or damage to antennas unless caused directly by defects in material workmanship.

E) A Product subjected to unauthorized Product modifications, disassembles or repairs (including, without limitation, the addition to the Product of non-MOTOROLA supplied equipment) which adversely affect performance of the Product or interfere with MOTOROLA's normal warranty inspection and testing of the Product to verify any warranty claim.

F) Product which has had the serial number removed or made illegible.

G) Rechargeable batteries if:

(1) any of the seals on the battery enclosure of cells are broken or show evidence of tampering.

(2) the damage or defect is caused by charging or using the battery in equipment or service other than the Product for which it is specified.

H) Freight costs to the repair depot.

I) A Product which, due to illegal or unauthorized alteration of the software/firmware in the Product, does not function in accordance with MOTOROLA’s published specifications or the FCC certification labeling in effect for the Product at the time the Product was initially distributed from MOTOROLA.

J) Scratches or other cosmetic damage to Product surfaces that does not affect the operation of the Product.

K) Normal and customary wear and tear.

VI. PATENT AND SOFTWARE PROVISIONS:

MOTOROLA will defend, at its own expense, any suit brought against the end user purchaser to the extent that it is based on a

claim that the Product or parts infringe a United States patent, and MOTOROLA will pay those costs and damages finally awarded against the end user purchaser in any such suit which are attributable to any such claim, but such defense and payments are conditioned on the following:

A) that MOTOROLA will be notified promptly in writing by such purchaser of any notice of such claim;

B) that MOTOROLA will have sole control of the defense of such suit and all negotiations for its settlement or compromise; and

C) should the Product or parts become, or in MOTOROLA's opinion be likely to become, the subject of a claim of infringement of a United States patent, that such purchaser will permit MOTOROLA, at its option and expense, either to procure for such purchaser the right to continue using the Product or parts or to replace or modify the same so that it becomes non-infringing or to grant such purchaser a credit for the Product or parts as depreciated and accept its return. The depreciation will be an equal amount per year over the lifetime of the Product or parts as established by MOTOROLA.

MOTOROLA will have no liability with respect to any claim of patent infringement which is based upon the combination of the Product or parts furnished hereunder with software, apparatus or devices not furnished by MOTOROLA, nor will MOTOROLA have any liability for the use of ancillary equipment or software not furnished by MOTOROLA which is attached to or used in connection with the Product. The foregoing states the entire liability of MOTOROLA with respect to infringement of patents by the Product or any parts thereof.

Laws in the United States and other countries preserve for MOTOROLA certain exclusive rights for copyrighted MOTOROLA software such as the exclusive rights to reproduce in copies and distribute copies of such MOTOROLA software. MOTOROLA software may be used in only the Product in which the software was originally embodied and such software in such Product may not be replaced, copied, distributed, modified in any way, or used to produce any derivative thereof. No other use including, without limitation, alteration, modification, reproduction, distribution, or reverse engineering of such MOTOROLA software or exercise of rights in such MOTOROLA software is permitted. No license is granted by implication, estoppel or otherwise under MOTOROLA patent rights or copyrights.

VII. GOVERNING LAW:

This Warranty is governed by the laws of the State of Illinois, U.S.A.

Inhaltsverzeichnis

Dieses Benutzerhandbuch enthält alle Informationen, die Sie zur Verwendung der MOTOTRBO DM1400 Mobilfunkgeräte benötigen.

Wichtige Sicherheitshinweise iii
Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte iii

Softwareversion iii

Copyright-Hinweis zur Computersoftware iv

Inbetriebnahme des Geräts 1
Informationen zu diesem Benutzerhandbuch 1
Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte 1
Einschalten des Funkgeräts 2
Anpassen der Lautstärke 2

Bedienelemente und Anzeigen 3
Bedienelemente des Funkgeräts 3
Programmierbare Tasten 4
Zuweisbare Funkgerätfunktionen 4
Zuweisbare Einstellungen/ Hilfsprogrammfunktionen 5
Sendetaste (PTT) 5
Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus . . . 6

Identifizieren von Statusanzeigen 7
Anzeige-LEDs 7
Anzeigetöne 8
Töne 8

Empfangen oder Durchführen von Anrufen 9
Auswählen eines Kanals 9
Empfangen und Beantworten eines Funkrufs 10
Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs 10
Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs 11
Empfangen eines Rundumrufs 11
Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs 12
Durchführen eines Funkrufs 12
Durchführen eines Gruppenrufs 13
Durchführen eines Einzelrufs 13
Durchführen eines Selektivrufs 14
Repeater umgehen 15
Dauerüberwachung 15

Erweiterte Funktionen 16
Scanlisten 16
Scannen 16

Starten und Stoppen von Scan 17
Beantworten eines Rufs während Suchlauf 17
Unterdrücken eines Störkanals 18
Wiederaufnahme eines Störkanals 18
Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan) 18
Rufanzeigeeinstellungen 18
Zunehmende Alarmtonlautstärke 19
Rufhinweis-Betrieb 19
Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises 19
Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste 19
Notrufbetrieb 19
Notsignal senden 20
Senden eines Notrufalarms mit Ruf 21
Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem Sprachruf 22
Neuinitialisierung eines Notruf-Modus 23
Beenden des Notruf-Modus 23
Textnachricht-Funktionen 24
Senden einer Quick Text-Nachricht 24
Verschlüsselung 24
Analoge Verschlüsselung 25
Einzelarbeitsplatz 26
Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät . . . 26
Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort . . . 26
Entsperren des Funkgeräts 27
Auto-Range Transponder-System (ARTS) 27
Einstellungen 28
Einstellen der Rauschsperre 28
Einstellen der Sendeleistung 28
Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung) 28
Ein- und Ausschalten der Funktion „Hupe/Beleuchtung“ 29
Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne . . . 30
Sprachansage 30
Beschränkte Garantie 31

Wichtige Sicherheitshinweise

Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte

ACHTUNG!

Dieses Funkgerät ist nur für eine berufliche Nutzung vorgesehen. Lesen Sie vor Verwendung des Funkgeräts das Handbuch zur HF-Energiestrahlung und Produktsicherheit für Mobilfunkgeräte, das wichtige Bedienungsanweisungen für den sicheren Umgang und HF-Energiesicherheitsinformationen zur Einhaltung der geltenden Normen und Richtlinien enthält.

Eine Auflistung der von Motorola genehmigten Antennen und anderen Zubehörteilen finden Sie auf folgender Website:

http://www.motorolasolutions.com/

Softwareversion

Alle in den folgenden Abschnitten beschriebenen Funktionen werden von der Funkgeräte-Softwareversion **R01.00.00** unterstützt.

Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrem Händler oder Systemadministrator nach weiteren Informationen zu den unterstützten Funktionen.

Copyright-Hinweis zur Computersoftware

Die in diesem Handbuch beschriebenen Motorola-Produkte können durch Copyright geschützte Computerprogramme von Motorola enthalten, die in Halbleiterspeichern oder anderen Medien gespeichert sind. Nach den Gesetzen der USA und anderer Staaten sind bestimmte Rechte an der urheberrechtlich geschützten Software, einschließlich, aber nicht nur begrenzt auf die Rechte zum Nachdruck oder der Vervielfältigung in jeglicher Form ausschließlich der Firma Motorola vorbehalten. Entsprechend dürfen keine in den Produkten von Motorola enthaltenen, durch Copyright geschützten Computerprogramme, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden, in irgendeiner Form kopiert, reproduziert, geändert, zurückentwickelt oder verteilt werden, ohne dass hierfür eine ausdrückliche schriftliche Genehmigung von Motorola vorliegt. Darüber hinaus werden mit dem Kauf von Produkten von Motorola weder ausdrücklich noch stillschweigend, durch Rechtsverwirkung oder auf andere Weise Lizenzen unter dem Copyright, dem Patent oder den Patentanwendungen von Software von Motorola ausgegeben, abgesehen von der Nutzung von normalen, nicht ausschließlich erteilten Lizenzen, die sich aus der Anwendung der Gesetze beim Verkauf eines Produkts ergeben.

Die in diesem Produkt eingebettete AMBE+2™ Sprachcodierungstechnologie ist durch geistiges Eigentum und Urheberrechte einschließlich Patentansprüche, Copyrights und Industriegeheimnisvorgaben von Digital Voice Systems, Inc. geschützt.

Die Nutzung dieser Sprachcodierungstechnologie wird ausschließlich in Verbindung mit der Nutzung dieser Kommunikationsausrüstung genehmigt. Benutzern dieser Technologie ist jeder Versuch, die Zielsprache/den Objektcode zu entkompilieren, analysieren (Reverse Engineering) oder auf jegliche andere Art in eine lesbare Form zu übertragen, ausdrücklich untersagt.

U.S. Pat. Nr. #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 und #5.195.166.

Rechtliche Hinweise zu Open-Source-Software

Dieses Motorola Produkt enthält Open-Source-Software. Falls Sie weitere Informationen zu Lizenzen, Bestätigungen, erforderliche Copyright-Hinweise und sonstige Nutzungs-bestimmungen wünschen, sehen Sie sich die Dokumentation für dieses Motorola-Produkt unter folgender Adresse an:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Inbetriebnahme des Geräts

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch . . . . . Seite 1
Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte. . . . . Seite 1
Einschalten des Funkgeräts . . . . . Seite 2
Anpassen der Lautstärke. . . . . Seite 2

Informationen zu diesem Benutzerhandbuch

In diesem Benutzerhandbuch wird die grundlegende Bedienung von MOTOTRBO Mobilfunkgeräten mit numerischer Anzeige beschrieben.

Es kann jedoch sein, dass Ihr Händler oder Systemadministrator Ihr Funkgerät an Ihre speziellen Anforderungen und Bedürfnisse angepasst hat. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

In dieser Veröffentlichung werden die nachstehenden Symbole verwendet, um zwischen Funktionsmerkmalen ausschließlich im analogen Betriebsfunk bzw. ausschließlich im digitalen Betriebsfunk zu unterscheiden:

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für analogen Betriebsfunk**.

Bedeutet Funktionsmerkmal **ausschließlich für digitalen Betriebsfunk**.

Bei Funktionsmerkmalen, die im analogen **und** im digitalen Betriebsfunk verfügbar sind, wird **kein** Symbol verwendet.

Was Ihr Fachhändler/System-Administrator Ihnen mitteilen möchte

Für folgende Auskünfte setzen Sie sich bitte mit Ihrem Systemadministrator oder Händler in Verbindung:

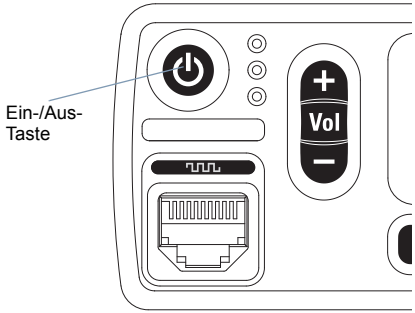
- Wurden voreingestellte Betriebsfunkkanäle bereits in das Funkgerät einprogrammiert?
- Welche Tasten wurden bereits zum Aufrufen anderer Funktionen programmiert?
- Welche zusätzlichen Zubehörteile kommen Ihren Bedürfnissen entgegen?
- Wie sehen die besten Vorgehensweisen für die effektive Nutzung von Funkgeräten aus?
- Welche Wartungsmaßnahmen können zu einer längeren Lebensdauer von Funkgeräten beitragen?

Einschalten des Funkgeräts

Drücken Sie kurz die **Ein/Aus-Taste**.

Die grüne LED blinkt, und der Bildschirm für das numerische Display leuchtet auf.

Sie hören einen kurzen Ton, der anzeigt, dass der Einschalttest erfolgreich durchgeführt wurde.



HINWEIS: Sind die Funkgerät-Hinweistöne deaktiviert, ertönt beim Einschalten kein Ton (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne*** auf Seite 30).

Wenn sich Ihr Funkgerät nicht einschalten lässt, setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung.

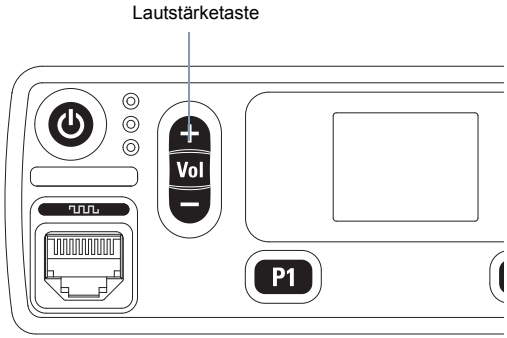
Um das Funkgerät auszuschalten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste, und halten Sie sie gedrückt.

HINWEIS: Wenn das Funkgerät gesperrt ist und nicht auf das Drücken von Tasten reagiert, halten Sie die Ein-/Aus-Taste mindestens 7 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird ein Zurücksetzen des Funkgeräts erzwungen.

Es kann bis zu 7 Sekunden dauern, bis das Funkgerät vollständig abgeschaltet ist.

Anpassen der Lautstärke

Um die Lautstärke zu erhöhen, drücken Sie die Taste **+** für die Lautstärke.



Um die Lautstärke zu verringern, drücken Sie die Taste – für die Lautstärke.

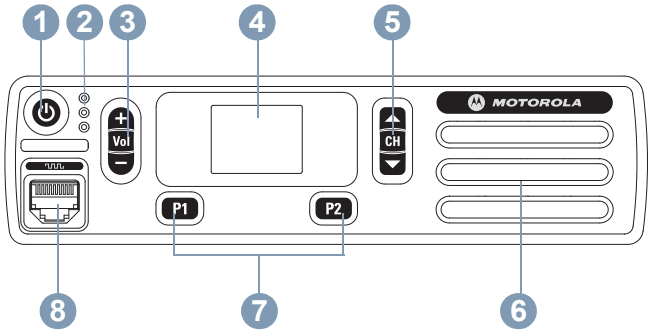
HINWEIS: Ihr Funkgerät kann auf eine Mindestlautstärke programmiert werden. Die Lautstärke kann dann nicht niedriger als diese einprogrammierte Mindestlautstärke eingestellt werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bedienelemente und Anzeigen

Nehmen Sie sich bitte einen Augenblick Zeit für folgende Abschnitte:

Bedienelemente des Funkgeräts . . . . . Seite 3
Programmierbare Tasten . . . . . Seite 4
Sendetaste (PTT) . . . . . Seite 5
Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus . . . . . Seite 6

Bedienelemente des Funkgeräts



1. Ein-/Aus-Taste
2. LED-Anzeigen
3. Lauter-/Leiser-Taste
4. Display
5. Kanal Nach-oben-/unten-Taste
6. Lautsprecher
7. Vorderseite programmierbare Tasten*
8. Zubehöranschluss

Programmierbare Tasten

Diese Tasten können von Ihrem Händler programmiert werden. Sie dienen dann, je nachdem, wie lange sie gedrückt werden, zum Direktzugriff auf **Funkgerätfunktionen** oder maximal sechs (6) **voreingestellte Kanäle/Gruppen**.

- Kurz drücken – Drücken und schnell loslassen.
- Lang drücken – Für die vorprogrammierte Zeitdauer gedrückt halten.
- Halten – Taste gedrückt halten.

Die vorprogrammierte Zeitdauer für einen Tastendruck gilt für alle zuweisbaren Funkgerät-/Dienstprogrammfunktionen und Einstellungen.

Zuweisbare Funkgerätfunktionen

Analoge Verschlüsselung – Schaltet analoge Verschlüsselung ein oder aus.

Mikrofon-AGC Ein/Aus – Schaltet die Verstärkungsautomatik (AGC) des eingebauten Funkgerätmikrofons ein bzw. aus.

Störkanal unterdrücken – Entfernt einen unerwünschten Kanal (mit Ausnahme des gewählten Kanals) vorübergehend aus der Scan-Liste. Mit dem gewählten Kanal ist die vom Benutzer gewählte Zone/Kanal-Kombination gemeint, von der aus Scannen gestartet wird.

Schnellwahltaste – Leitet einen vordefinierten Einzel- oder Gruppenruf, ein Anrufsignal oder eine Quick Text-Nachricht direkt ein, bzw. schaltet wieder auf einen voreingestellten Kanal um.

Dauerüberwachung – Überwacht einen gewählten Kanal auf sämtlichen Funkverkehr, bis die Funktion deaktiviert wird.

Verschlüsselung – Schaltet die Verschlüsselung ein oder aus.

Reapter/Repeater umg. – Zum Umschalten zwischen Einsatz eines Repeaters und direkter Übertragung an ein anderes Funkgerät.

Scan – Schaltet Scan ein oder aus.

Sprachgesteuerte Übertragung (VOX) – Schaltet VOX ein oder aus.

Zuweisbare Einstellungen/ Hilfsprogrammfunktionen

Alle Hinweistöne – Schaltet alle Töne ein oder aus.

Analoge Verschlüsselungscodes – Schaltet Verschlüsselungsodes zwischen 3,29 KHz und 3,39 KHz um.

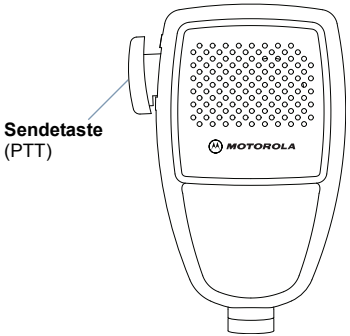
Kanal-Auf/Ab – Zum Wechseln auf den vorhergehenden bzw. nächsten Kanal, je nach Programmierung.

Leistung – Zum Umschalten des Sendeleistungspegels zwischen Hoch und Niedrig.

Rauschsp – Schaltet die Rauschsperrenstufe zwischen Normal und Hoch um.

Sendetaste (PTT)

Die **Sendetaste** (PTT) an der Seite des Mikrofons erfüllt zwei grundlegende Funktionen:



- Während eines Rufs wird durch Betätigung der **Sendetaste** (PTT) mit anderen am Ruf beteiligten Funkgeräten kommuniziert.

  Halten Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Sprechen gedrückt. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) los, um zuzuhören.

  Wenn die **Sendetaste** (PTT) gedrückt wird, wird das Mikrofon aktiviert.

- Wird gerade kein Ruf getätigt, wird die **Sendetaste** (PTT) zur Durchführung eines neuen Rufs verwendet (siehe ***Durchführen eines Funkrufs*** auf Seite 12).

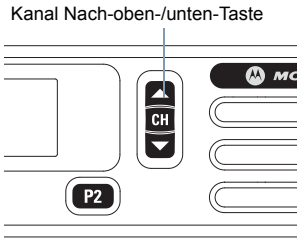
*Ist die Freitonfunktion oder, je nach Programmierung, der Mithörton (**PTT**-Sidetone) aktiviert, warten Sie auf das Ende des kurzen Hinweistons, bevor Sie sprechen.*

*Während eines Rufs und wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist (wird von Ihrem Händler programmiert), hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät (das Ihren Ruf empfangende Funkgerät) freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.*

*Sie hören auch einen ununterbrochenen Sendesperrenton, wenn Ihr Ruf unterbrochen wird, z. B. wenn das Funkgerät einen Notruf empfängt. Der Sperrton weist Sie darauf hin, dass Sie Ihre **Sendetaste** (PTT) freigeben müssen.*

Umschalten zwischen Analog- und Digitalmodus

Jeder Kanal Ihres Funkgeräts kann als analoger Betriebsfunkkanal oder als digitaler Betriebsfunkkanal konfiguriert werden.



HINWEIS: Für reine Analogfunkgeräte kann jeder Kanal nur als ein konventioneller analoger Kanal konfiguriert werden.

Wenn Sie von Digital- auf Analogmodus umschalten, sind bestimmte Funktionen nicht verfügbar.

Um zwischen einem Analog- und einem Digitalkanal zu wechseln, verwenden Sie

- **Kanal-Auf-/Kanal-Ab-Taste**, oder
- die vorprogrammierte **Kanal-Auf-** bzw. **Kanal-Ab-Taste**.

Ihr Funkgerät verfügt auch über Funktionen, die sowohl analog als auch digital verfügbar sind. Die kleineren Funktionsunterschiede der jeweiligen Merkmale haben **KEINEN** Einfluss auf die Leistung Ihres Funkgeräts.

Im Dual-Scan-Modus schaltet das Funkgerät ebenfalls zwischen Digital- und Analogmodus um (siehe ***Scannen*** auf Seite 16).

Um die programmierte Kanal-Auf- oder Kanal-Ab-Taste zu verwenden, drücken Sie Kanal auf oder Kanal ab, und wählen Sie den gewünschten Kanal.

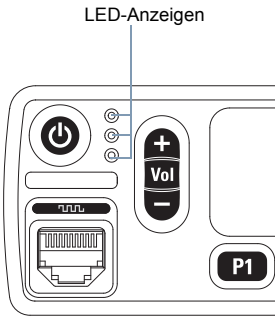
Identifizieren von Statusanzeigen

Das Funkgerät zeigt seinen jeweiligen Betriebsstatus durch Folgendes an:

Anzeige-LEDs . . . . . Seite 7
Töne . . . . . Seite 8
Anzeigetöne . . . . . Seite 8

Anzeige-LEDs

Die LED-Anzeigen zeigen den Betriebszustand/Status Ihres Funkgeräts an.



Rot blinkend – Das Funkgerät empfängt einen Notruf oder die Selbstprüfung beim Einschalten ist fehlgeschlagen, oder das Funkgerät befindet sich außerhalb der Reichweite, wenn das Funkgerät mit dem Auto-Range Transponder-System konfiguriert wurde.

Gelb – Funkgerät überwacht einen Betriebsfunkkanal.

Gelb blinkend – Funkgerät sucht nach Aktivität oder empfängt einen Rufhinweis.

Doppelt gelb blinkend – Zeigt an, dass das Funkgerät noch auf einen Gruppenruf-Hinweis antworten muss oder gesperrt ist.

Grün – Funkgerät schaltet sich gerade ein oder sendet.

Grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten ohne aktivierte Verschlüsselung oder erfasst Funkaktivität.

Doppelt grün blinkend – Funkgerät empfängt einen Ruf oder Daten mit aktivierter Verschlüsselung.

HINWEIS: Im Betriebsfunkmodus wird durch Blinken der grünen LED angezeigt, dass das Funkgerät Funkaktivität erfasst. Je nach Art des digitalen Protokolls hat die erfasste Funkaktivität eventuell Einfluss auf den programmierten Kanal des Funkgeräts.

Anzeigetöne

Hoher Ton ☐ Tiefer Ton ■

Positiver Anzeigeton

Negativer Anzeigeton

Töne

Hinweistöne sind hörbare Anzeigen zum Funkgerätestatus oder der Reaktion des Funkgeräts auf empfangene Daten.

Ununterbrochener Ton	Ein gleichförmiger Ton. Erklingt ununterbrochen bis zum Beenden.
Periodischer Ton	Erklingt periodisch je nach eingestellter Tonlänge. Der Ton beginnt, stoppt und wiederholt sich.
Wiederholter Ton	Ein einzelner Ton, der sich wiederholt, bis der Benutzer ihn abschaltet.
Kurzer Einzelton	Erklingt nur einmal kurz (Tonlänge ist vorgegeben).

Empfangen oder Durchführen von Anrufen

Wenn Sie sich mit der Konfiguration des MOTOTRBO Funkgeräts vertraut gemacht haben, können Sie Ihr Funkgerät benutzen.

Lesen Sie die folgenden Abschnitte, um sich mit den grundlegenden Ruffunktionen vertraut zu machen:

Auswählen eines Kanals . . . . . Seite 9
Empfangen und Beantworten eines Funkrufs . . . . . Seite 10
Durchführen eines Funkrufs . . . . . Seite 12
Repeater umgehen . . . . . Seite 15
Dauerüberwachung . . . . . Seite 15

Auswählen eines Kanals

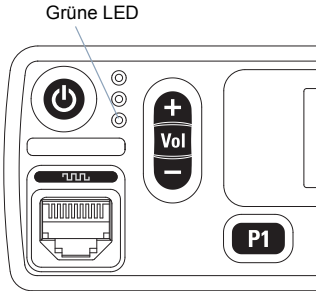
Das Senden und Empfangen von Übertragungen erfolgt jeweils über einen Kanal. Je nach der Konfiguration Ihres Funkgeräts können die Kanäle jeweils verschieden programmiert sein, um verschiedene Benutzergruppen zu unterstützen, oder sie können verschiedene Funktionsmerkmale aufweisen. Sie können den entsprechenden Kanal zum Senden oder Empfangen auswählen.

Vorgehensweise:

Verwenden Sie die **Kanal Nach-oben-/unten-Taste** im Kanalauswahlstatus zur Auswahl der Nummer für den gewünschten Kanal.
ODER
Drücken Sie die vorprogrammierte **Kanal-Auf-** oder **Kanal-Ab-Taste**, um die Zahl auszuwählen, die dem gewünschten Kanal entspricht.
ODER
Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um den mit der Taste verknüpften voreingestellten Kanal auszuwählen.

Empfangen und Beantworten eines Funkrufs

Sobald der Kanal, die Funkgerät-ID oder Gruppen-ID eingestellt sind, können Sie Rufe empfangen und beantworten.



Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt, wenn das Funkgerät empfängt.

Die grüne LED leuchtet, wenn das Funkgerät sendet, und blinkt im Doppelrhythmus, wenn das Funkgerät einen Ruf mit aktivierter Verschlüsselung empfängt.

Zum Entschlüsseln eines verschlüsselten Rufs muss Ihr Funkgerät denselben Verschlüsselungsschlüssel ODER denselben Schlüsselwert und dieselbe Schlüssel-ID aufweisen (von Ihrem Händler programmiert) wie das sendende Funkgerät (von dem Sie den Ruf empfangen).

HINWEIS: Weitere Informationen finden Sie unter ***Verschlüsselung*** auf Seite 24.

Empfangen und Beantworten eines Gruppenrufs

Ein Ruf von einer Gruppe kann nur empfangen werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:
Wenn Sie einen Gruppenruf empfangen:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
3. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Gruppenrufs finden Sie unter ***Durchführen eines Gruppenrufs*** *auf Seite 13.*

Empfangen und Beantworten eines Einzelrufs

Ein Einzelruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Einzelruf empfangen:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
3. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Einzelrufs finden Sie unter ***Durchführen eines Einzelrufs*** *auf Seite 13.*

Empfangen eines Rundumrufs

Ein Rundumruf ist ein Ruf von einem individuellen Funkgerät an alle anderen Funkgeräte auf dem Kanal. Diese Rufart wird für Ankündigungen verwendet, denen alle Benutzer volle Aufmerksamkeit schenken müssen.

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rundumruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Ein Ton erklingt, und die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Nach Ende des Rundumrufs kehrt das Funkgerät zum vor dem Empfang des Rufs angezeigten Bildschirm zurück. Rundumrufe werden jeweils ohne eine vorbestimmte Wartezeit beendet.

   Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.

Auf einen Rundumruf kann nicht geantwortet werden.

HINWEIS: Das Funkgerät unterbricht den Empfang eines Rundumrufs, wenn Sie während des Rufs auf einen anderen Kanal schalten.

Während eines Rundumrufs können Sie **keine** der programmierten Tastenfunktionen verwenden, bis der Ruf beendet wird.

Empfangen und Beantworten eines Selektivrufs

Ein Selektivruf ist ein Ruf von einem einzelnen Funkgerät an ein anderes einzelnes Funkgerät. In einem Analogsystem ist er ein Einzelruf.

Vorgehensweise:
Wenn Sie einen Selektivruf empfangen, geschieht Folgendes:

1. Die grüne LED blinkt. Die Stummschaltung Ihres Funkgeräts wird aufgehoben, und der ankommende Ruf ist über den Lautsprecher des Funkgeräts zu hören.
2. Drücken Sie zum Beantworten des Rufs die **Sendetaste** (PTT).
3. Die LED leuchtet dauerhaft grün.
4. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
5. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
6. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Eine genaue Beschreibung zur Durchführung eines Selektivrufs finden Sie unter ***Durchführen eines Selektivrufs*** auf Seite 14.

Durchführen eines Funkrufs

Wenn Sie Ihren Kanal gewählt haben, können Sie eine(n) Funkgerät-Aliasnamen oder -ID oder eine(n) Gruppen-Aliasnamen oder -ID wie folgt auswählen:

- **Lauter-/Leiser-Taste**
- **Kanal Nach-oben-/unten-Taste**
- Mit einer programmierten **Schnellwahltaste**

HINWEIS: Um mit aktivierter Verschlüsselung senden zu können, muss die Verschlüsselungsfunktion auf diesem Kanal aktiviert sein. Ausschließlich Funkgeräte mit demselben Verschlüsselungsschlüssel ODER demselben Schlüsselwert und derselben Schlüssel-ID wie Ihr Funkgerät können die Übertragung entschlüsseln.

Weitere Informationen finden Sie unter ***Verschlüsselung*** auf Seite 24.

Die Schnellwahlfunktion ermöglicht die schnelle und einfache Durchführung eines Gruppen- oder Einzelrufs an eine vorgegebene ID. Diese Funktion kann durch kurzes oder langes Drücken einer programmierbaren Taste zugewiesen werden.
Sie können **NUR** eine ID einer **Schnellwahltaste** zuweisen. Am Funkgerät können mehrere **Schnellwahltasten** programmiert sein.

Durchführen eines Gruppenrufs

Ein Ruf an eine Gruppe kann nur ausgeführt werden, wenn Ihr Funkgerät als Mitglied dieser Gruppe konfiguriert ist.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Gruppen-Alias oder der aktiven Gruppen-ID. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 9.
   ODER
   Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Einzelrufs

Damit Sie einen Einzelruf empfangen und/oder beantworten können, der von einem autorisierten individuellen Funkgerät ausgeht, muss Ihr Funkgerät so programmiert werden, dass Sie einen Einzelruf initiieren können.

Es gibt zwei Arten von Einzelrufen. Bei der ersten Art wird zunächst geprüft, ob das Zielfunkgerät verfügbar ist, bevor der Ruf eingeleitet wird; bei der zweiten Art wird der Ruf unverzüglich aufgebaut.

Ihr Händler hat nur **eine** dieser Einzelrufversionen in Ihr Funkgerät einprogrammiert.

Wenn Sie einen Einzelruf über die **Schnellwahltaste** oder die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab**-Tasten durchführen und diese Funktion nicht aktiviert ist, wird ein negativer Hinweiston ausgegeben.

Verwenden Sie die Quick Text-Nachricht- oder Rufhinweis-Funktionen, um mit einem einzelnen Funkgerät Kontakt aufzunehmen. Weitere Informationen finden Sie unter ***Textnachricht-Funktionen*** auf Seite 24 oder unter ***Rufhinweis-Betrieb*** auf Seite 19.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Aliasnamen oder der ID des Funkgeräts aus. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 9.
   ODER
   Drücken Sie die programmierte **Schnellwahltaste**.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wenn die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ an Ihrem Funkgerät aktiviert ist, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am Zielfunkgerät freigegeben wird. Dadurch wird Ihnen angezeigt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Durchführen eines Selektivrufs

Wie bei Einzelrufen können Sie zwar einen Selektivruf empfangen und/oder beantworten, der von einem befugten einzelnen Funkgerät eingeleitet wurde, aber um einen Selektivruf einzuleiten, muss Ihr Funkgerät entsprechend programmiert worden sein.

Vorgehensweise:

1. Wählen Sie den Kanal mithilfe des aktiven Funkgerät-Aliasnamen oder der ID des Funkgeräts aus. Siehe ***Auswählen eines Kanals*** auf Seite 9.
2. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los. Sobald das gerufene Funkgerät antwortet, blinkt die grüne LED.
5. Wird während einer vorprogrammierten Zeitdauer nicht gesprochen, endet der Ruf.

Repeater umgehen

Sie können weiterhin kommunizieren, wenn Ihr Repeater nicht funktioniert oder wenn Ihr Funkgerät sich außerhalb der Reichweite des Repeaters, aber innerhalb der Reichweite weiterer Funkgeräte befindet. Diese Funktion wird als „Repeater umgehen“ bezeichnet.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Repeater/Repeater** umg.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was darauf hinweist, dass das Gerät sich im Repeater umgehen-Modus befindet.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was darauf hinweist, dass das Gerät sich nicht im Repeater umgehen-Modus befindet.

Die Repeater umgehen-Einstellung bleibt auch nach dem Ausschalten des Geräts erhalten.

Dauerüberwachung

Verwenden Sie die Funktion zur Dauerüberwachung, um einen gewählten Kanal kontinuierlich auf Aktivitäten zu überwachen.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**.
2. Das Funkgerät gibt einen Hinweiston aus, und die gelbe LED leuchtet auf.
3. Drücken Sie die programmierte Taste **Dauerüberwachung**, um den Dauerüberwachungsmodus für das Funkgerät zu deaktivieren.
4. Das Funkgerät gibt einen Hinweiston aus, und die gelbe LED erlischt.

Erweiterte Funktionen

Mit dieser Navigationshilfe können Sie mehr über die komplexeren Funktionen erfahren, die Ihr Funkgerät bietet.

Scanlisten . . . . . Seite 16
Scannen . . . . . Seite 16
Rufanzeigeeinstellungen. . . . . Seite 18
Rufhinweis-Betrieb . . . . . Seite 19
Notrufbetrieb . . . . . Seite 19
Textnachricht-Funktionen . . . . . Seite 24
Verschlüsselung . . . . . Seite 24
Einzelarbeitsplatz . . . . . Seite 26
Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät . . . . . Seite 26
Auto-Range Transponder-System (ARTS) . . . . . Seite 27
Einstellungen . . . . . Seite 28

Scanlisten

Scan-Listen werden erstellt und individuellen Kanälen/Gruppen zugewiesen. Das Funkgerät sucht nach Sprachaktivität, indem es die in der Scan-Liste für den aktuellen Kanal festgelegte Kanal-/Gruppenfolge zyklisch durchläuft.

Ihr Funkgerät unterstützt bis zu 250 Scan-Listen mit jeweils höchstens 16 Mitgliedern pro Liste. Jede Scan-Liste unterstützt eine Mischung von analogen und digitalen Einträgen.

Scannen

Wenn Sie einen Scan starten, durchsucht das Funkgerät die vorprogrammierte Scan-Liste des aktuellen Kanals auf Sprachaktivität. Die gelbe LED blinkt.

Während eines Dual-Scans schaltet das Funkgerät, wenn Sie sich z. B. auf einem Digitalkanal befinden, automatisch auf einen Analogkanal, wenn es dort Sprachaktivität erfasst, und bleibt für die Dauer des Rufs auf dem Kanal. Umgekehrt gilt dasselbe.

Es gibt zwei Arten von Scans:

- **Kanalsuche (Manuell)**: Das Funkgerät durchsucht alle Kanäle/Gruppen Ihrer Scan-Liste. Bei Aufnahme des Scans startet das Funkgerät – je nach Einstellungen – automatisch auf dem/der zuletzt abgefragten „aktiven“ Kanal/Gruppe oder auf dem Kanal, von dem aus der Scan eingeleitet wurde.
- **Auto-Scan (Automatisch)**: Das Funkgerät beginnt den Scan automatisch, wenn Sie einen Kanal/eine Gruppe mit aktivierter Auto-Scan-Funktion auswählen.

Starten und Stoppen von Scan

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die programmierte **Scan**-Taste.
   ODER
   Verwenden Sie die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab**-Taste zum Auswählen eines Kanals mit aktivierter Auto-Scan-Funktion.
2. Wenn die Scan-Funktion aktiviert ist, blinkt die LED-Anzeige gelb, und es ertönt ein positiver Hinweiston.
   ODER
   Wenn Scan deaktiviert ist, erlischt die LED, und Sie hören einen negativen Hinweiston.

Beantworten eines Rufs während Suchlauf

Das Funkgerät stoppt während eines Suchlaufs auf einem Kanal/bei einer Gruppe, sobald es Aktivität erfasst. Es bleibt während einer vorprogrammierten Zeitdauer, die „Standzeit“ genannt wird, auf diesem Kanal.

Vorgehensweise:

1. Ist die Funktion „Kanal frei-Anzeige“ aktiviert, hören Sie einen kurzen Hinweiston, sobald die **Sendetaste** (PTT) am sendenden Funkgerät freigegeben wird, der Ihnen mitteilt, dass Sie nun auf diesem Kanal antworten können.
2. Drücken Sie während der Standzeit die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
3. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
4. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) zum Hören los.
5. Wenn Sie nicht vor Ablauf der Standzeit antworten, nimmt das Funkgerät den Scan wieder auf und durchsucht weitere Kanäle/Gruppen.

Unterdrücken eines Störkanals

Kommen auf einem Kanal andauernd Störgeräusche oder unerwünschte Rufe vor (sog. „Störkanal“), können Sie diesen Kanal vorübergehend wie folgt aus der Scan-Liste entfernen.

Diese Funktion kann auf den als „ausgewählten Kanal“ designierten Kanal nicht angewandt werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie, während sich das Funkgerät auf einem unerwünschten oder störenden Kanal befindet, die vorprogrammierte Taste **Störkanal unterdrücken**, bis ein Ton erklingt.
2. Geben Sie die Taste **Störkanal unterdrücken** frei. Der Störkanal wird unterdrückt.

Wiederaufnahme eines Störkanals

Vorgehensweise:
Zur Wiederherstellung eines unterdrückten Störkanals gehen Sie auf **eine** der folgenden Arten vor:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Stoppen und starten Sie den Scan erneut über die vorprogrammierte **Scan**-Taste **ODER**
- Ändern Sie den Kanal über den **Lautstärkeregler/ Kanalschalter** oder die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab**-Tasten.

Auswahlverfahren nach Signalgüte (Vote-Scan)

Das Auswahlverfahren nach Signalgüte bietet in Gegenden, in denen mehrere Basisstationen identische Informationen auf verschiedenen Analogkanälen senden, eine flächendeckende Funkversorgung.

Ihr Funkgerät führt einen Suchlauf der Analogkanäle mehrerer Basisstationen durch und wählt dann das stärkste empfangene Signal aus. Sobald es das stärkste Signal ermittelt hat, hebt das Funkgerät die Stummschaltung für Übertragungen von dieser Basisstation auf.

Die gelbe LED blinkt während der Vote-Scan-Funktion.

Zum Beantworten eines Rufs bei laufendem Signalgüte-Auswahlverfahren gehen Sie wie unter ***Beantworten eines Rufs während Suchlauf*** *auf Seite 17 vor.*

Rufanzeigeeinstellungen

Sie können die Klingeltöne für einen empfangenen Einzelruf ein- oder ausschalten (siehe ***Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne*** auf Seite 30).

Zunehmende Alarmtonlautstärke

Das Funkgerät kann von Ihrem Händler so programmiert werden, dass Sie kontinuierlich erinnert werden, wenn ein Funkruf noch unbeantwortet ist. Dieser Dauerhinweis erfolgt dadurch, dass der Alarmton automatisch zunehmend lauter wird.

Diese Funktion wird als Escalert bezeichnet.

Rufhinweis-Betrieb

Paging mit Rufhinweis erlaubt Ihnen, einen bestimmten Funkgerätbenutzer dazu aufzufordern, Sie bei nächster Gelegenheit zurückzurufen.

Diese Funktion ist über eine vorprogrammierte **Schnellwahltaste** verfügbar.

Empfangen und Beantworten eines Rufhinweises

Vorgehensweise:

Wenn Sie einen Rufhinweis erhalten:

1. Sie hören einen wiederholten Ton. Die gelbe LED blinkt.
2. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT) innerhalb von vier (4) Sekunden nach dem Empfang eines Rufhinweises, um auf den Einzelruf zu reagieren.

Senden eines Rufhinweises mit der Schnellwahltaste

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahl**taste, um einen Rufhinweis an die vordefinierte ID durchzuführen.
2. Während das Funkgerät den Rufhinweis sendet, leuchtet die grüne LED.
3. Wenn die Rufhinweis-Quittierung eintrifft, ertönen zwei Pieptöne.
   ODER
   Wenn keine Rufhinweis-Quittierung eingeht, erklingt ein tiefer Ton.

Notrufbetrieb

Ein Notsignal dient dazu, auf eine kritische Situation aufmerksam zu machen. Sie können einen Notruf jederzeit, in jedem beliebigen Status absetzen, auch wenn es Aktivitäten auf dem aktuellen Kanal gibt.

Ihr Händler kann festlegen, wie lange die vorprogrammierte **Notruftaste** gedrückt werden muss, allerdings ist die Dauer für das lange Drücken die gleiche wie bei allen anderen Tasten:

- Kurz drücken – zwischen 0,05 Sekunden und 0,75 Sekunden
- Lang drücken – zwischen 1,00 Sekunden und 3,75 Sekunden

Die **Notruftaste** ist mit der Notruf-Ein/Aus-Funktion belegt. Für Informationen über die zugewiesene Funktionsweise der **Notruftaste** wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch kurzes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch langes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

*Wenn die **Notruftaste** zum Einschalten des Notruf-Modus durch langes Drücken programmiert ist, dann wird der Notruf-Modus durch kurzes Drücken der **Notruftaste** beendet.*

Ihr Funkgerät unterstützt **drei** Arten von Notrufalarmen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache

Darüber hinaus verfügt jedes Signal über die folgenden Typen:

- **Normal** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt akustische und/oder optische Hinweise aus.
- **Stumm** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal und gibt keine Audio- oder optischen Signale aus. Das Funkgerät empfängt Anrufe ohne Ton über den Lautsprecher auszugeben, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Anruf einzuleiten.
- **Stumm mit Sprache** – Das Funkgerät überträgt ein Alarmsignal ohne akustische und optische Hinweise, erlaubt aber die Ausgabe eingehender Anrufe über den Lautsprecher des Geräts.

Nur **einer** der Notrufalarme oben kann der programmierten **Notruftaste** oder dem **Fußnotschalter** zugeordnet werden.

Notsignal senden

Mit dieser Funktion senden Sie ein Notsignal, ein Signal ohne Sprache, das eine Warnanzeige auf einer Gruppe von Funkgeräten auslöst.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Fußnotschalter**.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn eine Notsignal-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die grüne LED blinkt.
   ODER
   Empfängt Ihr Funkgerät keine Notsignal-Quittierung, und wurden alle erneuten Versuche durchgeführt, gibt es einen tiefen Ton aus.
4. Das Funkgerät verlässt den Notrufalarmmodus.

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus.

Senden eines Notrufalarms mit Ruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Nach erfolgter Quittierung durch ein Funkgerät in der Gruppe können die Funkgeräte der Gruppe auf einem vorprogrammierten Notrufkanal miteinander kommunizieren.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Fußnotschalter**.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn eine Notsignal-Quittierung eintrifft, ertönt der Notrufton. Die grüne LED blinkt.
4. Drücken Sie zum Durchführen des Rufs die **Sendetaste** (PTT). Die grüne LED leuchtet.
5. Warten Sie, bis der Funkgerätfreiton verklungen ist (falls aktiviert), und sprechen Sie deutlich in das Mikrofon.
   ODER
   Warten Sie, bis der Mithörton (**PTT** Sidetone) verstummt (falls aktiviert), und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.
6. Lassen Sie die **Sendetaste** (PTT) los, um zuzuhören.
7. Ein kurzer Hinweiston ertönt, sobald der Kanal für Ihre Antwort frei wird (wenn die Funktion zur Anzeige freier Kanäle aktiviert ist). Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um zu antworten.
   ODER
   Wenn das Gespräch beendet ist, drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufausschalttaste**, um den Notruf-Modus zu beenden.

*Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten.*

*Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, lässt aber die Tonausgabe ankommender Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) drücken, um den Ruf einzuleiten oder zu beantworten.*

Senden eines Notrufalarms mit nachfolgendem Sprachruf

Mithilfe dieser Funktion können Sie ein Notsignal an eine Gruppe von Funkgeräten senden. Ihr Funkgerät wird automatisch aktiviert, sodass Sie ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) mit der Funkgerätegruppe kommunizieren können.

Dieser Modus mit aktiviertem Mikrofon wird auch „Mikrofon-Bereitschaftsmodus“ genannt.

HINWEIS: Von einigen Zubehörteilen wird der „Mikrofon-Bereitschaftsmodus“ möglicherweise nicht unterstützt. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb werden für eine einprogrammierte Dauer Mikrofon-Bereitschaftsmodus und Empfangszeit abwechselnd wiederholt.

HINWEIS: Während des Notrufzyklusbetriebs werden empfangene Rufe über den Funkgerätlautsprecher ausgegeben.

Wenn Sie während der vorprogrammierten Empfangszeit die **Sendetaste** (PTT) drücken, hören Sie einen Sperrton. Dieser Ton weist Sie darauf hin, dass Sie die Sendetaste freigeben müssen. Das Funkgerät reagiert nicht auf das Drücken der **Sendetaste** (PTT) und bleibt im Notruf-Modus.

HINWEIS: Wenn Sie die **Sendetaste** (PTT) bei aktiviertem Mikrofon-Bereitschaftsmodus drücken und sie bis nach Ablauf der Dauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus gedrückt halten, sendet das Funkgerät weiterhin, bis Sie die **Sendetaste** (PTT) loslassen.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Notrufeinschalttaste** oder den **Fußnotschalter**.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Wenn ein Ton zu hören ist, sprechen Sie deutlich in das Mikrofon. Ist die Mikrofon-Bereitschaftsmodusfunktion aktiviert, sendet das Funkgerät auch ohne Drücken der **Sendetaste** (PTT) bis zum Ablauf der Dauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus automatisch.
   Bei der Übertragung leuchtet die grüne LED auf.
4. Das Funkgerät stoppt den Sendevorgang automatisch: bei aktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Zyklus zwischen Mikrofon-Bereitschaftsmodus und Empfang von Rufen
   ODER
   Bei deaktiviertem Notrufzyklusbetrieb nach Ablauf der Dauer des Mikrofon-Bereitschaftsmodus.
5. Drücken Sie die **Sendetaste** (PTT), um erneut zu senden.
   ODER
   Drücken Sie zum Verlassen des Notruf-Modus die **Notrufausschalttaste.**

Ist Ihr Funkgerät auf Still eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Anzeigen aus und lässt die Tonausgabe empfangener Rufe über den Lautsprecher des Funkgeräts nicht zu, bis die programmierte Mikrofon-Bereitschaftsmodus-Sendedauer abgelaufen ist und Sie die ***Sendetaste*** *(PTT) drücken.*

Ist Ihr Funkgerät auf Still mit Sprache eingestellt, gibt es im Notruf-Modus keine akustischen oder optischen Hinweise aus, wenn Sie den Ruf mit dem Mikrofon-Bereitschaftsmodus durchführen, lässt aber die Tonausgabe über den Lautsprecher des Funkgeräts zu, wenn das Zielfunkgerät nach Ablauf der programmierten Mikrofon-Bereitschaftsmodus-Sendedauer antwortet. Diese Anzeigen erscheinen nur dann, wenn Sie die ***Sendetaste*** *(PTT) drücken.*

HINWEIS: Wird eine Notrufalarmanforderung nicht beantwortet, versucht das Funkgerät nicht noch einmal, die Anforderung zu senden, sondern ruft den Mikrofon-Bereitschaftsmoduszustand direkt auf.

Neuinitialisierung eines Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Der Notruf-Modus kann auf eine von zwei Arten neu gestartet werden:

- Sie wechseln den Kanal, während sich das Funkgerät im Notruf-Modus befindet. Damit wird der Notruf-Modus verlassen. Ist die Funktion Notsignal auf dem neuen Kanal aktiviert, leitet das Funkgerät den Notruf-Modus erneut ein.
- Wenn Sie während des Initiierungs-/Sendezustands die programmierte **Notrufeinschalttaste** drücken. Das Funkgerät verlässt daraufhin den Modus und leitet den Notruf-Modus erneut ein.

Beenden des Notruf-Modus

HINWEIS: Dieses Merkmal trifft nur auf das Funkgerät zu, das das Notsignal sendet.

Das Funkgerät verlässt den Notruf-Modus, wenn **eine** der folgenden Bedingungen gegeben ist:

- Es wird eine Notsignal-Quittierung empfangen (gilt nur für **Notsignal**) **ODER**
- Es wird ein Notrufausschalttelegramm empfangen **ODER**
- Alle Versuche, das Signal zu senden, wurden bereits unternommen **ODER**
- Die **Notrufausschalttaste** wird gedrückt **ODER**
- Schalten Sie das Funkgerät aus und anschließend wieder ein, falls Ihr Funkgerät dazu programmiert wurde, auch nach Empfang einer Bestätigung auf dem Notruf-Kanal zu verbleiben.

HINWEIS: Wird das Funkgerät ausgeschaltet, verlässt es den Notruf-Modus. Wenn es wieder eingeschaltet wird, leitet es den Notruf-Modus nicht automatisch wieder ein.

Textnachricht-Funktionen

Senden einer Quick Text-Nachricht

Sie können Quick Text-Nachrichten über die von Ihrem Fachhändler programmierbare Taste senden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Schnellwahltaste**, um eine vordefinierte Quick Text-Nachricht an eine vorgegebene ID zu senden.
2. Die grüne LED leuchtet.
3. Zwei Pieptöne zeigen an, dass die Nachricht erfolgreich gesendet wurde.
   ODER
   Ein tiefer Ton gibt an, dass die Nachricht nicht gesendet werden konnte.

Verschlüsselung

Durch Einsatz Software-gestützter Verschlüsselung verhindert diese Funktion, wenn aktiviert, unbefugtes Zuhören auf einem Kanal. Die Signalisierung und Benutzeridentifizierung einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Um verschlüsselt senden zu können, muss die Verschlüsselung für den Kanal aktiviert sein, während dies für empfangende Funkgeräte nicht erforderlich ist. Kanäle mit aktivierter Verschlüsselung können weiterhin normale (unverschlüsselte) Übertragungen empfangen. Ihr Funkgerät unterstützt nur **Einfache Verschlüsselung**.

Zum Entschlüsseln eines Anrufs oder von Daten mit aktivierter Verschlüsselung, muss Ihr Funkgerät den gleichen Verschlüsselungsschlüssel (für Einfache Verschlüsselung) wie das sendende Funkgerät verwenden.

Wenn Sie einen verschlüsselten Ruf eines Funkgeräts mit einem anderen Verschlüsselungsschlüssel ODER einem anderen Schlüsselwert und einer anderen Schlüssel-ID erhalten, hören Sie eine entstellte Übertragung (einfache Verschlüsselung).

Während einer Übertragung leuchtet die Funkgerät-LED grün. Während des Empfangs eines Rufs mit aktivierter Verschlüsselung blinkt sie schnell grün.

HINWEIS: Die Verschlüsselungsfunktion wird nicht für alle Funkgerätmodelle/-standorte angeboten. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **Verschl.**-Taste, um die Verschlüsselungsfunktion ein- bzw. auszuschalten.

Analoge Verschlüsselung

Analoge Verschlüsselung ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, durch Einsatz softwaregestützter Verschlüsselung unbefugtes Zuhören auf einem Kanal zu verhindern. Die Signalisierung und Benutzeridentifizierung einer Übertragung werden nicht verschlüsselt.

Auf dem zum Senden und Empfangen einer analog verschlüsselten Übertragung verwendeten Kanal Ihres Funkgeräts muss analoge Verschlüsselung aktiviert sein. Während ein analog verschlüsselter Kanal aktiviert ist, ist das Funkgerät **nicht** in der Lage, unverschlüsselte Übertragungen zu empfangen.

Ihr Funkgerät unterstützt **zwei** analoge Verschlüsselungscodes, zwischen denen Sie über die programmierbare Taste wechseln können.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierbare Taste **Analoge Verschlüsselung**, um diese Funktion zu aktivieren oder zu deaktivieren.

Einzelarbeitsplatz

Der Alleinarbeiterschutz löst einen Notruf aus, wenn eine vordefinierte Zeit lang keine Benutzeraktivität erfasst wird, d. h. beispielsweise keine Taste am Funkgerät gedrückt wird oder der Kanalwahlschalter nicht betätigt wird.

Wurde während der einprogrammierten Dauer keine Benutzeraktivität erfasst, warnt das Funkgerät den Benutzer durch einen Audiosignalhinweis vor, sobald der Inaktivitäts-Timer abgelaufen ist.

Hat der Benutzer auch nach Ablauf des vordefinierten Ansprechzeit-Timers noch nicht quittiert, löst das Funkgerät ein Notsignal aus.

Dieser Funktion ist nur **einer** der folgenden Notrufalarme zugewiesen:

- Notsignal
- Notsignal mit Ruf
- Notsignal mit anschließender Sprache

Das Funkgerät bleibt im Notrufzustand, sodass weiterhin Sprachnachrichten gesendet werden können, bis die erforderlichen Maßnahmen ergriffen werden. Angaben zum Verlassen der Notruffunktion siehe ***Notrufbetrieb*** auf Seite 19.

Diese Funktion ist nur an den Funkgeräten verfügbar, an denen sie aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Passwortgeschützter Zugriff auf das Funkgerät

Wenn dieses Merkmal aktiviert ist, erfolgt der Zugriff auf das Funkgerät nach dem Einschalten über ein Passwort.

Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort

Vorgehensweise:
Schalten Sie das Gerät ein.

1. Das Gerät gibt einen Dauerton ab.
2. Drücken Sie die **Kanal-Auf-/Kanal-Ab-Tasten**, um eine Ziffer auszuwählen, und die Taste an der Vorderseite **P2**, um die gewählte Ziffer zu bestätigen. Geben Sie die restlichen Ziffern des Passworts in gleicher Art und Weise ein.
3. Nachdem die letzte Ziffer des vierstelligen Passworts eingegeben wurde, überprüft Ihr Funkgerät automatisch die Gültigkeit des Passworts.
   Wenn das Passwort richtig ist:
   Ihr Funkgerät setzt den Einschaltvorgang fort. Siehe ***Einschalten des Funkgeräts*** auf Seite 2.
   ODER
   Wenn das Passwort falsch ist:
   Das Gerät gibt einen Dauerton ab. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.
   ODER
   Nach der dritten falschen Passworteingabe, wird Ihr Funkgerät gesperrt. Ein Ton erklingt, und die gelbe LED blinkt im Doppelrhythmus.

*Ihr Funkgerät wird 15 Minuten lang gesperrt und reagiert nur auf die Betätigung der **Ein/Aus**-Taste.*

HINWEIS: Im gesperrten Zustand kann das Funkgerät keinen Ruf, auch keine Notrufe, empfangen.

Die Benutzung des **Fußnotschalters** hebt die Passworteingabe für den Zugriff auf das Funkgerät auf.

Entsperren des Funkgeräts

Vorgehensweise:
Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 26.
ODER
Schalten Sie das Funkgerät wieder ein, wenn es während der Funkgerätsperre ausgeschaltet wurde:

1. Ein Ton erklingt, und die gelbe LED blinkt im Doppelrhythmus.
2. Lassen Sie 15 Minuten verstreichen. Wiederholen Sie die Schritte 1 bis 3 in ***Zugriff auf das Funkgerät über das Passwort*** auf Seite 26.

Beim Einschalten startet Ihr Funkgerät den 15-Minuten-Timer für die Sperre.

Auto-Range Transponder-System (ARTS)

ARTS ist eine rein analoge Funktion, die dazu dient, Sie zu informieren, wenn sich Ihr Funkgerät außerhalb der Reichweite anderer mit ARTS ausgestatteter Funkgeräte befindet.

Mit ARTS ausgestattete Funkgeräte senden oder empfangen in regelmäßigen Abständen Signale, um zu bestätigen, dass sich die Geräte innerhalb der Funkreichweite der anderen befinden. Ihr Fachhändler kann Ihr Funkgerät dazu programmieren, ARTS-Signale zu senden oder zu empfangen.

Ihr Funkgerät bietet folgende Anzeigen zum Status:

- **Erster Hinweis** – Ein Hinweiston erklingt.
- **ARTS-in-Reichweite-Hinweis** – Wenn programmiert, erklingt ein Hinweiston.
- **ARTS-außer-Reichweite-Hinweis** – Ein Hinweiston erklingt, und die LED blinkt schnell rot.

Einstellungen

Einstellen der Rauschsperre

Der Rauschsperrenpegel des Funkgeräts kann so eingestellt werden, dass unerwünschte Rufe mit niedriger Signalstärke oder Kanäle mit ungewöhnlich intensiven Hintergrundgeräuschen unterdrückt werden.

Einstellungen: Die Standardeinstellung lautet **Normal**. Die Einstellung **Hoch** wird verwendet, um (unerwünschte) Rufe und/oder störendes Hintergrundrauschen auszufiltern. Dabei kann es jedoch sein, dass auch Rufe von weiter entfernten Standorten ausgefiltert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte **Rauschsperre**-Taste.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer hohen Rauschsperre funktioniert.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit einer normalen Rauschsperre funktioniert.

Einstellen der Sendeleistung

Die Sendeleistung des Funkgeräts kann für jeden Kanal hoch oder niedrig eingestellt werden.

Einstellungen: Hoch erlaubt die Kommunikation mit relativ weit entfernten Funkgeräten. **Niedrig** erlaubt die Kommunikation mit näher befindlichen Funkgeräten.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Leistungspegel**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit geringer Leistung sendet.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass das Funkgerät mit hoher Leistung sendet.

Ein- oder Ausschalten der VOX-Funktion (sprachgesteuerte Übertragung)

Mithilfe dieser Funktion können Sie einen Ruf auf einem programmierten Kanal im Freisprechbetrieb einleiten. Während eines programmierten Zeitraums überträgt das Funkgerät automatisch, sobald das Mikrofon des VOX-fähigen Zubehörs eine gesprochene Benachrichtigung erfasst.

HINWEIS: Nach dem Abnehmen des VOX-fähigen Mikrofons vom Funkgerät müssen Sie eventuell das Funkgerät aus- und wieder einschalten, damit das Funkgerät auf ein anderes zulässiges Zubehör umschalten kann. Die Mikrofonquelle muss vorkonfiguriert sein, und das VOX-fähige Zubehör muss an den vorkonfigurierten Port angeschlossen sein.

Durch Drücken der **Sendetaste** (PTT) während des Funkgerätbetriebs wird VOX deaktiviert. Zur erneuten Aktivierung von VOX führen Sie **einen** der folgenden Schritte durch:

- Schalten Sie das Funkgerät aus und wieder ein **ODER**
- Wechseln Sie den Kanal mithilfe der **Kanal-Auf-/Kanal-Ab-Tasten ODER**
- Gehen Sie wie folgt vor.

HINWEIS: Diese Funktion kann nur an Funkgeräten ein- oder ausgeschaltet werden, bei denen die Funktion aktiviert wurde. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Fachhändler oder Systemadministrator.

Vorgehensweise:
Drücken Sie die programmierte **VOX**-Taste, um die Funktion ein- bzw. auszuschalten.

Wenn die Freitonfunktion aktiviert ist, verwenden Sie ein Trigger-Wort, um den Anruf einzuleiten. Warten Sie das Ende des Freitons ab, und sprechen Sie dann deutlich in das Mikrofon.

Ein- und Ausschalten der Funktion „Hupe/Beleuchtung“

Ihr Funkgerät kann Sie über die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ auf einen ankommenden Ruf hinweisen. Wenn diese Funktion aktiviert ist, ertönt bei einem ankommenden Ruf die Hupe des Fahrzeugs, und seine Beleuchtung wird eingeschaltet.

Die Funktion „Hupe/Beleuchtung“ muss von Ihrem Händler über den rückseitigen Zubehöranschluss installiert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Hupe/Bel**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, der darauf hinweist, dass die Funktion Hupe/Beleuchtung aktiviert ist.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, der darauf hinweist, dass die Funktion Hupe/Beleuchtung deaktiviert ist.

Ein-/Ausschalten der Funkgerät-Hinweistöne

Alle Funkgerät-Hinweistöne (mit Ausnahme des ankommenden Nothinweistons) können nach Bedarf aktiviert und deaktiviert werden.

Vorgehensweise:

1. Drücken Sie die vorprogrammierte Taste **Alle Hinweistöne**.
2. Sie hören einen positiven Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise eingeschaltet sind.
   ODER
   Sie hören einen negativen Hinweiston, was bedeutet, dass alle Töne und Hinweise ausgeschaltet sind.

Sprachansage

Diese Funktion aktiviert die Sprachansage des Funkgeräts, sodass es die aktuelle Zone bzw. den aktuellen Kanal, die/der vom Benutzer gerade zugewiesen wurde, oder das Drücken einer programmierbaren Taste akustisch angibt. Diese Funktion kann bedarfsspezifisch eingestellt werden. Die Sprachansage ist besonders nützlich, wenn der Benutzer Schwierigkeiten hat, die Anzeige im Display zu lesen.

Die Sprachansagefunktion wird wie folgt ein- bzw. ausgeschaltet.

Vorgehensweise:

Drücken Sie die programmierte **Sprachansage**-Taste.

Beschränkte Garantie

MOTOROLA-KOMMUNIKATIONSPRODUKTE

I. DECKUNGSUMFANG UND LAUFZEIT DIESER GARANTIE:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA“) garantiert hiermit, dass die von Motorola hergestellten Kommunikationsprodukte („Produkte“) ab dem Kaufdatum für die nachstehend aufgeführte Dauer unter normalem Gebrauch und Betrieb frei von Materialfehlern und Verarbeitungsmängeln sind.

DM1400 Mobilfunkgeräte	Zwei (2) Jahre
Produktzubehör	Ein (1) Jahr

MOTOROLA führt nach eigenem Ermessen innerhalb der Garantiezeit kostenlos die Reparatur des Produkts (mit Neu- oder erneuerten Teilen) durch oder ersetzt es (durch ein Neu- oder erneuertes Produkt) oder erstattet den Kaufpreis des Produkts, sofern das Produkt gemäß den Bedingungen dieser Garantie an MOTOROLA retourniert wird. Ersatzteile oder -platinen stehen dann für den Rest der ursprünglichen Garantiezeit unter Garantie. Alle ersetzten Teile des Produkts werden Eigentum von MOTOROLA.

Diese ausdrückliche eingeschränkte Garantie von MOTOROLA gilt nur für den ursprünglichen Endabnehmer/Käufer und ist nicht übertragbar. Dies ist die vollständige Garantie für das von MOTOROLA hergestellte Produkt. MOTOROLA übernimmt keine Verpflichtungen oder Haftung für Zusätze oder Änderungen an dieser Garantie, sofern diese nicht schriftlich erfolgen und von einem Beauftragten von MOTOROLA unterschrieben sind.

Sofern dies nicht in einem separaten Vertrag zwischen MOTOROLA und dem ursprünglichen Endabnehmer/Käufer festgelegt wurde, gewährt MOTOROLA keine Garantie für die Installation, Instandhaltung oder Wartung des Produkts.

MOTOROLA übernimmt keinerlei Haftung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung, die an dem Produkt angebracht ist oder in Verbindung mit dem Produkt verwendet wird, oder für den Betrieb des Produkts mit Zusatzausrüstung und sämtliche Zusatzausrüstung ist ausdrücklich von dieser Garantie ausgeschlossen. Da jedes System, in dem das Produkt zur Anwendung kommen kann, individuell ist, übernimmt MOTOROLA im Rahmen dieser Garantie keine Haftung für die Reichweite, die Abdeckung oder den Betrieb des Systems als Ganzes.

II. ALLGEMEINE GARANTIEBEDINGUNGEN:

Diese Garantie beinhaltet das volle Ausmaß der Pflichten von MOTOROLA bezüglich des Produkts. Reparatur, Ersatz oder Kaufpreiserstattung nach Ermessen von MOTOROLA sind die ausschließlichen Rechtsmittel des Verbrauchers. DIESE GARANTIE WIRD ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN GARANTIEN GEWÄHRT. ALLE KONKLUDENTEN GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH, OHNE EINSCHRÄNKUNG, DER KONKLUDENTEN GARANTIE DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUF DIE DAUER DIESER BESCHRÄNKTEN GARANTIE BEGRENZT. IN KEINEM FALL HAFTET MOTOROLA FÜR SCHÄDEN, DIE ÜBER DEN

KAUFPREIS DES JEWEILIGEN PRODUKTS HINAUSGEHEN, ODER FÜR NUTZUNGSSCHÄDEN, ZEITVERLUST, UNANNEHMLICHKEITEN, ENTGANGENE GESCHÄFTS-MÖGLICHKEITEN, ENTGANGENE GEWINNE ODER EINNAHMEN ODER ANDERE BEILÄUFIGE, SONDER- ODER FOLGESCHÄDEN, DIE IM ZUSAMMENHANG MIT DER NUTZUNG ODER NICHTVERWENDBARKEIT DES PRODUKTS ENTSTEHEN, UND ZWAR IM GRÖSSTMÖGLICHEN DURCH DAS ANWENDBARE RECHT GESTATTETEN UMFANG.

III. STAATSGESETZE (NUR FÜR USA):

EINIGE STAATEN VERBIETEN DIE EINSCHRÄNKUNG ODER DEN AUSSCHLUSS VON BEGLEIT- ODER FOLGESCHÄDEN ODER DIE BESCHRÄNKUNG DER GELTUNGSDAUER EINER KONKLUDENTEN GARANTIE, SO DASS DIE OBIGE(N) EINSCHRÄNKUNG ODER AUSSCHLÜSSE EVENTUELL NICHT ANWENDBAR SIND.

Diese Garantie gesteht Ihnen spezifische Rechte zu. Sie haben unter Umständen auch andere Rechte, die je nach Staat variieren.

IV. INANSPRUCHNAHME VON GARANTIELEISTUNGEN:

Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muss der Kaufnachweis (aus dem das Kaufdatum und die Seriennummer des Artikels hervorgehen) vorgelegt werden, und das Produkt muss unter Vorauszahlung der Versicherungs- und Frachtkosten einer autorisierten Garantieservicestelle zugestellt werden. MOTOROLA erbringt die Garantieleistungen durch eine seiner autorisierten Garantieservicestellen. Wenden Sie sich zunächst an das Unternehmen, das Ihnen das Produkt verkauft hat (z. B. Händler oder Kommunikationsdienstleister). Dieses Unternehmen hilft Ihnen dann, die Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen.

V. HAFTUNGSAUSSCHLUSS:

A) Defekte oder Schäden, die sich durch die nicht normale oder übliche Verwendung des Produkts ergeben.

B) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße Verwendung, versehentliche Beschädigung, Wasser oder mangelhafte Sorgfalt.

C) Defekte oder Schäden durch unsachgemäße(n) Prüfung, Betrieb, Wartung, Installation, Änderung, Modifikation oder Einstellung.

D) Bruch oder Beschädigung von Antennen, sofern nicht unmittelbar durch Material-/Verarbeitungsfehler verursacht.

E) Produkte, an denen unbefugte Produktänderung, -zerlegung oder -reparatur (einschließlich dem Zusatz von nicht von MOTOROLA gelieferter Ausrüstung zu dem Produkt, aber nicht darauf beschränkt) vorgenommen werden, welche die Leistung des Produkts beeinträchtigen oder die normale Untersuchung und Prüfung des Produkts im Rahmen der Garantie zur Beurteilung eines Garantieanspruchs stören.

F) Produkte, deren Seriennummer entfernt oder unleserlich gemacht wurde.

G) Akkus, wenn:

(1) eine der Zellendichtungen am Akkugehäuse geöffnet wurde oder Spuren einer Manipulation aufweist,

(2) Schäden oder Defekte durch Aufladen oder Verwenden des Akkus in Ausrüstung oder in einem Einsatz außer dem Produkt, für das er bestimmt ist, verursacht wurde.

H) Frachtkosten zur Reparaturwerkstatt.

I) Ein Produkt, das aufgrund illegaler oder unbefugter Änderung der Software/Firmware im Produkt nicht gemäß den veröffentlichen technischen Daten von MOTOROLA bzw. der FCC-Zertifizierungskennzeichnung, die zum Zeitpunkt der Erstauslieferung des Produkts von MOTOROLA in Kraft waren, funktioniert.

J) Kratzer oder andere kosmetische Schäden an Oberflächen des Produkts ohne Einfluss auf den Betrieb des Produkts.

K) Normale und übliche Gebrauchsspuren oder Abnutzungserscheinungen.

VI. PATENT- UND SOFTWARE-BEDINGUNGEN:

MOTOROLA übernimmt auf eigene Kosten die Verteidigung des Endbenutzers/Käufers gegen sämtliche vorgebrachten Klagen auf Basis eines Anspruchs, das Produkt oder eines seiner Bestandteile verstieße(n) gegen ein US-amerikanisches Patent, und MOTOROLA kommt für gegen den Endbenutzer/Käufer durch ein Gerichtsurteil verhängte Kosten und Schadensersatzansprüche auf, die aus einer derartigen Klage resultieren. Eine derartige Verteidigung und Zahlungen unterliegen jedoch folgenden Bedingungen:

A) dass MOTOROLA vom Käufer unverzüglich von einem gegen ihn erhobenen derartigen Anspruch schriftlich in Kenntnis gesetzt wird;

B) dass MOTOROLA die alleinige Kontrolle über die Verteidigung gegen eine derartige Klage sowie sämtliche Verhandlungen über eine Einigung innehat und

C) dass ein derartiger Käufer MOTOROLA nach deren Ermessen und auf deren Kosten erlaubt, für einen derartigen Käufer das Recht zu erwerben, das Produkt oder Teile desselben weiterhin zu verwenden, zu ersetzen oder zu modifizieren, sodass es gegen keine Patente verstößt, oder einem derartigen Käufer eine Gutschrift für das Produkt oder die Bestandteile bzw. deren Abschreibungsrestwert ausstellt und seine Rückgabe annimmt, wenn das Produkt oder Teile davon Gegenstand (oder im Ermessen von MOTOROLA wahrscheinlich Gegenstand) eines Anspruchs einer derartigen Verletzung eines US-amerikanischen Patents werden sollte(n). Der Abschreibungs-restwert ist ein von MOTOROLA ermittelter, gleichwertiger Betrag pro Jahr über die Lebensdauer des Produkts oder dessen Teile.

MOTOROLA übernimmt keine Haftung hinsichtlich Ansprüchen für Patentverletzungen, die auf einer Kombination von hierunter geliefertem Produkt und Bestandteilen mit nicht von MOTOROLA bereitgestellter/n Software, Vorrichtungen oder Geräten basieren. Des Weiteren lehnt MOTOROLA jegliche Verantwortung für nicht von MOTOROLA bereitgestellte Zusatzausrüstung oder Software ab, die in Verbindung mit dem Produkt benutzt wird. Das Vorangehende stellt die gesamte Haftung von MOTOROLA hinsichtlich der Verletzung von Patenten durch das Produkt und dessen Bestandteile dar.

Für urheberrechtlich geschützte MOTOROLA-Software liegen in den Vereinigten Staaten und anderen Ländern per Gesetz bestimmte Exklusivrechte für MOTOROLA vor, wie z. B. das Exklusivrecht für die Vervielfältigung oder den Vertrieb von Kopien solcher Motorola-Software. MOTOROLA Software darf ausschließlich mit dem Produkt verwendet werden, in das diese Software ursprünglich integriert war, und die Software in einem derartigen Produkt darf nicht ersetzt, kopiert, verteilt und in irgendeiner Weise modifiziert oder zum Herstellen abgeleiteter

Erzeugnisse verwendet werden. Kein anderer Gebrauch derartiger MOTOROLA Software, einschließlich Änderung, Modifikation, Reproduktion, Distribution oder Reverse Engineering bzw. Nachkonstruktion, aber nicht darauf begrenzt, und keine Ausübung von Rechten an derartiger MOTOROLA Software ist zulässig. Unter MOTOROLA Patentschutz und Urheberrecht wird keine Lizenz stillschweigend, durch Verwirkung eines Rechts oder auf sonstige Weise erteilt.

VII. ANWENDBARES RECHT:

Diese Garantieerklärung unterliegt den Gesetzen des Staates Illinois der USA.

Sommaire

Ce Guide de l'utilisateur contient toutes les informations nécessaires pour utiliser les radios mobiles MOTOTRBO Série DM1400.

Informations de sécurité importantes iii
Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles iii

Version logicielle iii

Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques iv

Mise en route 1
Utilisation de ce guide 1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système 1
Mise sous tension de la radio 2
Réglage du volume 2

Identification des commandes 3
Commandes de la radio 3
Boutons programmables 4
Fonctions attribuables 4
Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables 5
Bouton PTT 5
Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique 6

Identification des indicateurs 7
LED 7
Tonalités d'indication 8
Tonalités audio 8

Réception et passage d'appels 9
Sélection d'un canal 9
Réception et réponse à un appel 10
Réception et réponse à un appel de groupe 10
Réception et réponse à un appel individuel 11
Réception d'un appel général 11
Réception et réponse à un appel sélectif 12
Passage d'un appel radio 12
Passage d'un appel de groupe 13
Passage d'un appel individuel 13
Passage d'un appel sélectif 14
Mode direct 15
Surveillance permanente 15

Fonctionnalités avancées 16
Listes de balayage 16
Balayage 16
Lancement et arrêt du balayage 17

Réponse à une transmission pendant un balayage 17
Suppression d'un canal nuisible 18
Restauration d'un canal nuisible 18
Sélection automatique de balayage (Scan vote) 18
Paramètres des indicateurs d'appel 18
Volume croissant de la tonalité des alarmes . . . 18
Fonctionnement des avertissements d'appel 19
Réception et réponse à un avertissement d'appel 19
Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton Accès de numérotation rapide 19
Gestion de l'urgence 19
Envoi d'une alarme d'urgence 20
Envoi d'un message d'alarme d'urgence avec un appel 20
Envoi d'un message d'alarme d'urgence vocal avec suivi 21
Relance d'un mode Urgence 22
Sortie du mode Urgence 23
Fonctions de message texte 23
Envoi d'un message texte rapide 23
Secret 24
Brouillage analogique 25
Travailleur isolé 25
Fonctions de verrouillage avec mot de passe 26
Accès à la radio avec mot de passe 26
Déverrouillage de la radio 26
Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS) 27
Utilitaires 27
Réglage du niveau Squelch (silencieux) 27
Réglage du niveau de puissance 28
Activation/désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX) 28
Activation/désactivation de l'avertisseur/des phares 29
Activation/désactivation des tonalités/avertissements 29
Annonce vocale 29
Garantie limitée 30

Informations de sécurité importantes

Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles

ATTENTION !

Cette radio est réservée à un usage professionnel uniquement. Avant d'utiliser la radio, lisez le guide Sécurité des produits et exposition RF pour les radios professionnelles mobiles. Il contient d'importantes instructions de fonctionnement relatives à la sécurité et à l'exposition aux RF, ainsi que des informations sur le contrôle de conformité aux normes et réglementations applicables.

Pour consulter une liste des antennes, des batteries et autres accessoires agréés par Motorola, visitez le site internet :

http://www.motorolasolutions.com

Version logicielle

Toutes les fonctions décrites dans les sections suivantes sont supportées par la version logicielle de la radio **R01.00.00**.

Contactez votre revendeur ou administrateur système pour avoir des renseignements complémentaires sur l'ensemble des fonctions supportées.

Droits d'auteur relatifs aux logiciels informatiques

Les produits Motorola décrits dans ce manuel peuvent inclure des programmes informatiques protégés par un copyright et stockés dans des mémoires à semi-conducteurs ou sur tout autre support. La législation des États-Unis, ainsi que celle d'autres pays, réserve à Motorola Europe et à Motorola Inc. certains droits de copyright exclusifs concernant les programmes ainsi protégés, incluant sans limitations, le droit exclusif de copier ou de reproduire, sous quelque forme que ce soit, lesdits programmes. En conséquence, il est interdit de copier, reproduire, modifier, faire de l'ingénierie inverse ou distribuer, de quelque manière que ce soit, les programmes informatiques protégés par copyright contenus dans les produits décrits dans ce manuel sans l'autorisation expresse et écrite des propriétaires des droits. En outre, l'acquisition de ces produits ne saurait en aucun cas conférer, directement, indirectement ou de toute autre manière, aucune licence, aucun droit d'auteur, brevet ou demande de brevet appartenant aux propriétaires des droits, autres que la licence habituelle d'utilisation non exclusive qui découle légalement de la vente du produit.

La technologie de codage vocal AMBE+2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle, incluant les droits de brevet, d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc.

La licence d'utilisation de cette technologie de codage vocal est uniquement accordée dans les limites d'utilisation de ce dispositif de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter de décompiler, de désassembler ou d'appliquer toute technique d'ingénierie inverse ou toute autre méthode pour convertir le code objet en un format lisible.

Numéros de brevets américains 5 870 405, 5 826 222, 5 754 974, 5 701 390, 5 715 365, 5 649 050, 5 630 011, 5 581 656, 5 517 511, 5 491 772, 5 247 579, 5 226 084 et 5 195 166.

Informations légales relatives aux logiciels Open Source

Ce produit Motorola contient des logiciels Open Source. Pour obtenir davantage d'informations sur les licences, crédits, avis de copyright requis et autres conditions d'utilisation, reportez-vous à la documentation de ce produit Motorola à l'adresse :

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Mise en route

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Utilisation de ce guide . . . . . page 1
Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système . . . . . page 1
Mise sous tension de la radio . . . . . page 2
Réglage du volume . . . . . page 2

Utilisation de ce guide

Ce Guide de l'utilisateur explique le fonctionnement de base des radios mobiles MOTOTRBO à écran numérique.

Cependant, votre fournisseur ou l'administrateur de votre système peut avoir adapté votre radio à vos besoins spécifiques. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Dans ce document, les icônes ci-dessous différencient les fonctions disponibles en mode analogique ou numérique conventionnel :

Identifie une fonction uniquement disponible en **mode analogique** conventionnel.

Identifie une fonction uniquement disponible en **mode numérique** conventionnel.

Lorsqu'une fonction est disponible dans les **deux** modes Analogique et Numérique, **aucune** icône n'est affichée.

Informations disponibles auprès de votre fournisseur/ administrateur système

Vous pouvez consulter votre fournisseur ou votre administrateur système pour obtenir les réponses aux questions suivantes :

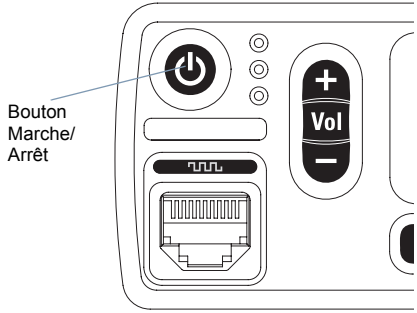
- Votre radio est-elle programmée pour utiliser des canaux conventionnels prédéfinis ?
- Quels boutons ont été programmés pour accéder à ces fonctions ?
- Quels accessoires optionnels peuvent répondre à vos besoins ?
- Quelles sont les meilleures pratiques pour utiliser la radio et bénéficier de communications efficaces ?
- Quelles sont les procédures de maintenance qui peuvent contribuer à prolonger la durée de vie de la radio ?

Mise sous tension de la radio

Appuyez brièvement sur le **bouton Marche/ Arrêt**.

La LED verte clignote et l'écran à affichage numérique s'allume.

Une brève tonalité est émise, confirmant que l'auto-test à la mise sous tension a réussi.



REMARQUE : il n'y aura aucune tonalité à la mise sous tension si la fonction Tonalités/avertissements a été désactivée (voir ***Activation/désactivation des tonalités/avertissements*** à la page 29).

Si votre radio ne s'allume pas, contactez votre fournisseur.

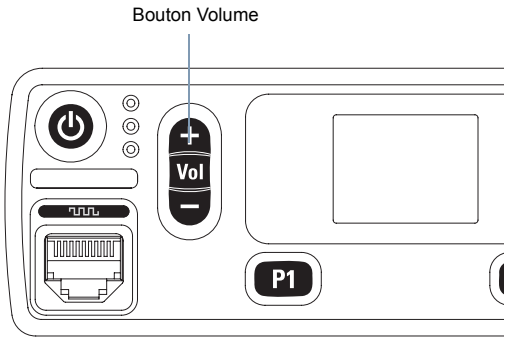
Pour éteindre la radio, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé.

REMARQUE : si la radio est verrouillée et qu'elle ne répond pas aux pressions exercées sur le bouton, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt et maintenez-le enfoncé pendant au moins 7 secondes. Cette action réinitialise la radio.

La procédure de mise hors tension de votre radio peut durer jusqu'à 7 secondes.

Réglage du volume

Pour augmenter le volume, appuyez sur le bouton de volume **« + »**.



*Pour réduire le volume, appuyez sur le bouton de volume **« - »**.*

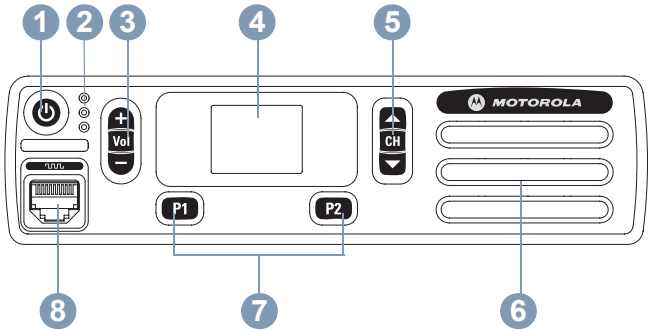
REMARQUE : votre radio peut être programmée pour respecter un écart de volume minimal grâce auquel le volume sonore ne peut pas être inférieur au volume minimal programmé. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Identification des commandes

Prenez quelques instants pour lire les informations suivantes :

Commandes de la radio . . . . . page 3
Boutons programmables . . . . . page 4
Bouton PTT . . . . . page 5
Basculement entre les modes conventionnels
Analogique et Numérique . . . . . page 6

Commandes de la radio



1. Bouton Marche/Arrêt
2. Indicateurs LED
3. Bouton du niveau du volume
4. Écran
5. Bouton Canal haut/Canal bas
6. Haut-parleur
7. Boutons programmables avant*
8. Connecteur d’accessoire

Boutons programmables

Votre fournisseur peut programmer les boutons programmables pour accéder directement à des **fonctions radio** ou jusqu'à six (6) **groupes/canaux prédéfinis** selon la durée de la pression :

- Pression courte – Appuyez sur le bouton et relâchez-le immédiatement.
- Pression longue – Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pendant la durée programmée.
- Maintien – Maintenez le bouton enfoncé.

La durée programmée d'une pression s'applique à tous les paramètres et toutes les fonctions radio/utilitaires attribuables.

Fonctions attribuables

Brouillage analogique – Permet d'activer ou de désactiver le brouillage analogique.

CGA Micro activée/désactivée – Active ou désactive la commande de gain automatique (CGA) du microphone interne.

Suppression de canal nuisible – Suppression temporaire d'un canal indésirable dans la liste de balayage, sauf le canal sélectionné. Le canal sélectionné correspond à la combinaison Canal/Zone sélectionnée par l'utilisateur à partir de laquelle le balayage a débuté.

Accès direct – Démarre directement un appel individuel ou de groupe prédéfini, un avertissement d'appel ou un message texte rapide, ou renvoie l'utilisateur vers un canal préréglé.

Surveillance permanente – Surveille le trafic sur un canal sélectionné jusqu'à ce que la fonction soit désactivée.

Secret – Active ou désactive la fonction Secret.

Relais/Direct – Permet de basculer entre l'utilisation d'un relais et la communication directe avec une autre radio.

Balayage – Active ou désactive le balayage.

Émission activée par la voix (VOX) – Active ou désactive VOX.

Fonctions utilitaires ou paramètres attribuables

Toutes tonalités/avertissements – Active ou désactive toutes les tonalités.

Codes brouillage analogique – Permet de basculer la fonction Code brouillage entre les fréquences 3,29 kHz et 3,39 kHz.

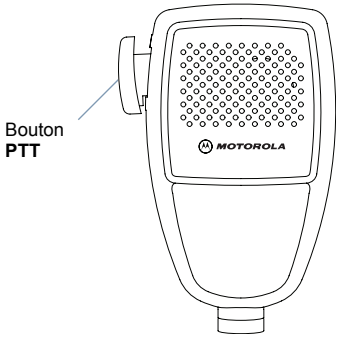
Canal Haut/Bas – Selon la programmation, le canal précédent ou suivant est sélectionné.

Niveau de puissance – Permet de basculer entre le niveau de puissance Haut et Bas.

Squelch – Permet de faire basculer le niveau squelch entre les modes d'affichage Normal et Filtré.

Bouton PTT

Le bouton **PTT** est situé sur le côté du microphone et a deux fonctions principales :



- Pendant un appel, le bouton **PTT** permet d'émettre vers d'autres radios ciblées par cet appel.

  Appuyez et maintenez le bouton **PTT** enfoncé pour parler. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

  Le microphone est ouvert lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.

- Lorsqu'aucun appel n'est en cours, le bouton **PTT** sert à exécuter un nouvel appel radio (voir ***Passage d'un appel radio*** à la page 12).

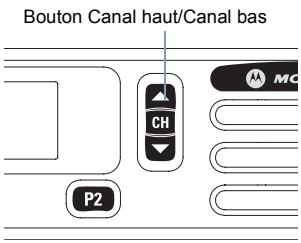
*Selon la programmation, si la tonalité Tnlté Autoris. ou la tonalité locale **PTT** est activée, attendez la fin de la tonalité d'avertissement courte avant de parler.*

*Pendant un appel, si la fonction d'indication Canal libre est activée (programmée par votre fournisseur), vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le destinataire de l'appel relâche le bouton **PTT**. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.*

Si votre appel est interrompu, vous entendez également une tonalité continue Parler non autorisé, signalant que vous devez relâcher le bouton PTT, par exemple lorsque votre radio reçoit un appel d'urgence.

Basculement entre les modes conventionnels Analogique et Numérique

Chaque canal de votre radio peut être configuré comme canal analogique conventionnel ou canal numérique conventionnel.



REMARQUE : pour les radios analogiques uniquement, chaque canal peut uniquement être configuré comme canal analogique conventionnel.

Selon que la radio est utilisée sur un canal analogique ou numérique, certaines fonctions sont disponibles ou indisponibles.

Pour basculer entre un canal analogique ou un canal numérique, vous pouvez utiliser :

- **Bouton Canal haut/Canal bas**, ou
- boutons programmés **Canal haut**/**Canal Bas**

Votre radio offre des fonctions disponibles dans les deux modes, à savoir le mode analogique et le mode numérique. Les petites différences de fonctionnement entre ces deux modes n'ont **aucun** effet sur les performances de votre radio.

Votre radio bascule entre les deux modes numérique et analogique pendant un balayage en mode double (voir ***Balayage*** à la page 16).
Pour utiliser les boutons programmés Canal haut ou Canal bas, appuyez sur Canal haut ou Canal bas pour sélectionner le canal requis.

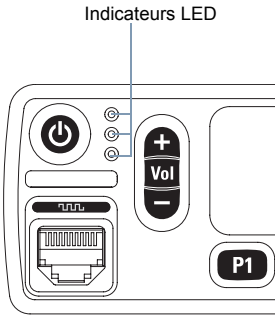
Identification des indicateurs

Votre radio signale son statut opérationnel par l'intermédiaire des indicateurs suivants :

LED . . . . . page 7
Tonalités audio . . . . . page 8
Tonalités d'indication . . . . . page 8

LED

Les LED signalent le statut opérationnel de votre radio.



Rouge clignotant – La radio reçoit une transmission d'urgence, a échoué à l'auto-test au moment de l'allumage ou, si elle est configurée avec le système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS), est hors de portée.

Jaune fixe – La radio écoute un canal conventionnel.

Jaune clignotant – La radio écoute le trafic ou reçoit un avertissement d'appel.

Clignotant jaune double – La radio n'a pas encore répondu à un avertissement d'appel de groupe ou est verrouillée.

Vert fixe – La radio s'allume ou émet.

Vert clignotant – La radio reçoit un appel ou des données non cryptés ou détecte du trafic radio.

Vert clignotant double – Réception d'un appel ou de données avec la fonction Secret.

REMARQUE : en mode conventionnel, lorsque la radio détecte une communication en cours, la LED verte clignote. Par la nature du protocole numérique, cette activité peut ou non avoir un effet sur le canal programmé.

Tonalités d’indication

Tonalité aiguë

Tonalité grave

Tonalité positive

Tonalité négative

Tonalités audio

Les tonalités d’avertissement vous informent de l’état de la radio ou des réponses de la radio en fonction des données reçues.

Tonalité continue Son uniforme. Émise en continu jusqu’à la fin de l’état.

Tonalité périodique Tonalité périodique selon la durée programmée. La tonalité est répétée à intervalles réguliers.

Tonalité répétitive Un seul son est répété jusqu’à ce que l’utilisateur le désactive.

Tonalité momentanée Un son est émis une fois pendant une courte période programmée.

Réception et passage d’appels

Une fois que vous avez compris la configuration de votre radio mobile MOTOTRBO, vous êtes prêt à l’utiliser.

Ce guide de la navigation vous aidera à vous familiariser avec les fonctions d’appel de base :

Sélection d’un canal . . . . . page 9
Réception et réponse à un appel. . . . . page 10
Passage d’un appel radio . . . . . page 12
Mode direct . . . . . page 15
Surveillance permanente. . . . . page 15

Sélection d’un canal

Les communications sont envoyées et reçues sur un canal. Selon la configuration de votre radio, chaque canal peut avoir été programmé différemment pour prendre en charge différents groupes d’utilisateurs ou leur procurer diverses fonctions. Vous pouvez sélectionner le canal sur lequel vous voulez émettre ou recevoir.

Procédure à suivre :

Utilisez le **Bouton Canal haut/Canal bas** dans la sélection de canal pour sélectionner le chiffre qui représente le canal requis.

OU

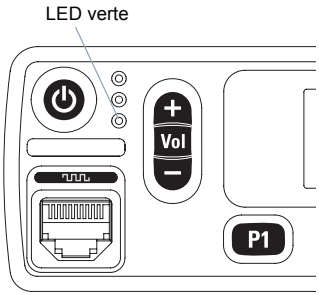
Appuyez sur **Canal haut** ou **Canal bas** pour sélectionner le chiffre qui représente le canal requis.

OU

Appuyez sur le bouton **Accès rapide** pour sélectionner le canal prédéfini attribué au bouton.

Réception et réponse à un appel

Lorsque le canal, l'ID d'une radio ou l'ID d'un groupe est affiché, vous pouvez recevoir et répondre à des appels.



La LED verte s'allume lorsque la radio émet et clignote lorsque la radio reçoit.

La LED verte est allumée lorsque la radio émet. Elle clignote double lorsqu'elle reçoit un appel utilisant la fonction Secret.

Pour décrypter un appel protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée, OU la même valeur de clé et le même ID de clé (programmés par votre fournisseur) que la radio émettrice (la radio qui vous appelle).

REMARQUE : pour plus d'informations, voir ***Secret*** à la page 24.

Réception et réponse à un appel de groupe

Pour recevoir un appel provenant d'un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :
Lorsque vous recevez un appel de groupe :

1. La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.
2. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel. La LED passe au vert.
4. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
6. En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour plus d'informations sur comment passer un appel de groupe, reportez-vous à **Passage d'un appel de groupe** à la page 13.*

Réception et réponse à un appel individuel

Un appel individuel est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel individuel :

1. La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.
2. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
3. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel. La LED passe au vert.
4. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
6. En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

*Pour plus d'informations sur comment passer un appel individuel, reportez-vous à **Passage d'un appel individuel** à la page 13.*

Réception d'un appel général

Un appel général est un appel lancé par une radio individuelle à destination de toutes les radios présentes sur le canal sélectionné. Il sert à diffuser des annonces importantes, dont les utilisateurs doivent tenir compte.

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez un appel général :

1. Une tonalité est émise et la LED verte clignote. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.
2. Lorsqu'un appel général est terminé, la radio revient au menu affiché avant sa réception. Il n'y a aucun délai d'attente prédéterminé avant la fin d'un appel général.

   Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.

Vous ne pouvez pas répondre à un appel général.

REMARQUE : si vous changez de canal pendant la réception d'un appel général, il sera interrompu. Vous ne pouvez utiliser **aucun** des boutons préprogrammés avant la fin d'un appel général.

Réception et réponse à un appel sélectif

Un appel sélectif est un appel provenant d'une seule radio individuelle communiquant avec une autre radio individuelle. Il s'agit d'un appel individuel sur un système analogique.

Procédure à suivre :
Lorsque vous recevez un appel sélectif :

1. La LED clignote en vert. Votre radio active le son à nouveau et l'appel entrant sonne dans le haut-parleur.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour répondre à l'appel.
3. La LED est vert fixe.
4. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
5. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
6. En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Pour plus d'informations sur comment passer un appel sélectif, reportez-vous à ***Passage d'un appel sélectif*** à la page 14.

Passage d'un appel radio

Après avoir sélectionné un canal, vous pouvez sélectionner l'alias ou ID d'une radio ou d'un groupe avec les boutons suivants :

- **Bouton du niveau du volume**
- **Bouton Canal haut/Canal bas**
- Un bouton **Accès direct** programmé

REMARQUE : la fonction Secret doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse émettre en utilisant le cryptage. Seules les radios ayant la même clé privée OU la même valeur de clé et le même ID de clé que votre radio pourront décrypter la transmission.
Pour plus d'informations, reportez-vous à ***Secret*** à la page 24.

La fonction Accès direct vous permet de passer très facilement des appels de groupe ou individuels vers un ID spécifique. Cette fonctionnalité peut être attribuée à un bouton programmable avec une pression longue ou courte. Vous pouvez **UNIQUEMENT** attribuer un seul ID à un **bouton Accès direct**. Plusieurs boutons peuvent être programmés pour utiliser les **boutons Accès direct**.

Passage d'un appel de groupe

Pour passer un appel destiné à un groupe d'utilisateurs, votre radio doit être configurée comme membre de ce groupe.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de groupe actif. Reportez-vous à ***Sélection d'un canal*** à la page 9.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour passer l'appel. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.
5. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
   OU
   En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Passage d'un appel individuel

Bien que vous puissiez recevoir et/ou répondre à un appel individuel initialisé par une radio individuelle autorisée, votre radio doit être programmée pour vous permettre de passer un appel individuel.

Il existe deux types d'appels individuels. Dans le premier cas, la présence de la radio cible est vérifiée avant d'établir l'appel. Dans le deuxième cas, l'appel est établi et lancé immédiatement.

Votre fournisseur ne peut programmer qu'**un seul** de ces deux types d'appel sur votre radio.

Vous entendrez une tonalité d'indication négative lorsque vous passez un appel individuel à partir du bouton **Accès direct** ou des boutons **Canal haut/Canal bas**, si cette caractéristique n'est pas activée.

Pour contacter une radio individuelle, vous pouvez envoyer un message texte ou un avertissement d'appel. Pour plus d'informations, reportez-vous à ***Fonctions de message texte*** à la page 23 ou à ***Fonctionnement des avertissements d'appel*** à la page 19.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de la radio active. Reportez-vous à ***Sélection d'un canal*** à la page 9.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Accès direct** programmé.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour passer l'appel. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.
5. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez répondre. Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
   OU
   En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Passage d'un appel sélectif

Exactement comme un appel individuel. Vous pouvez recevoir et/ou répondre à un appel sélectif provenant d'une radio individuelle autorisée, mais votre radio doit être programmée pour passer un appel sélectif.

Procédure à suivre :

1. Sélectionnez le canal correspondant à l'ID ou à l'alias de la radio active. Reportez-vous à ***Sélection d'un canal*** à la page 9.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pour passer l'appel. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter. Lorsque le poste appelé répond, la LED verte clignote.
5. En l'absence d'activité vocale pendant une durée prédéterminée, la communication est automatiquement annulée.

Mode direct

Vous pouvez continuer à communiquer lorsque votre relais ne fonctionne pas ou que votre radio se trouve hors de portée du relais, mais uniquement dans les limites de la portée d'appel des autres radios. C'est ce qu'on appelle le mode direct.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Relais/Mode direct**.
2. Une tonalité positive est émise pour indiquer que la radio est en mode direct.
   OU
   Une tonalité négative est émise pour indiquer que la radio est en mode relais.

Le paramètre Mode direct est maintenu même après la mise hors tension.

Surveillance permanente

Utilisez l'option de surveillance permanente pour surveiller en continu l'activité d'un canal sélectionné.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Surveillance permanente**.
2. La radio émet une tonalité d'alerte et la LED jaune s'allume.
3. Appuyez sur le bouton programmé **Surveillance permanente** pour que la radio quitte le mode de surveillance permanente.
4. La radio émet une tonalité d'alerte et la LED jaune s'éteint.

Fonctionnalités avancées

Utilisez ce guide de navigation pour en savoir plus sur les fonctions avancées disponibles sur votre radio :

Listes de balayage . . . . . page 16
Balayage . . . . . page 16
Paramètres des indicateurs d'appel . . . . . page 18
Fonctionnement des avertissements d'appel . . . . . page 19
Gestion de l'urgence . . . . . page 19
Fonctions de message texte . . . . . page 23
Secret . . . . . page 24
Travailleur isolé . . . . . page 25
Fonctions de verrouillage avec mot de passe . . . . . page 26
Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS) . . . . . page 27
Utilitaires . . . . . page 27

Listes de balayage

Les listes de balayage sont créées et attribuées à des canaux/groupes spécifiques. Votre radio recherche une activité vocale en balayant la séquence des canaux/groupes spécifiée dans la liste de balayage.

Votre radio peut utiliser jusqu'à 250 listes de balayage, chacune comptant au maximum 16 membres par liste. Chaque liste de balayage prend en charge un mélange d'entrées analogiques et numériques.

Balayage

Lorsque vous lancez un balayage, votre radio lit en boucle la liste de balayage préprogrammée à la recherche d'une activité vocale sur les canaux de la liste. La LED jaune clignote.

Pendant un balayage en mode double (analogique et numérique), si vous êtes en train de communiquer sur un canal numérique, et que votre radio détecte et s'arrête sur un canal analogique, elle passe automatiquement du mode numérique au mode analogique pendant la durée de l'appel. Dans le cas contraire, elle effectue cette opération en sens inverse.

Il existe deux types de balayage :

- **Balayage du canal principal (Manuel) :** votre radio balaie tous les canaux/groupes de la liste. Lorsque votre radio passe en mode de balayage, elle peut, selon sa configuration, débuter automatiquement par le dernier canal/groupe « actif » balayé ou le canal sur lequel le balayage a démarré.
- **Balayage auto (Automatique) :** votre radio lance automatiquement le balayage dès que vous sélectionnez un canal/groupe sur lequel la fonction Balayage automatique est activée.

Lancement et arrêt du balayage

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Balayage**.
   OU
   Utilisez le **Bouton Canal haut/Canal** bas pour sélectionner un canal avec Balayage automatique activé.
2. Lorsque l'option Balayage est activée, la LED jaune clignote et vous entendez une tonalité d'indication positive.
   OU
   Lorsque l'option Balayage est désactivée, la LED s'éteint et vous entendez une tonalité d'indication négative.

Réponse à une transmission pendant un balayage

Pendant le balayage, votre radio s'arrête sur un canal/groupe où elle détecte de l'activité. Elle reste sur ce canal pendant une durée programmée appelée « délai de maintien ».

Procédure à suivre :

1. Si la fonction d'indication Canal libre est activée, vous entendrez une brève tonalité d'avertissement lorsque le bouton **PTT** de la radio émettrice est relâché. Cette tonalité confirme que le canal est libre et que vous pouvez parler.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** pendant le délai de maintien. La LED passe au vert.
3. Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
   OU
   Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
4. Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.
5. Si vous ne répondez pas pendant la durée de maintien, le balayage se poursuit sur d'autres canaux/groupes.

Suppression d'un canal nuisible

Si un canal génère constamment du bruit, des interférences ou des appels indésirables (appelé « canal nuisible »), vous pouvez temporairement le supprimer de la liste de balayage.

Cette fonction ne peut pas être appliquée au canal désigné comme canal sélectionné.

Procédure à suivre :

1. Lorsque votre radio se verrouille sur un canal indésirable ou nuisible, appuyez sur le bouton préprogrammé **Supprimer canal nuisible** jusqu'à ce qu'une tonalité soit émise.
2. Relâchez le bouton **Supprimer canal nuisible**. Le canal nuisible est supprimé.

Restauration d'un canal nuisible

Procédure à suivre :
Pour restaurer un canal nuisible supprimé, vous pouvez choisir **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Arrêtez et redémarrez le balayage avec le bouton préprogrammé **Balayage**, **OU**
- Changez le canal via le **sélecteur Volume/Canal** ou les boutons **Canal haut/Canal bas**.

Sélection automatique de balayage (Scan vote)

La fonction Scan vote vous procure une couverture remarquablement étendue dans les zones où plusieurs stations de base émettent des informations identiques sur différents canaux analogiques.

Votre radio balaie les canaux analogiques de ces stations de base et applique un processus de vote pour sélectionner le signal le plus puissant. Ensuite, votre radio ouvre le squelch pour recevoir les transmissions de cette station de base.

La LED jaune clignote pendant le processus Scan vote.

Pour répondre à une émission pendant un Scan vote, suivez la procédure indiquée dans la section ***Réponse à une transmission pendant un balayage*** *à la page 17.*

Paramètres des indicateurs d'appel

Vous pouvez activer ou désactiver les sonneries d'un appel individuel (reportez-vous à ***Activation/désactivation des tonalités/avertissements*** à la page 29).

Volume croissant de la tonalité des alarmes

Votre radio peut être programmée par votre revendeur pour vous avertir en permanence lorsqu'un appel radio reste sans réponse. Votre radio augmente automatiquement le volume de la tonalité pendant une période prédéterminée.

Cette caractéristique est appelée Avertissement croissant.

Fonctionnement des avertissements d'appel

La fonction Avertissement d'appel vous permet de demander à un utilisateur de vous rappeler dès que cela lui sera possible.

Cette fonctionnalité est accessible via un bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide**.

Réception et réponse à un avertissement d'appel

Procédure à suivre :

Lorsque vous recevez une notification d'avertissement d'appel :

1. Vous entendez une tonalité répétitive. La LED jaune clignote.
2. Appuyez sur le bouton **PTT** à moins de quatre (4) secondes de la réception de la notification d'avertissement d'appel pour répondre à l'appel individuel.

Passage d'un avertissement d'appel avec le bouton Accès de numérotation rapide

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide** pour lancer un avertissement d'appel à un ID prédéfini.
2. La LED verte est allumée lorsque la radio envoie l'avertissement d'appel.
3. Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel arrive, deux bips retentissent.
   OU
   Si l'accusé de réception de l'avertissement d'appel n'arrive pas, une tonalité grave retentit.

Gestion de l'urgence

Une alarme d'urgence sert à signaler une situation critique. Vous pouvez déclencher une urgence à tout moment, dans n'importe quel état, même en cas d'activité sur le canal actuel.

Votre revendeur peut régler la durée de la pression sur le bouton **Urgence**, sauf pour la pression longue qui est similaire à toutes les autres touches :

- Pression courte – Entre 0,05 et 0,75 seconde
- Pression longue – Entre 1,00 et 3,75 secondes

Le bouton **Urgence** est attribué à la fonction Urgence activée/désactivée. Pour obtenir d'autres informations sur le fonctionnement du bouton **Urgence** attribué, consultez votre fournisseur local.

*Si la pression courte sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence**, la pression longue sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

*Si la pression longue sur le bouton **Urgence** est attribuée à l'activation du mode **Urgence**, la pression courte sur ce bouton est attribuée à la désactivation du mode Urgence.*

Votre radio prend en charge **trois** modes d'alarme d'urgence :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

De plus, chaque alarme comporte les options suivantes :

- **Normal** – La radio transmet un signal d'alarme et présente des indications audio et/ou visuelles.
- **Silencieux** – La radio transmet un signal d'alarme sans indications audio ni visuelles. La radio reçoit des appels sans qu'aucun son ne soit émis par le haut-parleur jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour démarrer l'appel.
- **Silencieux avec voix** – La radio transmet un signal d'alarme sans indicateurs audio ni visuels, mais permet l'écoute d'appels entrants dans le haut-parleur.

Seule l'**une** des alarmes d'urgence ci-dessus peut être affectée au bouton d'**urgence** programmé ou à la pédale d'**urgence**.

Envoi d'une alarme d'urgence

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence, un signal non-vocal, qui déclenche un avertissement sur un groupe de radios.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
2. La LED passe au vert.
3. Si un accusé de réception d'alarme d'urgence arrive, la tonalité d'urgence retentit. La LED clignote en vert.
   OU
   Si votre radio ne reçoit pas d'accusé de réception d'alarme d'urgence, et après que toutes les tentatives ont été utilisées, une tonalité grave est émise.
4. La radio quitte le mode d'alarme d'urgence.

Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence.

Envoi d'un message d'alarme d'urgence avec un appel

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Après accusé de réception par l'une des radios du groupe, le groupe de radios peut communiquer sur un canal d'urgence programmé.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
2. La LED passe au vert.
3. Si un accusé de réception d'alarme d'urgence arrive, la tonalité d'urgence retentit. La LED clignote en vert.

4 Appuyez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel. La LED passe au vert.

5 Attendez la tonalité Parler autorisé (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.
OU
Attendez l'extinction de la tonalité locale **PTT** (si cette option est activée) et parlez distinctement dans le microphone.

6 Relâchez le bouton **PTT** pour écouter.

7 Lorsque le canal est libre et que vous pouvez répondre, une brève alarme retentit (si la fonction d'indication de canal libre est activée). Relâchez le bouton **PTT** pour répondre.
OU
Une fois les appels terminés, appuyez sur le bouton programmé **Urgence désactivée** pour quitter le mode d'urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, mais elle fera sonner les appels entrants dans son haut-parleur. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT** pour appeler ou répondre à l'appel.*

Envoi d'un message d'alarme d'urgence vocal avec suivi

Cette fonction vous permet d'envoyer une alarme d'urgence à un groupe de radios. Le microphone de votre radio est automatiquement ouvert et vous permet de communiquer avec le groupe de radios sans appuyer sur votre bouton **PTT**.

Cet état de microphone activé s'appelle également « Micro ouvert ».

REMARQUE : il est possible que certains accessoires ne prennent pas en charge le « Micro ouvert ». Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Si le mode Cycle Urgence est activé sur votre radio, le cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel est activé pendant une durée programmée.

REMARQUE : en mode Cycle Urgence, les appels reçus sont entendus dans le haut-parleur de la radio.

Si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant la période de réception programmée, vous entendez la tonalité d'interdiction, indiquant que vous devez relâcher le bouton PTT. La radio ignore le bouton **PTT** et reste en mode Urgence.

REMARQUE : si vous appuyez sur le bouton **PTT** pendant que le micro est ouvert, et que vous le maintenez après expiration de la période « Micro ouvert », la radio continue d'émettre jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton **PTT**.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Urgence activée** ou sur la pédale **Urgence**.
2. La LED passe au vert.
3. Une fois qu'une tonalité retentit, parlez clairement dans le micro. Lorsque le « Micro ouvert » est activé, la radio émet automatiquement sans que l'utilisateur n'ait besoin de toucher le bouton **PTT** jusqu'à la fin de la période « Micro ouvert ».
   Pendant la transmission, la LED verte s'allume.
4. La radio arrête automatiquement l'émission lorsque la durée du cycle alternatif entre le micro ouvert et la réception d'appel expire et si le mode Cycle Urgence est activé.
   OU
   Après expiration de la période « Micro ouvert », et si le mode Cycle Urgence est désactivé.
5. Pour émettre à nouveau, appuyez sur le bouton **PTT**.
   OU
   Appuyez sur le bouton **Urgence désactivée** pour quitter le mode Urgence.

*Si le mode Silencieux est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, et son haut-parleur restera silencieux même si elle reçoit un ou plusieurs appels, et cela jusqu'à ce que vous appuyiez sur le bouton **PTT** pour lancer l'appel en mode Urgence.*

*Si le mode Silencieux avec voix est activé, votre radio ne donnera aucune indication visuelle ou sonore pendant l'utilisation du mode Urgence, lorsque vous appelez avec le Micro ouvert, mais vous entendrez le son dans le haut-parleur lorsque la radio cible répond après expiration de la période de transmission Micro ouvert programmée. Les indicateurs ne réapparaissent que lorsque vous appuyez sur le bouton **PTT**.*

REMARQUE : si la demande d'Alarme d'urgence échoue, la radio ne tente pas de renvoyer la demande, elle entre directement en mode de transmission Micro ouvert.

Relance d'un mode Urgence

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Cela peut arriver dans deux cas :

- Vous changez le canal pendant que la radio est en mode Urgence. Cette action annule le mode Urgence. Si la fonction Alarme d'urgence est activée sur le nouveau canal, la radio relance le mode Urgence.
- Vous appuyez sur le bouton préprogrammé **Urgence activée** pendant que la radio est en train d'activer le mode Urgence ou d'émettre en mode Urgence. Cette action annule l'état en cours et relance le mode Urgence.

Sortie du mode Urgence

REMARQUE : cette caractéristique est uniquement applicable à la radio qui envoie l'Alarme d'urgence.

Votre radio quitte le mode Urgence dans **l'un** des cas suivants :

- La radio reçoit un accusé de réception d'alarme d'urgence (pour **Alarme urgence** uniquement), **OU**
- Un télégramme de sortie d'urgence est reçu, **OU**
- La radio a utilisé le nombre total de tentatives d'envoi d'une alarme, **OU**
- Vous appuyez sur le bouton d'**Arrêt d'urgence**, **OU**
- Éteignez votre radio, puis rallumez-la si elle a été programmée pour rester sur le canal laissé sur le retour d'urgence, même après la réception d'une confirmation.

REMARQUE : si votre radio s'éteint, le mode Urgence est annulé. Le mode Urgence ne sera pas automatiquement rétabli à la prochaine mise sous tension de la radio.

Fonctions de message texte

Envoi d'un message texte rapide

Vous pouvez envoyer des messages texte, programmés par votre revendeur via le bouton programmable.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Accès de numérotation rapide** pour envoyer un message texte rapide à un ID prédéfini.
2. La LED passe au vert.
3. Deux bips indiquent que le message a été envoyé avec succès.
   OU
   Une tonalité grave indique que le message ne peut pas être envoyé.

Secret

Lorsque cette fonction est activée, elle protège les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction Secret doit être activée sur le canal pour que la radio puisse émettre en utilisant le cryptage, mais cela n'est pas nécessaire pour recevoir une communication. Lorsque la radio est sur un canal programmé pour utiliser la fonction Secret, elle peut recevoir des émissions en clair, comme à l'accoutumée. Votre radio prend en charge uniquement la fonction **Secret base**.

Pour décrypter un appel voix ou données protégé par la fonction Secret, votre radio doit avoir la même clé privée (pour la fonction Secret base) que la radio émettrice.

Si votre radio reçoit un appel crypté qui utilise une clé privée différente, OU une Valeur Clé et ID Clé différentes, vous entendrez une transmission brouillée (Secret base).

La LED vert fixe est allumée lorsque la radio émet. Elle clignote rapidement lorsqu'elle reçoit une transmission utilisant la fonction Secret.

REMARQUE : la fonction Secret n'est pas disponible sur certains modèles ou dans certaines régions. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **Crypt.** pour activer ou désactiver cette fonction.

Brouillage analogique

Le brouillage analogique est une fonctionnalité analogique conçue pour protéger les utilisateurs contre les possibilités d'écoute par des personnes non autorisées sur un canal grâce à une solution de brouillage logicielle. Les éléments de signalisation et d'identification des utilisateurs ne sont pas cryptés.

La fonction de brouillage analogique doit être activée sur le canal pour que votre radio puisse envoyer et recevoir une transmission compatible avec le brouillage analogique. Lorsque le brouillage analogique est activé sur le canal, la radio n'est **PAS** en mesure de recevoir des transmissions en clair (décryptées).

Votre radio prend en charge **DEUX** codes brouillage analogique qui peuvent être activés via la touche programmable.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé de **Brouillage analogique** pour activer ou désactiver cette fonction.

Travailleur isolé

Cette fonction envoie une alarme d'urgence lorsque la radio reste inutilisée, par exemple si l'utilisateur n'appuie pas sur une touche ou ne tourne pas le sélecteur de canal avant expiration d'une durée prédéterminée.

Après expiration de ce délai, la radio avertit l'utilisateur en produisant une tonalité d'indication.

Si l'utilisateur ne confirme pas qu'il a entendu cette tonalité en appuyant sur l'une des touches avant expiration du délai de rappel, la radio envoie une alarme d'urgence.

Une seule alarme d'urgence peut être associée à cette fonction :

- Alarme d'urgence
- Alarme d'urgence avec appel
- Alarme d'urgence suivie d'un appel vocal

La radio reste en mode Urgence et autorise les messages vocaux jusqu'à la prochaine action de l'utilisateur. Pour quitter le mode Urgence, reportez-vous à la section ***Gestion de l'urgence*** à la page 19.

Cette fonction est uniquement disponible sur les radios programmées à cet effet. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Fonctions de verrouillage avec mot de passe

Lorsqu'elle est activée, cette fonction vous permet d'accéder à votre radio en entrant un mot de passe pendant la mise sous tension.

Accès à la radio avec mot de passe

Procédure à suivre :
Allumez la radio.

1. Vous entendez une tonalité continue.
2. Appuyez sur les boutons **Canal haut/Canal bas** pour sélectionner un chiffre et sur le bouton avant **P2** pour confirmer le chiffre sélectionné. Entrez les autres chiffres du mot de passe de la même manière.
3. Une fois que le dernier chiffre du mot de passe à quatre chiffres a été entré, votre radio vérifie automatiquement la validité du mot de passe.
   Si le mot de passe est correct :
   Votre radio s'allume. Reportez-vous à ***Mise sous tension de la radio*** à la page 2.
   OU
   Si le mot de passe est incorrect :
   Vous entendez une tonalité continue. Répétez les étapes 1 et 2.
   OU
   Après le troisième mot de passe incorrect, votre radio est verrouillée. Une tonalité est émise et la LED jaune clignote double.

*Votre radio passe à l'état verrouillé pendant 15 minutes et répond aux entrées de bouton **Marche/Arrêt**.*

REMARQUE : la radio verrouillée ne peut recevoir aucun appel, incluant les appels d'urgence.

L'utilisation de la pédale d'**Urgence** annule la saisie du mot de passe pour accéder à la radio.

Déverrouillage de la radio

Procédure à suivre :
Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 3 de la section ***Accès à la radio avec mot de passe*** à la page 26.
OU
Allumez la radio si vous l'avez éteinte alors qu'elle était à l'état verrouillé :

1. Une tonalité est émise et la LED jaune clignote double.
2. Attendez 15 minutes. Répétez les étapes 1 à 3 de la section ***Accès à la radio avec mot de passe*** à la page 26.

Lorsque vous allumez votre radio, elle relance le délai de 15 minutes d'attente avant de passer à l'état verrouillé.

Système de transpondeur à portée automatique (Auto-Range Transponder System, ARTS)

ARTS est une fonctionnalité analogique conçue pour vous informer lorsque votre radio est hors de portée d'autres radios équipées ARTS.

Les radios équipées ARTS transmettent ou reçoivent des signaux régulièrement pour confirmer qu'elles sont à portée les unes des autres. Votre détaillant peut programmer votre radio pour transmettre ou recevoir le signal ARTS.

Votre radio assure l'indication des états comme suit :

- **Première alarme** – Une tonalité retentit.
- **Alarme ARTS à portée** – Si programmée, une tonalité retentit.
- **Alarme ARTS hors portée** – Une tonalité retentit et la LED clignote rapidement en rouge.

Utilitaires

Réglage du niveau Squelch (silencieux)

Vous pouvez régler le niveau Squelch (silencieux) de votre radio pour filtrer les appels indésirables (ayant un signal insuffisant) ou des canaux dont le bruit de fond est supérieur à la normale.

Réglages : Normal est la valeur par défaut. **Filtré** permet de filtrer les appels (indésirables) et/ou le bruit de fond. Avec cette option, certains appels émis par des sites éloignés peuvent être exclus.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Squelch**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio fonctionne en squelch Filtré.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio fonctionne en squelch Normal.

Réglage du niveau de puissance

Vous pouvez personnaliser le niveau de puissance de votre radio en sélectionnant Haut ou Bas pour chaque canal.

Réglages : Haute active la communication avec des radios qui peuvent être considérablement éloignées de vous. **Bas** prend en charge la communication avec des radios qui se trouvent à proximité.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Niveau de puissance**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que la radio émet en faible puissance.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que la radio émet en haute puissance.

Activation/désactivation de la fonction Émission activée par la voix (VOX)

Cette fonction vous permet de lancer des appels commandés par la voix en mode mains libres sur un canal programmé. La radio émet automatiquement pendant une durée programmée, chaque fois que le microphone de l'accessoire VOX détecte la voix d'un utilisateur.

REMARQUE : vous devrez peut-être éteindre la radio et mettre à nouveau le système sous tension après avoir détaché le microphone compatible avec VOX pour permettre à la radio d'utiliser un autre accessoire valide. La source du microphone doit être préconfigurée et l'accessoire VOX doit être branché sur le port préconfiguré.

Une pression sur le bouton **PTT**, pendant que la radio émet, désactive la fonction VOX. Pour rétablir la fonction VOX, choisissez **l'une** des méthodes suivantes :

- Éteignez et rallumez votre radio, **OU**
- Changez le canal en utilisant les boutons **Canal haut/Canal bas**, **OU**
- Suivez la procédure ci-dessous.

REMARQUE : seuls certains modèles peuvent activer et désactiver cette fonction. Consultez votre revendeur ou votre administrateur système pour en savoir plus.

Procédure à suivre :
Appuyez sur le bouton préprogrammé **VOX** pour activer ou désactiver cette fonction.

Si la fonctionnalité Tonalité de voix autorisée est activée, utilisez un mot clé pour émettre l'appel. Attendez la fin de la tonalité Parler autorisé et parlez distinctement dans le microphone.

Activation/désactivation de l'avertisseur/des phares

Votre radio peut vous avertir de la réception d'un appel avec la fonction Avertisseur/phares. Si vous activez cette fonction, un appel entrant déclenchera l'avertisseur et les phares de votre véhicule.

Cette fonction doit être installée par votre fournisseur à l'aide du connecteur d'accessoire arrière de votre radio.

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton programmé **Avertisseur/phares**.
2. Vous entendez une tonalité d'indication positive indiquant que la fonction Avertisseur/phares est activée.
   OU
   Vous entendez une tonalité d'indication négative indiquant que la fonction Avertisseur/phares est désactivée.

Activation/désactivation des tonalités/ avertissements

Si nécessaire, vous pouvez activer/désactiver toutes les tonalités et tous les avertissements de votre radio (sauf l'avertissement d'urgence entrant).

Procédure à suivre :

1. Appuyez sur le bouton préprogrammé **Toutes tonalités/ avertissements**.
2. Vous entendrez une tonalité d'indication positive indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont activées.
   OU
   Vous entendrez une tonalité d'indication négative indiquant que toutes les tonalités et les alarmes sont désactivées.

Annonce vocale

Cette fonction permet d'indiquer par audio le canal ou la zone attribuée par l'utilisateur ou une pression sur un bouton programmable. L'indication audio peut être personnalisée par l'utilisateur. Cette fonction est particulièrement utile lorsque l'utilisateur ne peut pas aisément lire l'écran de la radio.

Pour activer et désactiver la fonction Annonce vocale, suivez les instructions ci-dessous.

Procédure à suivre :

Appuyez sur le bouton préprogrammé **Annonce vocale**.

Garantie limitée

PRODUITS DE COMMUNICATION MOTOROLA

I. OBJET ET DURÉE DE LA GARANTIE :

MOTOROLA SOLUTIONS INC. (« MOTOROLA ») garantit les Produits de communication fabriqués par MOTOROLA figurant dans la liste ci-dessous (ci-après dénommés « Produit ») contre les défauts concernant les matériaux et la main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation et de service normales pour la durée à compter de la date d'achat telle que définie ci-dessous :

Radios mobiles DM1400	Deux (2) ans
Produits accessoires	Un (1) an

MOTOROLA, à sa discrétion et gratuitement, réparera (avec des composants neufs ou reconditionnés), ou remplacera (avec un produit neuf ou reconditionné), ou remboursera le prix d'achat du Produit pendant la période de garantie s'il a été retourné conformément aux conditions de la présente garantie. Les pièces ou cartes remplacées sont garanties pour le restant de la période de garantie applicable d'origine. Toutes les pièces remplacées du Produit deviennent la propriété de MOTOROLA.

Cette garantie limitée expresse est étendue par MOTOROLA à l'acheteur/utilisateur final d'origine uniquement et n'est ni cessible, ni transférable à aucune autre partie. Il s'agit de la garantie complète des produits fabriqués par MOTOROLA. MOTOROLA n'accepte aucune obligation ni responsabilité quant à tout ajout ou modification apporté à cette garantie, à moins que cet ajout ou modification ne soit effectué par écrit et signé par un responsable de MOTOROLA.

Sauf stipulation contraire figurant dans un accord séparé établi entre MOTOROLA et l'acheteur d'origine, MOTOROLA ne garantit en aucune manière l'installation, la maintenance ou la réparation du Produit.

MOTOROLA ne peut en aucune façon être tenu responsable pour tout équipement auxiliaire non fourni par MOTOROLA associé ou utilisé avec le Produit ou pour toute utilisation du Produit avec n'importe quel équipement auxiliaire. Tous ces équipements sont expressément exclus de cette garantie. Étant donné que chaque système susceptible d'utiliser le Produit est unique, dans le cadre de cette garantie, MOTOROLA décline toute responsabilité concernant la plage, la couverture ou le fonctionnement de tout le système.

II. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

Cette garantie établit l'étendue complète des responsabilités de MOTOROLA concernant le Produit. Le recours exclusif en vertu de cette garantie, à l'entière discrétion de MOTOROLA, est limité à la réparation, remplacement ou remboursement du prix d'achat. CETTE GARANTIE SE SUBSTITUE À TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, INCLUANT SANS LIMITATION LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE, ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE LIMITÉE. EN AUCUN CAS MOTOROLA NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGES SUPÉRIEURS AU PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, POUR TOUTE PERTE D'UTILISATION, PERTE DE TEMPS, INCONVÉNIENTS, PERTE COMMERCIALE, DE BÉNÉFICES OU D'ÉCONOMIES, OU D'AUTRES DOMMAGES ACCESSOIRES, SPÉCIAUX OU INDIRECTS CAUSÉS PAR L'UTILISATION OU L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER CE PRODUIT, SOUS RÉSERVE TOUTEFOIS DES DISPOSITIONS APPLICABLES.

III. DROITS ACCORDÉS PAR LA LÉGISLATION NATIONALE :

CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, OU UNE LIMITATION DE LA DURÉE D'APPLICATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE, AUQUEL CAS LA LIMITATION OU EXCLUSION CI-DESSUS RISQUE DE NE PAS ÊTRE APPLICABLE.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques ; vous pouvez également avoir d'autres droits, qui varient d'un État à l'autre.

IV. POUR UTILISER LE SERVICE DE LA GARANTIE :

Pour obtenir un service sous garantie, vous devez fournir un justificatif d'achat (mentionnant la date d'achat et le numéro de série du Produit) et apporter ou envoyer le Produit (transport et l'assurance prépayés à votre charge), à un centre de garantie homologué. Le service de garantie sera assuré par l'un des centres de maintenance sous garantie agréés par MOTOROLA. Pour obtenir le service de la garantie, vous pouvez contacter en premier lieu le fournisseur qui vous a vendu le Produit (revendeur ou fournisseur de services de communication).

V. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS :

A) Les défauts et dommages résultant d'une utilisation non conforme à celle prévue par le fabricant.

B) Les défauts et dommages résultant d'une utilisation incorrecte, un accident, l'eau ou la négligence.

C) Les défauts et dommages résultant d'opérations inappropriées d'essai, d'utilisation, de maintenance, d'installation, de modification ou de réglage.

D) Les dommages ou détériorations de l'antenne, à moins qu'il s'agisse d'un défaut de fabrication d'origine.

E) Un Produit qui a subi des modifications non autorisées, un démontage ou des réparations (incluant, sans limitation, l'ajout d'un équipement tiers) ayant un impact négatif sur les performances du Produit ou qui interfèrent avec les tests et l'inspection de garantie normale de MOTOROLA applicables au Produit pour vérifier l'authenticité du recours en garantie.

F) Un Produit dont le numéro de série a été effacé, altéré ou rendu illisible.

G) Les batteries rechargeables, si :

(1) l'enveloppe de protection de la batterie est cassée ou montre des signes évidents d'altération.

(2) les dommages ou défauts sont dus au chargement ou à l'utilisation de la batterie dans un équipement ou service autre que le Produit pour lequel elle est conçue.

H) Les frais de transport jusqu'au centre de maintenance.

I) Un Produit qui, en raison d'une modification non autorisée ou illégale du logiciel/firmware, ne fonctionne pas conformément aux spécifications publiées par MOTOROLA ou à l'étiquetage de la certification FCC pour le Produit à sa date de distribution initiale par MOTOROLA.

J) Les rayures ou autres dommages esthétiques sur les surfaces du Produit n'affectant pas le bon fonctionnement du Produit.

K) L'usure normale et habituelle.

VI. DISPOSITIONS RELATIVES AU BREVET ET AU LOGICIEL :

MOTOROLA défendra à ses frais tout acquéreur utilisateur final contre toute poursuite basée sur une prétendue violation par le Produit ou ses composants d'un brevet déposé aux États-Unis. MOTOROLA prendra à sa charge les coûts et les dédommagements imposés à l'acquéreur utilisateur final dans tous les cas de poursuite associés à de telles demandes, mais cette défense et ces paiements seront uniquement possibles si les conditions suivantes sont respectées :

A) MOTOROLA doit être informé rapidement par écrit par l'acquéreur concerné de l'existence d'une telle demande ;

B) MOTOROLA doit avoir le contrôle total de la défense, de toutes les négociations, de l'accord ou du compromis ; et

C) si le Produit ou certains de ses composants deviennent l'objet, ou peuvent devenir l'objet selon le jugement de MOTOROLA, de poursuite pour violation d'un brevet déposé aux États-Unis, l'acquéreur doit autoriser MOTOROLA, à sa discrétion et à ses frais, de soit prendre les mesures nécessaires pour que l'acquéreur continue d'avoir le droit d'utiliser le Produit ou ses composants ou de les remplacer ou de les modifier afin d'éliminer les risques de violation de brevet ou d'accorder à l'acquéreur un crédit correspondant à la valeur dépréciée du Produit ou de ses composants avec retour du Produit/des composants. La dépréciation correspond à un même montant par année pendant toute la durée de vie du Produit ou de ses pièces, tel qu'établi par MOTOROLA.

MOTOROLA décline toute responsabilité concernant toute réclamation portant sur une violation de brevet basée sur l'association du Produit ou des pièces fournis dans le cadre de la présente garantie avec des logiciels, équipements ou appareils non fournis par MOTOROLA. MOTOROLA décline également toute responsabilité concernant l'utilisation de logiciels ou d'équipements auxiliaires non fournis par MOTOROLA et connectés ou utilisés avec le Produit. Les dispositions ci-dessus présentent l'entière responsabilité de MOTOROLA concernant toute atteinte à un brevet du produit ou des parties du produit.

Les lois des États-Unis et d'autres pays garantissent certains droits à l'égard de ces logiciels à MOTOROLA, notamment les droits exclusifs de reproduction et de distribution. Le logiciel MOTOROLA peut être utilisé uniquement dans le Produit dans lequel il a été intégré à l'origine, sans qu'il puisse être remplacé, copié, distribué, modifié d'aucune façon, ni utilisé pour produire des dérivés de ce logiciel. Aucune autre utilisation, y compris, sans limitation, l'altération, la modification, la reproduction, la distribution ou l'ingénierie inverse de ce logiciel MOTOROLA ou l'exercice de droits de ce logiciel MOTOROLA n'est autorisé. Les droits d'auteur ou les brevets de MOTOROLA ne constituent ni ne donnent droit à aucune licence directement ou indirectement, par préclusion ou autrement.

VII. LÉGISLATION APPLICABLE :

Cette garantie est régie par la législation de l'Illinois, États-Unis.

Sommario

Il presente manuale dell'utente contiene tutte le informazioni necessarie per l'utilizzo delle radiomobili MOTOTRBO DM1400.

Informazioni importanti sulla sicurezza iii

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti iii

Versione software iii

Copyright di software per computer iv

Nozioni preliminari 1

Utilizzo del manuale 1

Informazioni fornite dall'amministratore di sistema . . 1

Accensione della radio 2

Regolazione del volume 2

Identificazione dei controlli della radio 3

Controlli della radio 3

Pulsanti programmabili 4

Funzioni radio assegnabili 4

Impostazioni assegnabili/Utility 5

Pulsante PTT (Push-To-Talk) 5

Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale 6

Identificazione degli indicatori di stato 7

Indicatori LED 7

Segnali acustici 8

Toni audio 8

Ricezione ed esecuzione delle chiamate 9

Selezione di un canale 9

Ricezione e risposta a una chiamata radio 10

Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo . . 10

Ricezione e risposta a una chiamata privata . . . 11

Ricezione di una chiamata generale 11

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva . . 12

Esecuzione di una chiamata radio 12

Esecuzione di una chiamata di gruppo 13

Esecuzione di una chiamata privata 13

Esecuzione di una chiamata selettiva 14

Comun. diretta 15

Monitor perm 15

Funzionalità avanzate 16

Elenchi di ricerca 16

Scansione 16

Inizio e fine della scansione 17

Risposta a una trasmissione durante la scansione 17
Eliminazione del canale di disturbo 18
Ripristino del canale di disturbo 18
Scansione selettiva 18
Impostazioni degli indicatori di chiamata 18
Volume del tono per gli allarmi progressivi 18
Avvisi di chiamata 19
Ricezione e risposta a un avviso di chiamata . . . 19
Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido 19
Emergenza 19
Invio di un allarme di emergenza 20
Invio di un allarme di emergenza con chiamata . . 20
Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce 21
Riavvio della modalità di emergenza 22
Uscita dalla modalità di emergenza 23
Funzioni per i messaggi di testo 23
Invio di un messaggio di testo predefinito 23
Privacy 24
Scrambling analogico 25
Lavoro in solitario 25
Funzioni blocco password 26
Accesso alla radio mediante password 26
Sblocco della radio 26
Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS) 27
Utility 27
Impostazione del livello di squelch 27
Impostazione del livello di potenza 27
Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce) 28
Attivazione e disattivazione dell'avvisatore acustico e delle luci 28
Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio . . 29
Annun vocale 29
Garanzia limitata 30

Informazioni importanti sulla sicurezza

Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti

ATTENZIONE!

L'uso di questa radio è limitato esclusivamente a scopi professionali. Prima di utilizzare la radio, leggere la Guida sull'esposizione a sorgenti di energia RF e sulla sicurezza del prodotto per radiomobili ricetrasmittenti, che contiene importanti istruzioni di funzionamento per utilizzare con sicurezza il dispositivo, nonché informazioni sull'esposizione all'energia RF e sul controllo nel rispetto delle norme e dei regolamenti vigenti in materia.

L'elenco delle antenne e degli altri accessori approvati da Motorola è reperibile nel seguente sito Web:

http://www.motorolasolutions.com

Versione software

Tutte le funzionalità descritte nelle sezioni riportate di seguito sono supportate dalla versione software **R01.00.00** della radio.

Per ulteriori informazioni su tutte le funzioni supportate, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Copyright di software per computer

I prodotti Motorola descritti nel presente manuale possono includere programmi per computer Motorola protetti da copyright salvati in memorie a semiconduttore o altri mezzi. Le leggi degli Stati Uniti d'America e di altri Paesi garantiscono a Motorola alcuni diritti esclusivi per i programmi per computer protetti da copyright, incluso, senza limitazioni, il diritto esclusivo di copiare o riprodurre in qualsiasi forma il programma. Di conseguenza, nessuno dei programmi per computer Motorola protetti da copyright contenuti nei prodotti descritti in questo manuale può essere copiato, riprodotto, modificato, decodificato o distribuito in qualsiasi modo senza l'esplicito permesso scritto di Motorola. Inoltre, l'acquisto di prodotti Motorola non garantirà in modo diretto o per implicazione, per eccezione o in altro modo nessuna licenza sotto copyright, brevetto o richiesta di brevetto di Motorola, tranne la normale licenza d'utilizzo non esclusiva ed esente da royalty derivante dall'applicazione della legge nella vendita del prodotto.

La tecnologia di codifica vocale AMBE+2™ incorporata in questo prodotto è protetta da diritti di proprietà intellettuale, ivi compresi i diritti di brevetto, copyright e i segreti commerciali di Digital Voice Systems, Inc.

La tecnologia di codifica vocale è concessa in licenza esclusivamente per l'uso in questo apparecchio di comunicazione. È esplicitamente proibito all'utente di questa tecnologia cercare di decompilare, decodificare o disassemblare il codice dell'oggetto o di convertirlo in una forma leggibile dall'uomo.

Numeri di brevetto statunitensi #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 e #5,195,166.

Note legali sul software open source

Il presente prodotto Motorola contiene un software open source. Per ulteriori informazioni su licenze, accettazioni, avvisi di copyright richiesti e altri termini di utilizzo, consultare la documentazione fornita con questo prodotto Motorola disponibile all'indirizzo:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Nozioni preliminari

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Utilizzo del manuale . . . . . .pagina 1
Informazioni fornite dall'amministratore di sistema . . .pagina 1
Accensione della radio . . . . . .pagina 2
Regolazione del volume . . . . . .pagina 2

Utilizzo del manuale

Questo manuale dell'utente illustra il funzionamento di base delle radiomobili MOTOTRBO con display numerico.

È tuttavia possibile che il rivenditore o l'amministratore di sistema abbia personalizzato la radio in base alle esigenze specifiche dell'utente. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

In questo manuale, le icone riportate di seguito vengono utilizzate per indicare le funzioni supportate nelle modalità convenzionali analogica o digitale:

Indica una funzione disponibile **solo in modalità analogica**.

Indica una funzione disponibile **solo in modalità digitale**.

Se l'icona **non** è visualizzata, la relativa funzione è disponibile **sia** in modalità analogica che digitale.

Informazioni fornite dall'amministratore di sistema

Rivolgersi al rivenditore o all'amministratore di sistema per appurare:

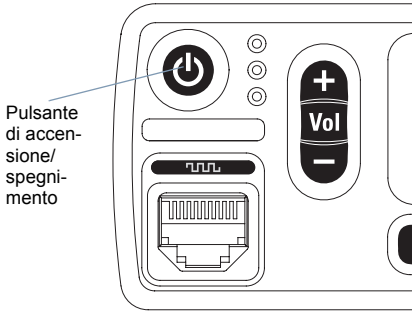
- Se la radio è programmata con canali convenzionali predefiniti
- Quali pulsanti sono stati programmati per accedere alle funzioni
- Quali sono gli accessori opzionali adatti alle proprie esigenze
- Quali sono i migliori metodi di utilizzo della radio per ottenere comunicazioni efficienti
- Quali sono gli interventi di manutenzione che consentono di prolungare la durata della radio

Accensione della radio

Premere brevemente il **pulsante di accensione/ spegnimento**.

Il LED lampeggia in verde e il display numerico si accende.

Viene emesso un breve tono, per segnalare l'esito positivo dell'autodiagnostica all'accensione.



NOTA: Se la funzione Toni/avvisi è disabilitata, la radio non emette alcun tono (vedere ***Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 29).

Se la radio non si accende, rivolgersi al proprio rivenditore.

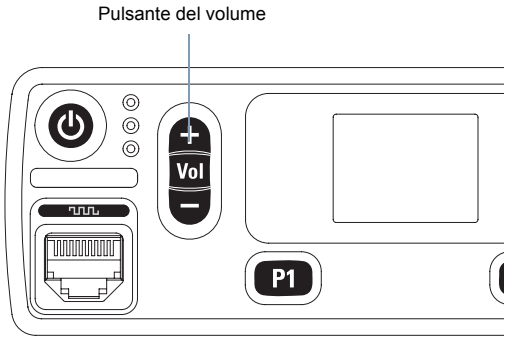
Per spegnere la radio, tenere premuto il pulsante di accensione/ spegnimento.

NOTA: Se la radio è bloccata e non risponde alle pressioni sul pulsante, tenere premuto il pulsante di accensione/ spegnimento per almeno 7 secondi. In questo modo, viene eseguita forzatamente la reimpostazione della radio.

Lo spegnimento totale della radio può richiedere fino a 7 secondi.

Regolazione del volume

Per aumentare il volume, premere il pulsante del volume **"+"**.



*Per abbassare il volume, premere il pulsante del volume **"–"**.*

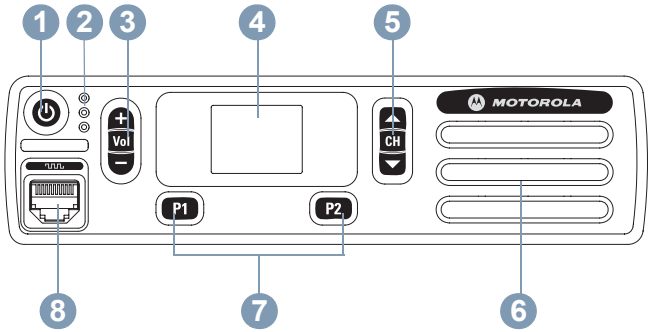
NOTA: Sulla radio, è possibile programmare la funzione di offset del volume minimo, che impedisce di abbassare il volume al di sotto del valore minimo programmato. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Identificazione dei controlli della radio

Prima di utilizzare la radio, leggere i seguenti argomenti:

Controlli della radio . . . . . .pagina 3
Pulsanti programmabili . . . . . .pagina 4
Pulsante PTT (Push-To-Talk). . . . . .pagina 5
Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale . . . . . .pagina 6

Controlli della radio



1. Pulsante di accensione/spegnimento
2. Indicatori LED
3. Tasto volume su/giù
4. Display
5. Tasto canale su/giù
6. Altoparlante
7. Pulsanti anteriori programmabili*
8. Connettore accessori

Pulsanti programmabili

Il rivenditore può programmare i pulsanti programmabili come tasti di scelta rapida per accedere direttamente alle **funzioni della radio** oppure per selezionare un numero massimo di sei (6) **canali o gruppi predefiniti**, a seconda della durata della pressione sul pulsante:

- Pressione breve: premere e rilasciare rapidamente il pulsante.
- Pressione lunga: premere e tenere premuto il pulsante per un periodo di tempo programmato.
- Tener premuto: tenere premuto il pulsante.

La durata programmata della pressione su un pulsante è disponibile per tutte le funzioni o le impostazioni assegnabili della radio e delle utility.

Funzioni radio assegnabili

Scrambling analogico: consente di attivare o disattivare la funzione dello scrambling analogico.

AGC mic attivo/disattivo: consente di attivare o disattivare il controllo del guadagno automatico (AGC) del microfono interno.

Elimin. canale di disturbo: consente di rimuovere temporaneamente un canale non desiderato, tranne quello selezionato, dall'elenco di ricerca. Per canale selezionato, si intende la combinazione zona/canale selezionata dall'utente all'avvio della scansione.

Accesso rapido: consente di avviare direttamente una chiamata privata o di gruppo predefinita, un avviso di chiamata o un messaggio di testo predefinito o riporta l'utente a un canale preimpostato.

Monitor perm.: consente di monitorare il traffico radio di un canale selezionato finché la funzione non viene disattivata.

Privacy: consente di attivare o disattivare la privacy.

Rip./Comun. diretta: consente di alternare l'utilizzo di un ripetitore e della comunicazione diretta con un'altra radio.

Scansione: consente di attivare o disattivare la scansione.

Trasmissione attivata dalla voce (VOX): consente di attivare o disattivare il controllo VOX.

Impostazioni assegnabili/Utility

Tutti i toni/avvisi: consente di attivare o disattivare tutti i toni.

Codici dello scrambling analogico : consente di alternare i codici di codifica tra 3,29 KHz e 3,39 KHz.

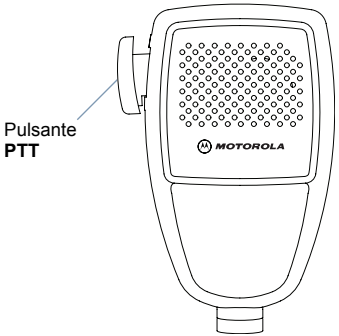
Canale su/giù: in base alla programmazione, consente di passare al canale precedente o successivo.

Livello potenza: consente di selezionare alternativamente il livello di potenza della trasmissione alto o basso.

Squelch : consente di selezionare alternativamente il livello di squelch normale o stretto.

Pulsante PTT (Push-To-Talk)

Il pulsante **PTT**, situato sul lato del microfono, svolge due funzioni fondamentali:



- Durante una chiamata, il pulsante **PTT** consente alla radio di trasmettere ad altre radio nell'ambito della chiamata.

  Per parlare, tenere premuto il pulsante **PTT**. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

  Il microfono viene attivato premendo il pulsante **PTT**.

- Se non è in corso una chiamata, il pulsante **PTT** viene utilizzato per effettuare una nuova chiamata (vedere ***Esecuzione di una chiamata radio*** a pagina 12).

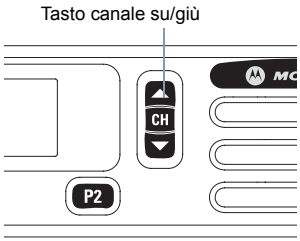
*In base alla programmazione, se è abilitato il tono che indica il permesso di parlare o il sidetone del **PTT** , attendere la fine del breve tono di avviso prima di parlare.*

*Durante una chiamata, se nella radio è abilitata la funzione Indicazione canale libero (programmata dal rivenditore), verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio di destinazione (ovvero, quella che riceve la chiamata) rilascia il pulsante **PTT**, per segnalare che il canale è libero per rispondere.*

Se la chiamata viene interrotta, verrà emesso un tono continuo (tono di operazione non consentita), che segnala di rilasciare il pulsante PTT, ad esempio quando la radio riceve una chiamata di emergenza.

Commutazione tra le modalità convenzionali analogica e digitale

È possibile configurare ogni canale della radio come canale convenzionale analogico o digitale.



NOTA: Nelle radio analogiche, è possibile configurare ciascun canale solo come canale analogico convenzionale.

Alcune funzioni non sono disponibili quando si passa dalla modalità digitale a quella analogica.

Per passare da un canale analogico a uno digitale o viceversa, utilizzare:

- Il **tasto canale su/giù** oppure
- I pulsanti **Canale su** o **Canale giù** programmati.

Alcune funzioni della radio sono disponibili in entrambe le modalità. Le lievi differenze operative **NON** incidono comunque sul funzionamento delle singole funzioni né sulle prestazioni della radio.

La radio può passare alternativamente dalla modalità digitale a quella analogica anche durante la ricerca in doppia modalità (vedere ***Scansione*** a pagina 16).
Per utilizzare i pulsanti Canale su o Canale giù programmati, premere Canale su o Canale giù per selezionare il canale richiesto.

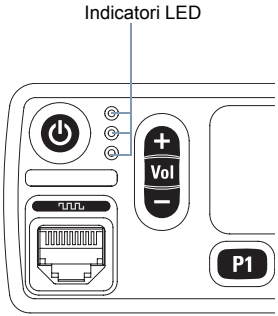
Identificazione degli indicatori di stato

La radio segnala il suo stato operativo mediante i seguenti indicatori:

Indicatori LED . . . . . .pagina 7
Toni audio . . . . . .pagina 8
Segnali acustici . . . . . .pagina 8

Indicatori LED

Gli indicatori LED segnalano lo stato operativo della radio.



Rosso lampeggiante: la radio riceve una trasmissione di emergenza, non è riuscita a eseguire il test automatico all'accensione oppure si trova al di fuori della portata del segnale (se è configurata con il sistema transponder per il rilevamento automatico della portata).

Giallo fisso: la radio sta monitorando un canale convenzionale.

Giallo lampeggiante: la radio sta cercando attività oppure sta ricevendo un avviso di chiamata.

Doppio lampeggio giallo: indica che la radio non ha ancora risposto a un avviso di chiamata di gruppo oppure che è bloccata.

Verde fisso: la radio è in fase di accensione o trasmissione.

Verde lampeggiante: la radio sta ricevendo dati o una chiamata con funzione Privacy non attivata oppure sta rilevando attività via etere.

Due lampeggiamenti verdi: la radio è in fase di ricezione di dati o chiamata con funzione Privacy attivata.

NOTA: Nella modalità convenzionale, il lampeggiamento del LED verde segnala che la radio ha rilevato la presenza di traffico. Vista la natura del protocollo digitale, la presenza di tale attività potrebbe avere o non avere effetti sul canale programmato della radio.

Segnali acustici

Tono alto

Tono basso

Tono dell'indicatore positivo

Tono dell'indicatore negativo

Toni audio

I toni di avviso segnalano acusticamente lo stato operativo della radio oppure la risposta ai dati ricevuti.

Tono continuo
Viene emesso un singolo tono, che continua fino al termine della trasmissione.

Tono periodico
Viene emesso un tono intervallato, a seconda della durata impostata tramite la radio. Il tono inizia, finisce e viene ripetuto.

Tono ripetitivo
Viene emesso un singolo tono, che si ripete finché non viene annullato dall'utente.

Tono temporaneo
Viene emesso un tono una sola volta, per un breve periodo di tempo definito tramite la radio.

Ricezione ed esecuzione delle chiamate

Dopo aver familiarizzato con la configurazione, la radiomobile MOTOTRBO è pronta all'uso.

Utilizzare questa guida alla navigazione per acquisire familiarità con le funzioni di base delle chiamate:

Selezione di un canale . . . . . .pagina 9
Ricezione e risposta a una chiamata radio . . . . . .pagina 10
Esecuzione di una chiamata radio. . . . . .pagina 12
Comun. diretta . . . . . .pagina 15
Monitor perm . . . . . .pagina 15

Selezione di un canale

Le trasmissioni vengono inviate e ricevute su un canale. A seconda della configurazione della radio, ogni canale può essere stato programmato in modo diverso per supportare gruppi di utenti diversi oppure può essere fornito con funzioni differenti. È possibile selezionare il canale desiderato per trasmettere o ricevere.

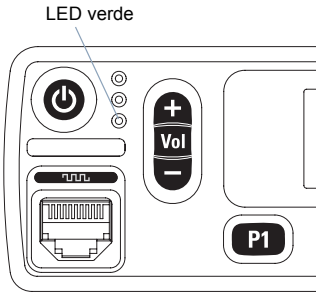
Procedura:

Utilizzare il **tasto canale su/giù** nella modalità di selezione canale per selezionare il numero che rappresenta il canale richiesto.
OPPURE
Premere il pulsante **Canale su** o **Canale giù** programmato per selezionare il numero che rappresenta il canale richiesto.
OPPURE
Premere il **pulsante di accesso rapido** programmato per selezionare il canale preimpostato assegnato al pulsante.

Ricezione e risposta a una chiamata radio

Una volta impostato il canale o l'ID della radio o del gruppo, è possibile ricevere e rispondere alle chiamate.

Il LED si accende in verde durante la trasmissione e lampeggia durante la ricezione da parte della radio.



Il LED si accende in verde durante la trasmissione e lampeggia rapidamente due volte durante la ricezione di una chiamata con funzione Privacy attivata da parte della radio.

Per decodificare una chiamata con funzione Privacy attivata, la radio ricevente deve avere la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave (programmati dal rivenditore) di quella trasmittente (la radio che ha inviato la chiamata).

NOTA: Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 24.

Ricezione e risposta a una chiamata di gruppo

Per ricevere una chiamata di un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:
Quando si riceve una chiamata di gruppo:

1. Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
3. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata. Il LED verde si accende.
4. Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
5. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
6. Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata di gruppo, vedere **Esecuzione di una chiamata di gruppo** a pagina 13.*

Ricezione e risposta a una chiamata privata

Per chiamata privata si intende una chiamata da una singola radio a un'altra.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata privata:

1. Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
3. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata. Il LED verde si accende.
4. Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
5. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
6. Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

*Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata privata, vedere **Esecuzione di una chiamata privata** a pagina 13.*

Ricezione di una chiamata generale

Per chiamata generale, si intende una chiamata avviata da una singola radio verso tutte le radio sintonizzate sullo stesso canale. Si rivela utile per trasmettere comunicazioni importanti che richiedono l'immediata attenzione dell'utente.

Procedura:

Alla ricezione di una chiamata generale:

1. Viene emesso un tono e il LED lampeggia in verde. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Alla fine della chiamata generale, la radio torna alla schermata in cui si trovava prima della ricezione della chiamata. Prima di essere conclusa, una chiamata generale non attende lo scadere del periodo di tempo predeterminato.

   Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando si rilascia il pulsante **PTT** della radio trasmittente, per indicare che il canale è ora disponibile per l'uso.

Non si può rispondere a una chiamata generale.

NOTA: Se si cambia canale durante la ricezione, la chiamata generale viene terminata dalla radio. L'utente **non** può utilizzare le funzioni assegnate ai pulsanti programmati fino al termine della chiamata generale.

Ricezione e risposta a una chiamata selettiva

Per chiamata selettiva, si intende una chiamata tra due radio singole. In un sistema analogico, è una chiamata privata.

Procedura:
Quando la radio riceve una chiamata selettiva:

1. Il LED verde inizia a lampeggiare. La radio si attiva e dall'altoparlante viene emesso il tono di chiamata in arrivo.
2. Premere il pulsante **PTT** per rispondere alla chiamata.
3. Il LED diventa verde fisso.
4. Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
5. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
6. Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Per informazioni più dettagliate sull'esecuzione di una chiamata selettiva, vedere ***Esecuzione di una chiamata selettiva*** a pagina 14.

Esecuzione di una chiamata radio

Dopo aver selezionato il canale, è possibile selezionare un alias o un ID della radio o del gruppo, tramite:

- **Tasto volume su/giù**
- **Tasto canale su/giù**
- Un pulsante di **accesso rapido** programmato

NOTA: Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale. Solo le radio di destinazione che hanno la stessa chiave di privacy OPPURE lo stesso valore e ID della chiave della radio trasmittente sono in grado di decodificare la trasmissione.
Per ulteriori informazioni, vedere ***Privacy*** a pagina 24.

La funzione Accesso rapido consente di effettuare con facilità una chiamata di gruppo o privata a un ID predefinito. È possibile assegnare questa funzione alla pressione, breve o lunga, di un tasto programmabile. È possibile assegnare **SOLO** un ID a un pulsante di **accesso rapido.** Sulla radio, è possibile programmare più pulsanti di **accesso rapido**.

Esecuzione di una chiamata di gruppo

Per effettuare una chiamata a un gruppo di utenti, la radio deve essere configurata come appartenente a quel gruppo.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID del gruppo attivo.
   Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 9.
   OPPURE
   Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
2. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
3. Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
5. Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
   OPPURE
   Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata privata

Benché sia possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata privata effettuata da una singola radio autorizzata, la propria radio deve essere programmata per potere effettuare una chiamata privata.

Le chiamate private sono di due tipi. Nel primo tipo, la disponibilità della radio viene controllata prima di instradare la chiamata, mentre nel secondo la chiamata viene avviata subito.

Il rivenditore di fiducia può programmare solo **uno** di questi due tipi di chiamata sulla radio.

Se la funzione Chiam. privata non è abilitata e si tenta di effettuare una chiamata privata tramite il pulsante di **accesso rapido** o i tasti **canale su/giù**, viene emesso un tono dell'indicatore negativo.

Per contattare una singola radio, utilizzare le funzioni Msg predef. o Avviso chiam. Per ulteriori informazioni, vedere ***Funzioni per i messaggi di testo*** a pagina 23 o ***Avvisi di chiamata*** a pagina 19.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID attivo della radio. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 9.
   OPPURE
   Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato.
2. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
3. Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
5. Con la funzionalità Indicazione canale libero attiva, quando l'utente della radio di destinazione rilascia il pulsante **PTT** viene emesso un breve tono di avviso, che indica che il canale è libero ed è dunque possibile rispondere. Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
   OPPURE
   Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Esecuzione di una chiamata selettiva

In modo analogo alla chiamata privata, è possibile ricevere e/o rispondere a una chiamata selettiva avviata da una singola radio autorizzata, a condizione che la funzione di chiamata selettiva sia programmata nella radio per l'avvio di questo tipo di chiamata.

Procedura:

1. Selezionare il canale con l'alias o l'ID attivo della radio. Vedere ***Selezione di un canale*** a pagina 9.
2. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.
3. Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare. Quando la radio chiamata risponde, il LED verde lampeggia.
5. Se non si verifica alcuna attività vocale per un tempo prestabilito, la chiamata viene terminata.

Comun. diretta

È possibile continuare a comunicare anche se il ripetitore non è in funzione oppure se la radio si trova al fuori dalla portata del ripetitore, ma entro quella di altre radio. Questa opzione è denominata "Comun. diretta".

Procedura:

1. Premere il pulsante **Rip./Comun. diretta** programmato.
2. Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio si trova in modalità Comun. diretta.
   OPPURE
   Si sente un tono dell'indicatore negativo, che indica che la radio si trova in modalità Ripetitore.

L'impostazione Comun. diretta viene conservata anche dopo lo spegnimento della radio.

Monitor perm

Questa funzionalità consente di monitorare senza interruzioni un canale selezionato per rilevarne un'eventuale attività.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Monitor perm**. programmato.
2. La radio emette un tono di avviso e il LED giallo si illumina.
3. Per disabilitare il monitoraggio continuo sulla radio, premere il pulsante **Monitor perm.** programmato.
4. La radio emette un tono di avviso e il LED giallo si spegne.

Funzionalità avanzate

Questa guida alla navigazione consente di approfondire la conoscenza delle funzioni avanzate disponibili nella radio:

Elenchi di ricerca . . . . . pagina 16
Scansione . . . . . pagina 16
Impostazioni degli indicatori di chiamata. . . . . pagina 18
Avvisi di chiamata . . . . . pagina 19
Emergenza . . . . . pagina 19
Funzioni per i messaggi di testo . . . . . pagina 23
Privacy . . . . . pagina 24
Lavoro in solitario . . . . . pagina 25
Funzioni blocco password. . . . . pagina 26
Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS) . . . . . pagina 27
Utility . . . . . pagina 27

Elenchi di ricerca

Gli elenchi di ricerca vengono creati e assegnati a singoli canali o gruppi. La radio esegue la scansione per rilevare la presenza di traffico voce, controllando sequenzialmente i canali o i gruppi assegnati all'elenco di ricerca relativo al canale corrente.

La radio contiene fino a 250 elenchi di ricerca, con un massimo di 16 membri per lista. Ogni elenco di ricerca supporta una combinazione di voci analogiche e digitali.

Scansione

Durante la scansione, la radio controlla sequenzialmente l'elenco di ricerca programmato per il canale corrente per rilevare la presenza di traffico voce. Il LED lampeggia in giallo.

Se, durante la ricerca in doppia modalità, la radio è sintonizzata su un canale digitale e si sintonizza su un canale analogico, essa passa automaticamente dalla modalità digitale a quella analogica per la durata della chiamata. Lo stesso avviene nel caso opposto.

Sono disponibili due tipi di scansioni:

- **Scansione canale principale (manuale)**: la radio esegue la scansione di tutti i canali e gruppi dell'elenco di ricerca. Quando entra nella modalità di scansione, la radio, a seconda dell'impostazione, inizia automaticamente la scansione dall'ultimo canale o gruppo "attivo" controllato oppure dal canale dal quale era originariamente iniziata.
- **Scansione automatica**: la scansione viene avviata automaticamente dalla radio se la funzione di scansione automatica è stata abilitata per il canale o gruppo selezionato.

Inizio e fine della scansione

Procedura:

1. Premere il pulsante **Scansione** programmato.
   OPPURE
   Utilizzare il tasto **canale su**/**giù** per selezionare un canale con la scansione automatica attivata.
2. Quando la scansione viene attivata, il LED lampeggia in giallo e viene emesso un tono dell'indicatore positivo.
   OPPURE
   Quando la scansione viene disattivata, il LED si spegne e viene emesso un tono dell'indicatore negativo.

Risposta a una trasmissione durante la scansione

Durante la scansione, la radio si sintonizza sul canale o gruppo sul quale ha rilevato la presenza di attività e resta sintonizzata su di esso per un periodo di tempo programmato, detto "tempo di permanenza".

Procedura:

1. Se la funzione Indicazione canale libero è abilitata, verrà emesso un breve tono di avviso quando l'utente della radio trasmittente rilascia il pulsante **PTT**, per indicare che il canale è libero per rispondere.
2. Premere il pulsante **PTT** durante il tempo di permanenza. Il LED verde si accende.
3. Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
   OPPURE
   Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
4. Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.
5. Se non si risponde entro il tempo di permanenza, la radio riprende la scansione di altri canali o gruppi.

Eliminazione del canale di disturbo

È possibile rimuovere temporaneamente dall'elenco di ricerca un canale che genera in continuazione chiamate o disturbi non graditi (canale di "disturbo").

Non è però possibile eliminare il canale designato come canale selezionato.

Procedura:

1. Quando la radio "si imbatte" in un canale indesiderato o di disturbo, premere il pulsante **Elimin. canale di disturbo** programmato fino all'emissione di un tono.
2. Rilasciare il pulsante **Elimin. canale di disturbo**. Il canale di disturbo viene eliminato.

Ripristino del canale di disturbo

Procedura:
Per ripristinare il canale di disturbo eliminato, effettuare **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Arrestare e riavviare la scansione tramite il pulsante **Scansione** programmato **OPPURE**
- Cambiare canale tramite la **manopola volume/canali** o i tasti **canale su/giù**.

Scansione selettiva

La scansione selettiva consente di ottenere una copertura più estesa nelle aree in cui sono operative più stazioni base che trasmettono le stesse informazioni su canali analogici diversi.

La radio esegue la scansione dei canali analogici delle diverse stazioni base ed effettua un processo di selezione selettiva per selezionare il segnale più forte. Una volta rilevato il segnale, la radio viene abilitata alla ricezione trasmissioni da quella stazione base.

Il LED lampeggia in giallo durante la scansione selettiva.

Per rispondere a una trasmissione durante la scansione selettiva, eseguire le stesse operazioni riportate in ***Risposta a una trasmissione durante la scansione*** *a pagina 17.*

Impostazioni degli indicatori di chiamata

È possibile attivare o disattivare le suonerie che segnalano la ricezione di una chiamata privata (vedere ***Accensione/ spegnimento dei toni/avvisi radio*** a pagina 29).

Volume del tono per gli allarmi progressivi

Il rivenditore può programmare la radio in modo da emettere un avviso per l'utente circa l'arrivo di una chiamata radio a cui non ha dato risposta. Questo avviso consiste in un tono di allarme il cui volume aumenta automaticamente nel tempo.

Questa funzione è detta allarme progressivo.

Avvisi di chiamata

Gli avvisi di chiamata consentono di avvisare l'utente specifico di una radio per farlo richiamare non appena è disponibile.

Questa funzione è accessibile mediante un pulsante di **accesso rapido** programmato.

Ricezione e risposta a un avviso di chiamata

Procedura:

Alla ricezione di un avviso di chiamata:

1. La radio emette un tono ripetitivo. Il LED lampeggia in giallo.
2. Premere il pulsante **PTT** entro quattro (4) secondi dalla ricezione di un avviso di chiamata per rispondere alla chiamata privata.

Invio di un avviso di chiamata con il pulsante di accesso rapido

Procedura:

1. Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un avviso di chiamata all'ID predefinito.
2. Durante l'invio dell'avviso di chiamata da parte della radio, il LED si accende in verde.
3. Se si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, vengono emessi due segnali.
   OPPURE
   Se non si riceve la conferma della ricezione dell'avviso di chiamata, viene emesso un tono basso.

Emergenza

L'allarme di emergenza viene utilizzato per indicare una situazione critica. È possibile avviare un allarme di emergenza in qualsiasi momento e in qualunque stato, anche se è in corso un'attività sul canale corrente.

Il rivenditore può impostare la durata della pressione per il pulsante di **emergenza** programmato, in modo simile a tutti gli altri pulsanti. Questa durata deve tuttavia essere diversa da quella prevista per la pressione lunga:

- Pressione breve: compresa tra 0,05 e 0,75 secondi
- Pressione lunga: compresa tra 1 e 3,75 secondi

Il pulsante **Emergenza** viene assegnato tramite la funzione Emergenza On/Off. Per conoscere in che modo è stato programmato il pulsante di **emergenza**, rivolgersi al rivenditore.

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una breve pressione del pulsante di **emergenza**, premere a lungo il pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

*Qualora per attivare la modalità di emergenza sia necessaria una pressione lunga del pulsante di **emergenza**, esercitare una breve pressione sul pulsante di **emergenza** per uscire dalla suddetta modalità.*

La radio supporta **tre** tipi di allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Inoltre, ogni allarme dispone delle seguenti opzioni:

- **Normale**: la radio trasmette un segnale di allarme e mostra indicatori visivi e/o acustici.
- **Silenzioso**: la radio trasmette un segnale di allarme ma non mostra alcun indicatore visivo e/o acustico. Alla ricezione di una chiamata, tramite l'altoparlante della radio non viene emesso alcun suono a meno che l'utente non prema il pulsante **PTT** per avviare la comunicazione.
- **Silenzioso con voce**: la radio trasmette un segnale di allarme senza mostrare alcun indicatore visivo o acustico, ma l'altoparlante emette il tono di chiamata in arrivo.

Al pedale di **emergenza** e al pulsante di **emergenza** programmato, è possibile assegnare soltanto **uno** degli allarmi sopraindicati.

Invio di un allarme di emergenza

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza, ossia un segnale non vocale, che attiva un indicatore di avviso in un gruppo di radio.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o il pedale di **emergenza**.
2. Il LED verde si accende.
3. Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED verde inizia a lampeggiare.

   OPPURE
   Se la radio non riceve alcuna conferma dell'allarme di emergenza e sono stati esauriti tutti i tentativi disponibili, viene emesso un tono basso.
4. La radio esce dalla modalità Allarme di emergenza.

Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza.

Invio di un allarme di emergenza con chiamata

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Alla ricezione della conferma da parte di una radio del gruppo, il gruppo di radio può comunicare sul canale di emergenza programmato.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o il pedale di **emergenza**.
2. Il LED verde si accende.
3. Quando si riceve la conferma dell'allarme di emergenza, viene emesso il tono di emergenza. Il LED verde inizia a lampeggiare.
4. Premere il pulsante **PTT** per effettuare la chiamata. Il LED verde si accende.

5 Attendere la cessazione del tono che indica il permesso di parlare (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.
OPPURE
Attendere la cessazione del sidetone del **PTT** (se abilitato), quindi parlare chiaramente nel microfono.

6 Rilasciare il pulsante **PTT** per ascoltare.

7 Quando il canale è libero per rispondere, viene emesso un breve tono di avviso (se è abilitata la funzione Indicazione canale libero). Premere il pulsante **PTT** per rispondere.
OPPURE
Al termine della chiamata, premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, finché non si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, ma è possibile udire le chiamate in arrivo attraverso l'altoparlante. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se si preme il pulsante **PTT** per avviare la chiamata o rispondere.*

Invio di un allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

Questa funzione consente di inviare un allarme di emergenza a un gruppo di radio. Il microfono della radio viene attivato automaticamente, consentendo di comunicare con il gruppo di radio senza premere il pulsante **PTT**.

Questo stato di attivazione del microfono è noto anche come "microfono acceso".

NOTA: Alcuni accessori potrebbero non supportare la funzione del microfono acceso. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Se la modalità Ciclo di emergenza è attivata nella radio, i periodi in cui è attivo il microfono acceso e la ricezione vengono ripetuti per il tempo programmato.

NOTA: In modalità Ciclo di emergenza, le chiamate ricevute vengono instradate attraverso l'altoparlante della radio.

Se si preme il pulsante **PTT** durante il periodo di ricezione programmato, viene emesso il tono di operazione non consentita, che segnala che si deve rilasciare il pulsante PTT. La radio ignora la pressione del pulsante **PTT** e resta nella modalità di emergenza.

NOTA: Se si preme il pulsante **PTT** con il microfono acceso e lo si continua a premere anche al termine previsto per il microfono acceso, la radio continua a trasmettere fino a quando non viene rilasciato il pulsante **PTT**.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Emerg. att.** programmato o il pedale di **emergenza**.
2. Il LED verde si accende.
3. Una volta udito il tono, parlare chiaramente al microfono. Se la funzione del microfono acceso è stata abilitata, la radio trasmette automaticamente, senza dover premere il pulsante **PTT**, fino allo scadere della durata della funzione del microfono acceso.
   Durante la trasmissione, il LED verde si accende.
4. La radio arresta automaticamente la trasmissione:
   Allo scadere della durata della funzione del microfono acceso e della ricezione delle chiamate, se la modalità Ciclo di emergenza è attivata.
   OPPURE
   Allo scadere della durata della funzione del microfono acceso, se la modalità Ciclo di emergenza è disattivata.
5. Per trasmettere nuovamente, premere il pulsante **PTT**.
   OPPURE
   Premere il pulsante **Emerg. disatt.** programmato per uscire dalla modalità di emergenza.

*Se è abilitata la funzione Silenzioso, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, né è possibile udire le chiamate ricevute attraverso l'altoparlante, fino a quando il periodo programmato di attivazione della funzione del microfono acceso non scade e non si preme il pulsante **PTT**.*

*Se è abilitata la funzione Silenzioso con voce, la radio non emette né visualizza indicazioni audio o visive durante la modalità di emergenza, quando si effettua la chiamata durante il periodo di attivazione della funzione del microfono acceso, ma è possibile udire la chiamata voce attraverso l'altoparlante quando la radio ricevente risponde dopo lo scadere del periodo di attivazione programmato della funzione del microfono acceso. Le indicazioni vengono visualizzate soltanto se viene premuto il pulsante **PTT**.*

NOTA: Se la richiesta di allarme di emergenza non viene inviata, la radio non riprova a inviarla e accede direttamente allo stato del microfono acceso.

Riavvio della modalità di emergenza

NOTA: Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

È necessario riavviare la modalità di emergenza in due casi:

- Se si cambia canale mentre la radio è in modalità di emergenza, si esce da questa modalità operativa. Se la funzione Allarme di emergenza è abilitata sul nuovo canale, la radio entra nuovamente in modalità di emergenza.
- Se si preme il pulsante **Emerg. att.** programmato durante l'avvio o la trasmissione di un'emergenza, la radio esce dallo stato di emergenza e riavvia la trasmissione di emergenza.

Uscita dalla modalità di emergenza

NOTA: Questa funzione si riferisce solo alla radio che invia l'allarme di emergenza.

La radio esce dalla modalità di emergenza quando si verifica **uno** dei seguenti eventi:

- Alla ricezione della conferma dell'allarme di emergenza (solo per la funzione **Allarme di emergenza**) **OPPURE**
- Viene ricevuto un telegramma di uscita dall'emergenza **OPPURE**
- Quando la radio ha effettuato il numero massimo di tentativi di inviare l'allarme **OPPURE**
- Il pulsante **Emerg. disatt.** risulta premuto **OPPURE**
- La radio viene spenta e accesa se è stata programmata per rimanere sul canale di indirizzamento di emergenza anche dopo la ricezione della conferma.

NOTA: Spegnendo la radio, si esce dalla modalità di emergenza. Dopo averla riaccesa, la radio non entra automaticamente nella modalità di emergenza.

Funzioni per i messaggi di testo

Invio di un messaggio di testo predefinito

È possibile inviare messaggi predefiniti, programmati dal rivenditore, tramite il tasto programmabile.

Procedura:

1. Premere il pulsante di **accesso rapido** programmato per inviare un messaggio di testo predefinito a un ID predefinito.
2. Il LED verde si accende.
3. L'emissione di due segnali indica che il messaggio è stato inviato correttamente.
   OPPURE
   Un tono basso indica che il messaggio non può essere inviato.

Privacy

Questa funzione utilizza una tecnica di scrambling basata su software. Quando viene attivata, consente di evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare una trasmissione con funzione Privacy attivata, tale funzione deve essere abilitata sul canale su cui si trasmette. Questo requisito non è tuttavia necessario per la ricezione di una trasmissione. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per la privacy, la radio è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate). La radio supporta solo la **privacy base**.

Per decodificare una trasmissione dati o chiamata con funzione Privacy attivata, la radio deve essere programmata in modo da avere la stessa chiave di privacy (per la privacy base) della radio trasmittente.

Se la radio riceve una chiamata codificata con una chiave di privacy diversa OPPURE diversi valori e ID della chiave, si sentirà una trasmissione confusa (privacy base).

Il LED diventa verde fisso durante la trasmissione da parte della radio e lampeggia rapidamente in verde durante la ricezione di una trasmissione con funzione Privacy attivata.

NOTA: La funzione Privacy non è disponibile in tutti i modelli di radio o in tutti i luoghi. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **Privacy** programmato per attivare e disattivare la funzione.

Scrambling analogico

Lo scrambling analogico è una funzione di tipo esclusivamente analogico, progettata per evitare che utenti non autorizzati sintonizzati su un canale possano ascoltare le conversazioni, utilizzando una tecnica di scrambling basata su software. Lo scrambling non viene però effettuato durante le fasi di segnalazione e identificazione utente di una trasmissione.

Per inviare e ricevere una trasmissione abilitata per lo scrambling analogico, la radio deve disporre della funzione dello scrambling analogico attivata sul canale. Mentre è sintonizzata su un canale abilitato per lo scrambling analogico, la radio **NON** è in grado di ricevere trasmissioni chiare (decodificate).

La radio supporta **DUE** codici dello scrambling analogico, che possono essere selezionati alternativamente tramite il tasto programmabile.

Procedura:
Premere il pulsante **Scrambling analogico** programmato per attivare o disattivare questa funzione.

Lavoro in solitario

Questa funzione consente di avviare una trasmissione di emergenza in assenza di attività da parte dell'utente, come, ad esempio, la pressione di un pulsante sulla radio o l'attivazione del selettore di canale, entro un periodo di tempo predefinito.

Se non viene rilevata alcuna attività per un periodo di tempo programmato, allo scadere del timer di inattività la radio avvisa l'utente tramite un indicatore audio.

Se l'utente non risponde prima dello scadere del tempo del promemoria predefinito, la radio avvia un allarme di emergenza.

A questa funzione, è possibile assegnare solo **uno** dei seguenti allarmi di emergenza:

- Allarme di emergenza
- Allarme di emergenza con chiamata
- Allarme di emergenza con successiva trasmissione voce

La radio resta in modalità di emergenza, consentendo la trasmissione di messaggi vocali fino a quando non viene intrapresa un'azione. Per i diversi modi per uscire dalla modalità di emergenza, vedere ***Emergenza*** a pagina 19.

Questa funzione è disponibile solo nelle radio in cui è stata abilitata. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Funzioni blocco password

Se attivata, questa funzione consente di accedere alla radio tramite la password al momento dell'accensione.

Accesso alla radio mediante password

Procedura:
Accendere la radio.

1. La radio emette un tono continuo.
2. Premere i tasti **canale su/giù** per selezionare una cifra e il pulsante anteriore **P2** per confermare la cifra selezionata. Immettere le restanti cifre della password allo stesso modo.
3. Quando viene immessa l'ultima delle quattro cifre della password, la radio controlla automaticamente la validità della password.
   Se la password è corretta:
   La radio si accende. Vedere ***Accensione della radio*** a pagina 2.
   OPPURE
   Se la password è errata:
   La radio emette un tono continuo. Ripetere i passaggi 1 e 2.
   OPPURE
   Dopo la terza immissione di una password non corretta, la radio entra in stato di blocco. Viene emesso un tono e il LED lampeggia in giallo due volte.

*La radio entra in stato di blocco per 15 minuti e risponde alle immissioni effettuate tramite il pulsante di **accensione/spegnimento**.*

NOTA: Nello stato di blocco, la radio non può ricevere chiamate, comprese quelle di emergenza.

L'uso del pedale **di emergenza** elimina la necessità di immettere la password per accedere alla radio.

Sblocco della radio

Procedura:
Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 3 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 26.
OPPURE
Se la radio è stata spenta durante lo stato di blocco, accendere la radio:

1. Viene emesso un tono e il LED lampeggia in giallo due volte.
2. Aspettare 15 minuti. Ripetere i passaggi da 1 a 3 in ***Accesso alla radio mediante password*** a pagina 26.

All'accensione, la radio riavvia il timer di 15 minuti per lo stato di blocco.

Sistema transponder per il rilevamento automatico della portata (ARTS)

Si tratta di una funzionalità analogica che informa l'utente quando la radio si trova al di fuori della portata di altri dispositivi con tecnologia ARTS.

Le radio dotate di tecnologia ARTS trasmettono e ricevono segnali periodici che rilevano se i dispositivi si trovano entro la portata reciproca. Il rivenditore può programmare la radio per abilitarla alla trasmissione o alla ricezione del segnale ARTS.

La radio fornisce le seguenti indicazioni sugli stati:

- **Avviso al primo passaggio**: viene emesso un tono.
- **Avviso ARTS entro portata**: viene emesso un tono (se impostato).
- **Avviso ARTS fuori portata**: viene emesso un tono e il LED lampeggia rapidamente in rosso.

Utility

Impostazione del livello di squelch

È possibile regolare il livello di squelch della radio per eliminare la ricezione di chiamate non gradite, la cui forza di segnale è bassa, oppure i canali che presentano un rumore di fondo più elevato del normale.

Impostazioni: Normale corrisponde all'impostazione predefinita. L'opzione **Stretto** consente di eliminare la ricezione di chiamate (non gradite) e/o i rumori di fondo. È, tuttavia, possibile che vengano filtrate anche le chiamate effettuate da posizioni remote.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Squelch** programmato.
2. Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch stretta.
   OPPURE
   Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che la radio funziona in modalità Squelch normale.

Impostazione del livello di potenza

È possibile impostare il livello di potenza alto o basso sulla radio per ciascun canale.

Impostazioni: l'opzione **Alta** consente la comunicazione tra radio che si trovano a notevole distanza. L'opzione **Bassa** consente la comunicazione tra radio vicine.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Livello potenza** programmato.

2 Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che la radio trasmette a bassa potenza.
OPPURE
Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che la radio trasmette ad alta potenza.

Attivazione e disattivazione della funzione VOX (trasmissione attivata dalla voce)

Questa funzione consente di avviare una chiamata in viva voce su un canale programmato. La radio trasmette automaticamente per un periodo di tempo programmato ogni volta che il microfono di un accessorio VOX rileva la voce.

NOTA: Potrebbe essere necessario spegnere la radio e riaccenderla dopo aver staccato il microfono abilitato per VOX per consentire alla radio di passare a un altro accessorio valido. È necessario preconfigurare la sorgente del microfono e collegare l'accessorio VOX alla porta preconfigurata.

La funzione VOX viene disattivata se si preme il pulsante **PTT** durante il funzionamento della radio. Per riattivarla, eseguire **una** delle seguenti operazioni:

- Spegnere e riaccendere la radio **OPPURE**
- Cambiare canale utilizzando i **tasti canale su/giù OPPURE**
- Seguire la procedura indicata di seguito.

NOTA: Questa funzione può essere attivata o disattivata solo se è stata abilitata nella radio. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore o l'amministratore di sistema.

Procedura:
Premere il pulsante **VOX** programmato per attivare o disattivare la funzione.

Se è attivata la funzione Tono perm., utilizzare una parola di attivazione per iniziare la chiamata. Quindi, dopo aver ricevuto il tono che indica il permesso di parlare, parlare chiaramente nel microfono.

Attivazione e disattivazione dell'avvisatore acustico e delle luci

La radio è in grado di avvisare l'utente dell'arrivo di una chiamata mediante la funzione Clacson/luci. Abilitando questa funzione, alla ricezione di una chiamata, verranno attivati l'avvisatore acustico e le luci della vettura.

Questa funzione deve essere installata dal rivenditore, utilizzando il connettore accessori situato sulla parte posteriore della radio.

Procedura:

1 Premere il pulsante **Clacson/luci** programmato.

2 Viene emesso un tono dell'indicatore positivo, indicante che la funzione Clacson/luci è attiva.
OPPURE
Viene emesso un tono dell'indicatore negativo, indicante che la funzione Clacson/luci è disattivata.

Accensione/spegnimento dei toni/avvisi radio

Se necessario, è possibile abilitare e disabilitare tutti i toni e gli avvisi della radio, ad eccezione del tono di avviso relativo all'arrivo di una chiamata di emergenza.

Procedura:

1. Premere il pulsante **Tutti i toni/avvisi** programmato.
2. Si sente un tono dell'indicatore positivo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono attivati.
   OPPURE
   Si sente un tono dell'indicatore negativo, indicante che tutti i toni e gli avvisi sono disattivati.

Annun vocale

Questa funzione consente alla radio di indicare con un messaggio audio la zona o il canale corrente appena assegnato dall'utente o la pressione del tasto programmabile. È possibile personalizzare questo indicatore audio in base alle esigenze dei clienti. In genere, questa funzione è utile nel caso in cui un utente abbia difficoltà a leggere le informazioni visualizzate sul display.

Per attivare o disattivare Annun vocale, eseguire quanto segue.

Procedura:

Premere il pulsante **Annun vocale** programmato.

Garanzia limitata

PRODOTTI PER LE COMUNICAZIONI MOTOROLA

I. COPERTURA E DURATA DELLA GARANZIA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. ("MOTOROLA") garantisce da difetti di materiale e di fabbricazione i prodotti di comunicazione fabbricati da MOTOROLA elencati di seguito (nel prosieguo "Prodotto"), soggetti alle normali condizioni d'uso e di servizio per un periodo di tempo che decorre dalla data di acquisto, come riportato di seguito.

Radiomobili DM1400	Due (2) anni
Accessori del prodotto	Un (1) anno

MOTOROLA si impegna, a sua discrezione, a riparare gratuitamente il Prodotto (con parti nuove o ricondizionate), a sostituirlo (con un Prodotto nuovo o ricondizionato) oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto del Prodotto durante il periodo di validità della garanzia, a condizione che il Prodotto venga restituito in conformità alle condizioni della presente garanzia. Le parti o le schede sostituite sono garantite per il periodo di validità restante della garanzia originale applicabile. Tutte le parti sostituite del Prodotto diventeranno proprietà di MOTOROLA.

MOTOROLA estende la presente garanzia limitata esplicita solo all'acquirente originale (utente finale). La presente garanzia non può essere né assegnata né trasferita a terzi. Questa è la garanzia completa del Prodotto fabbricato da MOTOROLA. MOTOROLA non si assume alcun obbligo o alcuna responsabilità per aggiunte o modifiche apportate alla presente garanzia senza il previo consenso scritto e firmato da un incaricato MOTOROLA.

Fatto salvo un accordo separato tra MOTOROLA e l'acquirente originale (utente finale) del Prodotto, MOTOROLA non garantisce gli interventi di installazione, manutenzione o riparazione del Prodotto.

MOTOROLA non può essere ritenuta responsabile in alcun modo delle apparecchiature accessorie non fornite da MOTOROLA che sono collegate o altrimenti utilizzate assieme al Prodotto, né del funzionamento del Prodotto utilizzato unitamente alle suddette apparecchiature accessorie, che sono espressamente escluse dalla presente garanzia. Alla luce dell'unicità di ogni sistema con il quale il Prodotto può essere utilizzato, MOTOROLA declina ogni responsabilità per la portata, la copertura o il funzionamento dell'intero sistema entro i termini della presente garanzia.

II. DISPOSIZIONI GENERALI

La presente garanzia descrive con precisione l'entità delle responsabilità di MOTOROLA relativamente al Prodotto. A discrezione di MOTOROLA, la riparazione, la sostituzione o il rimborso del prezzo d'acquisto rappresenta l'unico ricorso. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE OGNI ALTRA GARANZIA ESPLICITA. LE GARANZIE IMPLICITE, COMPRESE LE GARANZIE ILLIMITATE, IMPLICITE DI COMMERCIABILITÀ E IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO, SONO LIMITATE AL PERIODO DI VALIDITÀ DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA. MOTOROLA NON SARÀ IN ALCUN CASO RESPONSABILE DEI DANNI ECCEDENTI IL PREZZO D'ACQUISTO DEL PRODOTTO, NÉ DI QUALSIVOGLIA MANCATO UTILIZZO DEL PRODOTTO O DI PERDITA DI TEMPO, INCONVENIENTE, PERDITA

COMMERCIALE, LUCRO CESSANTE O PERDITA DI RISPARMI NÉ DI QUALSIASI ALTRO DANNO DIRETTO, SPECIALE O INDIRETTO CONSEGUENTE O IMPUTABILE ALL'UTILIZZO O ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE TALE PRODOTTO, ENTRO I LIMITI CHE POSSONO ESSERE ESCLUSI DALLA PORTATA APPLICATIVA DELLA LEGGE.

III. DIRITTI LEGATI ALLE LEGGI STATALI

ALCUNI STATI NON AMMETTONO L'ESCLUSIONE O LA LIMITAZIONE DI DANNI DIRETTI O INDIRETTI NÉ LA LIMITAZIONE DEL PERIODO DI VALIDITÀ DI UNA GARANZIA IMPLICITA; PERTANTO, IN QUESTO CASO, LA SUDDETTA LIMITAZIONE O LE SUDDETTE ESCLUSIONI NON SONO APPLICABILI.

La presente garanzia conferisce diritti legali specifici. È possibile che altri diritti siano applicabili e che questi siano soggetti a variazioni da Stato a Stato.

IV. RIPARAZIONE IN GARANZIA

Per usufruire della riparazione in garanzia, è richiesta la ricevuta d'acquisto, recante la data dell'acquisto e il numero di serie del Prodotto; inoltre, il Prodotto deve essere consegnato o inviato a un centro di riparazione autorizzato (franco spese di spedizione ed assicurazione). MOTOROLA si impegna a prestare il servizio di riparazione in garanzia tramite uno dei suoi centri autorizzati per la riparazione in garanzia. Per facilitare le procedure per la riparazione in garanzia, si consiglia di contattare prima il rivenditore o il service provider delle comunicazioni presso il quale si è acquistato il Prodotto.

V. ESCLUSIONI DALLA GARANZIA

A) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso del Prodotto diverso dall'uso normale e abituale.

B) Difetti o danni conseguenti o imputabili all'uso improprio, ad incidenti, all'ingresso d'acqua o a negligenza.

C) Difetti o danni conseguenti o imputabili a test, operazioni, manutenzione, installazione, alterazione, modifica o regolazione errati.

D) Rottura o danno delle antenne, non direttamente imputabili a difetti di materiale o lavorazione.

E) Un Prodotto sottoposto a modifiche, smontaggi o riparazioni non autorizzati, compresa, senza limiti, l'aggiunta al Prodotto di apparecchiature non fornite da Motorola che influiscono negativamente sulle prestazioni del Prodotto o che interferiscono con l'ispezione e il collaudo del Prodotto da parte di Motorola previsti dalla garanzia, effettuati per verificare la validità della richiesta di riparazione in garanzia.

F) Prodotto il cui numero di serie è stato rimosso o reso illeggibile.

G) Batterie ricaricabili in presenza di:
(1) rottura o evidenza di manomissione delle tenute ermetiche degli involucri delle celle della batteria;
(2) danno o difetto conseguente o riferibile alla carica o all'uso della batteria in apparati o in servizi diversi da quelli specificati per il Prodotto.

H) Spese di spedizione al centro riparazioni.

I) Un Prodotto che, a causa di alterazione illegale o non autorizzata del software/firmware in esso incorporato, non funziona in conformità alle specifiche pubblicate di MOTOROLA o all'etichettatura di omologazione di tipo FCC specifica al Prodotto in vigore al momento in cui detto Prodotto è stato inizialmente distribuito da MOTOROLA.

J) Graffi o altro danno estetico alle superfici del Prodotto che non influiscono sul funzionamento del Prodotto.

K) Usura derivante da un normale utilizzo del Prodotto.

VI. DISPOSIZIONI RELATIVE A BREVETTI E SOFTWARE

MOTOROLA prenderà parte, a proprie spese, a qualsiasi causa legale intentata contro l'acquirente finale in base a un reclamo che dichiara che il Prodotto o componenti del Prodotto violano un brevetto degli Stati Uniti; inoltre, MOTOROLA si impegna a pagare costi e danni riconosciuti a carico dell'acquirente in qualsiasi causa legale e attribuibili a tale reclamo, ma tale partecipazione e i relativi pagamenti sono da intendersi soggetti alle seguenti condizioni:

A) L'acquirente notifichi tempestivamente per iscritto a MOTOROLA l'avvio di suddetta azione risarcitoria;

B) MOTOROLA abbia il controllo esclusivo della difesa contro detta azione risarcitoria e di tutte le negoziazioni tese ad arrivare alla conciliazione o a un compromesso;

C) Nel caso in cui il Prodotto o le parti diventino o, a giudizio di MOTOROLA, possano diventare oggetto di una rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto degli Stati Uniti, detto acquirente permetta a MOTOROLA, a sua discrezione e spese, di acquisire per conto dell'acquirente stesso il diritto di continuare l'uso del Prodotto o delle parti oppure di sostituire o modificare lo stesso in modo che non contravvenga al brevetto oppure di conferire a detto acquirente un credito rispetto al Prodotto o alle parti equivalente al deprezzamento e di accettare la restituzione dello stesso. Il deprezzamento sarà equivalente all'ammontare annuo relativo alla durata di vita del Prodotto o delle parti come stabilito da MOTOROLA.

MOTOROLA declina ogni responsabilità nei confronti di qualsiasi rivendicazione basata sull'infrazione di un brevetto conseguente o imputabile al Prodotto o alle parti fornite con software, apparati o dispositivi non MOTOROLA, né sarà ritenuta responsabile per l'utilizzo delle apparecchiature accessorie o di software non fornite da MOTOROLA, che siano installate o utilizzate assieme al Prodotto. La succitata dichiarazione definisce la completa responsabilità di MOTOROLA relativamente all'infrazione di brevetti da parte del Prodotto e di qualsiasi parte dello stesso.

Le leggi in vigore negli Stati Uniti e in altri Paesi accordano a MOTOROLA alcuni diritti esclusivi riservati al software MOTOROLA e protetti da copyright, come i diritti esclusivi a riprodurre e distribuire copie di tale software. Il software MOTOROLA può essere utilizzato solo con il Prodotto in cui è stato originalmente incorporato; è pertanto vietata la sostituzione, la riproduzione, la distribuzione, la modifica in qualsiasi modo e con qualsiasi mezzo di detto software in tale Prodotto oppure il suo utilizzo per creare software derivati dallo stesso. È vietato qualsiasi altro utilizzo di detto software di MOTOROLA, compresi, senza limiti, l'alterazione, la modifica, la riproduzione, la distribuzione o la decodifica oppure l'esercizio di diritti nei riguardi dello stesso. Non viene concessa per implicazione, per eccezione o in altro modo alcuna licenza sotto copyright o diritti di brevetto di MOTOROLA.

VII. LEGISLAZIONE APPLICABILE

La presente garanzia è disciplinata dalla leggi dello Stato dell'Illinois, Stati Uniti.

Contenido

Esta Guía del usuario contiene toda la información necesaria para utilizar la radio móvil MOTOTRBO DM1400.

Información importante sobre seguridad iii

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales móviles iii

Versión del software iii

Derechos de copyright del software informático . . iv

Introducción 1

Utilización de esta guía 1

Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema 1

Encendido de la radio 2

Ajuste del volumen 2

Identificación de los controles de la radio 3

Controles de la radio 3

Botones programables 4

Funciones asignables de la radio 4

Funciones asignables de configuración/ herramientas 5

Botón PTT (pulsar para hablar) 5

Cambio entre los modos analógico y digital convencionales 6

Identificación de los indicadores de estado 7

Indicadores LED 7

Tonos de indicador 8

Tonos de audio 8

Recepción y realización de llamadas 9

Selección de un canal 9

Recepción y respuesta a llamadas de radios 10

Recepción y respuesta a llamadas de grupo 10

Recepción y respuesta a llamadas privadas . . . 11

Recepción de llamadas a todos 11

Recepción y respuesta a una llamada selectiva 12

Realización de una llamada de radio 12

Realización de llamadas de grupo 13

Realización de llamadas privadas 13

Realización de llamadas selectivas 14

Modo directo 15

Monitor permanente 15

Funciones avanzadas 16

Listas de rastreo 16

Rastreo 16

Inicio y detención del rastreo 17
Respuesta a una transmisión durante un rastreo 17
Eliminación de canales con ruido 18
Restauración de canales con ruido 18
Rastreo de aceptación 18
Configuración del indicador de llamada 18
Aumento del volumen del tono de alarma 18
Funcionamiento de las alertas de llamada 19
Recepción y respuesta a una alerta de llamada 19
Realización de una alerta de llamada con el botón de acceso de marcación rápida 19
Funcionamiento de emergencia 19
Envío de una alarma de emergencia 20
Envío de una alarma de emergencia con llamada 20
Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior 21
Reinicio del modo de emergencia 22
Salida del modo de emergencia 23
Características de mensajería 23
Envío de mensajes de texto con notas rápidas . . 23
Privacidad 24
Codificación analógica 25
Operario aislado 25
Funciones de bloqueo por contraseña 26
Acceso a la radio mediante contraseña 26
Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo . . 26
Sistema de repetición de rango automático (ARTS) 27
Herramientas 27
Configuración del nivel del silenciador 27
Configuración del nivel de potencia 27
Activación o desactivación de la función de transmisión activada por voz (VOX) 28
Encendido y apagado de Bocina/Luces 28
Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio 29
Anuncio de voz 29
Garantía limitada 30

Información importante sobre seguridad

Guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales móviles

¡ATENCIÓN!

Esta radio está exclusivamente restringida al uso laboral. Antes de utilizar la radio, lea la guía de exposición a radiofrecuencia y seguridad del producto para radios bidireccionales móviles, que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro, así como información importante sobre la energía de radiofrecuencia y su control, en cumplimiento de las normas y normativas aplicables.

Para obtener una lista de las antenas y otros accesorios aprobados por Motorola, visite el siguiente sitio web:

http://www.motorolasolutions.com

Versión del software

Todas las funciones que se describen en las secciones siguientes soportan la versión del software de la radio **R01.00.00**.

Consulte con su distribuidor o administrador del sistema para obtener más información acerca de todas las funciones soportadas.

Derechos de copyright del software informático

Los productos de Motorola descritos en el presente manual pueden incluir programas informáticos de Motorola protegidos por derechos de copyright almacenados en memorias de semiconductores o en otro tipo de medios. La legislación de Estados Unidos y otros países reserva ciertos derechos exclusivos a favor de Motorola con respecto a los programas informáticos protegidos por derechos de copyright, incluidos, entre otros, el derecho exclusivo de copia y reproducción de cualquier modo de dichos programas informáticos. Por consiguiente, se prohíbe la copia, la reproducción, la modificación, el uso de técnicas de ingeniería inversa y la distribución de forma alguna de todo programa informático de Motorola protegido por derechos de copyright e incluido en los productos descritos en el presente manual, sin el consentimiento expreso por escrito de Motorola. Asimismo, la adquisición de los productos de Motorola no garantiza, de forma implícita ni explícita, por impedimento legal ni de ningún otro modo, ningún tipo de licencia en lo que respecta a los derechos de copyright, las patentes o las solicitudes de patentes de Motorola, excepto en los casos de uso de licencias normales y no excluyentes derivados de la ejecución de la ley en la venta de un producto.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ que incluye este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual, incluidos derechos de patente, copyrights y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc.

Esta tecnología de codificación de voz tiene licencia exclusiva para su uso con este equipo de comunicaciones. Se prohíbe de forma explícita al usuario de esta tecnología descompilar, usar técnicas de ingeniería inversa, desmontar el código objeto o convertir de ninguna otra forma el código objeto en un formato legible.

Números de patente de EE. UU. n.º 5 870 405, n.º 5 826 222, n.º 5 754 974, n.º 5 701 390, n.º 5 715 365, n.º 5 649 050, n.º 5 630 011, n.º 5 581 656, n.º 5 517 511, n.º 5 491 772, n.º 5 247 579, n.º 5 226 084 y n.º 5 195 166.

Avisos legales sobre software de código abierto

Este producto Motorola contiene software de código abierto. Para obtener más información sobre las licencias, los reconocimientos, los avisos de copyright requeridos y otros términos de uso, consulte la documentación para este Producto Motorola en:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Introducción

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

Utilización de esta guía . . . . . .página 1
Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema . . . . . .página 1
Encendido de la radio . . . . . .página 2
Ajuste del volumen . . . . . .página 2

Utilización de esta guía

Esta Guía del usuario describe el funcionamiento básico de los móviles MOTOTRBO con pantalla numérica.

Sin embargo, es posible que el distribuidor o el administrador del sistema hayan personalizado la radio para satisfacer sus necesidades. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

A lo largo de este documento, los siguientes iconos se utilizan para indicar las funciones soportadas con el modo analógico convencional o con el modo digital convencional:

Indica una función disponible **solo en modo analógico** convencional.

Indica una función disponible **solo en modo digital** convencional.

No se muestran iconos para las funciones que están disponibles en **ambos** modos, analógico y digital.

Información que le puede ofrecer el distribuidor o administrador del sistema

Puede consultar con su distribuidor o administrador del sistema lo siguiente:

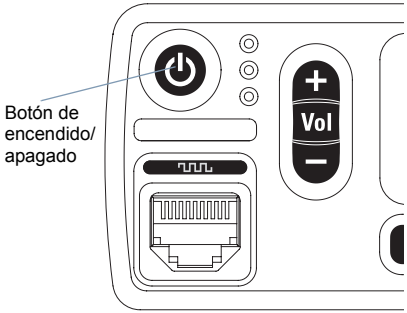
- ¿Se ha programado la radio con canales convencionales predeterminados?
- ¿Qué botones se han programado para acceder a otras funciones?
- ¿Qué accesorios opcionales pueden satisfacer sus necesidades?
- ¿Cuáles son las prácticas recomendadas de uso de las radios para una comunicación eficaz?
- ¿Qué procedimientos de mantenimiento contribuirán a incrementar la vida útil de la radio?

Encendido de la radio

Pulse brevemente el **botón de encendido/ apagado**.

El indicador LED parpadea en verde y la pantalla numérica se ilumina.

Suena un breve tono, que indica que la prueba de encendido se ha realizado correctamente.



NOTA: No se oirá ningún tono de encendido si la función Tonos/Alertas de la radio está desactivada (consulte ***Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio*** en la página 29).

Si la radio no se enciende, póngase en contacto con su distribuidor.

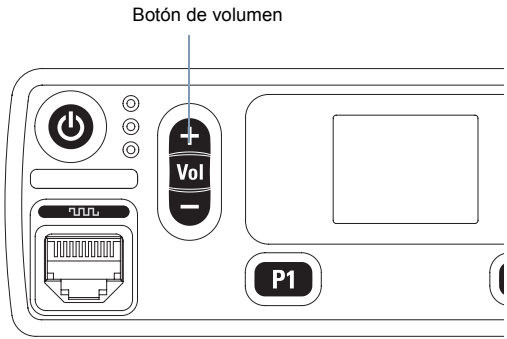
Para apagar la radio, mantenga pulsado el botón de encendido/ apagado.

NOTA: Si la radio está bloqueada y no responde al pulsar los botones, mantenga pulsado el botón de encendido/ apagado durante al menos 7 segundos. Esta operación le obligará a reiniciar la radio.

La radio puede tardar hasta 7 segundos en apagarse completamente.

Ajuste del volumen

Para aumentar el volumen, pulse el botón de volumen **" + "**.



*Para disminuir el volumen, pulse el botón de volumen **" - "**.*

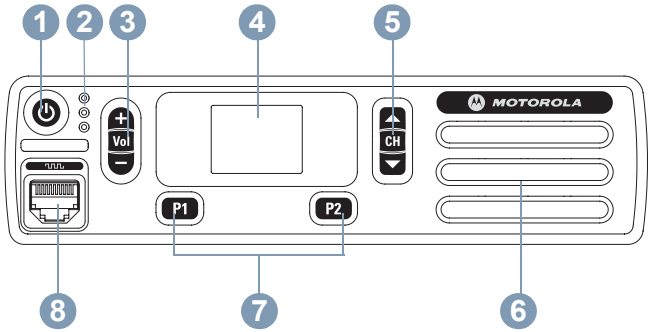
NOTA: Puede programar la radio para que tenga una diferencia de volumen mínima de forma que el nivel del volumen no se pueda bajar totalmente. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Identificación de los controles de la radio

Dedique unos minutos a revisar la siguiente información:

Controles de la radio . . . . . .página 3
Botones programables . . . . . .página 4
Botón PTT (pulsar para hablar). . . . . .página 5
Cambio entre los modos analógico y digital convencionales . . . . . .página 6

Controles de la radio



1. Botón de encendido/apagado
2. Indicadores LED
3. Botón para subir/bajar volumen
4. Pantalla
5. Botón para subir/bajar canal
6. Altavoz
7. Botones programables delanteros*
8. Conector para accesorios

Botones programables

Su distribuidor puede programar los botones programables como accesos directos a las **funciones de la radio** o hasta un máximo de seis (6) **canales/grupos predeterminados** dependiendo de lo que dure la pulsación del botón:

- Pulsación corta: consiste en pulsar y soltar el botón rápidamente.
- Pulsación larga: consiste en pulsar y mantener pulsado el botón durante la duración programada.
- Pulsación continua: consiste en dejar pulsado el botón.

La duración programada de pulsación de botones se puede aplicar a todas las funciones o configuraciones de la radio o herramientas asignables.

Funciones asignables de la radio

Codificación analógica: activa o desactiva la codificación analógica.

Mic. AGC en./ap.: activa o desactiva el control automático de ganancia (AGC) del micrófono interno.

Elimin. canal de ruido: elimina temporalmente de la lista de rastreo un canal no deseado, exceptuando el canal seleccionado. El canal seleccionado se refiere a la combinación de zona/canal seleccionada por el usuario desde la que se inicia el rastreo.

Acceso de marcación rápida: inicia directamente una llamada privada o de grupo predefinida, una alerta de llamada o un mensaje de texto con notas rápidas o bien, devuelve al usuario al canal predefinido.

Monitor permanente: monitoriza un canal seleccionado por todo el tráfico de radios hasta que se desactiva la función.

Privac.: activa o desactiva la privacidad.

Rptr/Modo dir.: alterna entre el uso de un repetidor y la comunicación directa con otra radio.

Rastreo: activa o desactiva el rastreo.

Transmisión activada por voz (VOX): activa o desactiva VOX.

Funciones asignables de configuración/ herramientas

Todos tonos/Alertas: activa y desactiva todos los tonos y alertas.

Códigos de codificación analógica : alterna entre códigos de codificación de 3,29 KHz a 3,39 KHz.

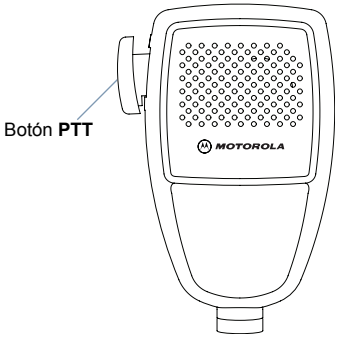
Subir/bajar canal: en función de la programación, cambia el canal al canal anterior o al siguiente.

Nivel potencia: alterna entre los niveles de potencia de transmisión alto y bajo.

Silenciad. : alterna el nivel del silenciador entre reducido y normal.

Botón PTT (pulsar para hablar)

El botón **PTT** situado en un lateral del micrófono tiene dos funciones principales:



- En el transcurso de una llamada, el botón **PTT** permite que la radio transmita a las demás radios de la llamada.

  Mantenga pulsado el botón **PTT** para hablar. Suelte el botón **PTT** para escuchar.

  El micrófono se activa cuando se pulsa el botón **PTT.**

- Cuando no hay ninguna llamada en curso, el botón **PTT** se utiliza para realizar una nueva llamada (consulte ***Realización de una llamada de radio*** en la página 12).

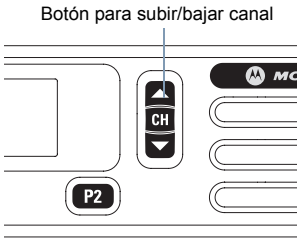
*En función de la programación, si están activados el tono de permitir hablar o el efecto local de **PTT** , espere a que finalice el tono de alerta breve antes de hablar.*

*Durante una llamada, si la función de indicación de canal libre está activada en la radio (si está programada por su distribuidor), escuchará un tono de alerta corto en el momento en el que la radio de destino (la radio que recibe la llamada) suelte el botón **PTT**, indicando así que el canal queda libre para responder.*

También escuchará un tono continuo de prohibición para hablar si se interrumpe la llamada, que le indica que debería soltar el botón PTT, por ejemplo, si la radio recibe una llamada de emergencia.

Cambio entre los modos analógico y digital convencionales

Cada canal de la radio se puede configurar como un canal analógico convencional o un canal digital convencional.



NOTA: Para radios solo analógicas, los canales solo pueden configurarse como un canal analógico convencional.

Al cambiar de modo digital a modo analógico, algunas funciones dejarán de estar disponibles.

Para alternar entre un canal analógico y uno digital, utilice:

- El **botón para subir/bajar canal**, o
- Los botones programados de **Subir canal** o **Bajar canal**

La radio también tiene funciones disponibles para los modos analógico y digital. Sin embargo, las pequeñas diferencias en la forma de funcionar de cada función **NO** afectan al funcionamiento de la radio.

La radio también cambia entre los modos analógico y digital durante un rastreo de modo doble (consulte ***Rastreo*** en la página 16).
Para utilizar los botones programados Subir canal o Bajar canal, pulse Subir canal o Bajar canal para seleccionar el canal que desee.

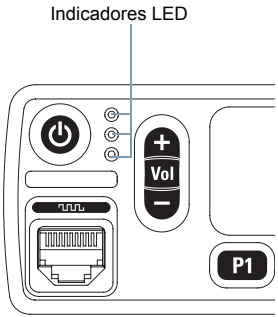
Identificación de los indicadores de estado

La radio indica su estado de funcionamiento mediante:

Indicadores LED . . . . . .página 7
Tonos de audio . . . . . .página 8
Tonos de indicador . . . . . .página 8

Indicadores LED

Los indicadores LED muestran el estado de funcionamiento de la radio.



Parpadeo en rojo: la radio está recibiendo una transmisión de emergencia, ha fallado la autocomprobación al encenderse o está fuera de alcance si la radio se ha configurado con el sistema de repetición de rango automático.

Amarillo fijo: la radio está monitorizando un canal convencional.

Amarillo intermitente: la radio rastrea actividad o recibe una Alerta de llamada.

Parpadeo doble en amarillo: indica que la radio tiene que responder aún a una alerta de llamada de grupo o que está en estado de bloqueo.

Verde fijo: la radio está encendiéndose o transmitiendo.

Verde intermitente: la radio está recibiendo una llamada o datos que no tienen la privacidad activada, o bien está detectando actividad a través del interfaz aire.

Parpadeo doble en verde: la radio está recibiendo una llamada o datos con la privacidad activada.

NOTA: En modo convencional, cuando el indicador LED parpadea en verde, indica que la radio detecta actividad a través del interfaz aire. A causa de la naturaleza del protocolo digital, puede que esta actividad afecte al canal programado de la radio.

Tonos de indicador

Tono agudo ☐ Tono grave ■

Tono indicador positivo

Tono indicador negativo

Tonos de audio

Los tonos de alerta le proporcionan indicaciones sonoras del estado de la radio o de la respuesta de la radio a los datos recibidos.

Tono continuo	Un sonido monótono. Suena continuadamente hasta que finaliza.
Tono periódico	Suena periódicamente dependiendo de la duración que haya establecido la radio. El tono empieza, se para y se repite.
Tono repetitivo	Suena un único tono que se repite hasta que lo apaga el usuario.
Tono momentáneo	Suena solo una vez durante un breve período de tiempo establecido por la radio.

Recepción y realización de llamadas

Una vez que haya entendido cómo está configurado su móvil MOTOTRBO, ya está listo para utilizar la radio.

Utilice esta guía de navegación para familiarizarse con las funciones básicas de llamada:

Selección de un canal . . . . . .página 9
Recepción y respuesta a llamadas de radios . . . . . .página 10
Realización de una llamada de radio . . . . . .página 12
Modo directo . . . . . .página 15
Monitor permanente . . . . . .página 15

Selección de un canal

Las transmisiones se envían y reciben en un canal. En función de la configuración de la radio, cada canal se puede programar de forma distinta para soportar grupos de usuarios distintos o con funciones diferentes. Puede seleccionar el canal que necesita para transmitir o recibir.

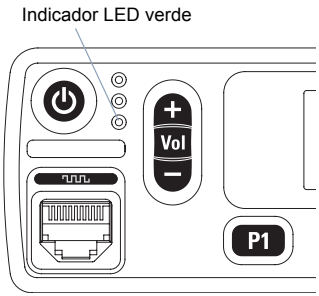
Procedimiento:

Utilice el **botón para subir/bajar canal** en el estado de selección de canal para seleccionar el número que representa el canal requerido.
O BIEN
Pulse el botón programado **Subir canal** o **Bajar canal** para seleccionar el número que representa el canal deseado.
O BIEN
Pulse el botón programado de **acceso de marcación rápida** para seleccionar el canal previamente asignado al botón.

Recepción y respuesta a llamadas de radios

Una vez que se haya configurado el canal, el ID de radio o el ID de grupo, podrá recibir y responder llamadas.

El indicador LED se ilumina en verde mientras la radio está transmitiendo y parpadea cuando está recibiendo.



El indicador LED se ilumina en verde mientras la radio está transmitiendo y parpadea rápidamente dos veces cuando está recibiendo una llamada que tiene la privacidad activada.

Para descodificar una llamada que tiene la privacidad activada, la radio debe tener la misma clave de privacidad O BIEN, el mismo valor de clave e ID de clave (programado por el distribuidor) que la radio transmisora (la radio desde la que recibe la llamada).

NOTA: Consulte ***Privacidad*** en la página 24 para obtener más información.

Recepción y respuesta a llamadas de grupo

Para recibir una llamada realizada a un grupo de usuarios, la radio debe estar configurada como parte de ese grupo.

Procedimiento:
Cuando recibe una llamada de grupo:

1. El indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.
2. Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda.
3. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
   El indicador LED se ilumina en verde.
4. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
   O BIEN
   Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
5. Suelte el botón **PTT** para escuchar.
6. Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

*Consulte **Realización de llamadas de grupo** en la página 13 para obtener detalles sobre la realización de llamadas de grupo.*

Recepción y respuesta a llamadas privadas

Una llamada privada es una llamada de una radio individual a otra radio individual.

Procedimiento:

Al recibir una llamada privada:

1. El indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.
2. Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda.
3. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.
4. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
5. Suelte el botón **PTT** para escuchar.
6. Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

*Consulte **Realización de llamadas privadas** en la página 13 para obtener más detalles sobre la realización de una llamada privada.*

Recepción de llamadas a todos

Una llamada a todos es una llamada de una radio individual a todas las radios del canal. Se utiliza para realizar anuncios importantes que requieren de la atención total del usuario.

Procedimiento:

Al recibir una llamada a todos:

1. Suena un tono y el indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.
2. Una vez que la llamada a todos finaliza, la radio vuelve a la pantalla en la que se encontraba antes de recibir la llamada. Una llamada a todos no espera un período de tiempo predeterminado antes de finalizar.

   Si la función de indicación de canal libre está activada, se escuchará un tono de alerta breve en el momento en el que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, indicando así que puede utilizarse el canal.

No puede responder a una llamada a todos.

NOTA: La radio deja de recibir la llamada a todos si cambia a un canal distinto mientras está recibiendo la llamada. Durante una llamada a todos, **no** podrá utilizar ningún botón programado hasta que finalice la llamada.

Recepción y respuesta a una llamada selectiva

Una llamada selectiva es una llamada de una radio individual a otra radio individual. Se trata de una llamada privada en un sistema analógico.

Procedimiento:
Cuando recibe una llamada selectiva:

1. El indicador LED parpadea en verde. La radio desactiva el silencio y las llamadas entrantes suenan a través del altavoz de la radio.
2. Pulse el botón **PTT** para responder la llamada.
3. El indicador LED se ilumina en color verde fijo.
4. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
5. Suelte el botón **PTT** para escuchar.
6. Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Consulte ***Realización de llamadas selectivas*** en la página 14 para obtener detalles sobre la realización de una llamada selectiva.

Realización de una llamada de radio

Después de seleccionar el canal, puede seleccionar un ID o alias de radio, o el ID o alias de grupo, mediante el uso de:

- **Botón para subir/bajar volumen**
- **Botón para subir/bajar canal**
- Un botón de **acceso de marcación rápida** programado

NOTA: La radio debe tener la función de privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada. Únicamente las radios de destino que posean la misma clave de privacidad O BIEN la misma clave e ID de clave que su radio podrán descodificar la transmisión.
Consulte ***Privacidad*** en la página 24 para obtener más información.

La función de acceso de marcación rápida permite realizar fácilmente una llamada privada o de grupo a un ID predefinido. Esta función se puede asignar a la pulsación breve o prolongada de un botón programable. **SOLO** puede asignar un ID a un botón de **acceso de marcación rápida**. La radio puede tener varios botones de **acceso de marcación rápida** programados.

Realización de llamadas de grupo

Para llamar a un grupo de usuarios, la radio deberá estar configurada como parte de ese grupo.

Procedimiento:

1. Seleccione el canal con el ID o alias de grupo activo.
   Consulte ***Selección de un canal*** en la página 9.
   O BIEN
   Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.
2. Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.
3. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
   O BIEN
   Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
4. Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando la radio de destino responda, el indicador LED parpadeará en verde.
5. Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio de destino suelte el botón **PTT**, lo que indica que el canal está libre para que el usuario responda. Para responder, pulse el botón **PTT**.
   O BIEN
   Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Realización de llamadas privadas

Aunque puede recibir o responder a una llamada privada iniciada a través de una radio individual autorizada, su radio deberá estar programada para que pueda iniciar una llamada privada.

Hay dos tipos de llamadas privadas. El primer tipo consiste en una verificación de presencia de radio que se realiza antes de configurar la llamada, mientras que el otro tipo configura la llamada inmediatamente.

Su distribuidor solo puede programar **uno** de esos tipos de llamadas en su radio.

Oirá un tono indicador negativo cuando realice una llamada privada a través del **botón de acceso** de marcación rápida o los botones **para subir/bajar canal**, si esta función no está activada.

Utilice las funciones Mensaje de texto con notas rápidas o Alerta llamd. para contactar con una radio específica.
Consulte ***Características de mensajería*** en la página 23 o ***Funcionamiento de las alertas de llamada*** en la página 19 para obtener más información.

Procedimiento:

1. Seleccione el canal con el ID o alias de radio activo.
   Consulte ***Selección de un canal*** en la página 9.
   O BIEN
   Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado.

2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.

3 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando la radio de destino responda, el indicador LED parpadeará en verde.

5 Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio de destino suelte el botón **PTT**, lo que indica que el canal está libre para que el usuario responda. Para responder, pulse el botón **PTT**.
O BIEN
Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Realización de llamadas selectivas

Al igual que con una llamada privada, aunque puede recibir o responder a una llamada selectiva iniciada a través de una radio individual autorizada, su radio deberá estar programada para que pueda iniciar una llamada selectiva.

Procedimiento:

1 Seleccione el canal con el ID o alias de radio activo. Consulte ***Selección de un canal*** en la página 9.

2 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.

3 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

4 Suelte el botón **PTT** para escuchar. Cuando la radio de destino responda, el indicador LED parpadeará en verde.

5 Si no hay actividad de voz durante un período de tiempo predeterminado, la llamada finalizará.

Modo directo

Puede seguir comunicándose cuando el repetidor no esté funcionando, o cuando la radio esté fuera del alcance del repetidor pero dentro de la cobertura de otras radios. A esto se le llama "modo directo".

Procedimiento:

1. Pulse el botón **Repetidor/Modo directo** programado.
2. Se oye un tono indicador positivo, que señala que la radio está en Modo directo.
   O BIEN
   Se oye un tono indicador negativo, que señala que la radio está en Modo repetidor.

La configuración del modo directo se mantiene incluso después de haber apagado la radio.

Monitor permanente

Utilice la función de Monitor permanente para supervisar de manera continua la actividad de un canal seleccionado.

Procedimiento:

1. Pulse el botón **Monitor permanente**.
2. La radio emite un tono de alerta y el indicador LED se ilumina en amarillo.
3. Pulse el botón **Monitor permanente** para desactivar el modo de monitorización permanente de la radio.
4. La radio emite un tono de alerta y el indicador LED amarillo se apaga.

Funciones avanzadas

Utilice esta guía de navegación para obtener más información sobre las funciones avanzadas disponibles en la radio:

Listas de rastreo . . . . . página 16
Rastreo . . . . . página 16
Configuración del indicador de llamada . . . . . página 18
Funcionamiento de las alertas de llamada . . . . . página 19
Funcionamiento de emergencia . . . . . página 19
Características de mensajería . . . . . página 23
Privacidad . . . . . página 24
Operario aislado . . . . . página 25
Funciones de bloqueo por contraseña . . . . . página 26
Sistema de repetición de rango automático (ARTS). . página 27
Herramientas. . . . . página 27

Listas de rastreo

Las listas de rastreo se crean y asignan a canales/grupos individuales. La radio busca actividad de voz alternando entre la secuencia canal/grupo especificada en la lista de rastreo del canal actual.

La radio soporta hasta 250 listas de rastreo, con un máximo de 16 miembros en cada lista. Cada lista de rastreo soporta una combinación de entradas analógicas y digitales.

Rastreo

Al comenzar un rastreo, la radio se desplaza por la lista de rastreo programada para el canal actual en busca de actividad de voz. El indicador LED parpadea en amarillo.

Durante un rastreo de modo doble, si se encuentra en un canal digital y la radio se acopla a un canal analógico, cambiará automáticamente del modo digital al analógico durante la llamada. Esto también sucede en la situación inversa.

Existen dos tipos de rastreos:

- **Rastreo de canal principal (manual)**: la radio rastrea todos los canales/grupos de la lista de rastreo. Al iniciar el rastreo, la radio puede (según la configuración) empezar automáticamente en el canal/grupo "activo" en el que se realizó el último rastreo o en el canal en el que se inició el rastreo.
- **Rastreo automático (automático)**: la radio empieza el rastreo automáticamente al seleccionar un canal/grupo que tiene activado el rastreo automático.

Inicio y detención del rastreo

Procedimiento:

1. Pulse el botón **Rastreo** programado.
   O BIEN
   Utilice el botón **para subir/bajar canal** para seleccionar un canal con la función de rastreo automático activada.
2. Cuando se activa el rastreo, el LED parpadea en amarillo y se oye un tono indicador positivo.
   O BIEN
   Cuando el rastreo se desactiva, el LED se apaga y se oye un tono indicador negativo.

Respuesta a una transmisión durante un rastreo

Durante el rastreo, la radio se detiene en un canal/grupo en el que detecte actividad. La radio se mantiene en ese canal durante un período de tiempo predeterminado, conocido como "tiempo muerto".

Procedimiento:

1. Si la función de indicación de canal libre está activada, oirá un breve tono de alerta en el momento en que la radio transmisora suelte el botón **PTT**, lo que señala que el canal está libre para que el usuario responda.
2. Pulse el botón **PTT** durante el tiempo muerto. El indicador LED se ilumina en verde.
3. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
   O BIEN
   Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
4. Suelte el botón **PTT** para escuchar.
5. Si no responde dentro del período de tiempo muerto, la radio vuelve a realizar el rastreo de otros canales/grupos.

Eliminación de canales con ruido

Si un canal produce llamadas no deseadas o ruidos de forma continua (lo que se llama un canal "con ruido"), se puede eliminar temporalmente de la lista de rastreo.

Esta posibilidad no se aplica al canal designado como canal seleccionado.

Procedimiento:

1. Cuando la radio "se acopla" a un canal no deseado o con ruido, pulse el botón **Elimin. canal de ruido** programado hasta que escuche un tono.
2. Suelte el botón **Elimin. canal de ruido**. El canal con ruido se elimina.

Restauración de canales con ruido

Procedimiento:
Para restaurar un canal con ruido eliminado, realice **una** de las siguientes acciones:

- Apague la radio y enciéndala de nuevo **O BIEN**,
- Detenga y reinicie el rastreo mediante el botón **Rastreo** programado **O BIEN**,
- Cambie el canal mediante el botón **selector de volumen/ canales** o los botones para **subir/bajar canal**.

Rastreo de aceptación

El rastreo de aceptación le proporciona un área amplia de cobertura en zonas donde hay múltiples estaciones base transmitiendo información idéntica en distintos canales analógicos.

La radio rastrea canales analógicos de múltiples estaciones base y lleva a cabo un proceso de votación para seleccionar la señal de mayor intensidad recibida. Una vez establecida la señal, la radio desactiva el silencio en las transmisiones desde la estación base.

El LED parpadea en amarillo durante el rastreo de aceptación.

Para responder a una transmisión durante un rastreo de aceptación, siga los mismos procedimientos que se indican en ***Respuesta a una transmisión durante un rastreo*** *en la página 17.*

Configuración del indicador de llamada

Puede activar o desactivar los tonos de timbre de una llamada privada recibida (consulte ***Encendido y apagado de tonos/ alertas de la radio*** en la página 29).

Aumento del volumen del tono de alarma

Su distribuidor puede programar la radio para que le avise continuamente cada vez que una llamada de radio se quede sin responder. Esto se realiza mediante un aumento automático y progresivo del volumen del tono de alarma.

Esta función se conoce como Escalert.

Funcionamiento de las alertas de llamada

Los avisos de alertas de llamada le permiten avisar a un usuario determinado de radio para que vuelva a llamarle cuando pueda.

Se puede acceder a esta función mediante un botón de **acceso de marcación rápida** programado.

Recepción y respuesta a una alerta de llamada

Procedimiento:

Cuando recibe un aviso de alerta de llamada:

1. Suena un tono repetitivo. El indicador LED parpadea en amarillo.
2. Pulse el botón **PTT** en los cuatro (4) segundos siguientes a la recepción de un aviso de alerta de llamada para responder a la llamada privada.

Realización de una alerta de llamada con el botón de acceso de marcación rápida

Procedimiento:

1. Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado para realizar una llamada telefónica al ID predefinido.
2. El indicador LED se ilumina en color verde cuando la radio envía la alerta de llamada.
3. Si se recibe la confirmación de alerta de llamada, suenan dos pitidos.

O BIEN

Si no se recibe la confirmación de alerta de llamada, suena un tono grave.

Funcionamiento de emergencia

Una alarma de emergencia se utiliza para indicar una situación crítica. Es posible iniciar una alarma de emergencia en cualquier momento y estado, incluso cuando haya actividad en el canal actual.

Su distribuidor puede establecer la duración de la pulsación del botón **Emergencia** programado, excepto para la pulsación larga, que es similar a la del resto de botones:

- Pulsación corta: entre 0,05 y 0,75 segundos
- Pulsación larga: entre 1,00 y 3,75 segundos

El botón **Emergencia** se asigna junto con la función Emergen. enc./Emergencia ap. Póngase en contacto con su distribuidor para obtener información acerca del funcionamiento asignado al botón **Emergencia**.

*Si la pulsación corta del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación larga se asignará a la salida del modo de emergencia.*

*Si la pulsación larga del botón **Emergencia** está asignada a la activación del modo de emergencia, la pulsación corta se asignará a la salida del modo de emergencia.*

La radio soporta **tres** alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

Además, todas las alarmas tienen los siguientes tipos:

- **Normal**: la radio transmite una señal de alarma y utiliza un indicador visual o sonoro.
- **Silencio**: la radio transmite una señal de alarma sin utilizar ningún indicador sonoro ni visual. La radio recibe llamadas sin ningún sonido a través del altavoz de la radio hasta que se pulsa el botón **PTT** para iniciar la llamada.
- **Silencio con Voz**: la radio transmite una señal de alarma sin ningún indicador sonoro ni visual, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz de la radio.

Solo se puede asignar **una** de las alarmas de emergencia anteriores al botón que ha programado previamente como **Emergencia** o al pedal de **Emergencia**.

Envío de una alarma de emergencia

Esta función permite enviar una alarma de emergencia, una señal que no sea de voz, que activa una indicación de alerta en un grupo de radios.

Procedimiento:

1. Pulse el botón **Emergen. enc.** programado o el pedal de **Emergencia**.
2. El indicador LED se ilumina en verde.
3. Cuando se recibe la confirmación de alarma de emergencia, suena el tono de emergencia. El indicador LED parpadea en verde.
   O BIEN
   Si su radio no recibe ninguna confirmación de la alarma de emergencia y, tras agotar todos los reintentos, suena un tono grave.
4. La radio sale del modo de alarma de emergencia.

Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia.

Envío de una alarma de emergencia con llamada

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. Tras el reconocimiento de una radio que esté dentro del grupo, el grupo de radios puede comunicarse a través de un canal de emergencia programado.

Procedimiento:

1. Pulse el botón **Emergen. enc.** programado o pulse el pedal de **Emergencia**.
2. El indicador LED se ilumina en verde.

3 Cuando se recibe la confirmación de alarma de emergencia, suena el tono de emergencia. El indicador LED parpadea en verde.

4 Pulse el botón **PTT** para realizar la llamada. El indicador LED se ilumina en verde.

5 Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar (si está activado) y hable con claridad al micrófono.
O BIEN
Espere a que finalice el efecto local de **PTT** (si está activado) y hable con claridad al micrófono.

6 Suelte el botón **PTT** para escuchar.

7 Cuando el canal está libre para responder, sonará un tono de alerta corto (si la indicación de canal libre está activada). Para responder, pulse el botón **PTT**.
O BIEN
Cuando finalice la llamada, pulse el botón **Emergencia ap.** programado para salir del modo de emergencia.

*Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia ni permitirá que ninguna llamada recibida suene a través del altavoz de la radio hasta que pulse el botón **PTT** para iniciar la llamada.*

*Si la radio está configurada en Silencio con Voz, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia, pero permite que las llamadas entrantes suenen a través del altavoz de la radio. Los indicadores solo aparecen cuando se pulsa el botón **PTT** para iniciar o responder la llamada.*

Envío de una alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

Esta función permite enviar una alarma de emergencia a un grupo de radios. El micrófono de la radio se activa de manera automática y le permite comunicarse con el grupo de radios sin tener que pulsar el botón **PTT**.

El estado de micrófono activado también se conoce como "micrófono de emergencia".

NOTA: Puede que ciertos accesorios no soporten el "micrófono de emergencia". Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Si la radio tiene el modo de ciclo de emergencias activado, las repeticiones de micrófono de emergencia y el período de recepción se realizan con una duración programada.

NOTA: Durante el modo de ciclo de emergencias, las llamadas recibidas suenan a través del altavoz de la radio.

Si pulsa el botón **PTT** durante el período de recepción programado, escuchará un tono de prohibición que indica que debe soltar el botón PTT. La radio ignora que se ha pulsado **PTT** y permanece en el modo de emergencia.

NOTA: Si pulsa el botón **PTT** mientras está conectado el micrófono de emergencia y sigue pulsándolo después de que haya terminado esta conexión, la radio seguirá transmitiendo hasta que suelte el botón **PTT**.

Procedimiento:

1. Pulse el botón **Emergen. enc.** programado o el pedal de **Emergencia**.
2. El indicador LED se ilumina en verde.
3. Cuando suene un tono, hable con claridad al micrófono. Cuando se haya activado el micrófono de emergencia, la radio automáticamente empieza a transmitir sin necesidad de pulsar **PTT** y hasta que termine la conexión del micrófono de emergencia.
   Durante la transmisión, el LED se ilumina en verde.
4. La radio detiene automáticamente la transmisión:
   Cuando caduca la duración del ciclo entre el micrófono de emergencia y las llamadas recibidas, si el modo de ciclo de emergencia está activado.
   O BIEN
   Cuando termina la conexión del micrófono de emergencia, si el modo de ciclo de emergencia está desactivado.
5. Para volver a transmitir, pulse el botón **PTT**.
   O BIEN
   Pulse el botón **Emergencia ap.** programado para salir del modo de emergencia.

*Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia ni permitirá que ninguna llamada recibida suene a través del altavoz de la radio hasta que finalice el período de transmisión programado con el micrófono de emergencia y pulse el botón **PTT**.*

*Si la radio está configurada en Silencio, no mostrará ningún indicador sonoro o visual durante el modo de emergencia cuando realice la llamada con el micrófono de emergencia, pero permite el sonido a través del altavoz de la radio cuando la radio de recepción responda una vez finalizado el período programado de transmisión con el micrófono de emergencia. Los indicadores solo aparecerán al pulsar el botón **PTT**.*

NOTA: Si se produce un error en la solicitud de la alarma de emergencia, la radio no intenta enviar de nuevo la solicitud y entra directamente en el estado de micrófono de emergencia.

Reinicio del modo de emergencia

NOTA: Esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia.

Esto puede ocurrir en dos casos:

- Si cambia de canal mientras la radio se encuentra en modo de emergencia. Esto finaliza el modo de emergencia. Si está activada la alarma de emergencia en este canal nuevo, la radio vuelve a iniciar la emergencia.
- Si pulsa el botón que ha programado como **Emergencia enc.** durante un estado de transmisión/inicio de emergencia. Esto provoca que la radio salga de este estado y vuelva a iniciar la emergencia.

Salida del modo de emergencia

NOTA: Esta función solo se aplica a la radio que envía la alarma de emergencia.

La radio sale del modo de emergencia cuando se da **una** de las siguientes circunstancias:

- Si se recibe la confirmación de alarma de emergencia (solo para **Alarma de emergencia**) **O BIEN**,
- Si se recibe un telegrama de salida de emergencia **O BIEN**,
- Si se han agotado todos los intentos de enviar la alarma **O BIEN**,
- Si se pulsa el botón **Emergencia ap. O BIEN**,
- Apaga la radio y la vuelve a encender si se ha programado que la radio permanezca en el canal de emergencia incluso después de recibir la confirmación.

NOTA: Si la radio se apaga, saldrá del modo de emergencia. La radio no volverá a iniciar automáticamente el modo de emergencia cuando se vuelva a encender.

Características de mensajería

Envío de mensajes de texto con notas rápidas

Su distribuidor puede programar un botón que le permita enviar mensajes de texto con notas rápidas.

Procedimiento:

1. Pulse el botón de **acceso de marcación rápida** programado para enviar un mensaje de texto con notas rápidas predefinido a un ID predefinido.
2. El indicador LED se ilumina en verde.
3. Dos pitidos indican que el mensaje se ha enviado correctamente.
   O BIEN
   Un tono grave indica que el mensaje no se puede enviar.

Privacidad

Si está activada, esta función ayuda a evitar que los usuarios no autorizados escuchen conversaciones en un canal mediante el uso de una solución de cifrado basada en software. Las partes de identificación de señales y del usuario de una transmisión no se cifran.

La radio debe tener la privacidad activada en el canal para enviar una transmisión con la privacidad activada, aunque no es un requisito necesario para recibir una transmisión. Mientras se encuentra en un canal con la privacidad activada, la radio puede recibir transmisiones claras (descodificadas). La radio solo soporta **privacidad básica**.

Para descodificar una llamada o transmisión de datos que tiene la privacidad activada, la radio debe estar programada para tener la misma clave de privacidad (para Privacidad básica) que el transmisor de radio.

Si la radio recibe una llamada cifrada con una clave de privacidad distinta O BIEN, un valor de clave e ID de clave distintos, el usuario oirá una transmisión distorsionada (Privacidad básica).

El indicador LED se ilumina en color verde fijo mientras la radio transmite y parpadea rápidamente cuando recibe una transmisión con la función de privacidad activada.

NOTA: Puede que algunos modelos o ubicaciones de radio no ofrezcan esta función de privacidad. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Procedimiento:
Pulse el botón **Privac.** programado para activar o desactivar esta función.

Codificación analógica

La codificación analógica es una función solo analógica diseñada para evitar las escuchas por usuarios no autorizados en un canal, mediante el uso de una solución de codificación basada en software. Las partes de identificación de señales y del usuario de una transmisión no se cifran.

La radio debe tener la función de codificación analógica activada en el canal para enviar y recibir una transmisión que tenga la codificación analógica activada. Mientras se está en un canal con la codificación analógica activada, la radio **no** puede recibir transmisiones claras (descodificadas).

La radio soporta **DOS** códigos analógicos que puede alternar a través del botón programable.

Procedimiento:
Pulse el botón programado **Codificación analógica** para activar o desactivar esta función.

Operario aislado

Esta función solicita que se envíe un mensaje de emergencia si no hay actividad del usuario durante un período de tiempo predefinido, como cualquier pulsación de un botón de la radio o activación del selector de canales.

Tras un período programado de tiempo de inactividad por parte del usuario, la radio avisa de antemano al usuario a través de un indicador de audio cuando el temporizador de inactividad se agota.

Si el usuario sigue sin confirmarlo antes de que se agote el temporizador de recordatorio predefinido, la radio inicia una alarma de emergencia.

Únicamente se asigna a esta función **una** de las siguientes alarmas de emergencia:

- Alarma de emergencia
- Alarma de emergencia con llamada
- Alarma de emergencia con transmisión de voz posterior

La radio permanece en el estado de emergencia permitiendo que se emitan mensajes de voz hasta que se realice una acción. Consulte ***Funcionamiento de emergencia*** en la página 19 para obtener información sobre las formas de salir de Emergencia.

Esta función se limita a las radios con esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Funciones de bloqueo por contraseña

Si está activada, esta función le permite acceder a la radio mediante la introducción de una contraseña durante el encendido.

Acceso a la radio mediante contraseña

Procedimiento:
Encienda la radio.

1. Oirá un tono continuo.
2. Pulse los botones de **subir/bajar canal** para seleccionar un dígito y el botón frontal **P2** para confirmar el dígito seleccionado. Introduzca los dígitos restantes de la contraseña de la misma manera.
3. Tras introducir el último dígito de la contraseña de cuatro dígitos, la radio comprueba automáticamente la validez de la misma.
   Si la contraseña es correcta:
   La radio se encenderá. Consulte ***Encendido de la radio*** en la página 2.
   O BIEN
   Si la contraseña es incorrecta:
   Oirá un tono continuo. Repita los pasos 1 y 2.
   O BIEN
   Tras la tercera contraseña incorrecta, la radio entra en estado de bloqueo. Suena un tono y el indicador LED parpadeará dos veces en amarillo.

*La radio entra en estado de bloqueo durante 15 minutos y responde a las entradas del botón de **encendido/apagado**.*

NOTA: En estado bloqueado, la radio no puede recibir ninguna llamada, ni siquiera las llamadas de emergencia.

El uso del pedal de **Emergencia** cancela la introducción de la contraseña para acceder a la radio.

Desbloqueo de la radio en estado de bloqueo

Procedimiento:
Espere 15 minutos. Repita los pasos 1 a 3 en ***Acceso a la radio mediante contraseña*** en la página 26.
O BIEN
Si ha apagado la radio durante el estado de bloqueo, enciéndala:

1. Suena un tono y el indicador LED parpadeará dos veces en amarillo.
2. Espere 15 minutos. Repita los pasos 1 a 3 en ***Acceso a la radio mediante contraseña*** en la página 26.

La radio reinicia el temporizador de 15 minutos del estado de bloqueo cuando enciende la radio.

Sistema de repetición de rango automático (ARTS)

ARTS es una función solo analógica diseñada para informarle de que la radio está fuera del alcance de otras radios equipadas con ARTS.

Las radios equipadas con ARTS transmiten o reciben señales periódicamente para confirmar que se encuentran dentro del alcance de las otras. El distribuidor puede programar la radio para transmitir o recibir la señal ARTS.

La radio proporciona las siguientes indicaciones de estado:

- **Alerta de primera conexión**: se oye un tono.
- **Alerta dentro de alcance de ARTS**: se oye un tono, si se ha programado.
- **Alerta fuera de alcance de ARTS**: se oye un tono y el indicador LED parpadea rápidamente en rojo.

Herramientas

Configuración del nivel del silenciador

Puede ajustar el nivel del silenciador de la radio para eliminar llamadas no deseadas con señales de baja intensidad o canales que tengan un ruido de fondo más alto de lo normal.

Configuración: Normal es el valor predeterminado. **Comprimido** elimina las llamadas no deseadas o el ruido de fondo. Sin embargo, las llamadas desde ubicaciones remotas también pueden eliminarse.

Procedimiento:

1. Pulse el botón **Silenciad.** programado.
2. Se oye un tono indicador positivo, que señala que la radio está funcionando en el modo de silenciador comprimido.
   O BIEN
   Se oye un tono indicador negativo, que señala que la radio está funcionando en el modo de silenciador normal.

Configuración del nivel de potencia

Puede personalizar el nivel de potencia de la radio a alto o bajo en cada canal.

Configuración: Alto permite la comunicación con radios situadas a una distancia considerable de usted. **Bajo** permite la comunicación con radios más cercanas.

Procedimiento:

1 Pulse el botón **Nivel potencia** programado.

2 Se oye un tono indicador positivo, que señala que la radio está transmitiendo a baja potencia.
O BIEN
Se oye un tono indicador negativo, que señala que la radio está transmitiendo a alta potencia.

Activación o desactivación de la función de transmisión activada por voz (VOX)

Esta función le permite iniciar una llamada de manos libres en un canal programado. La radio transmite automáticamente, durante un período de tiempo programado, cuando el micrófono del accesorio VOX detecta la voz.

NOTA: Puede que tenga que apagar la radio y encenderla de nuevo tras separar el micrófono VOX para permitir que la radio cambie a otro accesorio válido. La fuente del micrófono debe estar preconfigurada y el accesorio VOX conectado al puerto preconfigurado.

Si pulsa el botón **PTT** mientras la radio está en funcionamiento, la función VOX se desactiva. Para volver a activar la función VOX, realice **una** de las siguientes acciones:

- Apague la radio y enciéndala de nuevo **O BIEN**,
- Cambie el canal mediante los **botones de subir/bajar canal O BIEN**,
- Siga el procedimiento que se indica a continuación.

NOTA: La activación y desactivación de esta función está limitada a las radios que tengan esta función activada. Póngase en contacto con el distribuidor o el administrador del sistema para obtener más información.

Procedimiento:
Pulse el botón **VOX** programado para activar o desactivar la función.

Si la función de tono de Permitir hablar está activada, utilice una palabra de activación que inicie la llamada. Espere hasta que acabe el tono de Permitir hablar antes de empezar a hablar con claridad al micrófono.

Encendido y apagado de Bocina/Luces

La radio puede notificarle una llamada entrante mediante la función de bocinas y luces. Cuando esté activada, una llamada entrante hará que suene la bocina del vehículo y que se enciendan las luces.

Esta función deberá instalarla el distribuidor a través del conector para accesorios posterior de la radio.

Procedimiento:

1 Pulse el botón **Bocina/Luces** programado.

2 Oirá un tono indicador positivo, que indica que la función de bocinas y luces está activada.
O BIEN
Oirá un tono indicador negativo, que indica que la función de bocinas y luces está desactivada.

Encendido y apagado de tonos/alertas de la radio

Puede activar y desactivar los tonos y alertas de la radio (excepto el tono de alerta de emergencia entrante) siempre que lo necesite.

Procedimiento:

1 Pulse el botón **Todos tonos/Alertas** programado.

2 Se oye un tono indicador positivo, que señala que todos los tonos y alertas están activados.
O BIEN
Se oye un tono indicador negativo, que señala que todos los tonos y alertas están desactivados.

Anuncio de voz

Esta función permite a la radio indicar de forma sonora o mediante la pulsación de botón programable la zona o el canal que el usuario acaba de asignar. Este indicador de audio puede personalizarse según los requisitos del cliente. Esto es especialmente útil cuando el usuario tiene dificultades para leer el contenido que se muestra en la pantalla.

Utilice las siguientes funciones para activar o desactivar el anuncio de voz.

Procedimiento:

Pulse el botón **An. voz** programado.

Garantía limitada

PRODUCTOS DE COMUNICACIÓN DE MOTOROLA

I. ÁMBITO Y DURACIÓN DE LA GARANTÍA:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (en adelante, "MOTOROLA") garantiza los Productos de comunicación fabricados por MOTOROLA que se indican a continuación (en adelante, el "Producto") contra defectos materiales y de fabricación con un uso y un servicio normales durante un período a contar a partir de la fecha de compra de acuerdo con las especificaciones siguientes:

Radios móviles DM1400	Dos (2) años
Accesorios de los productos	Un (1) año

MOTOROLA, a su discreción, reparará gratuitamente el Producto (con piezas nuevas o reacondicionadas), lo sustituirá (con un Producto nuevo o reacondicionado) o reembolsará el importe de compra del Producto durante el período de garantía siempre y cuando se devuelva de conformidad con las condiciones de la presente garantía. Las piezas o tarjetas sustituidas quedan garantizadas durante el período restante de garantía original pertinente. Todas las piezas sustituidas del Producto pasarán a ser propiedad de MOTOROLA.

MOTOROLA otorga la presente garantía limitada única y expresamente al comprador final y, por lo tanto, no se puede asignar o transferir a ninguna otra parte. Esta es la garantía completa del Producto fabricado por MOTOROLA. MOTOROLA no asume ninguna obligación o responsabilidad por las adiciones o modificaciones a la presente garantía a menos que una persona responsable de MOTOROLA así lo establezca en un documento por escrito y debidamente firmado.

Salvo acuerdo por separado entre MOTOROLA y el comprador final, MOTOROLA no garantiza la instalación, el mantenimiento ni el servicio del Producto.

MOTOROLA no puede responsabilizarse en ningún caso de los equipos auxiliares que no hayan sido suministrados por MOTOROLA, que estén conectados o se utilicen en conexión con el Producto ni del funcionamiento del Producto con cualquier equipo auxiliar y, en consecuencia, se excluyen expresamente de la presente garantía todos los equipos mencionados. Puesto que todos los sistemas que pueden utilizar el Producto son exclusivos, MOTOROLA renuncia a cualquier responsabilidad relativa al alcance, la cobertura o el funcionamiento del sistema en su conjunto en el marco de la presente garantía.

II. DISPOSICIONES GENERALES:

La presente garantía establece el pleno alcance de las responsabilidades de MOTOROLA en relación con el Producto. La reparación, la sustitución o el reembolso del importe de compra, a discreción de MOTOROLA, son las únicas vías de recurso. LA PRESENTE GARANTÍA PREVALECE DE FORMA EXCLUSIVA SOBRE TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA CUALQUIER PROPÓSITO EN PARTICULAR SE LIMITAN A LA DURACIÓN DE LA PRESENTE GARANTÍA LIMITADA. EN NINGÚN CASO, MOTOROLA SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS QUE EXCEDAN EL IMPORTE DE

COMPRA DEL PRODUCTO, PÉRDIDA DE USO, PÉRDIDA DE TIEMPO, MOLESTIAS, PÉRDIDA COMERCIAL, PÉRDIDA DE BENEFICIOS O AHORROS, O CUALQUIER OTRO DAÑO INCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE DERIVADO DEL USO O LA INCAPACIDAD DE UTILIZAR DICHO PRODUCTO, EN LA MEDIDA EN QUE LA LEY PERMITA EXONERAR DICHA RESPONSABILIDAD.

III. DERECHOS DE LEGISLACIONES ESTATALES:

DETERMINADOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, O LA LIMITACIÓN SOBRE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA Y, EN CONSECUENCIA, ES POSIBLE QUE NO SE APLIQUEN LA LIMITACIÓN O LAS EXCLUSIONES DESCRITAS ANTERIORMENTE.

La presente garantía proporciona derechos legales específicos y, asimismo, existen otros derechos que pueden variar según el estado.

IV. OBTENCIÓN DEL SERVICIO DE GARANTÍA:

Para recibir el servicio de garantía, debe presentar una prueba de compra (que incluya la fecha de compra y el número de serie del componente del Producto), así como remitir o enviar el componente del Producto, el transporte y el seguro prepagado a un centro de servicio de garantía autorizado. MOTOROLA proporcionará el servicio de garantía a través de uno de sus centros de servicio de garantía autorizados. Para obtener su servicio de garantía, primero puede ponerse en contacto con la empresa a la que adquirió el Producto (por ejemplo, el distribuidor o el proveedor de servicios de comunicación).

V. ELEMENTOS NO CUBIERTOS POR LA GARANTÍA:

A) Defectos o daños resultantes del uso del Producto en un modo distinto al normal o habitual.

B) Defectos o daños producidos por un uso indebido, accidentes, agua o negligencia.

C) Defectos o daños producidos como resultado de pruebas incorrectas, el funcionamiento, el mantenimiento, la instalación, alteraciones, modificaciones o ajustes.

D) Rotura o deterioro de antenas, a menos que estén causados directamente por defectos materiales o de fabricación.

E) Un Producto sujeto a modificaciones, operaciones de desmontaje o reparaciones no autorizadas del Producto (incluidos, sin limitación alguna, la adición al Producto de equipos no suministrados por MOTOROLA) que afecten negativamente al rendimiento del Producto o interfieran con la inspección y la comprobación normales del Producto de MOTOROLA para la verificación de cualquier reclamación de garantía.

F) Un Producto sin número de serie o con el número de serie ilegible.

G) Las baterías recargables, si:

(1) Las juntas de la carcasa de la batería de pilas están rotas o muestran evidencia de manipulación.

(2) El daño o el defecto se debe a la recarga o al uso de la batería en equipos o servicios distintos del Producto para el que ha sido diseñado.

H) Costes de transporte al departamento de reparaciones.

I) Un Producto que, debido a la alteración ilegal o no autorizada del software/firmware del Producto, no funcione de acuerdo con las especificaciones publicadas por MOTOROLA o las etiquetas de certificación FCC vigentes del Producto en el momento en el que el Producto fue inicialmente distribuido por MOTOROLA.

J) Arañazos u otros daños en las superficies del Producto que no afecten al funcionamiento del Producto.

K) Desgaste normal y habitual.

VI. DISPOSICIONES SOBRE PATENTES Y SOFTWARE:

MOTOROLA defenderá, por cuenta propia, cualquier disputa legal en contra del comprador final en la medida en que se fundamente en la reclamación de que el Producto o sus piezas infringen una patente estadounidense; además, MOTOROLA compensará los costes y daños finalmente imputados al comprador final en el marco de cualquier disputa legal que se pueda atribuir a cualquiera de esas reclamaciones. No obstante, la defensa y los pagos están sujetos a los casos siguientes:

A) Que dicho comprador notifique inmediatamente y por escrito a MOTOROLA acerca de la reclamación.

B) Que MOTOROLA ostente el control exclusivo de la defensa de dicha disputa legal y de todas las negociaciones para su liquidación o acuerdo.

C) En caso de que el Producto o sus piezas se conviertan, o según MOTOROLA, puedan convertirse en objeto de alegación de incumplimiento de una patente estadounidense, el comprador permitirá a MOTOROLA, a su discreción y por cuenta propia, lograr que el comprador ostente el derecho de seguir utilizando el Producto o las piezas para su sustitución o modificación de modo que se convierta en no ilegítima, u otorgar al comprador un crédito por el Producto o sus piezas en concepto de depreciación y aceptar su restitución. La depreciación corresponderá a una cantidad anual invariable durante la vida útil del Producto o sus piezas, según establezca MOTOROLA.

MOTOROLA no será responsable de reclamaciones por el incumplimiento de patentes en función de la combinación del Producto o sus piezas suministrados de acuerdo con la presente licencia, en relación con el software, los aparatos o los dispositivos que no haya suministrado MOTOROLA. MOTOROLA tampoco acepta ninguna responsabilidad por el uso de equipos auxiliares o software que no hayan sido suministrados por MOTOROLA y que estén conectados o se utilicen en conexión con el Producto. Las disposiciones anteriores establecen la plena responsabilidad de MOTOROLA en relación con el incumplimiento de patentes por el Producto o cualquiera de sus partes.

Las leyes de los Estados Unidos y otros países conceden a MOTOROLA determinados derechos exclusivos sobre el software con copyright de MOTOROLA, como los derechos exclusivos para reproducir y distribuir copias de dicho software de MOTOROLA. El software de MOTOROLA se puede utilizar exclusivamente en el Producto en el que el software se incluyó originalmente y, por lo tanto, se prohíbe la sustitución, copia, distribución y modificación de cualquier forma de dicho software en ese Producto, así como el uso destinado a producir cualquier Producto derivado. Asimismo, se prohíbe cualquier otro uso, incluidas, sin limitación alguna, la alteración, modificación, reproducción, distribución o ingeniería inversa del software de MOTOROLA, así como el ejercicio de derechos en el software de MOTOROLA. No se concede ninguna licencia implícitamente, ni por impedimento legal ni de cualquier otra forma, por los derechos de patente o copyright de MOTOROLA.

VII. LEY APLICABLE:

La presente garantía se rige por las legislaciones del estado de Illinois, EE. UU.

İçindekiler

Bu kullanım kılavuzunda MOTOTRBO DM1400 Mobil Telsizlerin kullanımı için gerek duyabileceğiniz tüm bilgiler mevcuttur.

Önemli Güvenlik Bilgileri iii
Mobil Çift Yönlü Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu iii

Yazılım Sürümü iii

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları iv

Başlarken 1
Bu Kılavuzun Kullanımı 1
Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri 1
Telsizi Açma 2
Ses Ayarlama 2

Telsiz Kontrollerinin Yerleri 3
Telsiz Kontrolleri 3
Programlanabilir Düğmeler 4
Atanabilir Telsiz İşlevleri 4
Atanabilir Ayarlar/Yardımcı Program İşlevleri 5
Bas-Konuş (PTT) Düğmesi 5
Standart Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma 6

Durum Göstergelerinin Yerleri 7
LED Göstergeleri 7
Gösterge Tonları 8
Ses Tonları 8

Çağrı Alma ve Yapma 9
Kanal Seçme 9
Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama 10
Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama 10
Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama 11
Herkese Çağrı Alma 11
Seçici Çağrı Alma ve Yanıtlama 12
Telsiz Çağrısı Yapma 12
Grup Çağrısı Yapma 13
Özel Çağrı Yapma 13
Seçici Çağrı Yapma 14
Talkaround 15
Devamlı İzleme 15

Gelişmiş Özellikler 16
Tarama Listeleri 16
Tarama 16
Taramayı Başlatma ve Durdurma 17
Tarama Yapılırken Yayını Yanıtlama 17

İstenmeyen Kanalı Silme 18
İstenmeyen Kanalı Geri Yükleme 18
Oylamalı Tarama 18
Çağrı Gösterge Ayarları 18
Alarm Tonu Ses Seviyesini Yükseltme 18
Çağrı Uyarısı İşlemi 19
Çağrı Uyarısı Alma ve Yanıtlama 19
Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma 19
Acil Durum İşlemi 19
Acil Durum Alarmı Gönderme 20
Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme 20
Ses Takipli Acil Durum Alarmı Gönderme 21
Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma 22
Acil Durum Kipinden Çıkma 22
Yazılı Mesaj Özellikleri 23
Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme 23
Gizlilik 24
Analog Şifreleme 25
Yalnız Çalışan 25
Şifre Kilitleme Özellikleri 26
Telsize Şifreyle Erişme 26
Kilitli Durumdaki Telsizin Kilidini Açma 26
Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS) 27
Yardımcı Programlar 27
Susturucu Seviyesini Ayarlama 27
Güç Seviyesini Ayarlama 27
Eller Serbest Kullanım (ESK) Özelliğini Açma veya Kapatma 28
Kornaları/Işıkları Açma veya Kapatma 28
Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma 29
Sesli Anons 29
Sınırlı Garanti 30

Önemli Güvenlik Bilgileri

Mobil Çift Yönlü Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu

DİKKAT!

Bu telsiz, sadece iş amaçlı kullanımla sınırlıdır. Telsizi kullanmadan önce yürürlükteki standartlar ve yönetmelikler uyarınca güvenli kullanım ile RF enerjisi farkındalığı ve kontrolü açısından önem arz eden kullanım talimatlarını içeren Mobil Çift Yönlü Telsizler için RF Enerjisine Maruz Kalma ve Ürün Güvenliği Kılavuzu'nu okuyun.

Motorola tarafından onaylanmış antenler ve diğer aksesuarların listesine aşağıdaki web sitesinden bakın:

http://www.motorolasolutions.com

Yazılım Sürümü

Aşağıdaki bölümlerde açıklanan tüm özellikler telsiz yazılım sürümü **R01.00.00** tarafından desteklenmektedir.

Desteklenen tüm özelliklerle ilgili ayrıntılı bilgi için lütfen satıcınıza veya sistem yöneticinize danışın.

Bilgisayar Yazılımı Telif Hakları

Bu kılavuzda anlatılan Motorola ürünlerine, telif hakkı alınmış yarı-iletken bellekler ya da diğer ortamlarda saklanan Motorola bilgisayar programları dahildir. ABD ve diğer ülkelerdeki yasalar, telif hakkı alınmış bilgisayar programlarının herhangi bir şekilde kopyalanması ya da yeniden üretilmesi için olan özel haklar dahil olmak üzere, bununla da sınırlı kalmamak kaydıyla, telif hakkı alınmış bilgisayar programları için olan bazı özel hakları Motorola için saklı tutar. Buna göre, bu kullanıcı kılavuzunda açıklanan Motorola ürünlerinde yer alan ve telif haklarıyla korunan hiçbir Motorola bilgisayar programı, Motorola'nın açık yazılı izni alınmadığı sürece hiçbir şekilde kopyalanamaz, çoğaltılamaz, değiştirilemez, tersine mühendisliğe konu olamaz veya dağıtılamaz. Ayrıca, Motorola ürünlerinin satın alınması, bu ürünün satışında uygulanan yasanın meydana çıkarttığı münhasır olmayan telif ücretsiz normal lisans hariç olmak üzere, Motorola telif hakları, patentleri ve patent uygulamaları altında olan hiçbir lisansın, doğrudan ya da zımnen, hukuki engel ya da başka herhangi bir yolla, bu ürünleri satın alan kişiye geçmesini sağlamamaktadır.

Patent hakları, telif hakları ve Digital Voice Systems, Inc.'nin ticari sırları dahil olmak üzere, bu ürünün ihtiva ettiği AMBE+2™ ses kodlama teknolojisinin tüm hakları fikri mülkiyet hakları uyarınca korunmaktadır.

Bu ses kodlama Teknolojisi, sadece bu belgeye konu Haberleşme Ekipmanı kapsamında kullanılmak üzere lisanslandırılmıştır. Bu Teknolojinin kullanıcılarının kaynak koduna dönüştürmeye, tersine mühendislik yapmaya ya da Amaç Kodunu sökmeye veya herhangi bir şekilde Amaç Kodunu insanın okuyabileceği bir forma dönüştürmeye teşebbüs etmeleri yasaktır.

ABD Patent Numaraları #5.870.405, #5.826.222, #5.754.974, #5.701.390, #5.715.365, #5.649.050, #5.630.011, #5.581.656, #5.517.511, #5.491.772, #5.247.579, #5.226.084 ve #5.195.166.

Açık Kaynak Yazılımı Yasal Bildirimler

Bu Motorola Ürünü Açık Kaynak Yazılımı içermektedir. Lisanslar, kabuller, gerekli telif hakkı bildirimleri ve diğer kullanım şartlarıyla ilgili bilgiler için bu Motorola Ürününe ait olan ve aşağıdaki adreste yer alan Belgelere bakın:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Başlarken

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

Bu Kılavuzun Kullanımı . . . . . sayfa 1
Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri . . . . . sayfa 1
Telsizi Açma. . . . . sayfa 2
Ses Ayarlama . . . . . sayfa 2

Bu Kılavuzun Kullanımı

Bu Kullanım Kılavuzu, MOTOTRBO Sayısal Ekranlı Mobil Telsizlerin temel çalışma şeklini kapsamaktadır.

Bununla birlikte, satıcınız ya da sistem yöneticiniz telsizinizi kendi özel ihtiyaçlarınıza göre isteğe uyarlayabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Bu yayının tümünde, standart Analog kipte ve standart Dijital kipte desteklenen özellikleri göstermek için aşağıdaki simgeler kullanılmıştır:

Standart **Yalnız Analog Kip** özelliğini gösterir.

Standart **Yalnız Dijital Kip** özelliğini gösterir.

Hem Analog hem de Dijital kiplerde mevcut olan özellikler için **hiçbir** simge görünmez.

Satıcınızın/Sistem Yöneticinizin Size Söyleyebilecekleri

Satıcınıza ya da sistem yöneticinize aşağıdakileri öğrenmek için başvurabilirsiniz:

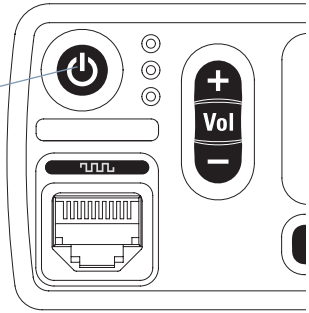
- Telsizinizin ön ayarlı standart kanallara programlanmış olup olmadığını
- Diğer özellikleri kullanmak için hangi düğmelerin programlanmış olduğunu
- İhtiyaçlarınıza uyabilecek isteğe bağlı aksesuarların neler olduğunu
- Etkili iletişimde en iyi telsiz kullanım pratiklerinin neler olduğunu
- Telsiz ömrünü uzatacak bakım prosedürlerini

Telsizi Açma

Açma/Kapatma Düğmesine kısa basın.

Yeşil LED yanıp söner ve sayısal ekran yanar.

Açılma testinin başarılı olduğunu gösteren kısa bir ton sesi duyulur.



NOT: Telsizin tonlar/uyarılar işlevi devre dışı bırakılmışsa Telsizin tonlar/uyarılar işlevi devre dışı bırakılmışsa açılırken ton sesi duyulmaz (bkz. ***Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma***, sayfa 29).

Telsiziniz açılmıyorsa satıcınızla temas kurun.

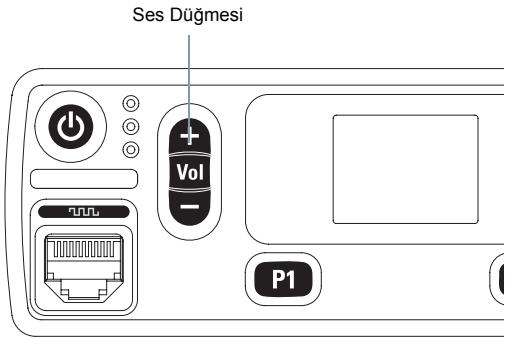
Telsizi kapatmak için Açma/Kapatma Düğmesini basılı tutun.

NOT: Telsiz kilitliyse ve düğmeye basıldığında yanıt vermiyorsa Açma/Kapatma Düğmesini en az 7 saniye basılı tutun. Bu sayede telsiz sıfırlanacaktır.

Telsizinizin tamamen kapanması 7 saniye kadar sürebilir.

Ses Ayarlama

Sesi artırmak için **“ + ”** ses düğmesine basın.



*Sesi azaltmak için **“ - ”** ses düğmesine basın.*

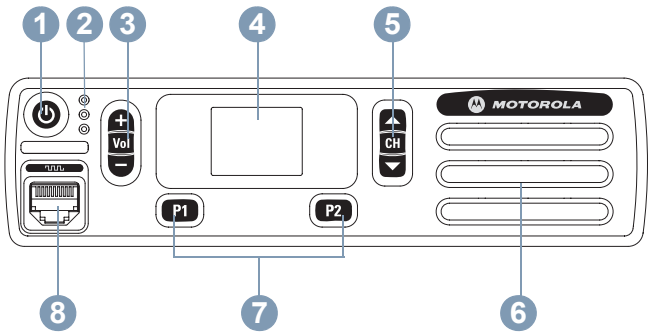
NOT: Telsizinizi, ses düzeyinin önceki programlanmış minimum sese döndürülemediği durumlarda ses farkını minimum düzeyde tutacak şekilde programlayabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsiz Kontrollerinin Yerleri

Zaman ayırıp aşağıdakileri gözden geçirin:

Telsiz Kontrolleri . . . . . sayfa 3
Programlanabilir Düğmeler . . . . . sayfa 4
Bas-Konuş (PTT) Düğmesi . . . . . sayfa 5
Standart Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma. . . . . sayfa 6

Telsiz Kontrolleri



1. Açma/Kapatma Düğmesi
2. LED Göstergeleri
3. Ses Artırma/Azaltma Düğmesi
4. Ekran
5. Kanal Yukarı/Aşağı Düğmesi
6. Hoparlör
7. Programlanabilir Ön Panel Düğmeleri*
8. Aksesuar Konektörü

Programlanabilir Düğmeler

Satıcınız programlanabilir düğmeleri, düğmelere basma sürenize bağlı olarak **telsizin işlevlerine** ya da en fazla altı (6) adede kadar **ön ayarlı kanallara/gruplara** tayin edilmiş kısayollar olarak programlayabilir:

- Kısa basma – Hızla basıp bırakma.
- Uzun basma – Programlanan süre kadar baslı tutma.
- Basılı tutma – Düğmeyi sürekli basılı tutma.

Düğmeleri basılı tutma için programlanan süreler, atanabilir tüm telsiz/yardımcı program işlevleri ve ayarları için geçerlidir.

Atanabilir Telsiz İşlevleri

Analog Şifreleme – Analog şifrelemeyi açar ve kapatır.

Mik OKK Açık/Kapalı – Dahili mikrofonun otomatik kazanç kontrolünü (OKK) açar ya da kapatır.

İstenmeyen Kanalı Sil – Seçili Kanal haricinde, istenmeyen bir kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırır. Seçili Kanal, kullanıcı tarafından seçilen taramanın başlatıldığı bölge/kanal kombinasyonudur.

Tek Tuşla Erişim – Doğrudan önceden tanımlanmış Özel, Grup Çağrısı, Çağrı Uyarısı veya Hızlı Yazılı mesaj başlatır veya kullanıcıyı ön ayarlı kanala döndürür.

Devamlı İzleme – İşlev devre dışı bırakılana kadar seçili kanalın tüm telsiz trafiğini izler.

Gizlilik – Gizlilik özelliğini açar veya kapatır.

Yineleyici/Talkaround – Yineleyici kullanma ile başka bir telsizle doğrudan iletişim kurma arasında seçim yapar.

Tarama – Taramayı açar veya kapatır.

Eller Serbest Kullanım (ESK) – ESK özelliğini açar veya kapatır.

Atanabilir Ayarlar/Yardımcı Program İşlevleri

Tüm Tonlar/Uyarılar– Tüm tonları açar ya da kapatır.

Analog Şifreleme Kodları – Şifreleme kodlarını 3.29 KHz ve 3.39 KHz arasında değiştirir.

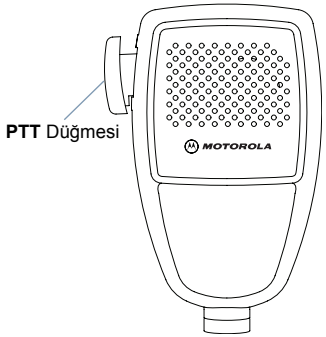
Kanal Aşağı/Yukarı – Programlamaya bağlı olarak, kanalı önceki ya da sonraki kanala değiştirir.

Güç Seviyesi – Güç seviyesini yüksek ile alçak ayarları arasında değiştirir.

Susturucu – Susturucu seviyesini hassas ve normal olarak değiştirir.

Bas-Konuş (PTT) Düğmesi

Mikrofonun kenarındaki **PTT** düğmesi iki temel amaca hizmet eder:



- **PTT** düğmesi, çağrı yapılırken telsizin çağrıdaki diğer telsizlere yayın göndermesini sağlar.

  Konuşmak için **PTT** düğmesini basılı tutun. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

  PTT düğmesine basıldığında mikrofon etkin hale gelir.
- **PTT** düğmesi, çağrı yapılmazken yeni bir çağrı yapmak için kullanılır (bkz. ***Telsiz Çağrısı Yapma***, sayfa 12).

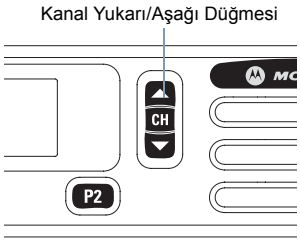
*Programlamaya bağlı olarak, Konuşma İzni Tonu veya **PTT** Yan Tonu etkinse konuşmadan önce kısa uyarı tonunun bitmesini bekleyin.*

*Çağrı sırasında, telsiziniz üzerinde Kanal Boş Göstergesi özelliği (satıcınız tarafından programlanır) etkinse hedef telsiz (çağrınızı alan telsiz) **PTT** düğmesini bıraktığı anda kısa bir uyarı tonu duyarsınız. Bu ton sesi kanalın yanıt vermeniz için boş olduğunu gösterir.*

Telsizinizin Acil Durum Çağrısı alması gibi durumlarda görüşmeniz kesilecek ve PTT düğmesini bırakmanız gerektiğini bildiren sürekli konuşma yasağı ton sesi duyulacaktır.

Standart Analog Kip ile Dijital Kip Arasında Seçim Yapma

Telsizinizdeki her kanal, standart analog veya standart dijital kanal olarak yapılandırılabilir.



NOT: "Yalnızca Analog" kipli telsizlerde kanallar sadece standart analog kanal olarak yapılandırılabilir.

Dijitalden analog kipe geçtiğinizde, bazı özellikler kullanılamaz.

Analog ya da dijital kanal arasında seçim yapmak için aşağıdakilerden birini kullanın:

- **Kanal Yukarı/Aşağı Düğmesi** veya
- programlanmış **Kanal Yukarı** ya da **Kanal Aşağı** düğmeleri

Telsizinizin hem analog hem de dijital kipte çalışan özellikleri de vardır. Bununla birlikte, her bir özelliğin çalışmasındaki ufak tefek farklılıklar telsizinizin performansını **ETKİLEMEZ**.

Telsiziniz çift kip tarama sırasında dijital ile analog kipler arasında geçiş yapar (bkz. ***Tarama***, sayfa 16). Programlanmış Kanal Yukarı veya Kanal Aşağı düğmelerini kullanmak için Kanal Yukarı veya Kanal Aşağı düğmesine basarak istediğiniz kanalı seçin.

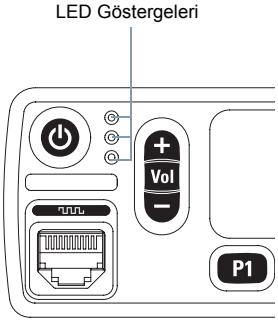
Durum Göstergelerinin Yerleri

Telsiziniz çalışma durumunu aşağıdakiler aracılığıyla gösterir:

LED Göstergeleri . . . . . sayfa 7
Ses Tonları . . . . . sayfa 8
Gösterge Tonları . . . . . sayfa 8

LED Göstergeleri

LED göstergeleri, telsizinizin çalışma durumunu gösterir.



Yanıp sönen kırmızı – Telsiz bir acil durum yayını almaktadır veya açılış testi başarısız olmuştur ya da telsiz Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemiyle yapılandırılmışsa menzilin dışına çıkmıştır.

Sabit sarı – Telsiz standart bir kanalı izlemektedir.

Yanıp sönen sarı – Telsiz etkinlik tarıyor veya bir Çağrı Uyarısı alıyordur.

İki kez yanıp sönen sarı – Telsizin henüz bir grup çağrısı uyarısına yanıt vermediğini ya da telsizin kilitli olduğunu da gösterir.

Sabit yeşil – Telsiz açılmakta ya da yayın yapmaktadır.

Yanıp sönen yeşil – Telsiz ya gizlilik özelliği etkin olmayan bir çağrı veya veri alıyordur ya da yayın etkinliğini denetliyordur.

İki kez yanıp sönen yeşil – Telsiz gizliliğin etkin olduğu bir çağrı veya veri almaktadır.

NOT: Standart kipteyken, LED'in yeşil yanıp sönmesi telsizin yayında bir etkinlik tespit ettiğini gösterir.
Dijital protokolün özelliğine bağlı olarak, bu etkinlik telsizin programlanmış kanalını etkileyebilir ya da etkileyemeyebilir.

Gösterge Tonları

Yüksek perdeli ton □ Düşük perdeli ton ■

Olumlu Gösterge Tonu

Olumsuz Gösterge Tonu

Ses Tonları

Uyarı tonları, telsizin durumu ya da telsizin alınan veriye yanıtı ile ilgili sesli göstergeler sağlar.

Sürekli Ton
Monoton bir sestir. Durdurulana kadar sürekli ses verir.

Süreli Ton
Telsizde yapılan süre ayarına bağlı olarak süreli ses verir. Ton kendi kendine başlar, durur ve tekrar eder.

Tekrarlanan Ton
Kullanıcı tarafından durdurulana kadar kendi kendine tekrar eden tek bir tondur.

Anlık Ton
Telsizde belirlenen kısa bir süre boyunca yalnız bir kez ses verir.

Çağrı Alma ve Yapma

MOTOTRBO Mobil Telsizinizin nasıl yapılandırıldığını öğrendiğinize göre artık telsizinizi kullanmaya hazırsınız.

Temel Çağrı özelliklerini tanımak için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

Kanal Seçme . . . . . sayfa 9
Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama . . . . . sayfa 10
Telsiz Çağrısı Yapma . . . . . sayfa 12
Talkaround . . . . . sayfa 15
Devamlı İzleme . . . . . sayfa 15

Kanal Seçme

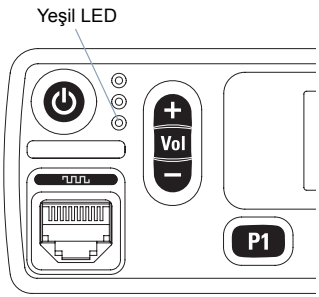
Yayınlar bir kanal üzerinden gönderilir ve alınır. Telsizinizin yapılandırmasına bağlı olarak, her kanal, farklı kullanıcı gruplarını destekleyecek biçimde farklı programlanmış ya da her kanala farklı özellikler yüklenmiş olabilir. Yayın göndermek ya da almak istediğiniz ilgili kanalı seçebilirsiniz.

Prosedür:

Kanal seçim durumunda **Kanal Yukarı/Aşağı Düğmesini** kullanarak gerekli kanalı temsil eden sayıyı seçin.
YA DA
Programlanmış **Kanal Yukarı** veya **Kanal Aşağı** düğmesine basarak gerekli kanalı temsil eden sayıyı seçin.
YA DA
Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basarak düğmeye atanmış ön ayarlı kanalı seçin.

Telsiz Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Kanal, telsiz kimliği ya da grup kimliği ayarlandıktan sonra, çağrı almaya ve yanıtlamaya başlayabilirsiniz.



Telsiz yayın gönderirken yeşil LED yanar, telsiz yayın alırken ise yeşil yanıp söner.

Telsiz yayın gönderirken yeşil LED yanar, telsiz gizliliğin etkin olduğu bir çağrı alırken ise iki kere hızla yanıp söner.

Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı çözebilmesi için telsizinizde yayını gönderen telsizle (çağrıyı aldığınız telsiz) aynı Gizlilik Anahtarı VEYA Tuş Değeri ve Tuş Kimliği (satıcınız tarafından programlanır) bulunmalıdır.

NOT: Ayrıntılı bilgi için bkz. ***Gizlilik***, sayfa 24.

Grup Çağrısı Alma ve Yanıtlama

Bir kullanıcı grubundan çağrı almak için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak yapılandırılmalıdır.

Prosedür:
Grup Çağrısı aldığınızda:

1. Yeşil LED yanıp söner. Telsizinizin sessizliği sona erer ve hoparlörlerinden gelen çağrı sesi duyulur.
2. Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.
3. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
   Yeşil LED yanar.
4. Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
   YA DA
   PTT Yan Tonunun bitmesini bekleyin (etkinse) ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
5. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
6. Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Grup Çağrısı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. ***Grup Çağrısı Yapma****, sayfa 13.*

Özel Çağrı Alma ve Yanıtlama

Bireysel bir telsizle başka bir bireysel telsiz arasında yapılan çağrılara Özel Çağrı denir.

Prosedür:

Özel çağrı aldığınızda:

1. Yeşil LED yanıp söner. Telsizinizin sessizliği sona erer ve hoparlörlerinden gelen çağrı sesi duyulur.
2. Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.
3. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.
4. Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
5. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
6. Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Özel çağrı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. ***Özel Çağrı Yapma,*** *sayfa 13.*

Herkese Çağrı Alma

Bireysel bir telsizle bir kanal üzerindeki tüm telsizler arasında yapılan çağrılara Herkese Çağrı denir. Tüm kullanıcıların duyması gereken önemli anonsların yapılması için kullanılır.

Prosedür:

Herkese Çağrı aldığınızda:

1. Bir ton sesi duyulur ve yeşil LED ışığı yanıp söner. Telsizinizin sessizliği sona erer ve hoparlörlerinden gelen çağrı sesi duyulur.
2. Herkese Çağrı sonlandırıldığında, telsiz çağrıyı almadan önceki ekrana döner. Herkese Çağrı sona ermeden önce, önceden belirlenen bir süre boyunca beklemez.

   Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda kanalın kullanılabilir olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.

Herkese Çağrıyı yanıtlayamazsınız.

NOT: Çağrı alınırken farklı bir kanala geçmeniz halinde telsiz Herkese Çağrıyı almayı durdurur.
Herkese Çağrı sırasında, çağrı sonlanana dek programlanmış düğme işlevlerinin hiçbirini **kullanamazsınız**.

Seçici Çağrı Alma ve Yanıtlama

Bireysel bir telsizle başka bir bireysel telsiz arasında yapılan çağrılara Seçici Çağrı denir. Bu çağrı, analog sistem üzerinde gerçekleştirilen Özel Çağrıdır.

Prosedür:
Seçici Çağrı aldığınızda:

1. Yeşil LED yanıp söner. Telsizinizin sessizliği sona erer ve hoparlörlerinden gelen çağrı sesi duyulur.
2. Çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
3. LED ışığı sürekli yeşil yanar.
4. Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
5. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
6. Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Seçici Çağrı yapma ile ilgili ayrıntılı bilgi için bkz. ***Seçici Çağrı Yapma***, sayfa 14.

Telsiz Çağrısı Yapma

Kanalınızı seçtikten sonra, telsiz adı ya da kimliğini veya grup adı ya da kimliğini şunları kullanarak seçebilirsiniz:

- **Ses Artırma/Azaltma Düğmesi**
- **Kanal Yukarı/Aşağı Düğmesi**
- Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesi

NOT: Gizliliğin etkin olduğu bir yayın gönderebilmek için telsizinizin kanal üzerindeki Gizlilik özelliğinin etkin olması gerekir. Yayını sadece sizin telsizinizle aynı Gizlilik Anahtarına YA DA aynı Tuş Değerine ve Tuş Kimliğine sahip olan hedef telsizler çözebilir.

Ayrıntılı bilgi için bkz. ***Gizlilik***, sayfa 24.

Tek Tuşla Erişim özelliği sayesinde, önceden tanımlı bir kimlikle kolaylıkla Grup ya da Özel Çağrı yapabilirsiniz. Bu özellik, programlanabilir bir düğmeye kısa veya uzun basıldığında atanabilir. **Tek Tuşla Erişim** düğmesine **YALNIZCA** bir kimlik atayabilirsiniz. Telsizinizde birden fazla düğmeyi **Tek Tuşla Erişim** düğmesi olarak programlayabilirsiniz.

Grup Çağrısı Yapma

Bir kullanıcı grubuna çağrı göndermek için telsiziniz bu grubun bir parçası olarak yapılandırılmalıdır.

Prosedür:

1 Aktif grup adına ya da kimliğine sahip kanalı seçin. Bkz. ***Kanal Seçme***, sayfa 9.
YA DA
Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.

3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
YA DA
PTT Yan Tonunun bitmesini bekleyin (etkinse) ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken yeşil LED yanıp söner.

5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse hedef telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyulur. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
YA DA
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Özel Çağrı Yapma

Yetkili bir bireysel telsiz tarafından başlatılan bir Özel Çağrıyı alabildiğiniz ve/veya yanıtlayabildiğiniz halde, Özel Çağrı başlatabilmeniz için telsizinizin programlanması gerekir.

İki tip Özel Çağrı mevcuttur. Birinci tipte çağrı kurulmadan önce yayında telsiz olup olmadığı kontrol edilir; ikinci tipte ise çağrı derhal kurulur.

Bu çağrı tiplerinden sadece **birisi** satıcınız tarafından telsizinize programlanabilir.

Bu özellik etkinleştirilmemişse **Tek Tuşla Erişim** düğmesi veya **Kanal Yukarı/Aşağı** düğmeleriyle bir Özel Çağrı yaptığınızda olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Bireysel telsizle temas kurmak için Hızlı Yazılı Mesaj ya da Çağrı Uyarısı özelliklerini kullanın. Daha fazla bilgi için bkz. ***Yazılı Mesaj Özellikleri***, sayfa 23 veya ***Çağrı Uyarısı İşlemi***, sayfa 19.

Prosedür:

1 Aktif telsiz adına ya da kimliğine sahip kanalı seçin. Bkz. ***Kanal Seçme***, sayfa 9.
YA DA
Programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.

2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.

3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken yeşil LED yanıp söner.

5 Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse hedef telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyulur. Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
YA DA
Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Seçici Çağrı Yapma

Aynı Özel Çağrı'da olduğu gibi, yetkili bir bireysel telsizden başlatılan Seçici Çağrıyı alabilmek ve/veya bu çağrıyı yanıtlayabilmek için telsizinizin Seçici Çağrı başlatacak şekilde programlanmış olması gerekir.

Prosedür:

1 Aktif telsiz adına ya da kimliğine sahip kanalı seçin. Bkz. ***Kanal Seçme***, sayfa 9.

2 Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.

3 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

4 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın. Hedef telsiz yanıt verirken yeşil LED yanıp söner.

5 Önceden belirlenen süre boyunca hiçbir ses etkinliği olmazsa çağrı sona erer.

Talkaround

Yineleyicinizin çalışmadığı ya da yineleyicinin kapsama alanı dışında, ancak diğer telsizlerin konuşma kapsamında bulunduğunuz durumlarda haberleşmeye devam edebilirsiniz. Bu özelliğe “talkaround” adı verilir.

Prosedür:

1. Programlanmış **Yineleyici/Talkaround** düğmesine basın.
2. Telsizin Talkaround kipinde olduğunu belirten olumlu bir gösterge tonu duyarsınız.
   YA DA
   Telsizin Yineleyici kipinde olduğunu belirten olumsuz bir gösterge tonu duyarsınız.

Talkaround ayarı telsiz kapatıldıktan sonra da korunur.

Devamlı İzleme

Belirli bir kanalın etkinliğini sürekli olarak izlemek için Devamlı İzleme özelliğini kullanın.

Prosedür:

1. Programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın.
2. Telsiz sesli bir uyarı tonu verir ve sarı LED ışığı yanar.
3. Telsizi devamlı izleme kipinden çıkarmak için programlanmış **Devamlı İzleme** düğmesine basın.
4. Telsiz sesli bir uyarı tonu verir ve sarı LED söner.

Gelişmiş Özellikler

Telsizinizde kullanabileceğiniz gelişmiş özellikler hakkında ayrıntılı bilgi almak için bu gezinme kılavuzunu kullanın:

Tarama Listeleri . . . . . sayfa 16
Tarama . . . . . sayfa 16
Çağrı Gösterge Ayarları . . . . . sayfa 18
Çağrı Uyarısı İşlemi. . . . . sayfa 19
Acil Durum İşlemi . . . . . sayfa 19
Yazılı Mesaj Özellikleri . . . . . sayfa 23
Gizlilik . . . . . sayfa 24
Yalnız Çalışan . . . . . sayfa 25
Şifre Kilitleme Özellikleri . . . . . sayfa 26
Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS) . . . . . sayfa 27
Yardımcı Programlar . . . . . sayfa 27

Tarama Listeleri

Tarama listeleri bireysel kanallar/gruplar için oluşturulur ve bu kanallara/gruplara atanır. Telsiziniz, geçerli kanal için tarama listesinde belirtilen kanal/grup sırasında gezinerek ses etkinliğini tarar.

Telsiziniz, her listede en fazla 16 üye olmak üzere, 250 adede kadar tarama listesini destekler. Her tarama listesi, analog ve dijital girişlerden oluşan bir karışımı desteklemelidir.

Tarama

Tarama başlattığınızda telsiziniz, ses etkinliği olup olmadığını araştırmak için geçerli kanalın programlanmış tarama listesini sırayla gezerek devir yapar. Sarı LED ışığı yanıp söner.

Çift kipli tarama yapılırken bir dijital kanal üzerindeyseniz ve telsiziniz bir analog kanal üzerine kilitlenmişse çağrı sürdüğü sürece otomatik olarak dijital kipten analog kipe geçer. Bunun tam tersi de olabilir.

İki tip tarama vardır:

- **Ana Kanal Taraması (Manuel)**: Telsiziniz tarama listenizdeki tüm kanalları/grupları tarar. Telsiziniz taramaya geçtiğinde, ayarlarına bağlı olarak, son taranmış "aktif" kanal/gruptan ya da taramanın başlatılmış olduğu kanaldan otomatik olarak taramaya başlar.
- **Otomatik Tarama (Otomatik)**: Telsiziniz, Otomatik Taramanın etkin olduğu bir kanal/grup seçtiğinizde otomatik olarak taramaya başlar.

Taramayı Başlatma ve Durdurma

Prosedür:

1. Programlanmış **Tarama** düğmesine basın.
   YA DA
   Kanal Yukarı/**Aşağı** düğmesini kullanarak Otomatik Taramanın etkin olduğu bir kanal seçin.
2. Tarama etkinleştirildiğinde, sarı LED yanıp söner ve olumlu bir gösterge tonu duyulur.
   YA DA
   Tarama devre dışı bırakıldığında, LED söner ve olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Tarama Yapılırken Yayını Yanıtlama

Tarama sırasında telsiziniz etkinliğin algılandığı kanalda/grupta durur. Telsiz bu kanalda "kalma süresi" olarak bilinen programlanmış süre boyunca kalır.

Prosedür:

1. Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse yayını gönderen telsiz **PTT** düğmesini bıraktığı anda yanıtlamanız için kanalın boş olduğunu gösteren kısa bir uyarı tonu duyarsınız.
2. Kalma süresi boyunca **PTT** düğmesini basılı tutun. Yeşil LED yanar.
3. Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
   YA DA
   PTT Yan Tonunun bitmesini bekleyin (etkinse) ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
4. Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.
5. Kalma süresi içinde yanıt vermezseniz telsiz diğer kanalları/grupları taramaya döner.

İstenmeyen Kanalı Silme

Bir kanal sürekli olarak istenmeyen çağrılar ya da parazit üretiyorsa (bu kanallara "istenmeyen" kanal denir), bu istenmeyen kanalı tarama listesinden geçici olarak kaldırabilirsiniz.

Bu özellik, Seçili Kanal olarak belirlenen kanal için geçerli değildir.

Prosedür:

1. Telsiziniz istenmeyen bir kanala "kilitlendiğinde", bir ton sesi duyana kadar programlanmış **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesine basın.
2. **İstenmeyen Kanalı Sil** düğmesini bırakın. İstenmeyen kanal silinir.

İstenmeyen Kanalı Geri Yükleme

Prosedür:
Silinmiş bir istenmeyen kanalı geri yüklemek için aşağıdakilerden **birini** yapın:

- Telsizi kapatın ve yeniden açın **YA DA**
- Programlanmış **Tarama** düğmesini kullanarak bir taramayı durdurup yeniden başlatın **YA DA**
- **Ses/Kanal Düğmesi** veya **Kanal Yukarı/Aşağı** düğmelerini kullanarak kanalı değiştirin.

Oylamalı Tarama

Oylamalı Tarama, farklı analog kanallar üzerinde aynı bilgileri ileten birden fazla baz istasyonu olan alanlarda geniş bir kapsama alanı sağlar.

Telsiziniz birden fazla baz istasyonunun analog kanallarını tarar ve alınan en güçlü sinyali seçmek için bir oylama işlemi gerçekleştirir. Sinyal seçildikten sonra telsiziniz ilgili baz istasyonundan gelen yayınların sesini açar.

Sarı LED Oylamalı Tarama sırasında yanıp söner.

*Oylamalı Tarama sırasında bir yayını yanıtlamak için sayfa sayfa 17, **Tarama Yapılırken Yayını Yanıtlama** bölümünde verilenlerle aynı prosedürü uygulayın.*

Çağrı Gösterge Ayarları

Alınan bir Özel Çağrının zil ton seslerini açabilir veya kapatabilirsiniz (bkz. ***Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma***, sayfa 29).

Alarm Tonu Ses Seviyesini Yükseltme

Telsiziniz, satıcınız tarafından bir telsiz çağrısı yanıtlanmadığında sürekli olarak uyarı verecek şekilde programlanabilir. Alarm tonu ses seviyesi zaman içinde otomatik olarak yükselir.

Bu özelliğe Kademeli Uyarı denir.

Çağrı Uyarısı İşlemi

Çağrı Uyarısı mesaj gönderme sistemi sayesinde, belirli bir telsiz kullanıcısını müsait olduğunda sizi geri araması için uyarabilirsiniz.

Bu özelliğe programlanmış bir **Tek Tuşla Erişim** düğmesiyle erişilebilir.

Çağrı Uyarısı Alma ve Yanıtlama

Prosedür:

Bir Çağrı Uyarısı mesajı aldığınızda:

1. Tekrarlanan ton sesi duyulur. Sarı LED ışığı yanıp söner.
2. Özel Çağrıyı yanıtlamak için bir Çağrı Uyarısı mesajı aldıktan sonraki dört (4) saniye içinde **PTT** düğmesine basın.

Tek Tuşla Erişim Düğmesiyle Çağrı Uyarısı Yapma

Prosedür:

1. Önceden tanımlanmış bir kimlikle bir Çağrı Uyarısı yapmak için programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.
2. Telsiziniz Çağrı Uyarısı gönderirken yeşil LED yanar.
3. Çağrı Uyarısı onayı alındığında, iki cıvıltı sesi duyulur.
   YA DA
   Çağrı Uyarısı onayı alınmadığında, düşük perdeli bir ton sesi duyulur.

Acil Durum İşlemi

Acil Durum Alarmı, kritik durumları bildirmek için kullanılır. İstediğiniz zaman istediğiniz durumda, hatta geçerli kanalda etkinlik olduğunda bile bir Acil Durum başlatabilirsiniz.

Satıcınız, diğer tüm düğmelere benzeyen programlanmış **Acil Durum** düğmesi için uzun basma haricinde düğmeye basma süresini ayarlayabilir:

- Kısa basma – 0,05 ile 0,75 saniye arasında
- Uzun basma – 1,00 ile 3,75 saniye arasında

Acil Durum düğmesine Acil Durum Açma/Kapatma özelliği atanmıştır. Satıcınızdan **Acil Durum** düğmesi için atanan işlemi öğrenin.

***Acil Durum** düğmesine kısa basma Acil Durum kipini açacak şekilde ayarlandıysa **Acil Durum** düğmesine uzun basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.*

***Acil Durum** düğmesine uzun basma Acil Durum kipini açacak şekilde ayarlandıysa **Acil Durum** düğmesine kısa basma için Acil Durumdan çıkma işlemi atanmıştır.*

Telsiziniz **üç** Acil Durum Alarmını destekler:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı

Ayrıca, her bir alarmın aşağıdaki tipleri bulunur:

- **Normal** – Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ve sesli ve/veya görsel gösterge verir.
- **Sessiz** – Telsiz, bir alarm sinyali gönderir ve sesli veya görsel gösterge vermez. Çağrıyı başlatmak için **PTT** düğmesine basılana kadar, telsiz hoparlörden herhangi bir ses vermeden çağrıları alır.
- **Sesli Sessiz** – Telsiz herhangi bir sesli veya görsel gösterge olmadan bir alarm sinyali gönderir, fakat gelen çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasını sağlar.

Programlanmış **Acil Durum** düğmesine veya **Acil Durum** pedalına yukarıdaki Acil Durum Alarmlarının yalnızca **biri** atanabilir.

Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, Acil Durum Alarmı ve bir grup telsiz üzerinde uyarı göstergesi başlatan sessiz bir sinyal göndermenizi sağlar.

Prosedür:

1. Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine ya da **Acil Durum** pedalına basın.
2. Yeşil LED yanar.
3. Bir Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum ton sesi duyulur. Yeşil LED yanıp söner.
   YA DA
   Telsiziniz bir Acil Durum Alarmı onayı almadığında ve tüm tekrar denemeler bittiğinde, düşük perdeli bir ton sesi duyulur.
4. Telsiz Acil Durum Alarmı kipinden çıkar.

Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlıysa Acil Durum kipindeyken görsel ya da sesli hiçbir gösterge göstermez.

Çağrılı Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Grup içerisindeki bir telsizden onay alındıktan sonra, telsiz grubu programlanmış Acil Durum kanalı üzerinden haberleşmede bulunabilir.

Prosedür:

1. Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine ya da **Acil Durum** pedalına basın.
2. Yeşil LED yanar.
3. Bir Acil Durum Alarmı onayı alındığında, Acil Durum ton sesi duyulur. Yeşil LED yanıp söner.
4. Çağrı yapmak için **PTT** düğmesine basın. Yeşil LED yanar.

5 Konuşma İzni Tonunun (etkinse) bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.
YA DA
PTT Yan Tonunun bitmesini bekleyin (etkinse) ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

6 Dinlemek için **PTT** düğmesini bırakın.

7 Kanal yanıtlamanız için boşsa kısa bir uyarı tonu duyulur (Kanal Boş Göstergesi özelliği etkinse). Yanıtlamak için **PTT** düğmesine basın.
YA DA
Çağrınızı bitirdiğinizde, Acil Durum kipinden çıkmak için programlanmış **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

*Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlanmışsa çağrı başlatmak için **PTT** düğmesine basana kadar Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görsel gösterge görüntülemez ve alınan hiçbir çağrı telsizin hoparlöründen duyulmaz.*

*Telsiziniz Sesli Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipinde hiçbir sesli ya da görsel gösterge görüntülemez, ancak alınan çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasını sağlar. Göstergeler ancak çağrı başlatmak veya çağrıyı yanıtlamak için **PTT** düğmesine bastığınızda görüntülenir.*

Ses Takipli Acil Durum Alarmı Gönderme

Bu özellik, bir grup telsize Acil Durum Alarmı göndermenizi sağlar. Telsizinizin mikrofonu otomatik olarak etkin hale gelir. Böylece **PTT** düğmesine basmadan telsiz grubuyla haberleşebilirsiniz.

Mikrofonun bu etkin durumuna "hot mic" de denir.

NOT: Bazı aksesuarlar “hot mic” durumunu desteklemez. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Telsizinizin Acil Durum Devir Kipi etkinse hot mic tekrarlama ve alma süresi önceden programlanmış süre kadardır.

NOT: Acil Durum Devir Kipindeyken gelen çağrılar telsizin hoparlöründen duyulur.

Programlanmış alma süresi içinde **PTT** düğmesine basarsanız PTT düğmesini bırakmanız gerektiğini bildiren yasak ton sesini duyarsınız. Telsiz **PTT** düğmesine basıldığını yok sayar ve Acil Durum kipinde kalır.

NOT: Hot mic sırasında **PTT** düğmesine basarsanız ve hot mic süresi dolduktan sonra da basmaya devam ederseniz telsiz **PTT** düğmesi bırakılana kadar yayın yapmayı sürdürür.

Prosedür:

1 Programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine ya da **Acil Durum** pedalına basın.

2 Yeşil LED yanar.

3 Bir ton sesi duyulduğunda, anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun. Hot mic etkinleştirildiğinde, telsiz hot mic süresi dolana kadar **PTT** düğmesine basılmadan otomatik olarak yayın yapar.
Yayın yapılırken yeşil LED yanar.

4 Telsiz aşağıdaki durumlarda yayın yapmayı otomatik olarak durdurur:
Acil Durum Devir Kipi etkinse hot mic ile çağrı alma süreleri arasındaki devir sonlandığında.
YA DA
Acil Durum Devir Kipinin etkin olmadığı hallerde, hot mic süresi dolduğunda.

5 Yeniden yayın yapmak için **PTT** düğmesine basın.
YA DA
Acil Durum kipinden çıkmak için programlanmış **Acil Durum Kapalı** düğmesine basın.

*Telsiziniz Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipi boyunca programlanmış hot mic yayın süresi dolana ve **PTT** düğmesine basılana kadar sesli veya görsel bir gösterge görüntülemez veya alınan çağrıların telsizin hoparlöründen duyulmasına izin vermez.*

*Telsiziniz Sesli Sessiz konumuna ayarlanmışsa Acil Durum kipi boyunca hot mic ile çağrı yaptığınız sırada sesli veya görsel bir gösterge görüntülemez, fakat programlanan hot mic yayın süresi dolduktan sonra, hedef telsiz yanıt verdiğinde telsizin hoparlöründen sesin duyulmasını sağlar. Göstergeler ancak **PTT** düğmesine bastığınızda görünür.*

NOT: Acil Durum Alarm talebi başarısız olursa telsiz yeniden talep göndermeyi denemez ve doğrudan hot mic durumuna geçer.

Acil Durum Kipini Yeniden Başlatma

NOT: Bu özellik sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Bu özelliğin uygulanabildiği iki durum vardır:

- Telsiz Acil Durum kipindeyken kanal değiştirirsiniz. Bu durumda Acil Durum kipinden çıkılır. Acil Durum Alarmı bu yeni kanalda etkinse telsiz Acil Durumu yeniden başlatır.
- Acil Durum başlatma/yayın gönderme sırasında programlanmış **Acil Durum Açık** düğmesine basarsınız. Bu işlem telsizin bu durumdan çıkmasına ve Acil Durumu yeniden başlatmasına neden olur.

Acil Durum Kipinden Çıkma

NOT: Bu özellik sadece Acil Durum Alarmı gönderen telsiz için geçerlidir.

Telsiziniz, aşağıdakilerden **biri** olduğunda Acil Durum kipinden çıkar:

- Acil Durum Alarmı onayı alındığında (sadece **Acil Durum Alarmı** için) **YA DA**
- Acil Durum Çıkış Telgrafı alındığında **YA DA**
- Alarm göndermek için tüm yeniden denemeler tükendiğinde **YA DA**
- **Acil Durum Kapalı** düğmesine basıldığında **YA DA**
- Telsiziniz onay alındıktan sonra bile Acil Durum Dönüştürme kanalında kalacak şekilde programlanmışsa telsizinizi kapatıp tekrar açtığınızda.

NOT: Telsiziniz kapatıldığında Acil Durum kipinden çıkar. Telsiziniz yeniden açıldığında Acil Durum kipini otomatik olarak yeniden başlatmaz.

Yazılı Mesaj Özellikleri

Hızlı Yazılı Mesaj Gönderme

Satıcınız tarafından programlandığında, programlanabilir düğmeyi kullanarak Hızlı Yazılı mesajlar gönderebilirsiniz.

Prosedür:

1. Önceden tanımlanmış bir kimlikle önceden tanımlanmış bir Hızlı Yazılı mesaj göndermek için programlanmış **Tek Tuşla Erişim** düğmesine basın.
2. Yeşil LED yanar.
3. Mesajın başarıyla gönderildiği, iki cıvıltı sesiyle belirtilir.
   YA DA
   Düşük perdeli bir ton mesajın gönderilmediğini belirtir.

Gizlilik

Bu özellik etkinse yazılım tabanlı şifreleme çözümüyle kanal üzerindeki yetkisiz kullanıcıların etkinlikleri gizlice dinlemelerinin engellenmesini sağlar. Bir yayının sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları şifrelenemez.

Gizliliğin etkin olduğu yayınlar göndermek için telsizinizin kanal üzerindeki gizliliği etkin hale getirilmiş olmalıdır; ancak bu, yayın almak için gerekli değildir. Telsiz, gizliliğin etkin olduğu kanaldayken açık (şifrelenmemiş) yayınları almaya devam eder. Telsiziniz yalnızca **Temel Gizlilik** özelliğini destekler.

Gizliliğin etkin olduğu bir çağrıyı veya veri yayınını çözmek için telsizinizin yayını gönderen telsizle aynı Gizlilik Anahtarına (Temel Gizlilik) sahip olması gerekir.

Telsiziniz farklı bir Gizlilik Anahtarına VEYA farklı bir Tuş Değeri ve Tuş Kimliğine sahip şifrelenmiş bir çağrı alırsa karıştırılmış bir yayın (Temel Gizlilik) duyarsınız.

Telsiz yayın gönderirken LED sürekli yeşil yanar, gizliliğin etkin olduğu sürekli bir yayın alırken ise yeşil renkte hızla yanıp söner.

NOT: Bazı telsiz modellerinde/konumlarında bu Gizlilik özelliği sunulmamaktadır. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Prosedür:
Gizliliği açmak veya kapatmak için programlanmış **Gizlilik** düğmesine basın.

Analog Şifreleme

Analog Şifreleme, yazılım tabanlı şifreleme yöntemiyle kanal üzerindeki yetkisiz kullanıcıların etkinlikleri gizlice dinlemelerinin engellenmesini sağlayan yalnızca analog bir özelliktir. Bir yayının sinyal gönderme ve kullanıcı kimliği kısımları şifrelenemez.

Analog şifreleme etkin yayını almak ve göndermek için kanalda analog şifreleme özelliğini etkinleştirmelisiniz. Analog şifreleme etkin bir kanalda telsiz açık (şifrelenmemiş) yayınları almaya **DEVAM EDEMEZ**.

Telsiziniz programlanabilir düğme ile seçebildiğiniz **İKİ** analog şifreleme kodunu destekler.

Prosedür:
Bu işlevi etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için programlanmış **Analog Şifreleme** düğmesine basın.

Yalnız Çalışan

Bu özellik, önceden belirlenen süre boyunca telsiz düğmesine basma ya da kanal seçim aktivasyonu gibi hiçbir kullanıcı etkinliği olmadığı durumlarda acil durum çağrısı yapar.

Programlanan süre boyunca hiçbir kullanıcı etkinliği olmamasının ardından, telsiz kullanıcıyı faaliyetsizlik süresi dolar dolmaz sesli bir göstergeyle önceden uyarır.

Kullanıcı önceden belirlenen süre boyunca yine onay vermezse telsiz Acil Durum Alarmı başlatır.

Bu özelliğe aşağıdaki Acil Durum Alarmlarından yalnız **biri** atanabilir:

- Acil Durum Alarmı
- Çağrılı Acil Durum Alarmı
- Ses Takipli Acil Durum Alarmı

Telsiz, sesli mesajların işlem yapılana dek devam edebilmesine olanak tanıyacak şekilde acil durumda kalır. Acil durumdan çıkma yolları için bkz. ***Acil Durum İşlemi***, sayfa 19.

Bu özellik yalnız bu işlevin etkinleştirildiği telsizlerde kullanılabilir. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Şifre Kilitleme Özellikleri

Bu özellik etkin olduğunda telsizinizi açtıktan sonra telsize şifreyle erişmenizi sağlar.

Telsize Şifreyle Erişme

Prosedür:
Telsizi açın.

1 Sürekli bir ton sesi duyulur.

2 Bir basamak seçmek için **Kanal Yukarı/Aşağı** düğmelerine basın ve Ön Düğme **P2**'ye basarak seçilen basamağı girin. Şifrenin kalan basamaklarını da aynı şekilde girin.

3 Dört basamaklı şifrenin son basamağı girildiğinde, telsiziniz otomatik olarak şifrenin geçerliliğini kontrol eder.
Şifre doğruysa:
Telsiziniz açılır. Bkz. ***Telsizi Açma***, sayfa 2.
YA DA
Şifre yanlışsa:
Sürekli bir ton sesi duyulur. 1. ve 2. Adımları tekrarlayın.
YA DA
Şifre üç defa yanlış girildikten sonra, telsiziniz kilitli duruma geçer. Bir ton sesi çıkar ve sarı LED ışığı iki kez yanıp söner.

*Telsiziniz 15 dakika boyunca kilitli durumuna geçer ve **Açma/Kapatma** düğmesi ile yapılan girişlere yanıt verir.*

NOT: Telsiz, kilitli durumdayken acil çağrılar dahil hiçbir çağrıyı alamaz.

Acil Durum pedalı kullanıldığında, telsizin açılması için şifre giriş gerekliliği ortadan kalkar.

Kilitli Durumdaki Telsizin Kilidini Açma

Prosedür:
15 dakika bekleyin. 1 ile 3 arasındaki adımları tekrarlayın, ***Telsize Şifreyle Erişme***, sayfa 26.
YA DA
Telsizi kilitli durumdayken kapattıysanız tekrar açın:

1 Bir ton sesi çıkar ve sarı LED ışığı iki kez yanıp söner.

2 15 dakika bekleyin. 1 ile 3 arasındaki adımları tekrarlayın, ***Telsize Şifreyle Erişme***, sayfa 26.

Telsiziniz açıldığında 15 dakikalık kilitli kalma süresini tekrar başlatır.

Otomatik Menzilli Aktarıcı Sistemi (ARTS)

ARTS, telsiziniz diğer ARTS özellikli telsizlerin menzilinin dışına çıktığında sizi uyarmak üzere tasarlanan ve yalnızca analog olarak çalışan bir özelliktir.

ARTS özellikli telsizler birbirlerinin kapsama alanı içinde olup olmadıklarını belirlemek için periyodik olarak sinyal yayınlar veya alır. Satıcınız telsizinizi ARTS sinyali yayınlayacak veya alacak şekilde programlayabilir.

Telsiziniz aşağıdaki durum göstergelerini sağlar:

- **İlk Kullanım Uyarısı** – Bir ton sesi duyulur.
- **ARTS Menzil İçinde Uyarısı** – Programlandığında, bir ton sesi duyulur.
- **ARTS Menzil Dışında Uyarısı** – Bir ton sesi duyulur ve LED kırmızı renkte hızla yanıp söner.

Yardımcı Programlar

Susturucu Seviyesini Ayarlama

Sinyal gücü düşük istenmeyen çağrıları ya da arka plan sesleri normalden yüksek olan kanalları filtreleyip elemek için telsizin susturucu seviyesini ayarlayabilirsiniz.

Ayarlar: Varsayılan ayar **Normal** ayarıdır. **Hassas**, (istenmeyen) çağrıları ve/veya arka plan sesini filtreleyip eler. Ancak uzak konumlardan alınan çağrılar da filtrelenip elenebilir.

Prosedür:

1. Programlanmış **Susturucu** düğmesine basın.
2. Telsizin hassas susturucu durumunda olduğunu belirten olumlu bir gösterge tonu duyulur.
   YA DA
   Telsizin normal susturucu durumunda olduğunu belirten olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Güç Seviyesini Ayarlama

Telsizinizin güç ayarını her kanalda ayrı ayrı yüksek ya da düşük olarak belirleyebilirsiniz.

Ayarlar: **Yüksek** ayarı, bulunduğunuz yerden uzak bir mesafede bulunan telsizlerle haberleşmenizi sağlar. **Düşük** ayarı, daha yakındaki telsizlerle haberleşmenizi sağlar.

Prosedür:

1 Programlanmış **Güç Seviyesi** düğmesine basın.

2 Telsizin düşük güçte yayın yaptığını belirten olumlu bir gösterge tonu duyulur.
YA DA
Telsizin yüksek güçte yayın yaptığını belirten olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Eller Serbest Kullanım (ESK) Özelliğini Açma veya Kapatma

Bu özellik sayesinde programlanmış kanalda ellerinizi kullanmadan sesle etkinleştirilen çağrılar başlatabilirsiniz. Telsiz, ESK özellikli aksesuarın üzerindeki mikrofon ses tespit ettiği anda programlanmış süre boyunca otomatik olarak yayın gönderir.

NOT: Telsizi başka bir geçerli aksesuara bağlamak için ESK özellikli mikrofonu çıkardıktan sonra telsizi kapatıp tekrar açmanız gerekebilir. Mikrofon kaynağı önceden yapılandırılmalı ve ESK özellikli aksesuar önceden yapılandırılan porta takılmalıdır.

Telsiz çalışırken **PTT** düğmesine basılırsa ESK devre dışı kalır. ESK'yi yeniden etkinleştirmek için aşağıdakilerden **birini** yapın:

- Telsizi kapatın ve yeniden açın **YA DA**
- **Kanal Yukarı/Aşağı Düğmeleri** aracılığıyla kanalı değiştirin **YA DA**
- Aşağıdaki prosedürü izleyin.

NOT: Bu özelliği ancak, bu işlevin etkin olduğu telsizlerde açıp kapatabilirsiniz. Ayrıntılı bilgi almak için satıcınızla ya da sistem yöneticinizle görüşün.

Prosedür:
Özelliği açmak veya kapatmak için programlanmış **ESK** düğmesine basın.

Konuşma İzni Tonu özelliği etkinse çağrıyı başlatmak için bir tetikleme sözcüğü kullanın. Konuşma İzni Tonunun bitmesini bekleyin ve anlaşılır biçimde mikrofona doğru konuşun.

Kornaları/Işıkları Açma veya Kapatma

Telsiziniz korna ve ışık özelliği aracılığıyla çağrı geldiğini bildirebilir. Aktif hale getirildiğinde, gelen çağrı aracınızın kornasını çalar ve ışıklarını yakar.

Bu özelliğin satıcınız tarafından telsizin arka aksesuar konektöründen monte edilmesi gerekir.

Prosedür:

1 Programlanmış **Kornalar/Işıklar** düğmesine basın.

2 Korna ve ışık özelliğinin açık olduğunu belirten olumlu bir gösterge tonu duyarsınız.
YA DA
Korna ve ışık özelliğinin kapalı olduğunu belirten olumsuz bir gösterge tonu duyarsınız.

Telsiz Tonlarını/Uyarılarını Açma veya Kapatma

Gerektiğinde tüm telsiz tonlarını ve uyarılarını (gelen Acil Durum uyarı tonu hariç) etkinleştirebilir ya da devre dışı bırakabilirsiniz.

Prosedür:

1. Programlanmış **Tüm Tonlar/Uyarılar** düğmesine basın.
2. Tüm ton ve uyarıların açık olduğunu belirten olumlu bir gösterge tonu duyulur.
   YA DA
   Tüm ton ve uyarıların kapalı olduğunu belirten olumsuz bir gösterge tonu duyulur.

Sesli Anons

Bu özellik, telsizin kullanıcının biraz önce geçerli Bölge ya da Kanal seçmiş olduğunu veya programlanabilir düğmeye bastığını sesli bir şekilde bildirmesini sağlar. Bu sesli gösterge, müşterinin kendi ihtiyaçlarına göre isteğe uyarlanabilir. Bu özellik, genellikle ekran üzerinde o an görünen içeriğin okunamadığı zor koşullarda kullanışlıdır.

Sesli Anonsu açmak veya kapatmak için aşağıdakileri uygulayın.

Prosedür:

Programlanmış **Sesli Anons** düğmesine basın.

Sınırlı Garanti

MOTOROLA İLETİŞİM ÜRÜNLERİ

I. BU GARANTİNİN KAPSAMI VE SÜRESİ:

MOTOROLA SOLUTIONS, INC. (“MOTOROLA”), aşağıdaki listede belirtilen MOTOROLA imalatı İletişim Ürünlerine, satın alma tarihinden itibaren geçerli olmak kaydıyla aşağıdaki çizelgede belirtilen süreler boyunca, normal kullanım ve servis koşullarında, malzeme ve işçilik kusurlarına karşı garanti vermektedir:

DM1400 Mobil Telsizler	İki (2) Yıl
Ürün Aksesuarları	Bir (1) Yıl

MOTOROLA, ücretsiz olmak kaydıyla, garanti süresi içerisinde bu garantinin şartlarına uygun olarak gönderilmiş Ürünü, tamamen kendi takdirine bağlı olmak kaydıyla, onaracak (yeni ya da yenilenmiş parçalarla) değiştirecek (yeni ya da yenilenmiş Ürünle) ya da Ürünün satın alma fiyatını iade edecektir. Değiştirilen parçalar ya da kartlar, ilgili orijinal garanti süresinin geri kalan kısmı boyunca garanti kapsamındadır. Ürünün değiştirilen tüm parçaları MOTOROLA malı olacaktır.

Bu sınırlı açık garanti, MOTOROLA tarafından yalnızca orijinal son kullanıcıya verilmektedir; bunun haricinde başka hiçbir şahsa devredilemez ya da nakledilemez. İşbu garanti, MOTOROLA tarafından imal edilmiş Ürün için verilen garantinin tamamını oluşturur. MOTOROLA, yazılı ve yetkili bir MOTOROLA görevlisi tarafından imzalanmış olarak yapılmadığı sürece, işbu garantide yapılan hiçbir değişiklik ya da ilave ile ilgili bir sorumluluk kabul etmez.

MOTOROLA ve orijinal son kullanıcı arasında ayrı bir sözleşme yapılmadığı sürece, MOTOROLA, Ürünün kurulum, bakım ya da servisine ilişkin bir garanti vermemektedir.

MOTOROLA hiçbir şekilde, Ürüne bağlı olan ya da Ürünle bağlantılı olarak kullanılan, MOTOROLA tarafından verilmemiş hiçbir yan ekipmandan ya da Ürünün yan ekipmanlarla birlikte çalışmasından sorumlu tutulamaz ve bu tür tüm ekipmanlar kesinlikle işbu garantinin kapsamı dışındadır. Ürünü kullanan her sistem kendine özgü olduğu için MOTOROLA işbu garanti kapsamında sistemin bir bütün olarak menzilinden, kapsama alanından ve çalışmasından dolayı doğan sorumluluklarından feragat etmektedir.

II. GENEL HÜKÜMLER:

İşbu garanti, MOTOROLA'nın bu Ürünle ilgili tüm sorumluluklarını eksiksiz bir şekilde ortaya koymaktadır. Yegane çözüm yolları, tamamen MOTOROLA'nın inisiyatifinde olmak kaydıyla, onarım, değiştirme ya da satın alma fiyatının iadesidir. İŞBU GARANTİ, DİĞER TÜM AÇIK GARANTİLERİN YERİNE VERİLMEKTEDİR. TİCARİLİK VE HERHANGİ BELİRLİ BİR AMACA UYGUNLUK İÇİN VERİLEN ZIMNİ GARANTİLER DE DAHİL, ANCAK BUNLARLA SINIRLI KALMAMAK KAYDIYLA, HER TÜRLÜ ZIMNİ GARANTİ İŞBU SINIRLI GARANTİNİN SÜRESİYLE SINIRLIDIR. MOTOROLA YASALARIN İZİN VERDİĞİ ÖLÇÜDE, HİÇBİR DURUMDA, ÜRÜNÜN SATIŞ FİYATINI AŞAN HASARLARDAN, HERHANGİ BİR KULLANIM KAYBINDAN, ZAMAN KAYBINDAN, UYGUNSUZLUKTAN, TİCARİ KAYIPTAN, KÂR YA DA TASARRUF KAYBINDAN VEYA BU TÜR ÜRÜNLERİN KULLANILAMAMASINDAN

YA DA ARIZASINDAN DOĞAN DİĞER TESADÜFİ, ÖZEL YA DA DOLAYLI HASARLARDAN SORUMLU TUTULAMAZ.

III. EYALET YASALARI:

BAZI EYALETLERDE TESADÜFİ YA DA DOLAYLI HASARLARIN MUAF TUTULMASINA YA DA SINIRLANMASINA VEYA ZIMNİ GARANTİNİN SÜRESİYLE İLGİLİ SINIRLAMALARA İZİN VERİLMEMEKTEDİR; DOLAYISIYLA YUKARIDA BELİRTİLEN SINIRLAMALAR YA DA MUAFİYETLER GEÇERLİ OLMAYABİLİR.

İşbu garanti bazı özel haklar vermektedir ve eyaletten eyalete değişen başka haklar da veriyor olabilir.

IV. GARANTİ HİZMETİNDEN NASIL YARARLANILIR:

Garanti hizmetinden yararlanabilmeniz için satın alma belgenizi (üzerinde satın alma tarihi ve söz konusu ürünün seri numarası olan) ibraz etmeniz, ayrıca söz konusu Ürünü taşıma ve sigorta ücreti önceden ödenmiş olarak yetkili garanti servisi merkezine göndermeniz ya da teslim etmeniz gerekir. Garanti hizmeti, yetkili garanti servis merkezlerinden birisi aracılığıyla MOTOROLA tarafından verilmektedir. İlk önce Ürünü satın aldığınız şirketle (satıcı ya da haberleşme hizmet sağlayıcısı gibi) temas kurmanız halinde, bu şirket garanti hizmetinizden yararlanmanızı kolaylaştırabilir.

V. İŞBU GARANTİ KAPSAMINDA OLMAYANLAR:

A) Ürünün normal ve mutat kullanımı dışında kullanılmasından kaynaklanan arızalar ve hasarlar.

B) Yanlış kullanım, kaza, su ya da ihmalden kaynaklanan arızalar ve hasarlar.

C) Uygun olmayan test etme, çalıştırma, bakım, kurulum, ayar, değişiklik ya da tadilat sonucunda oluşan arızalar ve hasarlar.

D) Doğrudan işçilik ya da malzeme hatalarından kaynaklanmadığı sürece antenlerin kırılması ya da hasar görmesi.

E) Ürünün performansını olumsuz bir şekilde etkileyecek ya da MOTOROLA'nın yapılacak garanti taleplerinin soruşturmasını engelleyecek nitelikte, Ürünü normal garanti denetimine ya da test işlemine tabi tutmasına olumsuz etki edecek şekilde yapılan yetkisiz değişiklikler, onarımlar ya da sökülme işlemlerine (bunlarla sınırlı kalmamak kaydıyla, ürüne MOTOROLA tarafından tedarik edilmemiş ekipmanlar ilave edilmesi de dahil) tabi tutulmuş Ürünler.

F) Seri numarası silinmiş ya da okunamaz hale gelmiş Ürünler.

G) Aşağıda sayılan hallerde şarj edilebilir bataryalar:

(1) Batarya kabının üzerinde yer alan mühürlerin kırılmış ya da kurcalanmış olması.

(2) Bataryanın, Ürün için belirtilenden başka bir ekipmanda ya serviste şarj edilmesi ya da kullanılması sonucunda hasar görmesi ya da arızalanması.

H) Onarım atölyesine kadar olan taşıma ücretleri.

I) Üründeki yazılımın/bellenimin (makine programı) yasadışı ya da yetkisiz yollarla değiştirilmesine bağlı olarak, MOTOROLA'nın yayınladığı teknik açıklamalara ya da MOTOROLA'dan ilk alındığı zaman Ürün için geçerli olan FCC sertifikasyon etiketine uygun olarak çalışmayan Ürünler.

J) Ürünün çalışmasına etki etmeyen Ürünün yüzeyindeki çizikler ya da kozmetik hasarlar.

K) Normal ve mutat aşınma ve yıpranma.

VI. PATENT VE YAZILIM HÜKÜMLERİ:

MOTOROLA, masrafları kendine ait olmak üzere, Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasıyla satın alan son kullanıcıya karşı açılmış davalarda kendisini savunacaktır ve MOTOROLA bu türden taleplerle ilgili olan herhangi bir davanın sonucunda satın alan son kullanıcı aleyhinde tahakkuk eden masrafları ve zararları kendisi ödeyecektir. Ancak hukuki savunma ve ödemeler aşağıda sayılan koşullara bağlı olacaktır:

A) Satın alana karşı bu tür bir dava açıldığı MOTOROLA'ya yazılı olarak derhal bildirilecektir;

B) Bu tür davalarda ve uzlaşmak ya da anlaşmak üzere yapılan tüm görüşmelerde kontrol tamamen MOTOROLA'nın elinde olacaktır ve

C) Ürünün ya da parçaların herhangi bir ABD patentini ihlal ettiği iddiasının gündeme geldiği ya da MOTOROLA'nın fikrine göre gündeme gelmesinin olası olduğu durumlarda, ilgili satın alan MOTOROLA'nın, bütün masrafları ve tercih hakkı MOTOROLA'ya ait olmak üzere, ya satın alana Ürünü ya da parçaları kullanmaya devam etme hakkını tanımasına, ya ihlali ortadan kaldıracak şekilde Ürün ya da parçayı benzeri ile değiştirmesine ya da Üründe ya da parçada değişiklik yapmasına, ya da ilgili satın alana Ürünün ya da parçalarının değeri düşen kısmının parasını ödemesine ve ürünü iade kabul etmesine izin verecektir. Değer düşmesi ödemesi, MOTOROLA'nın belirlediği Ürünün ya da parçaların kullanım ömürleri süresi boyunca her yıl eşit miktarlarda yapılacaktır.

MOTOROLA, bu sözleşme ile birlikte verilen Ürün ya da parçaların, MOTOROLA tarafından sağlanmamış yazılım, cihaz ya da aygıtlarla kombinasyon halinde kullanılmasından kaynaklanan patent ihlali talepleriyle ilgili hiçbir sorumluluk kabul etmez; ayrıca MOTOROLA, Ürüne bağlanan ya da Ürünle bir arada kullanılan MOTOROLA tarafından verilmemiş yardımcı ekipmanlarla kullanımla ilgili bir sorumluluk taşımaz. MOTOROLA'nın, Ürünün ya da parçalarının patent ihlaline neden olmasıyla ilgili tüm sorumluluğu daha önce belirtilenlerden ibarettir.

Amerika Birleşik Devletleri ve diğer ülkelerdeki kanunlar, ilgili Motorola yazılımlarının kopyalarını çoğaltmak ve dağıtmak için münhasır haklar gibi, telif hakkıyla kullanılan MOTOROLA yazılımları için belli münhasır hakları MOTOROLA'ya vermektedir. MOTOROLA yazılımı yalnızca yazılımın yerleşik olduğu Üründe kullanılabilir ve ilgili Üründeki ilgili yazılım herhangi bir şekilde yenisiyle değiştirilemez, kopyalanamaz, dağıtılamaz, değişiklik yapılamaz ya da bu yazılımın herhangi bir şekilde türevinin üretilmesi için kullanılamaz. MOTOROLA yazılımının, bunlarla da sınırlı olmamak kaydıyla, tadilat, değişiklik, yeniden üretme, dağıtım ya da tersine mühendislik gibi başka hiçbir şekilde kullanılmasına ya da bu hakların MOTOROLA yazılımına uygulanmasına izin verilmemektedir. MOTOROLA patent hakları ya da telif hakları kapsamında, zımnen, hukuki engele bağlı olarak ya da başka yollarla hiçbir şekilde lisans verilmemektedir.

VII. GEÇERLİ YASA:

İşbu Garanti, Illinois Eyaleti, ABD yasalarının hükümlerine tabidir.

Spis treści

Niniejsza instrukcja użytkownika zawiera wszystkie informacje, umożliwiające korzystanie z radiotelefonów przenośnych MOTOTRBO DM1400.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa . . . iii
Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych . . . iii

Wersja oprogramowania . . . iii

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego . . . iv

Wprowadzenie . . . 1
Jak korzystać z tej instrukcji . . . 1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu . . . 1
Włączanie radiotelefonu . . . 2
Regulacja głośności . . . 2

Elementy regulacyjne radiotelefonu . . . 3
Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu . . . 3
Przyciski programowane . . . 4
Konfigurowalne funkcje radiotelefonu . . . 4
Konfigurowane ustawienia / narzędzia . . . 5
Przycisk Push-to-Talk (PTT) . . . 5
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym . . . 6

Wskaźniki stanu . . . 7
Wskaźniki świetlne . . . 7
Sygnały wskaźnikowe . . . 8
Sygnały dźwiękowe . . . 8

Odbieranie i nawiązywanie połączeń . . . 9
Wybór kanału . . . 9
Odbieranie połączenia radiowego . . . 10
Odbieranie połączenia grupowego . . . 10
Odbieranie połączenia prywatnego . . . 11
Odbieranie połączenia zbiorczego . . . 11
Odbieranie i reagowanie na Wywołanie selektywne . . . 12
Inicjowanie połączenia radiowego . . . 12
Inicjowanie połączenia grupowego . . . 13
Inicjowanie połączenia prywatnego . . . 13
Wykonywanie Wywołania selektywnego . . . 14
Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaźnika) . . . 15
Permanent Monitor (Monitor stały) . . . 15

Funkcje zaawansowane . . . 16
Listy skanowania . . . 16

Skanowanie 16
Rozpoczynanie i kończenie skanowania 17
Odbieranie połączeń podczas skanowania 17
Eliminacja kanału uciążliwego 18
Przywracanie kanału uciążliwego 18
Skanowanie głosujące 18
Ustawienia wskaźnika połączenia 18
Zwiększanie głośności dźwięku alarmu 19
Alert połączenia 19
Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia 19
Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania 19
Tryb awaryjny 20
Wysyłanie alarmu 21
Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem . . . 21
Wysyłanie informacji alarmowej z żądaniem połączenia głosowego Obserwuj 22
Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego 23
Wychodzenie z trybu awaryjnego 24
Wiadomości tekstowe 24
Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej 24
Prywatność 25
Szyfrowanie analogowe 26
Funkcja Lone Worker (Samotny operator) 26
Funkcje blokady hasła 27
Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła 27
Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania 27
System ARTS (Auto-Range Transponder System) 28
Narzędzia 28
Konfigurowanie poziomu blokady szumów 28
Konfigurowanie poziomu mocy 29
Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX) 29
Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson / światła 30
Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu 30
Zapowiedź głosowa 30
Ograniczona gwarancja 31

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych

UWAGA!

Użytkowanie tego radiotelefonu jest ograniczone wyłącznie do celów zawodowych.
Zgodnie z obowiązującymi normami i przepisami przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z podręcznikiem Działanie energii o częstotliwości radiowej i przewodnik dotyczący bezpieczeństwa dla radiotelefonów przenośnych, który zawiera instrukcje gwarantujące bezpieczne użytkowanie oraz uwagi dotyczące energii o częstotliwości radiowej.

W celu uzyskania listy zatwierdzonych przez firmę Motorola anten, akumulatorów oraz innych akcesoriów należy odwiedzić następującą stronę internetową:

http://www.motorolasolutions.com

Wersja oprogramowania

Wszystkie funkcje opisane poniżej są obsługiwane przez oprogramowanie radiotelefonu w wersji **R01.00.00**.

Skontaktuj się ze sprzedawcą lub administratorem systemu, aby uzyskać więcej szczegółów na temat wszystkich obsługiwanych funkcji.

Prawa autorskie do oprogramowania komputerowego

Produkty firmy Motorola opisane w tym podręczniku mogą obejmować autorskie oprogramowanie firmy Motorola umieszczone w pamięci półprzewodnikowej lub na innych nośnikach. Prawo w Stanach Zjednoczonych i innych krajach zapewnia firmie Motorola pewne wyłączne prawa do chronionych prawem autorskim programów, między innymi wyłączne prawo do kopiowania lub reprodukowania chronionego programu w dowolny sposób. Zgodnie z tym wszelkie chronione prawem autorskim programy firmy Motorola zawarte w produktach Motorola opisanych w tym podręczniku nie mogą być kopiowane, reprodukowane, modyfikowane, podlegać inżynierii wstecznej lub być dystrybuowane w jakikolwiek sposób bez wyraźnej pisemnej zgody firmy Motorola. Ponadto zakup produktów firmy Motorola nie może być uważany za przekazanie — w sposób bezpośredni, dorozumiany, na podstawie wcześniejszych oświadczeń lub w jakikolwiek inny — licencji chronionych prawami autorskimi, patentami lub zgłoszeniami patentowymi, należących do firmy Motorola. Wyjątek stanowi zwykła, niewyłączna, wolna od opłat licencja, jaka zgodnie z prawem jest skutkiem transakcji sprzedaży produktu.

Technologia kodowania głosu AMBE+2™ wykorzystana w tym produkcie jest chroniona przez prawa firmy Digital Voice Systems Inc. dotyczące własności intelektualnej, z prawami patentowymi i autorskimi oraz tajemnicą handlową włącznie.

Ta technologia kodowania głosu jest licencjonowania wyłącznie do użytku z tym wyposażeniem komunikacyjnym. Zabronione jest dekompilowanie, inżynieria wsteczna lub demontowanie kodu obiektowego albo konwertowanie go w inny sposób do czytelnej formy przez użytkowników korzystających z tej technologii.

Numery patentów w USA:
5,870,405, 5,826,222, 5,754,974, 5,701,390, 5,715,365, 5,649,050, 5,630,011, 5,581,656, 5,517,511, 5,491,772, 5,247,579, 5,226,084 i 5,195,166.

Uwagi prawne dotyczące oprogramowania typu Open Source

Produkt zawiera oprogramowanie typu Open Source. Informacje odnośnie licencji, zatwierdzeń, obowiązkowych uwag o prawach autorskich oraz regulaminach użytkowania dla tego urządzenia znajdują się pod adresem:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Wprowadzenie

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Jak korzystać z tej instrukcji . . . . . strona 1
Informacje udostępniane przez dystrybutora/ administratora systemu . . . . . strona 1
Włączanie radiotelefonu . . . . . strona 2
Regulacja głośności. . . . . strona 2

Jak korzystać z tej instrukcji

Instrukcja obsługi zawiera informacje na temat podstawowych funkcji przenośnych radiotelefonów MOTOTRBO z wyświetlaczem numerycznym.

Lokalny dystrybutor lub administrator systemu może jednak dostosować radiotelefon zgodnie z wymaganiami użytkownika. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Poniższe ikony używane w niniejszej instrukcji oznaczają funkcje obsługiwane w standardowym trybie analogowym lub cyfrowym.

Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie analogowym**.

Oznacza funkcję obsługiwaną **wyłącznie w standardowym trybie cyfrowym**.

Funkcje dostępne **zarówno** w standardowym trybie analogowym, jak i cyfrowym, **nie** są oznaczone ikoną.

Informacje udostępniane przez dystrybutora/administratora systemu

Można skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub administratorem systemu, aby uzyskać następujące informacje:

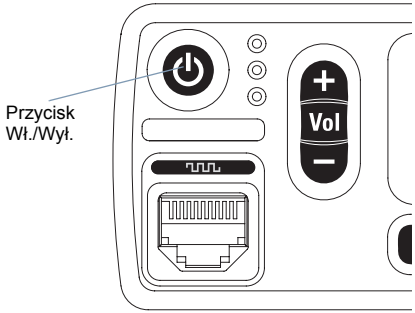
- Czy radiotelefon jest zaprogramowany z uwzględnieniem ustawień wstępnych kanałów konwencjonalnych?
- Które przyciski zostały zaprogramowane w celu zapewnienia dostępu do innych funkcji?
- Jakie opcjonalne akcesoria mogą być zgodne z wymaganiami użytkownika?
- Jakie są najlepsze praktyki wykorzystania radiotelefonu w celu zapewnienia efektywnej komunikacji?
- Jakie procedury konserwacji pomagają przedłużyć okres eksploatacji radiotelefonu?

Włączanie radiotelefonu

Naciśnij krótko **Przycisk Wł./Wył.**.

Zielona dioda zacznie migać i włączy się podświetlenie ekranu.

Generowany jest krótki sygnał dźwiękowy, informujący o pomyślnym przeprowadzeniu testu automatycznego.



UWAGA: Sygnał dźwiękowy włączenia zasilania nie jest generowany, jeżeli sygnały dźwiękowe/alerty radiotelefonu zostały wyłączone (zob. ***Włączanie/wyłączanie dźwięków/ alertów radiotelefonu***, strona 30).

Jeżeli radiotelefon nie uruchamia się, skontaktuj się ze sprzedawcą.

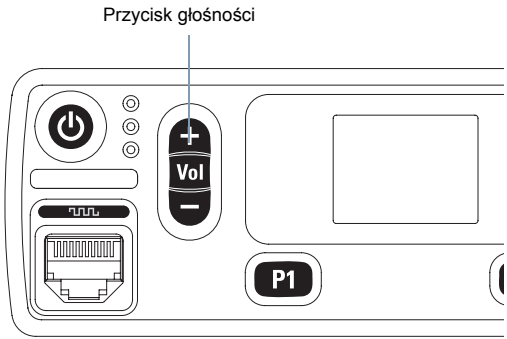
Aby wyłączyć urządzenie, wciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania.

UWAGA: Jeśli radiotelefon jest zablokowany i nie reaguje na naciśnięcia przycisków, naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez przynajmniej 7 sekund. Spowoduje to zresetowanie radiotelefonu.

Całkowite wyłączenie radiotelefonu może trwać do 7 sekund.

Regulacja głośności

Aby zwiększyć głośność, naciśnij przycisk **„ + ”**.



*Aby zmniejszyć głośność, naciśnij przycisk **„ – ”**.*

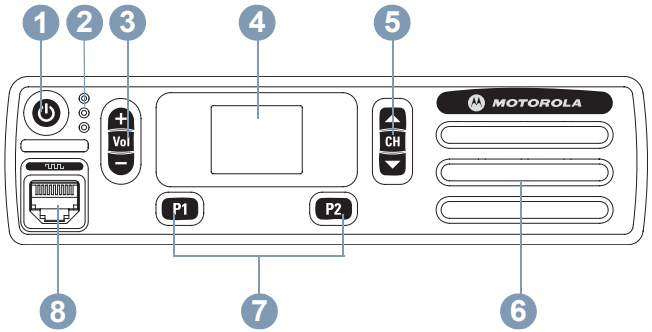
UWAGA: W radiotelefonie można zaprogramować minimalną głośność. Nie będzie można wyciszyć urządzenia poniżej tej wartości. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Elementy regulacyjne radiotelefonu

W tej sekcji omówiono następujące zagadnienia:

Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu . . . . . strona 3
Przyciski programowane . . . . . strona 4
Przycisk Push-to-Talk (PTT) . . . . . strona 5
Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym . . . . . strona 6

Najczęściej używane elementy regulacyjne radiotelefonu



1. Przycisk Wł./Wył.
2. Diody sygnalizacyjne
3. Przycisk zwiększania/zmniejszania głośności
4. Wyświetlacz
5. Przycisk przełączania kanałów
6. Głośnik
7. Programowane przyciski przednie*
8. Gniazdo dla akcesoriów

Przyciski programowane

Sprzedawca może zaprogramować sześć przycisków jako skróty do funkcji **radiotelefonu** lub maksymalnie sześć (6) **zadanych kanałów/grup**, w zależności od długości naciśnięcia przycisku:

- Krótkie naciśnięcie – szybkie naciśnięcie i zwolnienie przycisku.
- Długie naciśnięcie – naciśnięcie i przytrzymanie przez zaprogramowany czas.
- Przytrzymanie – naciśnięcie i przytrzymanie przycisku.

Zaprogramowany czas naciśnięcia przycisku obowiązuje dla wszystkich przypisywanych funkcji lub ustawień radiotelefonu/urządzenia dodatkowego.

Konfigurowalne funkcje radiotelefonu

Szyfrowanie analogowe – włączenie lub wyłączenie szyfrowania analogowego.

Wł./ Wył. AGC Mik. – włączenie lub wyłączenie automatycznego wzmocnienia wewnętrznego mikrofonu (AGC) **.**

Eliminacja kanału uciążliwego – tymczasowe usunięcie niepożądanego kanału, z wyjątkiem wybranego kanału, z listy skanowania. Wybrany kanał dotyczy wybranej przez użytkownika kombinacji strefa/kanał, z którego skanowanie jest inicjowane.

One Touch Access (Przycisk szybkiego dostępu) – natychmiastowa aktywacja zdefiniowanego połączenia prywatnego lub grupowego, powiadomienia o połączeniu lub wiadomości tekstowej, albo powrót do ustawionego kanału.

Monitoring stały – monitorowanie wybranego kanału dla całego ruchu radiowego, aż do wyłączenia tej funkcji.

Prywatność – włączanie lub wyłączanie funkcji prywatności.

Przekaźnik/funkcja Talkaround – przełączanie pomiędzy trybem korzystania z wzmacniaka i komunikowaniem się bezpośrednio z innym radiotelefonem.

Skanowanie – włącza lub wyłącza skanowanie.

Nadawanie uruchamiane głosem (VOX) – włącza lub wyłącza funkcję VOX**.**

Konfigurowane ustawienia / narzędzia

Wszystkie sygnały dźwiękowe / alerty – włączenie lub wyłączenie wszystkich sygnałów dźwiękowych.

Kody szyfrowania analogowego – przełączanie kodów szyfrowania między 3,29 KHz a 3,39 KHz.

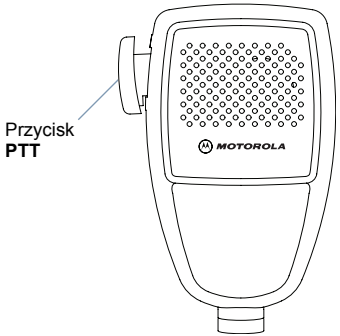
Kanał +/- – zależnie od zaprogramowania, zmienia kanał na poprzedni lub następny.

Poziom mocy – przełączanie wysokiego i niskiego poziomu mocy nadawania.

Wyciszenie – przełączanie normalnego i silnego poziomu wyciszania.

Przycisk Push-to-Talk (PTT)

Umieszczony z boku mikrofonu przycisk **PTT** pełni dwie podstawowe funkcje:



- Po nawiązaniu połączenia przycisk **PTT** umożliwia nadawanie do innych radiotelefonów uwzględnionych w danym połączeniu.

  Naciśnij i przytrzymaj przycisk **PTT**, a następnie mów do mikrofonu. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

  Mikrofon jest włączany po naciśnięciu przycisku **PTT**.

- Jeżeli połączenie nie zostało nawiązane, przycisk **PTT** umożliwia zainicjowanie nowego połączenia (zob. ***Inicjowanie połączenia radiowego***, strona 12).

*W zależności od programu, jeśli zostanie włączona opcja Sygnał zezwolenia na rozmowę lub Pogłos **PTT** , przed rozpoczęciem rozmowy zaczekaj na zakończenie emisji krótkiego sygnału ostrzegawczego.*

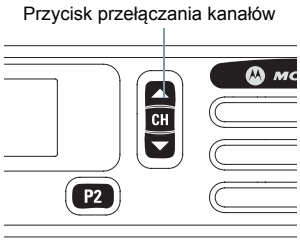
*Podczas połączenia, jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona w radiotelefonie (zaprogramowana przez dystrybutora), usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie docelowym (radiotelefon, który odbiera połączenie), wskazujący że kanał jest wolny i można odpowiadać.*

Jeżeli wywołanie zostanie zakłócone, będzie emitowany ciągły sygnał przerwania rozmowy, informujący o tym, że należy zwolnić przycisk PTT, np. gdy radiotelefon odbiera Wywołanie awaryjne.

Przełączanie pomiędzy konwencjonalnym trybem analogowym a cyfrowym

Każdy kanał radiotelefonu można skonfigurować jako konwencjonalny kanał analogowy lub cyfrowy.

UWAGA: W przypadku radiotelefonów analogowych każdy kanał można skonfigurować tylko jako konwencjonalny kanał analogowy.



Podczas przełączania trybu cyfrowego do analogowego niektóre funkcje są niedostępne.

Aby przełączać się pomiędzy kanałem analogowym a cyfrowym, posłuż się

- **przyciskiem przełączania kanałów** lub
- programowanymi przyciskami **Kanał +** bądź **Kanał -**

Niektóre funkcje radiotelefonu są dostępne zarówno w trybie analogowym, jak i cyfrowym. Jednak niewielkie różnice w działaniu poszczególnych funkcji **NIE** wpływają na ogólne parametry i wydajność urządzenia.

Radiotelefon jest również przełączany między trybem analogowym i cyfrowym podczas skanowania w dwóch trybach (zob. ***Skanowanie***, strona 16).
Aby skorzystać z programowanych przycisków Kanał+ i Kanał-, wciśnij jeden z nich w celu wybrania kanału docelowego.

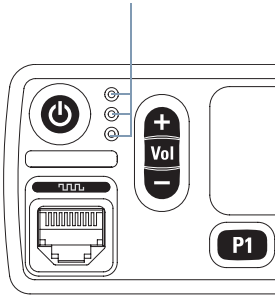
Wskaźniki stanu

Następujące wskaźniki sygnalizują stan operacyjny radiotelefonu:

Wskaźniki świetlne . . . . . strona 7
Sygnały dźwiękowe . . . . . strona 8
Sygnały wskaźnikowe . . . . . strona 8

Wskaźniki świetlne

Dioda LED pokazuje stan operacyjny radiotelefonu.



Migające czerwone światło – radiotelefon odbiera transmisję awaryjną, autotest podczas rozruchu nie został przeprowadzony prawidłowo lub urządzenie znalazło się poza zasięgiem, jeżeli skonfigurowano system ARTS.

Stałe światło żółte – radiotelefon monitoruje kanał konwencjonalny.

Pulsujące światło żółte – urządzenie szuka aktywności lub odbiera powiadomienie o połączeniu.

Szybko pulsujące światło żółte – radiotelefon jest zablokowany lub musi najpierw zareagować na powiadomienie dla połączenia grupowego.

Stałe światło zielone – radiotelefon uruchamia się lub nadaje.

Pulsujące światło zielone – radiotelefon odbiera połączenie bez ochrony prywatności lub dane, albo wykrywa aktywność w sieci bezprzewodowej.

Podwójnie pulsujące światło zielone – radiotelefon odbiera połączenie lub dane przy włączonej funkcji prywatności.

UWAGA: W trybie konwencjonalnym, kiedy dioda LED pulsuje na zielono, radiotelefon wykrywa aktywność w eterze. Ze względu na charakter protokołu cyfrowego, aktywność ta może oddziaływać na zaprogramowany kanał radiotelefonu.

Sygnały wskaźnikowe

Sygnał wysoki ☐ Sygnał niski ■

Sygnał potwierdzenia

Sygnał blokady

Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe potwierdzają stan radiotelefonu lub odpowiedź radiotelefonu na odbierane dane.

Sygnał ciągły	Dźwięk jednostajny. Ciągły do zakończenia.
Sygnał okresowy	Generowany okresowo, zależnie od konfiguracji radiotelefonu. Dźwięk jest włączany, przerywany i powtarzany automatycznie.
Sygnał powtarzany	Pojedynczy dźwięk powtarzany aż do chwili, kiedy zostanie przerwany przez użytkownika.
Sygnał jednorazowy	Generowany tylko jeden raz przez krótki czas, określony ustawieniach radiotelefonu.

Odbieranie i nawiązywanie połączeń

Po zapoznaniu się ze sposobem konfigurowania radiotelefonu przewoźnego MOTOTRBO można rozpocząć korzystanie z radiotelefonu.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących podstawowych funkcji związanych z połączeniami, skorzystaj z poniższej listy:

Wybór kanału. . . . . strona 9
Odbieranie połączenia radiowego . . . . . strona 10
Inicjowanie połączenia radiowego . . . . . strona 12
Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaźnika) . . . . . strona 15
Permanent Monitor (Monitor stały) . . . . . strona 15

Wybór kanału

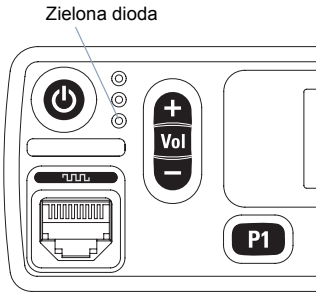
Transmisje są nadawane i odbierane na kanale. W zależności od konfiguracji radiotelefonu każdy kanał może być inaczej zaprogramowany w celu obsługi różnych grup użytkowników lub może posiadać różne funkcje. Można wybrać odpowiedni kanał wymagany do nadawania lub odbioru.

Procedura:

Użyj przycisków **Kanał +/Kanał -** w stanie wybierania kanałów, aby wybrać cyfrę oznaczającą żądany kanał.
LUB
Wciśnij zaprogramowany przycisk **Kanał +** lub **Kanał -**, aby wybrać cyfrę oznaczającą dany kanał.
LUB
Wciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**, aby wybrać ustawienie kanału, które jest do niego przypisane.

Odbieranie połączenia radiowego

Po ustawieniu kanału, identyfikatora radia lub identyfikatora grupy można odbierać i odpowiadać na połączenia.



Dioda będzie świecić zielonym światłem ciągłym w trybie nadawania lub pulsować podczas odbierania sygnału.

Dioda będzie świecić zielonym światłem w trybie nadawania lub szybko pulsować podczas odbierania sygnału w trybie prywatnym.

Po włączeniu funkcji ochrony prywatności transmisję będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza (programowane przez sprzedawcę), jak te skonfigurowane w transmitującym radiotelefonie.

UWAGA: Więcej informacji, patrz ***Prywatność***, strona 25.

Odbieranie połączenia grupowego

Aby odebrać połączenie od grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

Procedura:
Podczas przychodzącego połączenia grupowego:

1. Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
2. Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.
3. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Zielona dioda LED zapala się.
4. Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
   LUB
   Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
5. Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
6. W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia grupowego, zob. ***Inicjowanie połączenia grupowego****, strona 13.*

Odbieranie połączenia prywatnego

Połączenie prywatne jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do innego indywidualnego radiotelefonu.

Procedura:

Podczas odbierania połączenia prywatnego:

1. Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
2. Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.
3. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć. Zielona dioda LED zapala się.
4. Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
5. Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
6. W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia prywatnego, zob. ***Inicjowanie połączenia prywatnego****, strona 13.*

Odbieranie połączenia zbiorczego

Połączenie zbiorcze jest inicjowane przez indywidualny radiotelefon i skierowane do wszystkich radiotelefonów w danym kanale. Jest ono używane do transmitowania ważnych zawiadomień, wymagających pełnej uwagi użytkowników.

Procedura:

Podczas odbierania połączenia zbiorczego:

1. Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy i dioda LED pulsuje na zielono. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
2. Po zakończeniu połączenia zbiorczego radiotelefon ponownie wyświetla ekran widoczny przed odebraniem połączenia. Wywołanie wszystkich zostaje zakończone bez odczekiwania przez predefiniowany czas.

   Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, usłyszysz krótki dźwięk alertu w chwili, gdy przycisk **PTT** zostanie zwolniony w radiotelefonie transmitującym, informujący o tym, że kanał jest obecnie dostępny do użytku.

Nie można odpowiadać na połączenie zbiorcze.

UWAGA: Radiotelefon przerywa odbiór połączenia zbiorczego, jeżeli użytkownik przełączy kanał podczas odbierania połączenia. Podczas połączenia ogólnego **nie** można korzystać z funkcji przycisków zaprogramowanych, aż do zakończenia połączenia.

Odbieranie i reagowanie na Wywołanie selektywne

Wywołanie selektywne to połączenie pojedynczego radiotelefonu z innym radiotelefonem indywidualnym. W systemie analogowym takie połączenie to Wywołanie indywidualne.

Procedura:
Wywołanie selektywne sygnalizowane jest przez:

1. Zielona dioda LED miga. Radiotelefon wyłącza wyciszenie, a sygnał dźwiękowy połączenia przychodzącego jest emitowany przez głośnik radiotelefonu.
2. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
3. Dioda LED świeci na zielono.
4. Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
5. Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
6. W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące inicjowania połączenia selektywnego, zob. ***Wykonywanie Wywołania selektywnego***, strona 14.

Inicjowanie połączenia radiowego

Po wybraniu kanału można wybrać alias lub ID abonenta bądź alias lub ID grupy, wykorzystując:

- **Przycisk zwiększania / zmniejszania głośności**
- **Przycisk przełączania kanałów**
- Zaprogramowany przycisk **Szybkie wywołanie**

UWAGA: Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego. Transmisję będą mogły odszyfrować tylko radiotelefony z takim samym kluczem zabezpieczającym LUB taką samą wartością i identyfikatorem klucza, jak w Twoim radiotelefonie.

Więcej informacji, patrz ***Prywatność***, strona 25.

Funkcja Szybkie wywołanie pozwala użytkownikowi łatwo wykonać Wywołanie grupowe lub prywatne do predefiniowanego identyfikatora. Tę funkcję można przypisać do krótkiego lub długiego naciśnięcia programowanego przycisku. Do przycisku **szybkiego dostępu** można przypisać **TYLKO** jeden identyfikator. W radiotelefonie można zaprogramować wiele przycisków **szybkiego dostępu**.

Inicjowanie połączenia grupowego

Aby zainicjować połączenie do grupy użytkowników, radiotelefon musi być skonfigurowany jako członek danej grupy.

Procedura:

1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID grupy. Patrz ***Wybór kanału***, strona 9.
LUB
Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.

2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.

3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
LUB
Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.

4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.

5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, gdy docelowy radiotelefon zwolni przycisk **PTT**, aby zasygnalizować, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
LUB
W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Inicjowanie połączenia prywatnego

Można odbierać i/lub odpowiadać na połączenia prywatne zainicjowane przez pojedynczy autoryzowany radiotelefon, ale w celu zainicjowania takiego połączenia należy zaprogramować radiotelefon.

Są dostępne dwa rodzaje Wywołań indywidualnych.
W przypadku pierwszego rodzaju radiotelefon sprawdza obecność przed nawiązaniem połączenia, a w drugim połączenie następuje natychmiastowo.

Sprzedawca może zaprogramować w radiotelefonie tylko **jeden** z takich typów połączeń.

Jeśli ta funkcja nie jest włączona, podczas nawiązywania połączenia prywatnego za pomocą przycisku **szybkiego dostępu** lub przycisków **Kanał +/Kanał -** usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego.

Aby skontaktować się z określonym użytkownikiem radiotelefonu, należy skorzystać z funkcji krótkiej wiadomości tekstowej lub alertu połączenia. Więcej informacji: ***Wiadomości tekstowe***, strona 24 lub ***Alert połączenia***, strona 19.

Procedura:

1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID radiotelefonu. Patrz ***Wybór kanału***, strona 9.
LUB
Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**.

2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.

3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.

5 Jeżeli funkcja wskazywania wolnego kanału jest włączona, urządzenie wyemituje krótki sygnał dźwiękowy, gdy docelowy radiotelefon zwolni przycisk **PTT**, aby zasygnalizować, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć. Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
LUB
W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Wykonywanie Wywołania selektywnego

Choć można odbierać i/lub odpowiadać na Wywołanie selektywne inicjowane przez uprawniony radiotelefon, podobnie jak w przypadku Wywołania indywidualnego, aby radiotelefon mógł inicjować Wywołanie selektywne, musi być on do tego zaprogramowany.

Procedura:

1 Wybierz kanał z aktywnym aliasem lub ID radiotelefonu. Patrz ***Wybór kanału***, strona 9.

2 Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.

3 Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

4 Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę. Gdy docelowy radiotelefon odpowiada, dioda LED pulsuje na zielono.

5 W razie braku aktywności głosowej przez zdefiniowany okres czasu połączenie zostanie zakończone.

Talkaround (Tryb pracy z pominięciem przekaźnika)

Można kontynuować komunikację, gdy wzmacniak nie działa lub gdy radiotelefon jest poza zasięgiem wzmacniaka, ale w zasięgu rozmów innych radiotelefonów. Ta funkcja nosi nazwę „talkaround”.

Procedura:

1. Naciśnij zaprogramowany przycisk **Repeater/Talkaround** (Wzmacniak/talkaround).
2. Rozlegnie się sygnał dźwiękowy powiadomienia pozytywnego, który informuje, że radiotelefon pracuje w trybie z pominięciem przekaźnika.
   LUB
   Rozlegnie się sygnał dźwiękowy powiadomienia negatywnego, który informuje, że radiotelefon pracuje w trybie wzmacniaka.

Ustawienie funkcji Talkaround zostanie zachowane nawet po wyłączeniu zasilania.

Permanent Monitor (Monitor stały)

Funkcja Monitor umożliwia ciągłe monitorowanie aktywności wybranego kanału.

Procedura:

1. Naciśnij zaprogramowany przycisk **Permanent Monitor** (Monitor stały).
2. Radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy alarmu, a diody świecą na żółto.
3. Naciśnij zaprogramowany przycisk **Permanent Monitor** (Monitor stały), aby usunąć radiotelefon z trybu stałego monitorowania.
4. Radiotelefon emituje sygnał dźwiękowy, a dioda zostaje wyłączona.

Funkcje zaawansowane

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących zaawansowanych funkcji radiotelefonu, skorzystaj z poniższej listy:

Listy skanowania . . . . . strona 16
Skanowanie . . . . . strona 16
Ustawienia wskaźnika połączenia . . . . . strona 18
Alert połączenia . . . . . strona 19
Tryb awaryjny . . . . . strona 20
Wiadomości tekstowe . . . . . strona 24
Prywatność . . . . . strona 25
Funkcja Lone Worker (Samotny operator) . . . . . strona 26
Funkcje blokady hasła . . . . . strona 27
System ARTS (Auto-Range Transponder System) . . strona 28
Narzędzia . . . . . strona 28

Listy skanowania

Listy skanowania są tworzone i przypisywane do indywidualnych kanałów/grup. Radiotelefon skanuje aktywność głosową w kanałach/grupach zgodnie z sekwencją określoną na liście skanowania dla bieżącego kanału.

Radiotelefon obsługuje maksymalnie 250 list skanowania, z maksymalnie 16 pozycjami na każdej z nich. Na każdej liście mogą się znajdować równocześnie zarówno pozycje trybu analogowego, jak i cyfrowego.

Skanowanie

Po rozpoczęciu skanowania radiotelefon cyklicznie przegląda zaprogramowaną listę skanowania dla bieżącego kanału, poszukując aktywności głosowej. Żółta dioda zacznie pulsować.

Jeżeli używany jest kanał cyfrowy i skanowanie w dwóch trybach zostanie zatrzymane na kanale analogowym, radiotelefon jest automatycznie przełączany do trybu analogowego na czas trwania połączenia. Ta zasada obowiązuje w przypadku zarówno kanałów analogowych, jak i cyfrowych.

Istnieją dwa typy skanowania:

- **Podstawowe skanowanie kanałów (ręczne)**: radiotelefon skanuje wszystkie kanały/grupy uwzględnione na liście skanowania. Zależnie od ustawień, radiotelefon może rozpocząć skanowanie automatycznie od ostatnio skanowanego „aktywnego” kanału/grupy lub od kanału, w którym zainicjowano skanowanie.
- **Skanowanie automatyczne**: radiotelefon automatycznie rozpoczyna skanowanie po wybraniu kanału/grupy z włączoną funkcją skanowania automatycznego.

Rozpoczynanie i kończenie skanowania

Procedura:

1. Naciśnij zaprogramowany przycisk **Skanuj**.
   LUB
   Za pomocą przycisku **wyboru kanałów** wybierz kanał z włączoną opcją skanowania automatycznego.
2. Po włączeniu funkcji dioda będzie pulsować na żółto, usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego.
   LUB
   Po wyłączeniu funkcji skanowania dioda LED zgaśnie i usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego.

Odbieranie połączeń podczas skanowania

Skanowanie jest przerywane tylko w kanale/grupie, w których wykryto aktywność. Radiotelefon zachowuje ten kanał zgodnie z zaprogramowanym interwałem czasowym, określanym jako „czas wstrzymania skanowania”.

Procedura:

1. Jeżeli jest włączona funkcja Sygnalizacja wolnego kanału, przez chwilę rozbrzmiewa ton powiadamiający, gdy nadający radiotelefon zwalnia przycisk **PTT**, co oznacza, że kanał jest wolny i można odpowiedzieć.
2. Naciśnij przycisk **PTT** w interwale wstrzymania skanowania. Zielona dioda LED zapala się.
3. Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
   LUB
   Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
4. Zwolnij przycisk **PTT**, aby usłyszeć rozmówcę.
5. Jeżeli użytkownik nie odpowie na wywołanie w interwale wstrzymania skanowania, radiotelefon kontynuuje skanowanie innych kanałów/grup.

Eliminacja kanału uciążliwego

Jeżeli w określonym kanale nieustannie wykrywane są niepożądane połączenia lub zakłócenia szumowe (tzw. kanał „uciążliwy”), można tymczasowo usunąć ten kanał z listy skanowania.

Ta funkcja nie jest dostępna dla aktualnie wybranego kanału.

Procedura:

1. Po zatrzymaniu skanowania na niepożądanym lub uciążliwym kanale naciśnij i przytrzymaj zaprogramowany przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**, aż usłyszysz sygnał.
2. Zwolnij przycisk **eliminacji kanału uciążliwego**. Kanał uciążliwy zostanie usunięty.

Przywracanie kanału uciążliwego

Procedura:
Aby przywrócić usunięty kanał uciążliwy, wykonaj **jedną** z następujących czynności:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie; **LUB**
- Zatrzymaj i ponownie uruchom skanowanie za pomocą zaprogramowanego przycisku **Skanuj**; **LUB**
- Zmień kanał za pomocą przycisków **Głośność/pokrętło kanału** lub **Kanał +/-**.

Skanowanie głosujące

Skanowanie głosujące zapewnia użytkownikowi duże pokrycie na obszarach, gdzie zainstalowanych jest wiele stacji bazowych, transmitujących identyczne informacje na różnych kanałach analogowych.

Radiotelefon skanuje kanały analogowe różnych stacji bazowych i przeprowadza proces głosowania, by wybrać najsilniejszy sygnał. Po jego zakończeniu radiotelefon anuluje wyciszenie sygnałów odbieranych z tej stacji bazowej.

Żółta dioda zacznie pulsować podczas Wyszukiwania wybiórczego.

*Aby odpowiedzieć na transmisję w trakcie skanowania wybiórczego, należy wykonać te same procedury co w rozdziale **Odbieranie połączeń podczas skanowania**, strona 17.*

Ustawienia wskaźnika połączenia

Można włączyć lub wyłączyć sygnały dzwonka dla odbieranych połączeń prywatnych (zob. ***Włączanie/wyłączanie dźwięków/ alertów radiotelefonu***, strona 30).

Zwiększanie głośności dźwięku alarmu

Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon do nieprzerwanego powiadamiania użytkownika o nieodebranym połączeniu radiowym. W tym przypadku poziom głośności dźwięku alarmu jest zwiększany automatycznie w miarę upływu czasu.

Ta funkcja jest określana jako „sygnał narastający”.

Alert połączenia

Korzystając z funkcji wysyłania alertu połączenia na pager, można poinformować użytkownika określonego radiotelefonu o konieczności zainicjowania wywołania zwrotnego, kiedy będzie to możliwe.

Ta funkcja jest dostępna pod programowanym przyciskiem **szybkiego dostępu**.

Odbieranie i odpowiadanie na alert połączenia

Procedura:

Po otrzymaniu strony z alertem o połączeniu:

1. Zostanie wygenerowany dźwiękowy sygnał powtarzany. Żółta dioda zacznie pulsować.
2. Naciśnij przycisk **PTT** w ciągu 4 (czterech) sekund od otrzymania strony z alertem o połączeniu, aby odpowiedzieć na połączenie prywatne.

Wysyłanie Sygnalizacji wywołania przy pomocy przycisku Szybkiego wywołania

Procedura:

1. Naciśnij programowany przycisk **szybkiego dostępu**, aby utworzyć alert o połączeniu ze zdefiniowanym identyfikatorem.
2. Zielona dioda LED zapala się, kiedy radiotelefon wysyła Sygnał wywołania.
3. Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu, usłyszysz dwa „ćwierknięcia”.
   LUB
   Jeśli potwierdzenie odbioru alertu o połączeniu nie zostanie otrzymane, usłyszysz sygnał niskotonowy.

Tryb awaryjny

Alarm awaryjny jest używany do sygnalizacji sytuacji krytycznej. Tryb awaryjny można zainicjować w dowolnym momencie czy stanie, nawet jeśli bieżący kanał jest używany.

Sprzedawca może ustawić czas naciskania Programowanego przycisku **alarmowego** (z wyjątkiem dłuższego naciśnięcia), podobnie jak w przypadku wszystkich innych przycisków:

- Krótkie naciśnięcie – od 0,05 s do 0,75 s
- Długie naciśnięcie – od 1,00 s do 3,75 s

Przycisk **Alarmowy** jest przypisany funkcji Wł./Wył. alarmu. Należy sprawdzić u sprzedawcy, jaki jest przypisany czas działania przycisku **Alarmowego**.

*Jeżeli krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

*Jeżeli długie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane włączeniu trybu alarmowego, to krótkie naciśnięcie przycisku **Alarmowego** jest przypisane wyjściu z trybu alarmowego.*

Radiotelefon obsługuje **trzy** Wywołania alarmowe:

- sygnał alarmowy,
- alarm wraz z połączeniem,
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow).

Dodatkowo, każdy alarm może należeć do jednego z następujących typów:

- **Regular** (Zwykły) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy oraz stosuje wskaźniki dźwiękowe i/lub graficzne.
- **Silent** (Cichy) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez wskaźników dźwiękowych czy graficznych. Radiotelefon odbiera połączenia, nie emitując dźwięku przez głośnik, do momentu naciśnięcia przycisku **PTT** w celu zainicjowania połączenia.
- **Silent with Voice** (Cichy z głosem) – radiotelefon nadaje sygnał alarmowy bez wskaźników dźwiękowych czy graficznych, ale emituje dźwięk połączeń przychodzących przez głośnik.

Tylko **jeden** spośród powyższych alarmów może być przypisany do zaprogramowanego przycisku **awaryjnego** lub **awaryjnego** przycisku nożnego.

Wysyłanie alarmu

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm — sygnał niegłosowy — który generuje informację o alarmie w grupie radiotelefonów.

Procedura:

1. Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy** włącznik nożny.
2. Zielona dioda LED zapala się.
3. Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego, usłyszysz sygnał alarmowy. Zielona dioda LED miga.
   LUB
   Jeśli radiotelefon nie otrzyma potwierdzenia odbioru alarmu awaryjnego, po wyczerpaniu wszystkich prób ponowienia zostanie wyemitowany sygnał niskotonowy.
4. Radiotelefon wyjdzie z trybu alarmu awaryjnego.

Jeżeli alarmy ustawione są na wyciszenie, radiotelefon nie będzie wyświetlać żadnych wskaźników dźwiękowych ani wizualnych w trybie awaryjnym.

Wysyłanie alarmu awaryjnego z połączeniem

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Po uzyskaniu potwierdzenia przez radiotelefon w danej grupie, grupa radiotelefonów może komunikować się przez zaprogramowany kanał alarmowy.

Procedura:

1. Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy** włącznik nożny.
2. Zielona dioda LED zapala się.
3. Jeśli zostanie otrzymane potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego, usłyszysz sygnał alarmowy. Zielona dioda LED miga.
4. Naciśnij przycisk **PTT**, aby nawiązać połączenie. Zielona dioda LED zapala się.
5. Zaczekaj na zakończenie sygnału zezwolenia na rozmowę (jeżeli jest włączony) i zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.
   LUB
   Zaczekaj, aż zamilknie pogłos **PTT** (jeżeli jest aktywny) i mów wyraźnie do mikrofonu.
6. Aby słuchać, zwolnij przycisk **PTT**.

7 Jeżeli kanał jest wolny i pozwala na odpowiedź,

rozbrzmiewa krótki sygnał powiadamiający (jeżeli jest włączona funkcja Informacji o wolnym kanale). Naciśnij przycisk **PTT**, aby odpowiedzieć.
LUB
Po zakończeniu połączenia naciśnij programowany przycisk **Alarm wył.**, aby wyjść z trybu alarmowego.

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik do chwili naciśnięcia przycisku **PTT** inicjującego wywołanie.*

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony z Głosem, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych, ale pozwala na rozbrzmiewanie przez głośnik przychodzących wywołań. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT** w celu zainicjowania lub odebrania połączenia.*

Wysyłanie informacji alarmowej z żądaniem połączenia głosowego Obserwuj

Ta funkcja pozwala wysyłać Alarm do grupy radiotelefonów. Mikrofon radiotelefonu zostaje automatycznie aktywowany, pozwalając na komunikację z grupą radiotelefonów bez naciskania przycisku **PTT**.

Ten stan uaktywnienia mikrofonu jest również określany jako „mikrofon aktywny”.

UWAGA: Niektóre akcesoria mogą nie obsługiwać „mikrofonu aktywnego”. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Jeżeli w radiotelefonie jest włączony tryb Cyklu awaryjnego, powtórzenia okresów „mikrofonu aktywnego” i odbierania mają zaprogramowany czas.

UWAGA: W trybie Cyklu awaryjnego odbierane wywołania są słyszalne przez głośnik radiotelefonu.

Przy naciśnięciu przycisku **PTT** podczas zaprogramowanego okresu odbierania zabrzmi ton zakazu, oznaczający konieczność zwolnienia przycisku PTT. Radiotelefon ignoruje naciśnięcie **PTT** i pozostaje w trybie alarmowym.

UWAGA: Jeżeli przycisk **PTT** zostanie naciśnięty w interwale czasowym, w którym używany jest mikrofon aktywny, i pozostanie naciśnięty po tym interwale, radiotelefon kontynuuje nadawanie aż do chwili, kiedy zostanie zwolniony przycisk **PTT**.

Procedura:

1 Naciśnij programowany przycisk **Alarm wł.** lub **Alarmowy** włącznik nożny.

2 Zielona dioda LED zapala się.

3 Po usłyszeniu sygnału mów wyraźnie do mikrofonu. Jeżeli używana jest funkcja mikrofonu aktywnego, radiotelefon automatycznie rozpoczyna nadawanie bez konieczności naciskania przycisku **PTT**, aż do zakończenia interwału czasowego tej funkcji.
Podczas transmisji zapali się zielona dioda.

4 Radiotelefon automatycznie zaprzestaje transmisji:
Po wygaśnięciu cyklu pomiędzy mikrofonem aktywnym a odbieraniem, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest włączony.
LUB
Po wygaśnięciu okresu mikrofonu aktywnego, jeżeli tryb Cyklu alarmowego jest wyłączony.

5 Aby ponownie rozpocząć nadawanie, naciśnij przycisk **PTT**.
LUB
Naciśnij zaprogramowany przycisk **Alarm wył.**, aby wyjść z trybu alarmowego.

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony, podczas Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych ani wizualnych i nie pozwala na rozbrzmiewanie odbieranych wywołań przez głośnik, do chwili zakończenia zaprogramowanej transmisji w ramach funkcji „mikrofon aktywny” i naciśnięcia przycisku **PTT**.*

*Jeżeli radiotelefon pracuje w trybie Wyciszony z Głosem, podczas próby wywołania z funkcją „mikrofon aktywny” w trybie Alarmu nie wysyła on sygnałów dźwiękowych, ale pozwala na rozbrzmiewanie dźwięku przez głośnik, gdy docelowy radiotelefon zareaguje, po zakończeniu zaprogramowanego czasu transmisji z funkcją „mikrofon aktywny”. Wskaźniki pojawią się jedynie po naciśnięciu przycisku **PTT**.*

UWAGA: Jeżeli próba wywołania alarmowego nie powiedzie się, radiotelefon nie ponawia próby, ale przechodzi bezpośrednio w stan „mikrofon aktywny”.

Ponowne inicjowanie trybu awaryjnego

UWAGA: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Ta funkcja jest użyteczna w dwóch następujących sytuacjach:

- Kanał jest zmieniany wówczas, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu awaryjnego. Powoduje to zakończenie trybu awaryjnego. Jeżeli alarm awaryjny jest włączony w tym nowym kanale, radiotelefon ponownie uaktywnia tryb awaryjny.
- W stanie inicjowania/transmisji wywołania alarmowego użytkownik naciska programowany przycisk **Alarm wł**. Powoduje to zakończenie i ponowne uaktywnienie trybu awaryjnego przez radiotelefon.

Wychodzenie z trybu awaryjnego

UWAGA: Ta funkcja jest dostępna tylko w radiotelefonie wysyłającym Alarm.

Radiotelefon kończy tryb awaryjny w **jednej** z następujących sytuacji:

- Otrzymano potwierdzenie odbioru alarmu awaryjnego (dotyczy tylko **alarmu awaryjnego**); **LUB**
- Otrzymano telegram Wyjście z trybu alarmowego; **LUB**
- Wykonano wszystkie dopuszczalne ponowne próby wysłania alarmu; **LUB**
- Naciśnięto przycisk **wyłączenia awaryjnego**; **LUB**
- Wyłącz radiotelefon i włącz go ponownie, jeżeli został zaprogramowany, aby pozostawać na kanale awaryjnym nawet po otrzymaniu potwierdzenia.

UWAGA: Wyłączenie radiotelefonu powoduje zakończenie trybu awaryjnego. Po ponownym włączeniu radiotelefonu tryb awaryjny nie zostanie ponownie uaktywniony automatycznie.

Wiadomości tekstowe

Wysyłanie krótkiej wiadomości tekstowej

Krótkie wiadomości tekstowe zaprogramowane przez sprzedawcę można wysyłać za pomocą przycisku programowalnego.

Procedura:

1. Naciśnij zaprogramowany przycisk **szybkiego dostępu**, aby wysłać predefiniowaną krótką wiadomość tekstową do predefiniowanego identyfikatora.
2. Zielona dioda LED zapala się.
3. Dwa „ćwierknięcia” oznaczają, że wiadomość została pomyślnie wysłana.
   LUB
   Sygnał niskotonowy oznacza, że nie można wysłać wiadomości.

Prywatność

Jeżeli funkcja ta jest włączona, pomaga ona zapobiec podsłuchiwaniu przez nieupoważnione osoby na danym kanale, dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączoną funkcję prywatności na danym kanale, aby nadawać podczas połączenia prywatnego, chociaż nie jest to konieczny wymóg do odbioru transmisji. Po włączeniu funkcji prywatności na kanale radiotelefon może nadal odbierać czyste (niezaszyfrowane) transmisje. Twoje radio obsługuje tylko **Prywatność podstawową**.

Aby odszyfrować wywołanie z funkcją prywatności lub transmisję danych, radiotelefon powinien zostać zaprogramowany z użyciem tego samego klucza prywatności (dla prywatności podstawowej), co nadające radio.

W wypadku odbioru zaszyfrowanej transmisji z radiotelefonu, w którym ustawiono inny klucz zabezpieczający LUB inną wartość i identyfikator klucza, będą słyszalne zakłócenia (po ustawieniu poziomu podstawowego ochrony prywatności).

Dioda LED świeci się ciągłym zielonym światłem, gdy radiotelefon jest przełączony do trybu nadawania, i szybko miga, gdy radiotelefon odbiera transmisję z ochroną prywatności.

UWAGA: Niektóre modele radiotelefonów/lokalizacje mogą nie udostępniać tej funkcji ochrony prywatności. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Procedura:
Naciśnij zaprogramowany przycisk **Prywatność**, aby włączyć lub wyłączyć funkcję prywatności.

Szyfrowanie analogowe

Szyfrowanie analogowe jest funkcją analogową, która pomaga zapobiec podsłuchiwaniu przez nieupoważnione osoby rozmowy na danym kanale dzięki zastosowaniu programowego rozwiązania szyfrującego. Sygnalizacja oraz części transmisji zawierające identyfikację użytkownika nie są szyfrowane.

Radiotelefon musi mieć włączone szyfrowanie analogowe na kanale, aby wysyłać i odbierać transmisję szyfrowaną. W przypadku włączenia funkcji szyfrowania na kanale radiotelefon **NIE** może odbierać czystych (niezaszyfrowanych) transmisji.

Twój radiotelefon obsługuje **DWA** analogowe kody szyfrowania, które można przełączać za pomocą programowalnego przycisku.

Procedura:
Naciśnij zaprogramowany przycisk **szyfrowania analogowego**, aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję.

Funkcja Lone Worker (Samotny operator)

Funkcja ta pozwala na wysyłanie okresowego sygnału ostrzegawczego, jeżeli użytkownik pozostaje nieaktywny przez określony czas, np. nie naciska żadnego przycisku radiotelefonu lub nie używa wybieraka kanałów.

Po upływie zaprogramowanego czasu radiotelefon ostrzega użytkownika za pomocą sygnału dźwiękowego, gdy licznik czasu nieaktywności zostanie wyzerowany.

Jeżeli użytkownik wciąż nie odpowiada przed upływem zaprogramowanego czasu licznika przypomnienia, radiotelefon uruchamia sygnał alarmowy.

Do tej funkcji można przypisać tylko **jeden** z poniższych sygnałów alarmowych:

- sygnał alarmowy,
- alarm wraz z połączeniem,
- alarm z funkcją awaryjnej aktywacji mikrofonu (Voice to Follow).

Radiotelefon pozostaje w trybie alarmowym, umożliwiając przesyłanie wiadomości głosowych do momentu podjęcia działania. Sposoby wyjścia z trybu alarmowego opisano w rozdziale ***Tryb awaryjny***, strona 20.

Ta funkcja jest dostępna wyłącznie w radiotelefonach, w których została uruchomiona. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Funkcje blokady hasła

Gdy funkcja jest włączona, pozwala na dostęp do radiotelefonu przy pomocy hasła podczas uruchamiania urządzenia.

Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła

Procedura:
Włącz zasilanie radiotelefonu.

1. Słychać ciągły sygnał.
2. Naciśnij przycisk **wyboru kanałów**, aby wybrać cyfrę, i przycisk przedni **P2,** aby ją potwierdzić. W podobny sposób podaj pozostałe cyfry.
3. Po wprowadzeniu ostatniej cyfry 4-cyfrowego hasła radiotelefon automatycznie sprawdzi jego poprawność.
   Jeżeli hasło jest poprawne:
   Radiotelefon uruchamia się. Patrz ***Włączanie radiotelefonu***, strona 2.
   LUB
   Jeżeli hasło jest nieprawidłowe:
   Słychać ciągły sygnał. Powtórz kroki od 1 do 2.
   LUB
   Po trzeciej nieudanej próbie wprowadzenia hasła radiotelefon zostanie zablokowany. Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a dioda LED dwukrotnie rozbłyska na żółto.

*Radiotelefon zostanie zablokowany na 15 minut i będzie reagować na ruchy pokrętłem **Wł. / wył.**.*

UWAGA: W stanie zablokowania radiotelefon nie będzie odbierał żadnych wywołań, nawet alarmowych.

Użycie **Alarmowego** włącznika nożnego anuluje ekran wprowadzania hasła, celem uzyskania dostępu do radiotelefonu.

Odblokowywanie telefonu ze stanu zablokowania

Procedura:
Zaczekaj 15 minut. Potwórz kroki 1 do 3 w rozdziale ***Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła***, strona 27.
LUB
Włącz zasilanie radiotelefonu, jeżeli zostało wyłączone w stanie zablokowania:

1. Rozbrzmiewa sygnał dźwiękowy, a dioda LED dwukrotnie rozbłyska na żółto.
2. Zaczekaj 15 minut. Powtórz kroki od 1 do 3 w rozdziale ***Uzyskiwanie dostępu do radiotelefonu za pomocą hasła***, strona 27.

Po włączeniu zasilania radiotelefon ponownie uruchamia 15-minutowy licznik blokady.

System ARTS (Auto-Range Transponder System)

ARTS to działająca wyłącznie w trybie analogowym funkcja, która została opracowana, by informować użytkownika, gdy jego radiotelefon znajdzie się poza zasięgiem innych radiotelefonów z funkcją ARTS.

Radiotelefony wyposażone w funkcję ARTS od czasu do czasu nadają lub odbierają sygnały, aby sprawdzić, czy są w zasięgu. Sprzedawca może zaprogramować radiotelefon w taki sposób, aby nadawał lub odbierał sygnał ARTS.

Radiotelefon obsługuje następujące powiadomienia o stanie:

- **First-Time Alert** (Alarm za pierwszym razem) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy.
- **ARTS-in-Range Alert** (Alarm ARTS w zasięgu) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, jeżeli zostało zaprogramowane.
- **ARTS-Out-of-Range Alert** (Alarm ARTS poza zasięgiem) – urządzenie emituje sygnał dźwiękowy, a czerwona dioda LED szybko miga.

Narzędzia

Konfigurowanie poziomu blokady szumów

Można dostosować poziom blokady szumów radiotelefonu, aby eliminować niepożądane połączenia z niskim natężeniem sygnału lub kanały, w których występuje podwyższony poziom zakłóceń.

Ustawienia: poziom **normalny** jest ustawieniem domyślnym. **Silny** umożliwia eliminację (niepożądanych) połączeń i/lub zakłóceń w otoczeniu. Połączenia z odległych lokalizacji mogą być jednak również eliminowane.

Procedura:

1. Naciśnij zaprogramowany przycisk **Wyciszenie**.
2. Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że radiotelefon działa przy silnym poziomie wyciszania.
   LUB
   Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że radiotelefon działa przy normalnym poziomie wyciszania.

Konfigurowanie poziomu mocy

Można dostosować ustawienie wysokiej lub niskiej mocy radiotelefonu dla poszczególnych kanałów.

Ustawienia: Wysoki umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się w znacznej odległości. **Niski** umożliwia komunikowanie się z radiotelefonami znajdującymi się niewielkiej odległości.

Procedura:

1. Naciśnij zaprogramowany przycisk **Poziom mocy**.
2. Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że radiotelefon nadaje przy niskim poziomie mocy.
   LUB
   Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że radiotelefon nadaje przy wysokim poziomie mocy.

Włączanie i wyłączanie funkcji nadawania uruchamianego głosem (VOX)

Ta funkcja umożliwia wykonywanie uruchamianych głosem połączeń za pośrednictwem zaprogramowanego kanału. Gdy tylko mikrofon lub akcesorium zgodne z funkcją VOX rozpozna głos, radiotelefon automatycznie przekazuje dźwięk przez wybrany czas.

UWAGA: Może zaistnieć konieczność ponownego włączenia radiotelefonu po odłączeniu mikrofonu z funkcją VOX, aby urządzenie przełączyło się na obsługę innego kompatybilnego elementu peryferyjnego. Źródło mikrofonu musi zostać wstępnie skonfigurowane, a akcesorium z funkcją VOX podłączone do wstępnie skonfigurowanego portu.

Naciśnięcie przycisku **PTT**, gdy radiotelefon działa, spowoduje wyłączenie funkcji VOX. Aby ponownie włączyć funkcję VOX, wykonaj **jeden** z następujących kroków:

- Wyłącz radiotelefon, a następnie uruchom go ponownie; **LUB**
- Zmień kanał przy pomocy przycisków **Kanał +/-**; **LUB**
- Postępuj zgodnie z poniższą procedurą.

UWAGA: Tę funkcję można włączać i wyłączać tylko w radiotelefonach, w których jest ona dostępna. Dodatkowych informacji udzieli sprzedawca lub administrator systemu.

Procedura:
Aby włączyć lub wyłączyć funkcję, naciśnij zaprogramowany przycisk **VOX**.

Jeśli jest włączona funkcja Sygnał zezwolenia na rozmowę, zainicjuj połączenie przy użyciu słowa wyzwalającego. Po usłyszeniu sygnału rozpoczęcia rozmowy zacznij wyraźnie mówić do mikrofonu.

Włączanie i wyłączanie funkcji Klakson / światła

Radiotelefon może zawiadamiać użytkownika o przychodzących wywołaniach światłami i klaksonem. Kiedy funkcja jest aktywna, wywołania radiotelefonu są sygnalizowane światłami i klaksonem pojazdu.

Funkcję tę instaluje sprzedawca przy pomocy łącza znajdującego się z tyłu urządzenia dodatkowego.

Procedura:

1. Naciśnij programowany przycisk **Klakson / światła**.
2. Usłyszysz dźwięk wykonanej operacji, oznaczający że funkcja jest włączona.
   LUB
   Usłyszysz dźwięk operacji zakończonej niepowodzeniem, oznaczający że funkcja jest nadal wyłączona.

Włączanie/wyłączanie dźwięków/alertów radiotelefonu

Można włączyć lub wyłączyć wszystkie dźwięki i alerty radiotelefonu (z wyjątkiem sygnału dźwiękowego sygnalizującego przychodzący alert awaryjny), jeżeli jest to konieczne.

Procedura:

1. Naciśnij programowany przycisk **Wszystkie sygnały dźwiękowe / alarmy**.
2. Usłyszysz sygnał powiadomienia pozytywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały włączone.
   LUB
   Usłyszysz sygnał powiadomienia negatywnego, oznaczający że wszystkie sygnały dźwiękowe i alerty zostały wyłączone.

Zapowiedź głosowa

Ta funkcja pozwala podawać w formie zapowiedzi głosowej Strefę i Kanał, który użytkownik właśnie zaprogramował lub sygnalizować naciśnięcie przycisku programowanego. Zapowiedź można dostosować do wymagań klienta. Funkcja jest zazwyczaj przydatna, kiedy użytkownik znajduje się w warunkach utrudniających odczyt wyświetlacza.

Poniższe instrukcje pozwalają aktywować lub dezaktywować funkcję Zapowiedzi głosowej.

Procedura:

Naciśnij przycisk programowany **Zapowiedź głosowa**.

Ograniczona gwarancja

PRODUKTY TELEKOMUNIKACYJNE FIRMY MOTOROLA

I. CO OBEJMUJE NINIEJSZA GWARANCJA I PRZEZ JAKI CZAS:

Firma MOTOROLA SOLUTIONS, INC. („MOTOROLA”) gwarantuje, że wymienione poniżej produkty komunikacyjne MOTOROLI („Produkt”) będą wolne od wad materiałowych i produkcyjnych w warunkach normalnego użytkowania oraz serwisowania przez podany czas od daty zakupu:

Radiotelefony przenośne DM1400	Dwa (2) lata
Akcesoria	Jeden (1) rok

Firma MOTOROLA, według własnego uznania, nieodpłatnie naprawi Produkt (używając nowych lub regenerowanych elementów), wymieni go (na Produkt nowy lub regenerowany) bądź zwróci koszt zakupu w okresie gwarancyjnym, pod warunkiem, że Produkt zostanie zwrócony zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji. Okres gwarancji wymienionych części lub płyt będzie odpowiednio dostosowany do pierwotnego okresu gwarancyjnego. Wszystkie wymienione części Produktu stają się własnością firmy MOTOROLA.

Ta jasno określona, ograniczona gwarancja jest udzielana przez firmę MOTOROLA tylko pierwotnemu nabywcy końcowemu i nie może być przypisywana ani przenoszona na żadną stronę trzecią.

Jest to pełna gwarancja dla Produktu wytworzonego przez firmę MOTOROLA. Firma MOTOROLA nie akceptuje zobowiązań ani odpowiedzialności za ulepszenia bądź modyfikacje w okresie gwarancyjnym, jeśli nie zostały one zatwierdzone na piśmie i podpisane przez uprawnionego przedstawiciela firmy MOTOROLA.

O ile nie ustalono inaczej w osobnej umowie pomiędzy firmą MOTOROLA a nabywcą końcowym, gwarancja firmy MOTOROLA nie obejmuje montażu, konserwacji ani serwisowania produktu.

Firma MOTOROLA nie może być w żaden sposób odpowiedzialna za żadne urządzenia dodatkowe, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, a które są zamontowane lub użytkowane w połączeniu z Produktem, ani też za działanie Produktu z dowolnym urządzeniem dodatkowym. Wszelkie tego rodzaju urządzenia są wyłączone z niniejszej gwarancji. Ponieważ każdy system, który może wykorzystywać Produkt, jest unikatowy, firma MOTOROLA zrzeka się gwarancyjnej odpowiedzialności za zakres, pokrycie lub działanie takiego systemu.

II. POSTANOWIENIA OGÓLNE:

Niniejsza gwarancja określa pełny zakres odpowiedzialności firmy MOTOROLA za Produkt. Naprawa, wymiana lub zwrot ceny zakupu to wyłączne opcje rozwiązania problemu, zależnie od decyzji firmy MOTOROLA. NINIEJSZA GWARANCJA JEST UDZIELANA W MIEJSCE WSZELKICH INNYCH JASNO OKREŚLONYCH GWARANCJI. GWARANCJE IMPLIKOWANE, OBEJMUJĄCE BEZ OGRANICZENIA GWARANCJE PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ ORAZ ZDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU, SĄ WARUNKOWANE OKRESEM OBOWIĄZYWANIA NINIEJSZEJ OGRANICZONEJ GWARANCJI. FIRMA MOTOROLA W ŻADNYM PRZYPADKU NIE PONOSI

ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY PRZEKRACZAJĄCE KOSZT ZAKUPU PRODUKTU, STRATY UŻYTECZNOŚCI, PRZESTOJE, NIEDOGODNOŚCI, STRATY HANDLOWE, UTRACONE ZYSKI LUB OSZCZĘDNOŚCI, ANI TEŻ ŻADNE INNE SZKODY PRZYPADKOWE, SPECJALNE LUB WYNIKOWE, SPOWODOWANE UŻYTKOWANIEM BĄDŹ NIEMOŻNOŚCIĄ UŻYTKOWANIA PRODUKTU, W PEŁNYM ZAKRESIE OKREŚLONYM PRZEPISAMI.

III. PRZEPISY PAŃSTWOWE:

NIEKTÓRE PAŃSTWA NIE ZEZWALAJĄ NA WYŁĄCZENIE LUB OGRANICZENIE SZKÓD PRZYPADKOWYCH BĄDŹ WYNIKOWYCH ALBO NA OGRANICZENIE OKRESU GWARANCJI IMPLIKOWANEJ I WÓWCZAS POWYŻSZE OGRANICZENIA LUB WYŁĄCZENIA MOGĄ NIE MIEĆ ZASTOSOWANIA.

Niniejsza gwarancja daje określone prawa ustawowe; mogą istnieć inne prawa, różniące się w zależności od państwa.

IV. JAK DOKONAĆ NAPRAWY GWARANCYJNEJ:

Aby skorzystać z naprawy gwarancyjnej, należy przedstawić dowód zakupu (z datą zakupu i numerem seryjnym Produktu) i dostarczyć lub przesłać Produkt (opłacając z góry transport i ubezpieczenie) do autoryzowanej placówki serwisu gwarancyjnego. Firma MOTOROLA zapewnia serwis gwarancyjny w swoich autoryzowanych placówkach serwisowych. Należy najpierw skontaktować się ze sprzedawcą Produktu (np. dystrybutorem lub dostawcą usług komunikacyjnych), który pomoże w uzyskaniu pomocy gwarancyjnej.

V. CZEGO NIE OBEJMUJE GWARANCJA:

A) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku użytkowania Produktu w sposób inny niż przewidziany i zwyczajowy.

B) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego użycia, wypadku, działania wody lub zaniedbania.

C) Defekty lub uszkodzenia powstałe w wyniku nieprawidłowego testowania, użytkowania, konserwacji, montażu, zmian konstrukcyjnych, modyfikacji lub regulacji.

D) Zniszczenie lub uszkodzenie anten, o ile nie zostało ono spowodowane wadą materiałową/produkcyjną.

E) Produkty poddane niedozwolonej modyfikacji, demontażowi lub naprawie (włącznie z przypadkami dodania do Produktu urządzeń, których nie dostarczyła firma MOTOROLA), które negatywnie wpływają na działanie Produktu lub zakłócają proces normalnej gwarancyjnej kontroli i testowania Produktu przez firmę MOTOROLA w celu potwierdzenia roszczenia gwarancyjnego.

F) Produkty z usuniętym lub nieczytelnym numerem seryjnym.

G) Akumulatory, jeżeli:

(1) jakakolwiek uszczelka na zamknięciu ogniw jest uszkodzona lub wykazuje ślady manipulowania;

(2) uszkodzenie lub defekt są wynikiem ładowania bądź użytkowania akumulatora w urządzeniu innym niż Produkt, do którego akumulator jest przeznaczony.

H) Koszty transportu do placówki naprawczej.

I) Produkty, które ze względu na nieprzepisową lub niedozwoloną zmianę oprogramowania sprzętowego nie funkcjonują zgodnie z opublikowaną specyfikacją firmy MOTOROLA bądź warunkami certyfikatu FCC, mającymi zastosowanie do Produktu w czasie jego pierwotnej dystrybucji przez firmę MOTOROLA.

J) Zarysowania lub inne defekty kosmetyczne Produktu, które nie mają wpływu na jego działanie.

K) Normalne i zwyczajne zużycie eksploatacyjne.

VI. POSTANOWIENIA PATENTOWE I DOTYCZĄCE OPROGRAMOWANIA:

Firma MOTOROLA na własny koszt podejmie obronę w sprawie przeciwko nabywcy końcowemu, jeżeli sprawa będzie opierać się na zarzucie, że Produkt lub jego część narusza patent USA. Firma MOTOROLA pokryje koszty i wypłaci odszkodowania zasądzone wobec nabywcy końcowego w każdej takiej sprawie związanej z roszczeniem, jednakże odnośna obrona i odszkodowania będą podlegać następującym warunkom:

A) firma MOTOROLA zostanie niezwłocznie powiadomiona przez nabywcę na piśmie o takim roszczeniu;

B) firma MOTOROLA będzie mieć wyłączną kontrolę nad obroną w takiej sprawie oraz nad wszystkimi negocjacjami w celu jej rozwiązania lub uzyskania kompromisu; oraz

C) jeżeli Produkt lub części staną się lub zdaniem firmy MOTOROLA mogą stać się przedmiotem skargi o naruszenie patentu USA, nabywca zezwoli firmie MOTOROLA - według jej uznania i na jej koszt - na pozyskanie dla nabywcy prawa dalszego korzystania z Produktu lub części bądź na odpowiednią ich wymianę lub modyfikację, które wyeliminują sytuację naruszenia patentu, albo na zwrot kosztów Produktu lub części po uwzględnieniu amortyzacji, przy dokonaniu zwrotu tego Produktu lub części. Deprecjacja będzie jednakowa w każdym roku okresu eksploatacji Produktu lub części, zgodnie z postanowieniem firmy MOTOROLA.

Firma MOTOROLA nie będzie ponosić odpowiedzialności za żadne skargi odnośnie naruszenia prawa patentowego, dotyczące przypadków połączenia dostarczonego przez nią Produktu lub części z oprogramowaniem, aparaturą lub urządzeniami, które nie zostały dostarczone przez firmę MOTOROLA, i nie będzie odpowiadać za wykorzystanie dodatkowego oprzyrządowania lub oprogramowania, które nie zostało dostarczone przez firmę MOTOROLA, a przyłączonego bądź użytkowanego w połączeniu z Produktem. Powyższe zasady określają całkowitą odpowiedzialność firmy MOTOROLA w zakresie naruszenia patentów przez Produkt lub jego części.

Przepisy w USA oraz innych państwach gwarantują firmie MOTOROLA pewne wyłączne prawa dla oprogramowania firmy MOTOROLA, takie jak wyłączne prawa powielania oraz dystrybucji kopii wspomnianego oprogramowania. Oprogramowanie firmy MOTOROLA może być wykorzystywane tylko z Produktem, w którym zostało pierwotnie użyte, i takie oprogramowanie w Produkcie nie może być w żaden sposób wymieniane, powielane, dystrybuowane, modyfikowane ani wykorzystywane do wytwarzania produktów pochodnych. Nie jest dozwolone żadne inne wykorzystanie, włącznie z zamianą, modyfikacją, powielaniem, dystrybucją bądź inżynierią wsteczną, oprogramowania firmy MOTOROLA ani też wykorzystywanie praw do tego oprogramowania. Żadna licencja nie jest udzielana przez implikację, estoppel bądź w dowolny inny sposób w zakresie praw patentowych lub autorskich firmy MOTOROLA.

VII. PRAWO WŁAŚCIWE:

Gwarancja podlega przepisom stanu Illinois, USA.

Notatki

Содержание

Данное руководство пользователя содержит всю информацию, необходимую для использования мобильных радиостанций MOTOTRBO серии DM1400.

Важная информация по безопасности iii
Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций iii

Версия ПО iii

Авторские права на компьютерное программное обеспечение iv

Начало работы 1
Использование руководства 1
Сведения, которые можно получить у дилера/системного администратора 1
Включение питания радиостанции 2
Регулировка громкости 3

Элементы управления радиостанции 4
Элементы управления радиостанции 4
Программируемые кнопки 5
Назначаемые функции радиостанции 5
Назначаемые настройки и дополнительные функции 6
Кнопка PTT (Push-To-Talk) 6
Переключение между конвенциональным аналоговым и цифровым режимами 7

Индикаторы состояния 8
Светодиодные индикаторы 8
Индикаторные тональные сигналы 9
Звуковые сигналы 9

Выполнение и прием вызовов 10
Выбор канала 10
Прием радиовызова и ответ на него 11
Прием группового вызова и ответ на него 11
Прием частного вызова и ответ на него 12
Прием общего вызова 12
Прием выборочного вызова 13
Выполнение радиовызова 14
Выполнение группового вызова 14
Выполнение частного вызова 15
Выполнение выборочного вызова 16
Прямая связь 17
Постоянный мониторинг 17

Дополнительные функции 18
Списки сканирования 18
Сканирование 18
Включение и выключение сканирования 19
Ответ на вызов во время сканирования 19
Удаление мешающего канала 20
Восстановление мешающего канала 20
Многочастотное сканирование 20
Настройки сигналов вызова 21
Функция оповещения с нарастающей громкостью 21
Функция оповещения о вызове 21
Прием оповещения о вызове и ответ на него 21
Создание оповещения о вызове с помощью кнопки доступа одним нажатием 21
Экстренный режим 22
Отправка экстренного сигнала оповещения 23
Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом 23
Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей 24
Возврат в экстренный режим 26
Выход из экстренного режима 26
Работа с текстовыми сообщениями 27
Отправка шаблона текстового сообщения . . . 27
Конфиденциальность 27
Аналоговое скремблирование 28
Функция "Одинокий работник" 29
Функции блокировки с паролем 29
Доступ к радиостанции с помощью пароля 29
Разблокировка заблокированной радиостанции 30
Система автоматического оповещения (ARTS) 30
Утилиты 31
Регулировка уровня шумоподавления 31
Регулировка уровня мощности 31
Включение и выключение функции передачи с голосовым управлением (VOX) 31
Включение и выключение гудка и фар 32
Активация и деактивация тональных сигналов/оповещений радиостанции 33
Голосовые объявления 33
Ограниченная гарантия 34
Примечания 38

Важная информация по безопасности

Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций

ВНИМАНИЕ!

Данная радиостанция предназначена только для профессиональной эксплуатации. Прежде чем использовать, ознакомьтесь с буклетом "Сведения о безопасности и воздействии излучаемой радиочастотной энергии для мобильных приемопередающих радиостанций". Он содержит важные инструкции по эксплуатации и технике безопасности, а также информацию по воздействию радиочастотной энергии и контроль соответствия применимым стандартам и нормативам.

Для ознакомления со списком антенн и других аксессуаров, утвержденных компанией Motorola, посетите следующий сайт:

http://www.motorolasolutions.com

Версия ПО

Все функции, описанные в следующих разделах, поддерживаются программным обеспечением радиостанции версии **R01.00.00**.

Обратитесь к дилеру или системному администратору для получения дополнительной информации обо всех поддерживаемых функциях.

Авторские права на компьютерное программное обеспечение

Описанные в данном руководстве изделия компании Motorola могут содержать защищенные авторскими правами компьютерные программы компании Motorola, хранящиеся на полупроводниковых ЗУ или других носителях. Законы США и некоторых других стран обеспечивают некоторые эксклюзивные права компании Motorola в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ, включая, в частности, право на копирование и воспроизведение в любой форме защищенных авторским правом компьютерных программ. В связи с этим никакие компьютерные программы компании Motorola, содержащиеся в изделиях Motorola, описанных в настоящем руководстве, не разрешается копировать, воспроизводить, изменять, подвергать инженерному анализу для создания аналога или распространять каким бы то ни было способом без явного письменного разрешения компании Motorola. Кроме того, приобретение продуктов Motorola не приведет, прямо, косвенно, процессуально или каким-либо иным образом, к передаче лицензии на авторские права, патенты или запатентованные приложения Motorola, кроме обычной неисключительной лицензии на использование, которая возникает по закону при продаже продукта.

Используемая в этом изделии технология кодирования речи AMBE+2™ защищена правами на интеллектуальную собственность, включая авторские права, а также права на патенты и коммерческую тайну, принадлежащие компании Digital Voice Systems, Inc.

Лицензия на использование данной технологии кодирования речи распространяется только на данное оборудование для связи. Пользователю данной технологии строго запрещается декомпилировать, подвергать инженерному анализу для создания аналога или дизассемблировать объектный код, а также любым другим способом преобразовывать объектный код в читаемую человеком форму.

Номера патентов США: #5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, #5,226,084 и #5,195,166.

Юридическое уведомление о программном обеспечении с открытым исходным кодом

Данное изделие Motorola содержит ПО с открытым исходным кодом. Для получения дополнительной информации о лицензиях, подтверждениях, необходимых уведомлениях об авторских правах и других условиях пользования см. документацию к данному изделию Motorola на веб-сайте:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

Начало работы

Ознакомьтесь со следующей информацией.

Использование руководства . . . . . стр. 1
Сведения, которые можно получить у дилера/ системного администратора . . . . . стр. 1
Включение питания радиостанции . . . . . стр. 2
Регулировка громкости . . . . . стр. 3

Использование руководства

В данном руководстве пользователя описаны базовые принципы эксплуатации мобильных радиостанций MOTOTRBO с цифровым дисплеем.

Ваш дилер или системный администратор могли внести изменения в настройки вашей радиостанции, исходя из конкретных потребностей. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

В данной публикации для обозначения функций, работающих только в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме, используются следующие значки:

Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **аналоговом режиме**.

Указывает на функцию, работающую только в конвенциональном **цифровом режиме**.

Функции, доступные как в аналоговом, **так** и в цифровом режиме, значками **не** обозначаются.

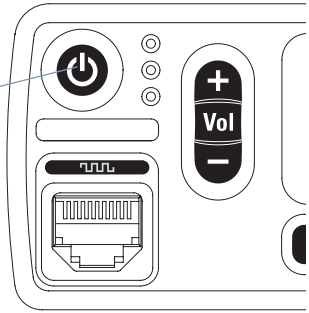
Сведения, которые можно получить у дилера/системного администратора

Вы можете получить консультацию дилера или системного администратора по следующим вопросам:

- Была ли ваша радиостанция предварительно запрограммирована на какие-либо конвенциональные каналы?
- Какие кнопки запрограммированы на доступ к другим функциям?
- Какие дополнительные аксессуары могут понадобиться?
- Как лучше всего использовать радиостанцию для максимально эффективной связи?
- Какие процедуры техобслуживания способствуют продлению срока службы радиостанции?

Включение питания радиостанции

Коротко нажмите **кнопку включения/ выключения**.



Зеленый светодиодный индикатор мигнет, и засветится цифровой дисплей.

Прозвучит короткий тональный сигнал, означающий, что тестирование, выполняемое при включении питания, прошло успешно.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если тональные сигналы/оповещения радиостанции деактивированы, то тональный сигнал включения питания не прозвучит (см. ***Активация и деактивация тональных сигналов/оповещений радиостанции*** на стр. 33).

Если питание радиостанции по-прежнему не включается, обратитесь к вашему дилеру.

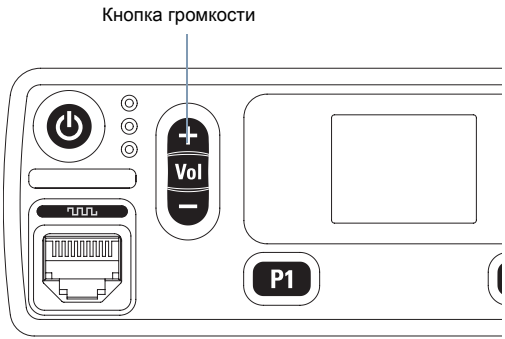
Чтобы выключить радиостанцию, нажмите и удерживайте кнопку "Вкл./Выкл.".

ПРИМЕЧАНИЕ. Если радиостанция заблокирована и не отвечает на нажатие кнопок, нажмите и удерживайте кнопку "Вкл./Выкл." в течение как минимум 7 секунд. Это приведет к сбросу настроек радиостанции.

Чтобы полностью выключить радиостанцию, может понадобиться до 7 секунд.

Регулировка громкости

Чтобы увеличить громкость, нажмите кнопку регулировки громкости **" + "**.



*Чтобы уменьшить громкость, нажмите кнопку регулировки громкости **" – "**.*

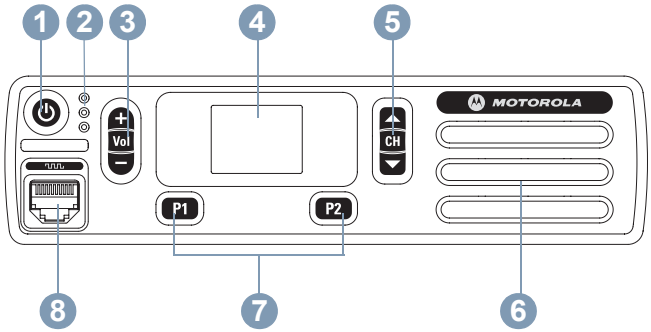
ПРИМЕЧАНИЕ. Радиостанцию можно запрограммировать на минимальный уровень громкости, чтобы звук нельзя было приглушить ниже запрограммированного уровня. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Элементы управления радиостанции

Ознакомьтесь со следующей информацией.

Элементы управления радиостанции . . . . . стр. 4
Программируемые кнопки . . . . . стр. 5
Кнопка PTT (Push-To-Talk). . . . . стр. 6
Переключение между конвенциональным аналоговым и цифровым режимами . . . . . стр. 7

Элементы управления радиостанции



1. Кнопка "Вкл./Выкл."
2. Светодиодные индикаторы
3. Кнопка регулировки громкости
4. Дисплей
5. Кнопка "Канал вверх/вниз"
6. Динамик
7. Программируемые кнопки на передней панели*
8. Разъем для подключения аксессуаров

Программируемые кнопки

Программируемые кнопки могут быть запрограммированы дилером для быстрого доступа к определенным **функциям радиостанции** или к шести (6) **предварительно заданным каналам/группам** в зависимости от продолжительности нажатия кнопки.

- Короткое нажатие — нажатие и быстрое отпускание кнопки.
- Длительное нажатие — продолжительное нажатие запрограммированной кнопки.
- Удержание — удержание кнопки нажатой.

Запрограммированная длительность нажатия кнопки применима ко всем назначаемым функциям и настройкам, общим и специфическим для радиостанции.

Назначаемые функции радиостанции

Аналоговое скремблирование — включение и выключение аналогового скремблирования.

АРУ микрофона вкл./выкл. — включение и выключение автоматической регулировки усиления (АРУ) встроенного микрофона.

Удаление мешающего канала — временное удаление ненужного канала (кроме выбранного канала) из списка сканирования. Под выбранным каналом понимается выбранная пользователем комбинация зоны и канала, откуда инициируется сканирование.

Доступ одним нажатием — непосредственное выполнение заданного частного или группового вызова, а также отправление оповещения о вызове или шаблона текстового сообщения, либо возврат на заранее заданный канал.

Постоянный мониторинг — мониторинг всего радиообмена на выбранном канале до выключения данной функции.

Конфиденциальность — включение и выключение функции конфиденциальности.

Ретранслятор/Прямая связь — переключение между режимом ретранслятора и режимом прямой связи с другой радиостанцией.

Сканирование — включение или выключение функции сканирования.

Передача с голосовым управлением (VOX) — включение и выключение функции VOX.

Назначаемые настройки и дополнительные функции

Все тональные сигналы/оповещения — включение и выключение всех тональных сигналов.

Коды аналогового скремблирования — переключение кодов скремблирования между 3,29 кГц и 3,39 кГц.

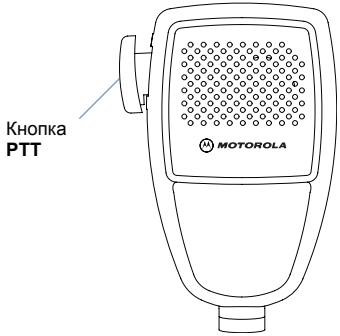
Канал вверх/вниз — переключение на предыдущий или следующий канал в зависимости от программных настроек.

Уровень мощности — переключение между высоким и низким уровнями мощности передачи.

Шумоподавление — переключение между высоким и нормальным уровнями шумоподавления.

Кнопка PTT (Push-To-Talk)

Кнопка **PTT** на боковой части микрофона выполняет две основные задачи:



- Во время вызова кнопка **PTT** переводит радиостанцию в режим передачи вашей речи на другие участвующие в вызове радиостанции.

  Для передачи голоса нажмите кнопку **PTT** и удерживайте ее. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

  При нажатии кнопки **PTT** включается микрофон.

- Кнопка **PTT** также служит для выполнения новых вызовов, когда не выполняются другие вызовы (см. ***Выполнение радиовызова*** на стр. 14).

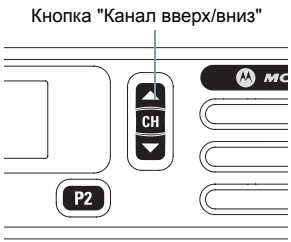
*В зависимости от программных настроек, если включен тональный сигнал разрешения разговора или вспомогательный тональный сигнал **PTT**, не начинайте говорить, пока не прозвучит короткий тональный сигнал оповещения.*

*Если на радиостанции включена функция индикации свободного канала (запрограммированная дилером), то в момент отпускания кнопки **PTT** на вызываемой (принимающей ваш вызов) радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.*

Если вызов будет прерван (например, в случае получения экстренного вызова), прозвучит непрерывный тональный сигнал запрета разговора, который означает, что нужно отпустить кнопку PTT.

Переключение между конвенциональным аналоговым и цифровым режимами

Каждый канал радиостанции может быть настроен на работу в конвенциональном аналоговом или конвенциональном цифровом режиме.



ПРИМЕЧАНИЕ. Для радиостанций, поддерживающих только аналоговый режим, каждый канал можно настроить как конвенциональный аналоговый.

При переключении с цифрового на аналоговый режим некоторые функции становятся недоступными.

Переключение между аналоговыми и цифровыми каналами осуществляется при помощи следующих средств:

- **Кнопки "Канал вверх/вниз"** или
- Запрограммированных кнопок **Канал вверх** или **Канал вниз**

Некоторые функции радиостанции доступны как в аналоговом, так и в цифровом режиме. Небольшие различия в работе каждой функции **НЕ** отражаются на качестве работы радиостанции.

Радиостанция также переключается между цифровым и аналоговым режимами во время двухрежимного сканирования (см. ***Сканирование*** на стр. 18).

Чтобы использовать запрограммированные кнопки "Канал вверх" или "Канал вниз", нажмите "Канал вверх" или "Канал вниз" и выберите нужный вам канал.

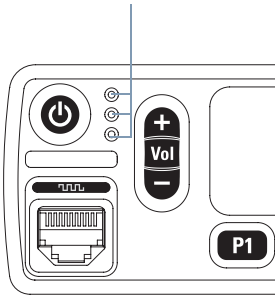
Индикаторы состояния

У радиостанции имеются следующие средства индикации:

Светодиодные индикаторы . . . . . стр. 8
Звуковые сигналы . . . . . стр. 9
Индикаторные тональные сигналы . . . . . стр. 9

Светодиодные индикаторы

Светодиодные индикаторы показывают рабочее состояние радиостанции.



Мигает красным цветом — радиостанция принимает экстренную передачу, не прошла самотестирование при включении питания или была перемещена за пределы допустимого диапазона (при настройке радиостанции с помощью системы автоматического оповещения).

Постоянно горит желтым цветом — радиостанция выполняет мониторинг конвенционального канала.

Мигает желтым цветом — радиостанция выполняет поиск активности или принимает оповещение о вызове.

Двойное мигание желтым светом — сигнал может означать, что радиостанция еще не отреагировала на оповещение о групповом вызове или заблокирована.

Постоянно горит зеленым цветом — радиостанция включается или выполняет передачу.

Мигающий зеленый — радиостанция принимает незашифрованный вызов, данные или обнаруживает активность в сеансе радиосвязи.

Двойное мигание зеленым цветом — радиостанция принимает зашифрованный вызов или данные.

ПРИМЕЧАНИЕ. В конвенциональном режиме светодиодный индикатор мигает зеленым, когда радиостанция обнаруживает активность в эфире. В силу особенностей цифрового протокола эта активность может влиять или не влиять на использование запрограммированного канала радиостанции.

Индикаторные тональные сигналы

Сигнал высокой тональности □

Сигнал низкой тональности ■

Тональный сигнал успешного действия

Тональный сигнал неуспешного действия

Звуковые сигналы

Тональные сигналы оповещения выступают в роли звуковых индикаторов, указывая на состояние радиостанции или ее ответ на принятые данные.

Непрерывный тональный сигнал

Однообразный сигнал, который звучит до тех пор, пока не будет отключен.

Периодический тональный сигнал

Включается с периодичностью, определяемой настройками радиостанции. Сигнал звучит, прекращается, затем повторяется.

Повторяющийся тональный сигнал

Одиночный тональный сигнал, который повторяется до тех пор, пока не будет отключен пользователем.

Кратковременный тональный сигнал

Звучит только один раз в течение небольшого периода времени, определяемого настройками радиостанции.

Выполнение и прием вызовов

Освоив устройство мобильной радиостанции MOTOTRBO, можно приступать к ее использованию.

Ознакомьтесь со следующей информацией об основных функциях управления вызовами.

Выбор канала . . . . . стр. 10
Прием радиовызова и ответ на него . . . . . стр. 11
Выполнение радиовызова . . . . . стр. 14
Прямая связь . . . . . стр. 17
Постоянный мониторинг . . . . . стр. 17

Выбор канала

Прием и передача данных осуществляются на канале. В зависимости от конфигурации радиостанции каждый канал можно программировать по-разному, чтобы на нем были доступны разные группы пользователей или разные функции. Можно выбрать канал, необходимый для выполнения передачи или приема.

Процедура

В режиме выбора каналов выберите цифру, обозначающую требуемый канал, с помощью **кнопки "Канал вверх/вниз"**.

ИЛИ

Нажмите запрограммированную кнопку **Канал вверх** или **Канал вниз**, чтобы выбрать цифру, обозначающую требуемый канал.

ИЛИ

Нажмите запрограммированную кнопку **Доступа одним нажатием**, чтобы выбрать предварительно заданный и назначенный этой кнопке канал.

Прием радиовызова и ответ на него

Когда канал, идентификатор радиостанции, или идентификатор группы заданы, это означает, что радиостанция готова к приему вызовов.

Зеленый светодиодный индикатор постоянно горит, когда радиостанция ведет передачу, и мигает, когда радиостанция ведет прием.

Зеленый светодиодный индикатор постоянно горит, когда радиостанция ведет передачу, и мигает двойными вспышками зеленого цвета, когда радиостанция принимает зашифрованный вызов.

Для дескремблирования зашифрованного вызова секретный ключ радиостанции ИЛИ значение ключа и идентификатор ключа (которые программируются дилером) должны совпадать с соответствующими параметрами передающей радиостанции (радиостанции, от которой вы принимаете вызов).

ПРИМЕЧАНИЕ. Для получения дополнительной информации см. раздел ***Конфиденциальность*** на стр. 27.

Прием группового вызова и ответ на него

Для приема вызова от группы пользователей необходимо, чтобы радиостанция была сконфигурирована как участник этой группы.

Процедура

При поступлении группового вызова:

1. Светодиодный индикатор замигает зеленым. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.
2. Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.
3. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
4. Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
   ИЛИ
   Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **PTT** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
5. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

6 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении группового вызова см. раздел ***Выполнение группового вызова*** *на стр. 14.*

Прием частного вызова и ответ на него

Частный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией.

Процедура

При поступлении частного вызова:

1 Светодиодный индикатор замигает зеленым. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

2 Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.

3 Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов. Загорится зеленый светодиодный индикатор.

4 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

6 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении частного вызова см. раздел ***Выполнение частного вызова*** *на стр. 15.*

Прием общего вызова

Общий вызов — это вызов одной радиостанцией всех радиостанций, работающих на данном канале. Он используется для передачи важных объявлений, требующих особого внимания пользователей.

Процедура

При поступлении общего вызова:

1 Прозвучит тональный сигнал, и начнет мигать зеленый светодиодный индикатор. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

2 По окончании общего вызова радиостанция вернется к экрану, который отображался до принятия вызова. Общий вызов заканчивается без установленного периода ожидания.

Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен для использования.

Ответ на общий вызов не предусмотрен.

ПРИМЕЧАНИЕ. Радиостанция прекратит прием общего вызова, если при поступлении вызова пользователь переключится на другой канал.
Во время общего вызова вы **не** сможете пользоваться функциями запрограммированных кнопок.

Прием выборочного вызова

Выборочный вызов — это вызов одной радиостанции другой радиостанцией. Это частный вызов, выполняемый в аналоговой системе.

Процедура

При поступлении выборочного вызова:

1 Светодиодный индикатор замигает зеленым. Радиостанция активирует звуковые сигналы, и звук входящего вызова прозвучит в динамике радиостанции.

2 Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.

3 Светодиодный индикатор загорится постоянным зеленым цветом.

4 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

5 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

6 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Подробнее о выполнении выборочного вызова см. раздел ***Выполнение выборочного вызова*** на стр. 16.

Выполнение радиовызова

Выбрав канал, вы можете выбрать псевдоним или идентификатор радиостанции, либо псевдоним или идентификатор группы с помощью следующих средств.

- **Кнопка регулировки громкости**
- **Кнопка "Канал вверх/вниз"**
- Запрограммированная кнопка **доступа одним нажатием**

ПРИМЕЧАНИЕ. Для выполнения зашифрованной передачи в радиостанции должна быть активирована функция конфиденциальности для выбранного канала. Вызываемая радиостанция сможет дескремблировать передачу, только если ее секретный ключ ИЛИ значение ключа и идентификатор ключа совпадают с соответствующими параметрами вашей радиостанции. Для получения дополнительной информации см. раздел ***Конфиденциальность*** на стр. 27.

Функция доступа одним нажатием позволяет легко выполнять групповой или частный вызов на предварительно заданный идентификатор. Для этой функции можно назначить короткое или длительное нажатие программируемой кнопки. **ТОЛЬКО** один идентификатор можно назначить для кнопки **доступа одним нажатием**. Радиостанция поддерживает программирование нескольких кнопок **доступа одним нажатием.**

Выполнение группового вызова

Для выполнения вызова группы пользователей необходимо, чтобы радиостанция была сконфигурирована как участник этой группы.

Процедура

1. Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором группы. См. раздел ***Выбор канала*** на стр. 10.
   ИЛИ
   Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.
2. Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
3. Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
   ИЛИ

Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **PTT** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**. При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.

5 Если функция индикации свободного канала включена, то в момент отпускания кнопки **PTT** на целевой радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.
ИЛИ
Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Выполнение частного вызова

Радиостанция может принимать и/или отвечать на частные вызовы, выполняемые отдельными авторизованными радиостанциями, но для выполнения частного вызова радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Существует два типа частных вызовов. В первом типе перед выполнением вызова производится проверка доступности радиостанции, а во втором типе вызов выполняется сразу же.

Только **один** из этих типов вызова может быть запрограммирован дилером для радиостанции.

Если эта функция не активирована, то при попытке выполнить частный вызов с помощью кнопки **доступа одним нажатием** или кнопок **"Канал вверх/вниз"** прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

Для связи с отдельными радиостанциями используйте шаблоны текстовых сообщений или оповещения о вызове. См. ***Работа с текстовыми сообщениями*** на стр. 27 или ***Функция оповещения о вызове*** на стр. 21 для получения дополнительной информации.

Процедура

1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором радиостанции. См. раздел ***Выбор канала*** на стр. 10.
ИЛИ
Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.

2 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.

3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**. При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.

5 Если функция индикации свободного канала включена, то в момент отпускания кнопки **PTT** на целевой радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать. Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.
ИЛИ
Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Выполнение выборочного вызова

Как и в случае с частным вызовом, радиостанция может принимать и/или отвечать на выборочные вызовы, выполняемые отдельными авторизованными радиостанциями, но для выполнения выборочного вызова радиостанция должна быть соответствующим образом запрограммирована.

Процедура

1 Выберите канал с активным псевдонимом или идентификатором радиостанции. См. раздел ***Выбор канала*** на стр. 10.

2 Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.

3 Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.

4 Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**. При ответе вызываемой радиостанции начнет мигать зеленый светодиодный индикатор.

5 Если голосовая активность отсутствует в течение запрограммированного периода времени, вызов будет завершен.

Прямая связь

Функция "прямой связи" позволяет поддерживать связь, когда ваш ретранслятор не работает или ваша радиостанция находится за пределами радиуса действия ретранслятора, но в зоне приема других радиостанций.

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **Ретранслятор/ Прямая связь**.
2. Прозвучит тональный сигнал успешного действия, оповещающий о том, что радиостанция находится в режиме прямой связи.
   ИЛИ
   Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, оповещающий о том, что радиостанция находится в режиме ретранслятора.

При выключении питания заданная настройка прямой связи сохраняется.

Постоянный мониторинг

Функция постоянного мониторинга служит для непрерывной проверки выбранного канала на наличие активности.

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **Постоянный мониторинг**.
2. Прозвучит тональный сигнал оповещения, и светодиодный индикатор загорится постоянным желтым цветом.
3. Нажмите запрограммированную кнопку **Постоянный мониторинг**, чтобы выйти из режима непрерывного мониторинга.
4. Прозвучит тональный сигнал оповещения, и желтый светодиодный индикатор погаснет.

Дополнительные функции

Ознакомьтесь со следующей информацией о дополнительных функциях радиостанции.

Списки сканирования . . . . . стр. 18
Сканирование . . . . . стр. 18
Настройки сигналов вызова . . . . . стр. 21
Функция оповещения о вызове . . . . . стр. 21
Экстренный режим . . . . . стр. 22
Работа с текстовыми сообщениями. . . . . стр. 27
Конфиденциальность . . . . . стр. 27
Функция "Одинокий работник" . . . . . стр. 29
Функции блокировки с паролем . . . . . стр. 29
Система автоматического оповещения (ARTS) . . . . стр. 30
Утилиты . . . . . стр. 31

Списки сканирования

Для отдельных каналов и групп каналов можно формировать и назначать списки сканирования. Радиостанция выполняет поиск голосовой активности путем циклического сканирования каналов/групп каналов в последовательности, определяемой списком сканирования, соответствующим текущему каналу.

Ваша радиостанция поддерживает до 250 списков сканирования, каждый из которых может содержать до 16 пунктов. Каждый список сканирования может одновременно включать и аналоговые, и цифровые каналы.

Сканирование

При включении сканирования радиостанция начнет циклически сканировать запрограммированный для текущего канала список сканирования на наличие голосовой активности. Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом.

Если, находясь на цифровом канале во время двухрежимного сканирования, ваша радиостанция фиксируется на аналоговом канале, она автоматически переключится с цифрового на аналоговый режим до окончания вызова. Аналогичная процедура выполняется и в обратном случае.

Существует два типа сканирования:

- **Полное сканирование каналов (ручное)**. Радиостанция сканирует все каналы/группы каналов из списка сканирования. В зависимости от настроек радиостанция может автоматически начать сканирование с последнего сканированного "активного" канала/группы каналов или с канала, на котором было инициировано сканирование.
- **Автосканирование (автоматическое)**. Радиостанция начинает сканирование автоматически при выборе вами канала/группы каналов, для которых активировано автосканирование.

Включение и выключение сканирования

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **Сканирование**.
   ИЛИ
   Используйте кнопку **Канал вверх**/**вниз**, чтобы выбрать канал с включенным автосканированием.
2. При включении функции сканирования светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом, и прозвучит тональный сигнал успешного действия.
   ИЛИ
   При выключении функции сканирования светодиодный индикатор выключится, и прозвучит тональный сигнал неуспешного действия.

Ответ на вызов во время сканирования

При выполнении сканирования радиостанция останавливается на канале/группе каналов, где обнаруживает активность. Радиостанция остается на этом канале в течение запрограммированного периода времени, называемого "паузой" сканирования.

Процедура

1. Если включена функция индикации свободного канала, то в момент отпускания кнопки **PTT** на передающей радиостанции вы услышите короткий тональный сигнал оповещения, уведомляющий о том, что канал свободен и можно отвечать.
2. Во время паузы нажмите кнопку **PTT**. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
3. Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
   ИЛИ
   Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **PTT** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
4. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.
5. Если не ответить на вызов до окончания паузы, радиостанция продолжит сканировать другие каналы/группы каналов.

Удаление мешающего канала

Если по какому-либо каналу (т.н. "мешающему" каналу) постоянно поступают нежелательные вызовы или шумы, можно временно удалить этот канал из списка сканирования.

Эта функция не применима к текущему выбранному каналу.

Процедура

1. Если ваша радиостанция "фиксируется" на нежелательном или мешающем канале, нажмите запрограммированную кнопку **Удаление мешающего канала** и удерживайте ее, пока не услышите тональный сигнал.
2. Отпустите кнопку **Удаление мешающего канала**. Мешающий канал будет удален.

Восстановление мешающего канала

Процедура

Чтобы восстановить удаленный мешающий канал, выполните **одно** из следующих действий.

- Выключите и снова включите питание радиостанции, **ИЛИ**
- Выключите и снова включите сканирование с помощью запрограммированной кнопки **Сканирование**, **ИЛИ**
- Измените канал с помощью **ручки выбора каналов/ регулировки громкости** или кнопок **Канал вверх/вниз**.

Многочастотное сканирование

Многочастотное сканирование обеспечивает широкую зону покрытия там, где несколько базовых станций передают идентичную информацию на разных аналоговых каналах.

Радиостанция сканирует аналоговые каналы разных базовых станций и выбирает наиболее сильный принимаемый сигнал. Определив самый сильный сигнал, радиостанция разрешает передачи с соответствующей базовой станции.

Во время многочастотного сканирования световой индикатор мигает желтым цветом.

*Чтобы ответить на передачу во время многочастотного сканирования, следуйте процедурам, которые описаны в разделе **Ответ на вызов во время сканирования** на стр. 19.*

Настройки сигналов вызова

Для получаемых частных вызовов можно включить или выключить сигнал вызова (см. ***Активация и деактивация тональных сигналов/оповещений радиостанции*** на стр. 33).

Функция оповещения с нарастающей громкостью

Ваш дилер может запрограммировать радиостанцию на непрерывное оповещение пользователя, когда он не отвечает на вызов. При этом громкость тревожного сигнала постепенно автоматически повышается.

Эта функция называется оповещением с нарастающей громкостью.

Функция оповещения о вызове

Функция оповещения о вызове позволяет оповестить пользователя определенной радиостанции о необходимости вызвать вас, когда у него будет такая возможность.

Эта функция включается с помощью запрограммированной кнопки **доступа одним нажатием**.

Прием оповещения о вызове и ответ на него

Процедура

При получении пейджингового оповещения о вызове:

1. Прозвучит повторяющийся тональный сигнал. Светодиодный индикатор начнет мигать желтым цветом.
2. Нажмите кнопку **PTT** в течение четырех (4) секунд после получения пейджингового оповещения о вызове, чтобы ответить на частный вызов.

Создание оповещения о вызове с помощью кнопки доступа одним нажатием

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**, чтобы отправить оповещение о вызове на предварительно заданный идентификатор.
2. Во время отправки радиостанцией оповещения о вызове горит зеленый светодиодный индикатор.
3. При подтверждении получения оповещения о вызове дважды прозвучит звуковой сигнал.
   ИЛИ
   Если подтверждение оповещения о вызове не будет получено, прозвучит сигнал низкой тональности.

Экстренный режим

Экстренный сигнал оповещения служит для уведомления о чрезвычайных обстоятельствах. Экстренный сигнал оповещения можно подать в любой момент, при любых обстоятельствах и даже при наличии активности на текущем канале.

Длительность нажатия запрограммированной **экстренной кнопки** может установить дилер, кроме длительного нажатия, которое аналогично для всех кнопок.

- Короткое нажатие — от 0,05 секунды до 0,75 секунды
- Длительное нажатие — от 1,00 секунды до 3,75 секунды

За **экстренной кнопкой** закреплена функция включения/выключения экстренного режима. Информацию о назначении **экстренной кнопки** вы можете получить у дилера.

*Если короткое нажатие **экстренной кнопки** отведено для включения экстренного режима, то длительное нажатие **Экстренной кнопки** отводится для выхода из экстренного режима.*

*Если длительное нажатие **экстренной кнопки** отведено для включения экстренного режима, то короткое нажатие **Экстренной кнопки** отводится для выхода из экстренного режима.*

Ваша радиостанция позволяет посылать экстренные сигналы оповещения **трех типов**:

- Экстренный сигнал оповещения
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом
- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей

Кроме того, каждый сигнал оповещения имеет следующие типы:

- **Обычный** — передача сигнала оповещения сопровождается звуковой и/или визуальной индикацией.
- **Беззвучный** — передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой и визуальной индикацией. Радиостанция принимает вызов без воспроизведения звука через динамик радиостанции, пока вы не нажмете кнопку **PTT** для начала вызова.
- **Беззвучный с голосом** — передача сигнала оповещения не сопровождается звуковой и визуальной индикацией, но звук всех входящих вызовов поступает через динамики.

Только **один** из указанных экстренных сигналов оповещения может быть назначен запрограммированной **экстренной кнопке** или переключателю **экстренного режима**.

Отправка экстренного сигнала оповещения

Данная функция позволяет отправлять неголосовой экстренный сигнал оповещения, который вызывает экстренную индикацию для группы радиостанций.

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **Экстренный режим вкл.** или переключатель **экстренного режима**.
2. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
3. После подтверждения получения экстренного сигнала оповещения прозвучит экстренный тональный сигнал. Светодиодный индикатор замигает зеленым.
   ИЛИ
   Если, несмотря на все повторные попытки, получение экстренного сигнала оповещения не будет подтверждено, прозвучит сигнал низкой тональности.
4. Радиостанция выйдет из режима экстренного сигнала оповещения.

Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует.

Отправка экстренного сигнала оповещения с вызовом

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. После подтверждения получения сигнала радиостанцией, входящей в группу, эта группа радиостанций сможет поддерживать связь на запрограммированном экстренном канале.

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **Экстренный режим вкл.** или переключатель **экстренного режима**.
2. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
3. После подтверждения получения экстренного сигнала оповещения прозвучит экстренный тональный сигнал. Светодиодный индикатор замигает зеленым.
4. Нажмите кнопку **PTT** для выполнения вызова. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
5. Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
   ИЛИ
   Дождитесь окончания вспомогательного тонального сигнала **PTT** (если он включен), а затем четко говорите в микрофон.
6. Для прослушивания отпустите кнопку **PTT**.

7 Когда канал освободится для ответа, прозвучит краткий тональный сигнал оповещения (если включена функция индикации свободного канала). Нажмите кнопку **PTT** для ответа на вызов.
ИЛИ
Завершив вызов, нажмите запрограммированную кнопку **Экстренный режим выкл.**, чтобы выйти из экстренного режима.

*Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока вы не нажмете кнопку **PTT**, чтобы инициировать вызов.*

*Если радиостанция настроена на беззвучную отправку с голосовой связью, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы будут идти на динамик радиостанции. Индикация появится только после того, как вы нажмете кнопку **PTT** для инициирования вызова или ответа на вызов.*

Отправка экстренного сигнала оповещения с последующей голосовой передачей

Данная функция позволяет отправлять экстренный сигнал оповещения группе радиостанций. Микрофон радиостанции активируется автоматически, позволяя поддерживать связь с группой радиостанций без нажатия кнопки **PTT**.

Этот режим работы микрофона называется "горячий микрофон".

ПРИМЕЧАНИЕ. Некоторые аксессуары не поддерживают режим "горячий микрофон". Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Если в радиостанции активирован режим экстренного цикла, то повторы периодов "горячего микрофона" и приема выполняются в течение заданного времени.

ПРИМЕЧАНИЕ. В режиме экстренного цикла принимаемые вызовы звучат в динамике радиостанции.

Если нажать кнопку **PTT** во время запрограммированного периода приема, прозвучит тональный сигнал запрета, означающий, что нужно отпустить кнопку PTT. Радиостанция проигнорирует нажатие кнопки **PTT** и останется в экстренном режиме.

ПРИМЕЧАНИЕ. Если нажать кнопку **PTT** в режиме "горячего микрофона" и удерживать ее нажатой после того, как период "горячего микрофона" завершится, радиостанция продолжит передачу, пока вы не отпустите кнопку **PTT**.

Процедура

1 Нажмите запрограммированную кнопку **Экстренный режим вкл.** или переключатель **экстренного режима**.

2 Загорится зеленый светодиодный индикатор.

3 После того, как прозвучит тональный сигнал, четко говорите в микрофон. В режиме "горячего микрофона" передача осуществляется автоматически, не требуя нажатия кнопки **PTT** до завершения периода "горячего микрофона".
Во время передачи горит зеленый светодиодный индикатор.

4 Передача прекращается автоматически в следующих случаях:
Когда истекает срок циклического повторения режимов "горячего микрофона" и приема вызовов (если режим экстренного цикла включен).
ИЛИ
Когда истекает период действия "горячего микрофона" (если режим экстренного цикла выключен).

5 Чтобы повторить передачу, нажмите кнопку **PTT**.
ИЛИ
Нажмите запрограммированную кнопку **Экстренный режим выкл.**, чтобы выйти из экстренного режима.

*Если радиостанция настроена на беззвучную отправку экстренного сигнала оповещения, то звуковая и визуальная индикация в экстренном режиме отсутствует. Принимаемые вызовы не будут идти на динамик радиостанции до тех пор, пока не истечет запрограммированный период передачи в режиме "горячего микрофона" и вы не нажмете кнопку **PTT**.*

*Если радиостанция настроена на беззвучную отправку с голосовой связью, то звуковая и визуальная индикация при осуществлении вызова через "горячий микрофон" во время экстренного режима отсутствует. Звук будет идти на динамик радиостанции, когда вызываемая радиостанция ответит после истечения запрограммированного периода передачи в режиме "горячего микрофона". Индикация появится только после того, как вы нажмете кнопку **PTT**.*

ПРИМЕЧАНИЕ. Если подтверждение экстренного сигнала оповещения не будет получено, радиостанция не будет его повторять и напрямую войдет в режим "горячего микрофона".

Возврат в экстренный режим

ПРИМЕЧАНИЕ. Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал оповещения.

Это может иметь место в двух случаях:

- Находясь в экстренном режиме, вы переключились на другой канал. Это приводит к выходу из экстренного режима. Если на новом канале активирован экстренный сигнал оповещения, радиостанция возвращается в экстренный режим.
- Вы нажали запрограммированную кнопку **Экстренный режим вкл.** во время инициации/передачи экстренного сигнала. Радиостанция выходит из этого режима, затем возвращается в экстренный режим.

Выход из экстренного режима

ПРИМЕЧАНИЕ. Эта функция доступна только для радиостанции, посылающей экстренный сигнал оповещения.

Радиостанция выходит из экстренного режима в **одном** из следующих случаев.

- Подтверждение получения экстренного сигнала оповещения (только при отправке **экстренного сигнала оповещения**), **ИЛИ**
- Получение телеграммы выхода из экстренного режима, **ИЛИ**
- Завершение числа повторных попыток для отправки сигнала, **ИЛИ**
- Нажатие кнопки **Экстренный режим выкл.**, **ИЛИ**
- Выключите и снова включите радиостанцию, если радиостанция запрограммирована оставаться на канале возврата в экстренный режим даже после получения подтверждения.

ПРИМЕЧАНИЕ. Выход из экстренного режима также происходит при выключении питания радиостанции. При последующем включении питания радиостанция не возвращается в экстренный режим.

Работа с текстовыми сообщениями

Отправка шаблона текстового сообщения

Дилером запрограммирована возможность отправки шаблонов текстовых сообщений с помощью программируемой кнопки.

Процедура

1. Чтобы отправить заранее заданный шаблон текстового сообщения на заранее заданный идентификатор, нажмите запрограммированную кнопку **доступа одним нажатием**.
2. Загорится зеленый светодиодный индикатор.
3. Если сообщение будет отправлено успешно, дважды прозвучит звуковой сигнал.
   ИЛИ
   Если сообщение не удастся отправить, прозвучит сигнал низкой тональности.

Конфиденциальность

Эта функция позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание радиообмена на канале. Для этого используется скремблирование с программной реализацией. Передача сигналов и идентификация пользователя не скремблируются.

Активация функции конфиденциальности является обязательным условием ведения передач со скремблированием на канале, но для приема передач это не является обязательным. После активации функции конфиденциальности на канале по-прежнему можно принимать нескремблированные передачи. Радиостанция поддерживает **базовую конфиденциальность**.

Для дескремблирования зашифрованного вызова или данных радиостанция должна быть запрограммирована таким образом, чтобы ее секретный ключ (для базовой конфиденциальности) совпадал с секретным ключом передающей радиостанции.

Если секретный ключ ИЛИ значение ключа и идентификатор ключа не совпадают, то при приеме зашифрованных вызовов пользователь радиостанции услышит искаженный сигнал (базовая конфиденциальность).

Светодиодный индикатор постоянно горит зеленым цветом, когда радиостанция ведет зашифрованную передачу, и быстро мигает вспышками зеленого цвета, когда радиостанция принимает зашифрованную передачу.

ПРИМЕЧАНИЕ. В некоторых моделях радиостанций/точках функция конфиденциальности может отсутствовать. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Процедура
Нажмите запрограммированную кнопку **Конфиденциальность**, чтобы включить или выключить функцию конфиденциальности.

Аналоговое скремблирование

Аналоговое скремблирование — функция, поддерживающая только аналоговый режим, которая позволяет предотвратить несанкционированное прослушивание радиообмена на канале. Для этого используется скремблирование с программной реализацией. Передача сигналов и идентификация пользователя не скремблируются.

Чтобы посылать и принимать аналоговые сремблированные передачи, у радиостанции должен быть канал с включенным аналоговым сремблированием. Когда радиостанция находится на канале с включенным аналоговым скремблированием, она **НЕ** может принимать чистые (незашифрованные) передачи.

Радиостанция поддерживает **ДВА** кода аналогового скремблирования. Их можно переключать с помощью программируемой кнопки.

Процедура
Нажмите запрограммированную кнопку **Аналоговое скремблирование**, чтобы активировать или деактивировать эту функцию.

Функция "Одинокий работник"

Эта функция обеспечивает подачу экстренного сигнала в случае отсутствия активности со стороны пользователя радиостанции (нажатия любой кнопки или активации переключателя каналов) в течение заданного времени.

По истечении таймера бездействия радиостанция предупреждает пользователя звуковым сигналом.

Если активность со стороны пользователя по-прежнему отсутствует, то по истечении заданного времени радиостанция инициирует экстренный сигнал оповещения.

Только **один** из следующих экстренных сигналов оповещения может быть закреплен за этой функцией.

- Экстренный сигнал оповещения
- Экстренный сигнал оповещения с вызовом
- Экстренный сигнал оповещения с последующей голосовой передачей

Радиостанция остается в экстренном режиме с возможностью приема и отправки голосовых сообщений до выполнения необходимых действий. Сведения о способах выхода из экстренного режима см. в разделе ***Экстренный режим*** на стр. 22.

Эта функция доступна только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Функции блокировки с паролем

При активации эта функция позволяет осуществлять доступ к радиостанции после включения с помощью пароля.

Доступ к радиостанции с помощью пароля

Процедура

Включите радиостанцию.

1. Прозвучит непрерывный тональный сигнал.
2. Нажмите кнопки **Канал вверх/вниз**, чтобы выбрать символ, и переднюю кнопку **P2**, чтобы подтвердить выбранный символ. Введите таким же способом остальные символы пароля.
3. После ввода последней цифры четырехзначного пароля происходит автоматическая проверка допустимости пароля.
   Если пароль набран верно:
   Радиостанция продолжит включение. См. раздел ***Включение питания радиостанции*** на стр. 2.
   ИЛИ
   Если пароль набран неверно:
   Прозвучит непрерывный тональный сигнал. Повторите шаги 1 и 2.
   ИЛИ
   После ввода неверного пароля в третий раз радиостанция блокируется. Прозвучит тональный сигнал, и начнет мигать желтый светодиодный индикатор.

*Радиостанция блокируется на 15 минут и реагирует только на нажатие кнопки **Вкл./Выкл**.*

ПРИМЕЧАНИЕ. В заблокированном состоянии радиостанция не принимает вызовы, в том числе и экстренные вызовы.

В случае использования переключателя **экстренного режима** вводить пароль для доступа к радиостанции не требуется.

Разблокировка заблокированной радиостанции

Процедура

Подождите 15 минут. Повторите шаги с 1 по 3, описанные в разделе ***Доступ к радиостанции с помощью пароля*** на стр. 29.

ИЛИ

Включите радиостанцию, если она была выключена во время блокировки.

1. Прозвучит тональный сигнал, и начнет мигать желтый светодиодный индикатор.
2. Подождите 15 минут. Повторите шаги с 1 по 3, описанные в разделе ***Доступ к радиостанции с помощью пароля*** на стр. 29.

При включении радиостанция снова начнет отсчет 15 минут заблокированного состояния.

Система автоматического оповещения (ARTS)

Функцию ARTS поддерживают только аналоговые линии связи. Она используется для информирования пользователя о нахождении его радиостанции вне зоны действия других радиостанций с поддержкой ARTS.

Радиостанции с поддержкой ARTS время от времени посылают и принимают сигналы, позволяющие удостовериться, что они находятся в зоне действия друг друга. Ваш дилер может запрограммировать радиостанцию на передачу и получение сигнала ARTS.

Радиостанция информирует пользователя о следующих состояниях:

- **Первое оповещение** — прозвучит тональный сигнал.
- **Оповещение "ARTS-в зоне приема"** — прозвучит тональный сигнал, если данная функция запрограммирована.
- **Оповещение "ARTS-вне зоны приема"** — прозвучит тональный сигнал, и светодиодный индикатор быстро замигает красным цветом.

Утилиты

Регулировка уровня шумоподавления

Уровень шумоподавления можно регулировать, что позволяет отфильтровывать ненужные вызовы с низким уровнем сигнала и каналы с повышенным уровнем фонового шума.

Варианты настройки. Настройка Нормальн. используется по умолчанию. Настройка **Высок.** позволяет отфильтровывать (ненужные) вызовы и/или фоновый шум. Однако при этом возможно отфильтровывание дальних вызовов.

Процедура

1 Нажмите запрограммированную кнопку **Шумоподавление**.

2 Прозвучит тональный сигнал успешного действия, оповещающий о том, что радиостанция настроена на высокий уровень шумоподавления.
ИЛИ
Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, оповещающий о том, что радиостанция настроена на нормальный уровень шумоподавления.

Регулировка уровня мощности

Пользователь может переключать режимы высокой и низкой мощности радиостанции для каждого канала.

Уровни мощности. Высокий позволяет поддерживать связь с радиостанциями, находящимися на значительном расстоянии от вас. **Низкий** обеспечивает связь с радиостанциями, находящимися на небольшом расстоянии.

Процедура

1 Нажмите запрограммированную кнопку **Уровень мощности**.

2 Прозвучит тональный сигнал успешного действия, оповещающий о том, что радиостанция выполняет передачу на низком уровне мощности.
ИЛИ
Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, оповещающий о том, что радиостанция выполняет передачу на высоком уровне мощности.

Включение и выключение функции передачи с голосовым управлением (VOX)

Эта функция позволяет инициировать вызовы на запрограммированном канале при помощи голосового управления (в режиме hands-free). При поступлении голосового сигнала на микрофон аксессуара с поддержкой VOX радиостанция автоматически выполняет передачу в течение запрограммированного периода времени.

ПРИМЕЧАНИЕ. После отсоединения микрофона с поддержкой VOX от радиостанции вам, возможно, понадобится выключить радиостанцию и снова ее включить, чтобы она перенастроилась на другой аксессуар. Источник микрофона необходимо предварительно настроить. Аксессуар с поддержкой VOX необходимо подключить к предварительно настроенному порту.

При нажатии кнопки **PTT** во время работы радиостанции функция VOX выключается. Чтобы снова включить функцию VOX, выполните **одно** из следующих действий.

- Выключите и снова включите питание радиостанции, **ИЛИ**
- Для изменения канала используйте **кнопки Канал вверх/вниз ИЛИ**
- Выполните описанную далее процедуру.

ПРИМЕЧАНИЕ. Включение и выключение этой функции возможно только на радиостанциях, в которых она активирована. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру или системному администратору.

Процедура

Нажмите запрограммированную кнопку **VOX** для включения или выключения функции.

Если активирован тональный сигнал разрешения разговора, используйте ключевое слово для инициации вызова. Дождитесь окончания тонального сигнала разрешения разговора и четко говорите в микрофон.

Включение и выключение гудка и фар

Радиостанция может уведомлять пользователя о входящем сигнале вызова с помощью функции гудка и фар. Когда функция активирована, при поступлении оповещения о вызове включаются гудок и фары транспортного средства.

Эта функция осуществляется посредством подключения к заднему разъему для аксессуаров дилером.

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **Гудок/фары**.
2. Прозвучит тональный сигнал успешного действия, оповещающий о том, что гудок и фары включены.
   ИЛИ
   Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, оповещающий о том, что гудок и фары выключены.

Активация и деактивация тональных сигналов/оповещений радиостанции

Все тональные сигналы и оповещения радиостанции (за исключением экстренного сигнала оповещения) можно при необходимости активировать и деактивировать.

Процедура

1. Нажмите запрограммированную кнопку **Все тональные сигналы/оповещения**.
2. Прозвучит тональный сигнал успешного действия, оповещающий о том, что все тональные сигналы и оповещения активированы.
   ИЛИ
   Прозвучит тональный сигнал неуспешного действия, оповещающий о том, что все тональные сигналы и оповещения деактивированы.

Голосовые объявления

Эта функция позволяет радиостанции объявлять текущую зону или канал, только что выбранный пользователем, а также нажатие программируемой кнопки. Пользователь может настраивать параметры звуковых сигналов. Такие объявления, как правило, полезны в случаях, когда условия затрудняют просмотр сведений, отображаемых на дисплее.

Чтобы включить или выключить функцию голосового объявления, выполните следующие действия.

Процедура

Нажмите запрограммированную кнопку **Голосовое объявление**.

Ограниченная гарантия

КОММУНИКАЦИОННЫЕ ИЗДЕЛИЯ MOTOROLA

I. НА КАКИЕ ИЗДЕЛИЯ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ ГАРАНТИЯ И НА КАКОЙ ПЕРИОД ВРЕМЕНИ:

Компания MOTOROLA SOLUTIONS INC. ("MOTOROLA") гарантирует, что перечисленные ниже коммуникационные изделия, изготовленные компанией MOTOROLA, не имеют дефектов материалов и производственного брака при нормальной эксплуатации и обслуживании в течение указанного ниже периода времени со дня покупки.

Мобильные радиостанции серии DM1400	Два (2) года
Аксессуары	Один (1) год

Компания MOTOROLA по собственному выбору отремонтирует изделие (с помощью новых или восстановленных частей), заменит его (новым или восстановленным изделием) или вернет стоимость покупки изделия в течение гарантийного периода, предоставленного для возврата в соответствии с условиями данного гарантийного соглашения. Замененные части или платы имеют гарантийный период, подобранный с учетом применимого исходного гарантийного периода. Все замененные части изделия являются собственностью компании MOTOROLA.

Эта ограниченная гарантия распространяется компанией MOTOROLA только на первоначальных конечных пользователей и не предоставляется и не передается какой-либо другой стороне. Это полная гарантия на изделие, выпущенное компанией MOTOROLA. Компания MOTOROLA не несет никаких обязательств или ответственности за дополнения или изменения в данной гарантии, если они не представлены в письменном виде и не подписаны официальным лицом компании MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не предоставляет гарантию на установку, функционирование и обслуживание изделия, если между компанией MOTOROLA и конечным пользователем не заключено отдельное соглашение.

Компания MOTOROLA не может нести никакой ответственности за какое-либо дополнительное оборудование, не предоставленное компанией MOTOROLA, подключенное к изделию или используемое в соединении с изделием, а также за работу изделия с каким-либо дополнительным оборудованием; такое оборудование явно исключается из данной гарантии. В связи с тем, что каждая система, использующая изделие, уникальна, по данной гарантии компания MOTOROLA не несет ответственности за функционирование системы в целом.

II. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ:

Данная гарантия в полной мере выражает ответственность компании MOTOROLA относительно изделия. Ремонт, замена или возмещение стоимости покупки по выбору компании MOTOROLA являются исключительными способами возмещения ущерба. ДАННАЯ ГАРАНТИЯ

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ С ЦЕЛЬЮ ЗАМЕНЫ ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНЫХ ГАРАНТИЙ. ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЙ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ КОММЕРЧЕСКОЙ ВЫГОДЫ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ, ОГРАНИЧЕНЫ СРОКОМ ДАННОЙ ГАРАНТИИ. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ MOTOROLA НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА УБЫТКИ, ПРЕВЫШАЮЩИЕ СТОИМОСТЬ ПОКУПКИ ИЗДЕЛИЯ, УЩЕРБ, СВЯЗАННЫЙ С ПОТЕРЕЙ ВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ, ВРЕМЕНИ, НЕУДОБСТВОМ, КОММЕРЧЕСКИЕ УБЫТКИ, ПОТЕРЮ ПРИБЫЛИ ИЛИ СБЕРЕЖЕНИЙ, А ТАКЖЕ ЗА ДРУГИЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, КАКИМ-ЛИБО ОБРАЗОМ ОТНОСЯЩИЕСЯ К ИЗДЕЛИЮ ЛИБО СЛЕДУЮЩИЕ ИЗ ПОКУПКИ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ В ПОЛНОМ СООТВЕТСТВИИ С ПРИМЕНИМЫМ ЗАКОНОМ.

III. ПРАВА СОГЛАСНО ГОСУДАРСТВЕННЫМ ЗАКОНОДАТЕЛЬНЫМ НОРМАМ:

В НЕКОТОРЫХ ГОСУДАРСТВАХ ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСКЛЮЧЕНИЕ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ СЛУЧАЙНЫХ ИЛИ КОСВЕННЫХ УБЫТКОВ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТИ ПОДРАЗУМЕВАЕМОЙ ГАРАНТИИ, ПОЭТОМУ ПЕРЕЧИСЛЕННЫЕ ВЫШЕ ОГРАНИЧЕНИЯ ИЛИ ИСКЛЮЧЕНИЯ МОГУТ НЕ ПРИМЕНЯТЬСЯ.

Данная гарантия предоставляет определенные юридические права и другие права, которые могут отличаться в разных государствах.

IV. ГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ:

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить доказательства покупки (с указанием даты покупки и серийного номера изделия) и доставить или отправить изделие (с предоплатой транспортировки и страховки) в сертифицированный центр гарантийного обслуживания. Гарантийное обслуживание предоставляется компанией MOTOROLA в одном из сертифицированных центров гарантийного обслуживания. Если вы сначала обратитесь в организацию, которая продала вам Изделие (т.е. к дилеру или провайдеру услуг связи), он сможет помочь организовать гарантийное обслуживание.

V. НЕРАСПРОСТРАНЕНИЕ ГАРАНТИИ:

А) Дефекты или повреждения, возникшие в результате использования изделия ненадлежащим или нестандартным образом.

Б) Дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильного использования, аварии, протечки или неосторожности.

В) Дефекты или повреждения, возникшие при неправильной проверке, работе, обслуживании, установке, изменении, регулировке или настройке.

Г) Поломка или повреждение антенн, за исключением повреждений, связанных непосредственно с дефектами материалов или сборки.

Д) Изделие, подвергшееся несертифицированным изменениям, разборкам или ремонтам (включая, без ограничений, добавление в изделие компонентов оборудования, поставленных не компанией MOTOROLA),

которые неблагоприятно влияют на производительность изделия или мешают выполнению стандартной гарантийной проверки компании MOTOROLA и тестированию изделия для подтверждения претензии по гарантии.

Е) Изделия с удаленным или неразборчивым серийным номером.

Ж) Аккумуляторы, если:

(1) любая из пломб на защитном корпусе аккумуляторов разрушена или существуют доказательства фальсификации этих пломб;

(2) повреждение или дефект вызваны зарядкой или использованием аккумулятора в оборудовании, отличном от изделия, для которого он предназначен.

З) Транспортные расходы по перевозке изделия в ремонтную мастерскую.

И) Изделие, не работающее в соответствии с опубликованными техническими характеристиками вследствие несанкционированного или несертифицированного изменения программного/микропрограммного обеспечения в изделии или согласно положениям на этикетке аттестации изделия Федеральной комиссией по связи США во время первоначального распространения изделия компанией MOTOROLA.

К) Царапины или другие косметические повреждения поверхности изделия, не влияющие на функционирование изделия.

Л) Обычный и пользовательский износ оборудования.

VI. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПАТЕНТОВ И ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ:

Компания MOTOROLA будет защищать за свой счет любые компоненты, переданные конечному пользователю, в случае претензий о нарушениях изделием или компонентами каких-либо патентных прав США. Компания MOTOROLA будет оплачивать такие расходы и убытки, отнесенные на счет конечного пользователя, в любых случаях, которые могут быть отнесены к таким претензиям, однако такая защита и платежи обусловлены следующим:

А) компания MOTOROLA будет заблаговременно уведомлена в письменной форме покупателем о каких-либо претензиях;

Б) компания MOTOROLA будет по собственному усмотрению управлять защитой на таких процессах и вести все переговоры по их разрешению;

В) если изделие или компоненты становятся или, по мнению компании MOTOROLA, могут стать предметом нарушения законодательства о патентах США, покупатель даст разрешение компании MOTOROLA по своему выбору и на свой счет либо обеспечить право на продолжение использования изделия покупателем или на замену или изменение изделия и компонентов таким образом, чтобы исключить нарушение, либо предоставить этому покупателю снижение стоимости изделия или компонентов как устаревших и дать согласие на их возврат. Снижение стоимости будет равно ежегодной сумме с учетом срока службы изделия или компонентов, установленного компанией MOTOROLA.

Компания MOTOROLA не несет ответственности по каким-либо претензиям, связанным с нарушением патентов, которые основаны на комбинировании изделия или компонентов с программным обеспечением, аппаратурой или устройствами, не имеющими отношения к компании MOTOROLA. Кроме того, компания MOTOROLA не несет ответственности за использование дополнительного оборудования или программного обеспечения, не имеющего отношения к компании MOTOROLA, которое подключено или используется совместно с изделием. Вышеупомянутые положения представляют собой все обязательства компании MOTOROLA по нарушениям патентов на изделие или любые компоненты.

Законы США и некоторых других стран обеспечивают компании MOTOROLA некоторые эксклюзивные права в отношении защищенных авторским правом компьютерных программ MOTOROLA, например эксклюзивные права на создание копий и распространение копий программного обеспечения MOTOROLA. Программное обеспечение MOTOROLA может использоваться только в изделии, для которого оно изначально предназначалось. Запрещается воспроизводить, копировать, распространять или изменять каким-либо способом программное обеспечение либо использовать его для действий, аналогичных перечисленным. Запрещены любые действия, включая, без ограничений, изменение, модификацию, воспроизведение, распространение или структурный анализ программного обеспечения MOTOROLA либо осуществление прав компании MOTOROLA. Лицензия или права на нее не предоставляются явно или другим способом в рамках патентных прав MOTOROLA или авторских прав.

VII. РЕГУЛИРУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО:

Данная гарантия регулируется законодательством штата Иллинойс, США.

المحتويات

يشتمل دليل المستخدم هذا على جميع المعلومات التي تحتاجها لاستخدام أجهزة راديو السيارة MOTOTRBO DM1400.

معلومات الأمان الهامة iii

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة راديو السيارة الثنائية الاتجاه iii

إصدار البرنامج iii

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر iv

بدء التشغيل 1

كيفية استخدام هذا الدليل 1

ما يستطيع الوكيل/مسؤول النظام أن يخبرك به 1

تشغيل الراديو 2

ضبط مستوى الصوت 2

التعرف على عناصر التحكم في الراديو 3

عناصر التحكم في الراديو 3

الأزرار القابلة للبرمجة 4

وظائف الراديو القابلة للتخصيص 4

وظائف الإعدادات/الأدوات المساعدة القابلة للتخصيص 5

الزر اضغط للتحدث (PTT) 5

التبديل بين الوضعين التناظري والرقمي التقليديين 6

التعرف على مؤشرات الحالة 7

مؤشرات LED 7

نغمات المؤشرات 8

النغمات الصوتية 8

تلقي المكالمات وإجراؤها 9

تحديد قناة 9

تلقي مكالمة راديو والرد عليها 10

تلقي مكالمة جماعية والرد عليها 10

تلقي مكالمة خاصة والرد عليها 11

تلقي مكالمة شاملة 11

تلقي مكالمة منتقاة والرد عليها 12

إجراء مكالمة راديو 12

إجراء مكالمة جماعية 13

إجراء مكالمة خاصة 13

إجراء مكالمة منتقاة 14

مباشر 15

مراقب دائم 15

الميزات المتقدمة 16

قوائم المسح 16

المسح 16

بدء المسح وإيقافه 17

الرد على إرسال أثناء المسح 17

حذف قناة إساءة 18

استعادة قناة إساءة 18

المسح بالاقتراع 18
إعدادات مؤشر المكالمات 18
مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي 18
تشغيل تنبيه المكالمات 19
تلقي تنبيه مكالمات والرد عليه 19
إجراء تنبيه مكالمات باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة 19
تشغيل الطوارئ 19
إرسال تنبيه طوارئ 20
إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة 20
إرسال تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع 21
إعادة بدء وضع الطوارئ 22
الخروج من وضع الطوارئ 22
ميزات الرسائل النصية 23
إرسال رسالة نصية سريعة 23
السرية 24
التشفير التناظري 25
العامل المنفرد 25
ميزات تأمين المرور 26
الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور 26
إلغاء قفل الراديو من الحالة المقفلة 26
نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS) 27
الأدوات المساعدة 27
تعيين مستوى الإخماد 27
تعيين مستوى الطاقة 27
تشغيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيلها . . . 28
تشغيل الأبواق/الأضواء أو إيقاف تشغيلها 28
تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها 29
بيان الصوت 29
الضمان المحدود 30

معلومات الأمان الهامة

دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة راديو السيارة الثنائية الاتجاه

تنبيه!

هذا الراديو مقصور على الاستخدام المهني فقط. قبل استخدام الراديو، اقرأ دليل أمان المنتج والتعرض لطاقة التردد اللاسلكي الخاص بأجهزة راديو السيارة الثنائية الاتجاه الذي يتضمن تعليمات التشغيل الهامة للاستخدام الآمن والتعريف بطاقة التردد اللاسلكي والتحكم بها للتوافق مع المعايير واللوائح السارية.

للحصول على قائمة بالهوائيات وغيرها من الملحقات المعتمدة من شركة Motorola، يرجى زيارة موقع ويب التالي:

http://www.motorolasolutions.com

إصدار البرنامج

جميع الميزات المذكورة في الأقسام التالية يدعمها إصدار برنامج الراديو **R01.00.00**.

يرجى مراجعة الوكيل أو مسؤول النظام
للحصول على مزيد من التفاصيل عن جميع الميزات المعتمدة.

حقوق الطبع والنشر الخاصة ببرامج الكمبيوتر

قد تتضمن منتجات شركة Motorola الموضحة في هذا الدليل برامج كمبيوتر خاصة بشركة Motorola محمية بموجب حقوق الطبع والنشر تم تخزينها في ذاكرات أشباه الموصلات أو وسائط أخرى. تحتفظ شركة Motorola بموجب قوانين الولايات المتحدة وقوانين دول أخرى ببعض الحقوق الحصرية فيما يتعلق ببرامج أجهزة الكمبيوتر المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، وتتضمن - على سبيل المثال لا الحصر - الحق الحصري في نسخ هذه البرامج أو إعادة إنتاجها بأي شكلٍ من الأشكال. وبناءً على ذلك، لا يجوز نسخ أي برامج كمبيوتر محمية بموجب حقوق الطبع والنشر وتابعة لشركة Motorola ومضمّنة في منتجاتها المذكورة في هذا الدليل أو إعادة إنتاجها أو تعديلها أو تطبيق الهندسة العكسية عليها أو توزيعها بأي طريقة بدون إذن خطي صريح من شركة Motorola. بالإضافة إلى ذلك، لا يمنح شراء منتجات شركة Motorola، سواء بطريقة مباشرة أو ضمنية أو بالوقف أو غير ذلك، أي ترخيص بموجب حقوق الطبع والنشر أو براءات اختراع أو طلبات تسجيل براءات الاختراع لشركة Motorola، باستثناء ترخيص الاستخدام العادي غير الحصري الذي ينشأ بموجب القوانين التي تحكم عملية بيع المنتجات.

إن تقنية الترميز الصوتي AMBE+2™ المضمنة في هذا المنتج محمية بموجب حقوق الملكية الفكرية بما في ذلك حقوق براءة الاختراع وحقوق الطبع والنشر والأسرار التجارية الخاصة بشركة Digital Voice Systems, Inc.

يتم ترخيص تقنية الترميز الصوتي هذه فقط للاستخدام في جهاز الاتصال هذا. يحظر صراحةً على مستخدم هذه التقنية محاولة تجزئة رمز الكائن أو تطبيق الهندسة العكسية عليه أو تفكيكه أو تحويله بأي طريقة أخرى إلى صيغة مقروءة بشريًا.

أرقام شهادات براءة الاختراع الأمريكية 5,870,405# و5,826,222# و5,754,974# و5,701,390# و5,715,365# و5,649,050# و5,630,011# و5,581,656# و5,517,511# و5,491,772# و5,247,579# و5,226,084# و5,195,166#.

الإشعارات القانونية الخاصة بالبرامج المفتوحة المصدر

يحتوي منتج Motorola هذا على برامج مفتوحة المصدر. للحصول على مزيد من المعلومات حول التراخيص والإقرارات وإشعارات حقوق الطبع والنشر المطلوبة وبنود الاستخدام الأخرى، راجع الوثائق الخاصة بمنتج Motorola هذا على الموقع:

https://emeaonline.motorolasolutions.com

بدء التشغيل

قف لحظة للاطلاع على ما يلي:

كيفية استخدام هذا الدليل . . . . . صفحة 1
ما يستطيع الوكيل/مسؤول النظام أن يخبرك به . . . . . صفحة 1
تشغيل الراديو . . . . . صفحة 2
ضبط مستوى الصوت . . . . . صفحة 2

كيفية استخدام هذا الدليل

يغطي دليل المستخدم هذا عملية التشغيل الأساسية لأجهزة راديو السيارة MOTOTRBO ذات الشاشة الرقمية.

لكن، من المحتمل أن يكون الوكيل أو مسؤول النظام قد قام بتخصيص الراديو الخاص بك وفقًا لاحتياجاتك المحددة. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

في هذا المنشور، يتم استخدام الرموز أدناه لتوضيح الميزات المعتمدة في الوضع التناظري التقليدي أو الوضع الرقمي التقليدي:

للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع التناظري التقليدي فقط**.

للإشارة إلى إحدى ميزات **الوضع الرقمي التقليدي فقط**.

بالنسبة للميزات المتوفرة في **كلا** الوضعين التناظري والرقمي، **لا** يتم عرض أي رمز.

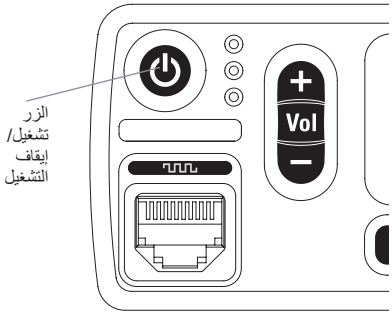
ما يستطيع الوكيل/مسؤول النظام أن يخبرك به

يمكنك استشارة الوكيل أو مسؤول النظام فيما يلي:

- هل تمت برمجة الراديو باستخدام أية قنوات تقليدية معينة مسبقًا؟
- ما هي الأزرار التي تمت برمجتها للوصول إلى الميزات الأخرى؟
- ما هي الملحقات الاختيارية التي قد تناسب احتياجاتك؟
- ما هي أفضل ممارسات استخدام الراديو للحصول على اتصال فعال؟
- ما هي إجراءات الصيانة التي ستساعد على إطالة عمر الراديو؟

تشغيل الراديو

اضغط على **الزر تشغيل/إيقاف التشغيل** لفترة وجيزة.



يومض مؤشر LED الأخضر وتضيء الشاشة الرقمية.

يتم إصدار نغمة قصيرة تشير إلى نجاح اختبار التشغيل.

ملاحظة: لن تصدر نغمة بدء التشغيل إذا تم تعطيل وظيفة نغمات/تنبيهات الراديو (راجع ***تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها*** في صفحة 29).

في حالة عدم بدء تشغيل الراديو، اتصل بالوكيل.

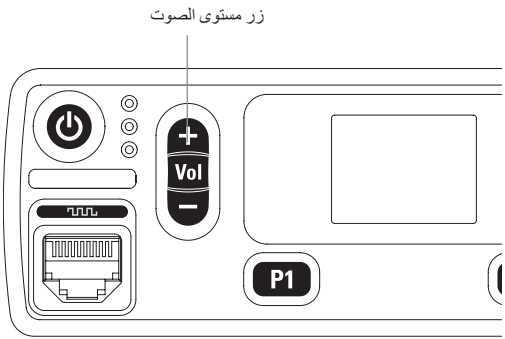
لإيقاف تشغيل الراديو، اضغط مع الاستمرار على الزر تشغيل/إيقاف التشغيل.

ملاحظة: إذا تم قفل الراديو ولم يستجب لعمليات الضغط على الزر، فاضغط مع الاستمرار على الزر تشغيل/إيقاف التشغيل لمدة 7 ثوانٍ على الأقل. سيؤدي هذا إلى فرض إعادة تعيين الراديو.

قد يستغرق الراديو ما يصل إلى 7 ثوانٍ حتى يتم إيقاف تشغيله تمامًا.

ضبط مستوى الصوت

لزيادة مستوى الصوت، اضغط على زر مستوى الصوت « **+** ».



لخفض مستوى الصوت، اضغط على زر مستوى الصوت « - ».

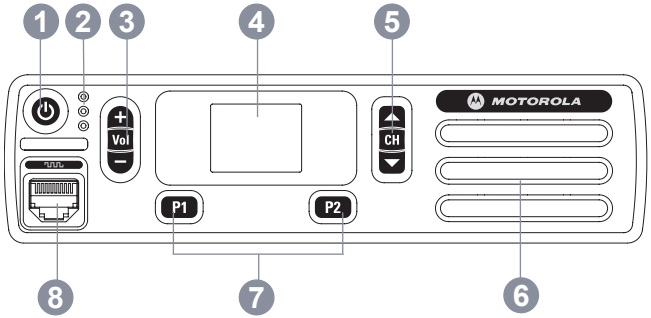
ملاحظة: يمكن برمجة الراديو الخاص بك ليحتوي على حد أدنى لإزاحة مستوى الصوت حيث يتعذر خفض مستوى الصوت لدرجة أقل من الحد الأدنى لمستوى الصوت المبرمج. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

التعرف على عناصر التحكم في الراديو

قف لحظة للاطلاع على ما يلي:

عناصر التحكم في الراديو . . . . . صفحة 3
الأزرار القابلة للبرمجة . . . . . صفحة 4
الزر اضغط للتحدث (PTT). . . . . صفحة 5
التبديل بين الوضعين التناظري والرقمي التقليديين . . . . . صفحة 6

عناصر التحكم في الراديو



1. الزر تشغيل/إيقاف التشغيل
2. مؤشرات LED
3. زر رفع/خفض مستوى الصوت
4. الشاشة
5. زر القناة السابقة/التالية
6. السماعة الخارجية
7. الأزرار الأمامية القابلة للبرمجة*
8. موصل الملحقات

الأزرار القابلة للبرمجة

يستطيع الوكيل برمجة الأزرار القابلة للبرمجة كاختصارات إلى **وظائف الراديو** أو ما يصل إلى ست (6) **قنوات/مجموعات معينة مسبقًا** كحد أقصى وفقًا لمدة الضغط على الزر:

- الضغط لمدة قصيرة – الضغط والتحرير بسرعة.
- الضغط لمدة طويلة – الضغط مع الاستمرار للمدة المبرمجة.
- الضغط مع الاستمرار – الاستمرار في الضغط على الزر.

المدة التي تمت برمجتها للضغط على أحد الأزرار قابلة للتطبيق على كل وظائف الراديو/ الأدوات المساعدة القابلة للتخصيص أو الإعدادات.

وظائف الراديو القابلة للتخصيص

التشفير التناظري – للتبديل بين تشغيل التشفير التناظري أو إيقاف تشغيله.

تشغيل/إيقاف تشغيل Mic AGC – للتبديل بين تشغيل وإيقاف تشغيل التحكم التلقائي في الاكتساب (AGC) للميكروفون الداخلي.

حذف قناة إساءة – لإزالة قناة غير مرغوب فيها مؤقتًا، باستثناء القناة المحددة، من قائمة المسح. تشير القناة المحددة إلى مجموعة المنطقة/القناة المحددة من قبل المستخدم والتي تشكل نقطة انطلاق المسح.

الوصول بلمسة واحدة – للبدء مباشرةً في مكالمة خاصة، أو مكالمة جماعية معينة مسبقًا، أو تنبيه مكالمات، أو رسالة نصية سريعة، أو لإرجاع المستخدم إلى قناة معينة مسبقًا.

مراقب دائم – لمراقبة قناة محددة لمعرفة جميع حركات الراديو حتى يتم تعطيل هذه الوظيفة.

السرية – للتبديل بين تشغيل السرية أو إيقاف تشغيلها.

معيد التقوية/مباشر – للتبديل بين استخدام معيد تقوية والاتصال مباشرةً براديو آخر.

المسح – للتبديل بين تشغيل المسح أو إيقاف تشغيله.

الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) – للتبديل بين تشغيل VOX أو إيقاف تشغيله.

وظائف الإعدادات/الأدوات المساعدة القابلة للتخصيص

جميع النغمات/التنبيهات – للتبديل بين تشغيل جميع النغمات أو إيقاف تشغيلها.

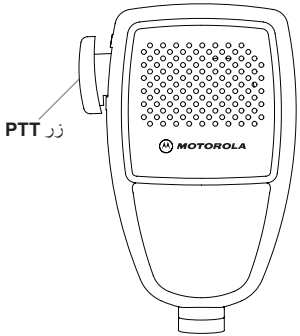
رموز التشفير التناظري – لتبديل رموز التشفير بين 3.29 كيلو هرتز و3.39 كيلو هرتز.

القناة التالية/السابقة – للتغيير إلى القناة السابقة أو التالية بحسب البرمجة.

مستوى الطاقة – لتبديل مستوى طاقة الإرسال بين منخفض ومرتفع.

الإخماد – لتبديل مستوى الإخماد بين عادي ومشدود.

الزر اضغط للتحدث (PTT)



يقوم زر **PTT** الموجود على جانب الميكروفون بغرضين أساسيين:

- أثناء إجراء مكالمة، يتيح زر **PTT** للراديو الإرسال إلى أجهزة الراديو الأخرى في المكالمة.

  اضغط مع الاستمرار على زر **PTT** للتحدث. حرر زر **PTT** للاستماع.

  يتم تنشيط الميكروفون عند الضغط على زر **PTT**.

- في حالة عدم وجود مكالمة، يُستخدم الزر **PTT** لإجراء مكالمة جديدة (راجع ***إجراء مكالمة راديو*** في صفحة 12).

*وفقًا للبرمجة، في حالة تمكين نغمة إذن بالكلام أو نغمة **PTT** الجانبية انتظر حتى تنتهي نغمة التنبيه القصيرة قبل التحدث.*

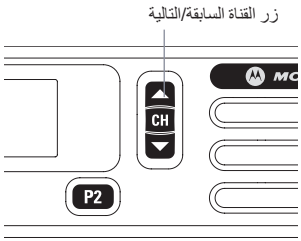
*أثناء المكالمة، في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة على الراديو (تتم برمجتها من قبل الوكيل)، تسمع نغمة تنبيه قصيرة عند قيام الراديو المستهدف (الراديو الذي يتلقى المكالمة) بتحرير زر **PTT**، الأمر الذي يشير إلى أن القناة متاحة لك للرد.*

ستسمع أيضًا نغمة منع التحدث باستمرار إذا تم قطع المكالمة، مما يشير إلى وجوب تحرير زر PTT، على سبيل المثال، عند تلقي الراديو لمكالمة طوارئ.

التبديل بين الوضعين التناظري والرقمي التقليديين

يمكن تهيئة كل قناة في الراديو كقناة تناظرية تقليدية أو رقمية تقليدية.

ملاحظة: بالنسبة لأجهزة الراديو التناظرية فقط، يمكن تهيئة كل قناة كقناة تناظرية تقليدية فقط.



لن تتوفر ميزات معينة عند التبديل من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري.

للتبديل بين قناة تناظرية أو رقمية، استخدم

- **زر القناة السابقة/التالية**، أو
- زري **القناة السابقة** أو **القناة التالية** المبرمجين

يتضمن الراديو أيضًا ميزات متوفرة في كل من الوضع التناظري والرقمي. ومع ذلك، **لا** تؤثر الاختلافات البسيطة في طريقة عمل كل ميزة على أداء الراديو.

يقوم الراديو أيضًا بالتبديل بين الوضع الرقمي والوضع التناظري أثناء المسح في الوضع الثنائي (راجع *المسح* في صفحة 16).

لاستخدام الزرين القناة السابقة أو القناة التالية المبرمجين، اضغط على القناة السابقة أو القناة التالية لتحديد القناة المطلوبة.

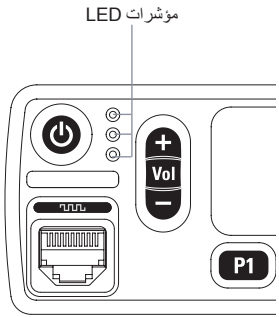
التعرف على مؤشرات الحالة

يشير الراديو إلى حالته التشغيلية من خلال ما يلي:

مؤشرات LED . . . . . صفحة 7
نغمات المؤشرات . . . . . صفحة 8
النغمات الصوتية . . . . . صفحة 8

مؤشرات LED

توضح مؤشرات LED الحالة التشغيلية للراديو.



وميض باللون الأحمر – يتلقى الراديو إرسالاً طارئًا أو أنه فشل في الاختبار الذاتي عند بدء التشغيل، أو أنه خرج من النطاق في حالة تهيئة الراديو بنظام إرسال/استقبال تلقائي النطاق.

أصفر ثابت – يشير إلى قيام الراديو بمراقبة قناة تقليدية.

وميض باللون الأصفر - يشير إلى أن الراديو يقوم بالمسح لاكتشاف نشاط أو يتلقى تنبيه مكالمات.

وميض ثنائي باللون الأصفر – يشير إلى أنه لا يزال على الراديو الرد على تنبيه مكالمة جماعية، أو أنه تم قفل الراديو.

أخضر ثابت – الراديو قيد التشغيل أو يقوم بالإرسال.

وميض باللون الأخضر – يشير إلى أن الراديو يتلقى مكالمة أو بيانات لا تدعم السرية أو يكتشف نشاطًا عبر الأثير.

وميض ثنائي باللون الأخضر – يقوم الراديو بتلقي مكالمة أو بيانات تدعم السرية.

ملاحظة: في الوضع التقليدي، عند وميض مؤشر LED باللون الأخضر، يشير ذلك إلى اكتشاف الراديو نشاط عبر الأثير. نظرًا لطبيعة البروتوكول الرقمي، فإن هذا النشاط قد يؤثر على القناة المبرمجة للراديو أو قد لا يؤثر.

نغمات المؤشرات

نغمة مرتفعة ☐ نغمة منخفضة ■

نغمة المؤشر الإيجابية

نغمة المؤشر السلبية

النغمات الصوتية

توفر نغمات التنبيه إشارات مسموعة عن حالة الراديو أو استجابة الراديو للبيانات المتلقاة.

نغمة مستمرة
صوت أحادي النغمة. تصدر بشكل مستمر حتى الإنهاء.

نغمة دورية
تصدر بشكل دوري بناءً على المدة التي تم تعيينها من قبل الراديو. تبدأ النغمة، وتتوقف، وتعيد نفسها.

نغمة متكررة
نغمة فردية تقوم بإعادة نفسها حتى يتم إنهاؤها بواسطة المستخدم.

نغمة مؤقتة
تصدر مرة واحدة فقط لمدة قصيرة يتم تحديدها بواسطة الراديو.

تلقي المكالمات وإجراؤها

بمجرد معرفة كيفية تهيئة راديو السيارة MOTOTRBO، تكون مستعدًا لاستخدام الراديو.

استخدم دليل التنقل هذا لتتعرف على الميزات الأساسية للمكالمات:

تحديد قناة . . . . . صفحة 9
تلقي مكالمة راديو والرد عليها . . . . . صفحة 10
إجراء مكالمة راديو . . . . . صفحة 12
مباشر . . . . . صفحة 15
مراقب دائم . . . . . صفحة 15

تحديد قناة

يتم إرسال عمليات الإرسال وتلقيها على إحدى القنوات. بناءً على تهيئة الراديو الخاص بك، قد تتم برمجة كل قناة بشكل مختلف لدعم مجموعات المستخدمين المختلفة أو إمدادها بميزات مختلفة. يمكنك تحديد القناة اللازمة للإرسال أو التلقي عليها.

الإجراء:

استخدم **زر القناة السابقة/التالية** في حالة تحديد القناة لتحديد الرقم الذي يمثل القناة المطلوبة.

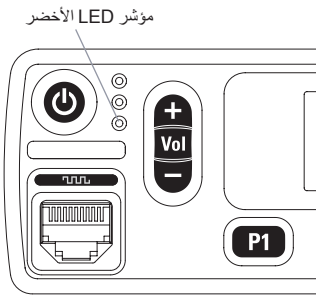
أو

اضغط على زر **القناة السابقة** أو **القناة التالية** المبرمج لتحديد الرقم الذي يمثل القناة المطلوبة.

أو

اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج لتحديد القناة المعينة مسبقًا المخصصة للزر.

تلقي مكالمة راديو والرد عليها



بمجرد تعيين القناة أو معرف الراديو أو معرف المجموعة، يمكنك متابعة تلقي المكالمات والرد عليها.

سيضيء مؤشر LED الأخضر أثناء قيام الراديو بالإرسال وسيومض عندما يقوم الراديو بالتلقي.

يضيء مؤشر LED الأخضر أثناء قيام الراديو بالإرسال ويومض مرتين سريعًا عند تلقي الراديو مكالمة تدعم السرية.

لفك تشفير مكالمة تدعم السرية، يجب أن يكون للراديو الخاص بك نفس مفتاح السرية، أو نفس قيمة المفتاح ومُعرِّف المفتاح (تتم برمجته من قبل الوكيل) الخاص بالراديو المُرسِل (الراديو الذي تتلقى المكالمة منه).

ملاحظة: راجع ***السرية*** في صفحة 24 للحصول على مزيد من المعلومات.

تلقي مكالمة جماعية والرد عليها

لتلقي مكالمة موجهة إلى مجموعة من المستخدمين، تجب تهيئة الراديو كجزء من هذه المجموعة.

الإجراء:

عند تلقي مكالمة جماعية:

1. يومض مؤشر LED الأخضر. ويتم إلغاء كتم صوت الراديو الخاص بك ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.
2. عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد.
3. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.
   يضيء مؤشر LED الأخضر.
4. انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
   أو
   انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية (إذا كانت ممكّنة) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
5. حرر زر **PTT** للاستماع.
6. في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

*راجع **إجراء مكالمة جماعية** في صفحة 13 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة جماعية.*

تلقي مكالمة خاصة والرد عليها

المكالمة الخاصة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر.

الإجراء:

عند تلقي مكالمة خاصة:

1. يومض مؤشر LED الأخضر. ويتم إلغاء كتم صوت الراديو الخاص بك ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.
2. عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد.
3. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.
   يضيء مؤشر LED الأخضر.
4. انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
5. حرر زر **PTT** للاستماع.
6. في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

*راجع **إجراء مكالمة خاصة** في صفحة 13 لمزيد من التفاصيل حول إجراء مكالمة خاصة.*

تلقي مكالمة شاملة

المكالمة الشاملة هي مكالمة من راديو فردي إلى كل راديو موجود على القناة. يتم استخدامها للإعلانات الهامة التي تتطلب الانتباه الكامل من المستخدم.

الإجراء:

عند تلقي مكالمة شاملة:

1. يصدر صوت نغمة ويومض مؤشر LED الأخضر. ويتم إلغاء كتم صوت الراديو الخاص بك ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.
2. بمجرد انتهاء المكالمة الشاملة، سيعود الراديو إلى الشاشة السابقة قبل تلقي المكالمة. لا تنتظر المكالمة الشاملة فترة زمنية محددة مسبقًا قبل الانتهاء.
   عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، ستسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير زر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة الآن للاستخدام.

لا يمكنك الرد على مكالمة شاملة.

ملاحظة: يتوقف الراديو عن تلقي مكالمة شاملة في حالة التبديل لقناة مختلفة أثناء تلقي المكالمة.
أثناء مكالمة شاملة، **لن** تتمكن من استخدام أي من وظائف الزر المبرمجة حتى تنتهي المكالمة.

تلقي مكالمة منتقاة والرد عليها

المكالمة المنتقاة هي مكالمة من راديو فردي إلى راديو فردي آخر. هي مكالمة خاصة في نظام تناظري.

الإجراء:

عند تلقي مكالمة منتقاة:

1. يومض مؤشر LED الأخضر. ويتم إلغاء كتم صوت الراديو الخاص بك ويصدر صوت المكالمة الواردة من خلال السماعة الخارجية للراديو.
2. اضغط على زر **PTT** للرد على المكالمة.
3. يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت.
4. انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
5. حرر زر **PTT** للاستماع.
6. في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

راجع ***إجراء مكالمة منتقاة*** في صفحة 14 للحصول على تفاصيل حول إجراء مكالمة منتقاة.

إجراء مكالمة راديو

بعد تحديد القناة الخاصة بك، يمكنك تحديد الاسم المستعار للراديو أو المعرف الخاص به أو الاسم المستعار للمجموعة أو المعرف الخاص بها باستخدام:

- **زر رفع/خفض مستوى الصوت**
- **زر القناة السابقة/التالية**
- زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج

ملاحظة: يجب تمكين ميزة السرية في الراديو الخاص بك على القناة لإرسال عملية إرسال تدعم السرية. لن تتمكن سوى أجهزة الراديو المستهدفة التي لها مفتاح السرية، أو قيمة المفتاح ومعرّف المفتاح مشابه للراديو الخاص بك من فك تشفير الإرسال.

راجع ***السرية*** في صفحة 24 للحصول على مزيد من المعلومات.

تتيح لك ميزة الوصول بلمسة واحدة إجراء مكالمة جماعية أو خاصة لمُعرِّف معيّن مسبقًا بمنتهى السهولة. يمكن تخصيص هذه الميزة للضغط لمدة قصيرة أو طويلة على الزر القابل للبرمجة. يمكنك الحصول على معرف واحد **فقط** مخصص لزر **الوصول بلمسة واحدة**. يمكن أن يحتوي الراديو على العديد من أزرار **الوصول بلمسة واحدة** المبرمجة.

إجراء مكالمة جماعية

لإجراء مكالمة إلى مجموعة من المستخدمين، تجب تهيئة الراديو كجزء من هذه المجموعة.

الإجراء:

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو المعرف الخاص بالمجموعة النشطة. راجع ***تحديد قناة*** في صفحة 9.

أو

اضغط على الزر المبرمج **الوصول بلمسة واحدة**.

2 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة. يضيء مؤشر LED الأخضر.

3 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

أو

انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية (إذا كانت ممكّنة) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

4 حرر زر **PTT** للاستماع. عند رد الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED الأخضر.

5 عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المستهدف، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد.

أو

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

إجراء مكالمة خاصة

بينما يمكنك تلقي و/أو الرد على مكالمة خاصة بدأت عبر راديو فردي معتمد، تجب برمجة الراديو لبدء مكالمة خاصة.

يوجد نوعان من المكالمات الخاصة. يتم في النوع الأول إجراء فحص لوجود الراديو قبل إعداد المكالمة، بينما يقوم النوع الآخر بإعداد المكالمة على الفور.

يمكن للوكيل برمجة نوع **واحد** فقط من هذه المكالمات في الراديو.

ستسمع نغمة مؤشر سلبية عند إجراء مكالمة خاصة عبر زر **الوصول بلمسة واحدة** أو أزرار **القناة السابقة/التالية**، في حالة عدم تمكين هذه الميزة.

استخدم ميزتي الرسالة النصية السريعة أو تنبيه المكالمات للاتصال براديو فردي. راجع ***ميزات الرسائل النصية*** في صفحة 23 أو ***تشغيل تنبيه المكالمات*** في صفحة 19 لمزيد من المعلومات.

الإجراء:

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو معرّف الراديو النشط. راجع ***تحديد قناة*** في صفحة 9.

أو

اضغط على الزر المبرمج **الوصول بلمسة واحدة**.

2 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة. يضيء مؤشر LED الأخضر.

3 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

4 حرر زر **PTT** للاستماع. عند رد الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED الأخضر.

5 عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المستهدف، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد. اضغط على زر **PTT** للرد.

أو

في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

إجراء مكالمة منتقاة

على غرار المكالمة الخاصة، فبينما يمكنك تلقي و/أو الرد على مكالمة منتقاة بدأت بواسطة راديو فردي مرخص، يجب أن تتم برمجة الراديو لبدء مكالمة منتقاة.

الإجراء:

1 حدد القناة باستخدام الاسم المستعار أو معرّف الراديو النشط. راجع ***تحديد قناة*** في صفحة 9.

2 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة. يضيء مؤشر LED الأخضر.

3 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

4 حرر زر **PTT** للاستماع. عند رد الراديو المستهدف، يومض مؤشر LED الأخضر.

5 في حالة عدم وجود نشاط صوتي لفترة زمنية محددة مسبقًا، ستنتهي المكالمة.

مباشر

يمكنك الاستمرار في الاتصال عندما يكون مُعيد التقوية في حالة عدم تشغيل، أو عندما يكون الراديو خارج نطاق مُعيد التقوية لكن داخل نطاق التحدث لأجهزة الراديو الأخرى. يسمى ذلك «مباشر».

الإجراء:

1 اضغط على زر **م.التقوية/مباشر** المبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى أن الراديو في الوضع مباشر.
أو
ستسمع نغمة مؤشر سلبية للإشارة إلى أن الراديو في وضع معيد التقوية.

يتم الاحتفاظ بالإعداد مباشر حتى بعد إيقاف التشغيل.

مراقب دائم

استخدم الميزة «مراقب دائم» لمراقبة قناة محددة لنشاط باستمرار.

الإجراء:

1 اضغط على زر **مراقب دائم** المبرمج.

2 يصدر الراديو نغمة تنبيه، ويضيء مؤشر LED الأصفر.

3 اضغط على الزر **مراقب دائم** المبرمج لإخراج الراديو من وضع مراقب دائم.

4 يصدر الراديو نغمة تنبيه، وينطفئ مؤشر LED الأصفر.

الميزات المتقدمة

استخدم دليل التنقل هذا للتعرف على المزيد حول الميزات المتقدمة المتاحة على الراديو الخاص بك:

قوائم المسح . . . . . صفحة 16
المسح . . . . . صفحة 16
إعدادات مؤشر المكالمات. . . . . صفحة 18
تشغيل تنبيه المكالمات. . . . . صفحة 19
تشغيل الطوارئ. . . . . صفحة 19
ميزات الرسائل النصية . . . . . صفحة 23
السرية . . . . . صفحة 24
العامل المنفرد . . . . . صفحة 25
ميزات تأمين المرور . . . . . صفحة 26
نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS). . . . . صفحة 27
الأدوات المساعدة . . . . . صفحة 27

قوائم المسح

يتم إنشاء قوائم المسح وتخصيصها لقنوات/مجموعات فردية. يقوم الراديو بالمسح بحثًا عن نشاط صوتي من خلال التنقل عبر تسلسل القنوات/المجموعات المحددة في قائمة المسح للقناة الحالية.

يمكن للراديو أن يدعم ما يصل إلى 250 قائمة مسح، مع وجود 16 عضوًا في القائمة بحد أقصى. يجب أن تدعم كل قائمة مسح مزيجًا من الإدخالات التناظرية والرقمية.

المسح

عند بدء عملية مسح، يقوم الراديو الخاص بك بالتنقل خلال قائمة المسح المبرمجة للقناة الحالية، للبحث عن نشاط صوتي. يومض مؤشر LED الأصفر.

أثناء المسح في الوضع الثنائي، إذا كنت متواجدًا على قناة رقمية وكان الراديو متصلاً بقناة تناظرية، فسيقوم بالتبديل تلقائيًا من الوضع الرقمي إلى الوضع التناظري طوال مدة المكالمة. والعكس صحيح أيضًا.

هناك نوعان من المسح:

- **مسح القنوات الرئيسي (يدوي)**: يقوم الراديو بمسح كل القنوات/المجموعات المتوفرة في قائمة المسح. عند بدء المسح، قد يبدأ الراديو - بحسب الإعدادات - تلقائيًا من القناة/المجموعة «النشطة» التي تم مسحها آخر مرة أو من القناة حيث بدأ المسح.
- **المسح التلقائي (تلقائي)**: يبدأ الراديو المسح تلقائيًا عند تحديد القناة/المجموعة التي تم تمكين ميزة المسح التلقائي فيها.

بدء المسح وإيقافه

الإجراء:

1 اضغط على الزر المبرمج **مسح**.
أو
استخدم زر **القناة السابقة/التالية** لتحديد القناة التي تم تمكين ميزة المسح التلقائي فيها.

2 عند تمكين المسح، يومض مؤشر LED الأصفر وتسمع نغمة مؤشر إيجابية.
أو
عند تعطيل المسح، ينطفئ مؤشر LED وتسمع نغمة مؤشر سلبية.

الرد على إرسال أثناء المسح

أثناء المسح، يتوقف الراديو عند أي قناة/مجموعة يتم اكتشاف نشاط فيها. يبقى الراديو على تلك القناة لفترة زمنية مبرمجة معروفة باسم «وقت التوقف».

الإجراء:

1 عند تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة، تسمع نغمة تنبيه قصيرة في اللحظة التي يتم فيها تحرير الزر **PTT** في الراديو المرسل، مما يوضح أن القناة متاحة لك للرد.

2 اضغط على زر **PTT** أثناء وقت التوقف. يضيء مؤشر LED الأخضر.

3 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.
أو
انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية (إذا كانت ممكّنة) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

4 حرر زر **PTT** للاستماع.

5 إذا لم تقم بالرد خلال وقت التوقف، فسيعود الراديو إلى مسح قنوات/مجموعات أخرى.

حذف قناة إساءة

إذا كانت إحدى القنوات تصدر باستمرار مكالمات أو ضجيجًا غير مرغوب فيه (تعرف بقناة «إساءة»)، فيمكنك إزالة القناة غير المرغوب فيها من قائمة المسح بشكل مؤقت.

لا تنطبق هذه الإمكانية على القناة المخصصة على أنها القناة المحددة.

الإجراء:

1 إذا «اتصل» الراديو بقناة غير مرغوب فيها أو قناة إساءة، فاضغط على الزر المبرمج **حذف قناة إساءة** حتى تسمع نغمة.

2 حرر الزر **حذف قناة إساءة**. وسيتم حذف قناة الإساءة.

استعادة قناة إساءة

الإجراء:

لاستعادة قناة الإساءة المحذوفة، قم **بأحد** الإجراءات التالية:

- أوقف تشغيل الراديو ثم قم بتشغيله مرة أخرى، **أو**
- قم بإيقاف المسح وإعادة تشغيله بواسطة الزر المبرمج **مسح**، **أو**
- قم بتغيير القناة من خلال **قرص مستوى الصوت/القنوات** أو زري **القناة السابقة/التالية**.

المسح بالاقتراع

يوفر لك المسح بالاقتراع تغطية واسعة للمناطق في المناطق حيث تتوفر محطات بث لاسلكية متعددة ترسل معلومات مماثلة على قنوات تناظرية مختلفة.

يقوم الراديو بمسح القنوات التناظرية لعدة محطات بث لاسلكية وإجراء عملية اقتراع لتحديد أقوى إشارة يتم تلقيها. عند تحديد تلك الإشارة، يتم إلغاء كتم صوت الراديو للإرسالات الواردة من محطة البث اللاسلكية تلك.

يومض مؤشر LED الأصفر أثناء عملية المسح بالاقتراع.

للرد على إرسال أثناء المسح بالاقتراع، اتبع نفس الإجراءات الخاصة ***بالرد على إرسال أثناء المسح*** *في صفحة 17.*

إعدادات مؤشر المكالمات

يمكنك تشغيل نغمات الرنين للمكالمات الخاصة المتلقاة أو إيقاف تشغيلها (راجع ***تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها*** في صفحة 29).

مستوى صوت نغمة التنبيه التصاعدي

قد يكون الراديو مبرمجًا من قبل الوكيل لتنبيهك باستمرار عند وجود مكالمة راديو لم يتم الرد عليها. ويتم ذلك عن طريق زيادة مستوى صوت نغمة التنبيه تلقائيًا بمرور الوقت.

وتعرف هذه الميزة باسم «رفع التنبيه».

تشغيل تنبيه المكالمات

يعمل نداء تنبيه المكالمات على تمكينك من تنبيه مستخدم راديو معين للاتصال بك متى استطاع ذلك.

يمكن الوصول إلى هذه الميزة عبر زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج.

تلقي تنبيه مكالمات والرد عليه

الإجراء:

عند تلقي نداء تنبيه مكالمات:

1 ستسمع نغمة متكررة. يومض مؤشر LED الأصفر.

2 اضغط على زر **PTT** في خلال أربع (4) ثوانٍ من تلقي نداء تنبيه مكالمات للرد على المكالمة الخاصة.

إجراء تنبيه مكالمات باستخدام زر الوصول بلمسة واحدة

الإجراء:

1 اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج لإرسال تنبيه مكالمات للمُعرّف المحدد مسبقًا.

2 يضيء مؤشر LED الأخضر عند إرسال الراديو تنبيه المكالمات.

3 إذا تم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، فسيصدر صوت صافرتين.

أو

في حال لم يتم تلقي إشعار باستلام تنبيه المكالمات، يتم إصدار نغمة منخفضة.

تشغيل الطوارئ

يُستخدم تنبيه الطوارئ للإشارة إلى وجود حالة حرجة. وبإمكانك بدء الطوارئ في أي وقت، وفي أي حالة، وحتى في حالة وجود نشاط على القناة الحالية.

يستطيع الوكيل تعيين مدة الضغط على الزر المبرمج **الطوارئ**، فيما عدا الضغط لفترة طويلة، حيث يعتبر ذلك مشابهًا لكل الأزرار الأخرى:

- الضغط لفترة قصيرة - ما بين 0.05 من الثانية إلى 0.75 من الثانية
- الضغط لفترة طويلة - ما بين 1.00 ثانية إلى 3.75 ثوانٍ

يتم تخصيص زر **الطوارئ** بواسطة ميزة تشغيل/إيقاف تشغيل الطوارئ. راجع الوكيل بشأن التشغيل المخصص لزر **الطوارئ**.

*إذا كان الضغط لفترة قصيرة على زر **الطوارئ** مخصصًا لتشغيل وضع الطوارئ، فيكون الضغط لفترة طويلة على زر **الطوارئ** مخصصًا للخروج من وضع الطوارئ.*

*وإذا كان الضغط لفترة طويلة على زر **الطوارئ** مخصصًا لتشغيل وضع الطوارئ، فيكون الضغط لفترة قصيرة على زر **الطوارئ** مخصصًا للخروج من وضع الطوارئ.*

يدعم الراديو **ثلاثة** تنبيهات للطوارئ:

- تنبيه الطوارئ
- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

بالإضافة إلى ذلك، يحتوي كل تنبيه على الأنواع التالية:

- **عادي** – يرسل الراديو إشارة تنبيه ويعرض مؤشرات صوتية و/أو مرئية.
- **صامت** – يرسل الراديو إشارة تنبيه بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية. يتلقى الراديو مكالمات دون صدور أي صوت من السماعة الخارجية للراديو، حتى تقوم بالضغط على زر **PTT** لبدء المكالمة.
- **صامت مع صوت** – يرسل الراديو إشارة تنبيه بدون أي مؤشرات صوتية أو مرئية، ولكنه يسمح للمكالمات الواردة بإصدار الصوت من خلال السماعة الخارجية للراديو.

يمكن تخصيص تنبيه **واحد** فقط من تنبيهات الطوارئ الواردة أعلاه لزر **الطوارئ** المبرمج أو مفتاح **الطوارئ** الخاص بالقدم.

إرسال تنبيه طوارئ

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ، أي إشارة غير صوتية، حيث يقوم بإطلاق إشارة تنبيه على مجموعة من أجهزة الراديو.

الإجراء:

1 اضغط على زر **ت.الطوارئ** المبرمج أو مفتاح **الطوارئ** الخاص بالقدم.

2 يضيء مؤشر LED الأخضر.

3 عند تلقي إشعار باستلام تنبيه طوارئ، يصدر صوت نغمة الطوارئ. يومض مؤشر LED الأخضر.

أو

إذا لم يتلق الراديو إشعارًا باستلام تنبيه طوارئ، وبعد استنفاد جميع المحاولات، فسيصدر صوت نغمة منخفضة.

4 يخرج الراديو من وضع تنبيه الطوارئ.

إذا كان الراديو معينًا إلى صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ.

إرسال تنبيه طوارئ مع مكالمة

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. وعند صدور إشعار بالاستلام من أحد أجهزة الراديو داخل المجموعة، يمكن أن تتصل مجموعة أجهزة الراديو عبر قناة طوارئ مبرمجة.

الإجراء:

1 اضغط على زر **ت.الطوارئ** المبرمج أو مفتاح **الطوارئ** الخاص بالقدم.

2 يضيء مؤشر LED الأخضر.

3 عند تلقي إشعار باستلام تنبيه طوارئ، يصدر صوت نغمة الطوارئ. يومض مؤشر LED الأخضر.

4 اضغط على زر **PTT** لإجراء المكالمة. يضيء مؤشر LED الأخضر.

5 انتظر حتى تنتهي نغمة إذن بالكلام (عند تمكينها) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

أو

انتظر حتى تنتهي نغمة **PTT** الجانبية (إذا كانت ممكّنة) وتحدث بوضوح في الميكروفون.

6 حرر زر **PTT** للاستماع.

7 عندما تكون القناة متاحة لك للرد، تصدر نغمة تنبيه قصيرة (في حالة تمكين ميزة الإشارة إلى قناة حرة). اضغط على زر **PTT** للرد.

أو

بمجرد انتهاء المكالمة، اضغط على الزر المبرمج **إيقاف الطوارئ** للخروج من وضع الطوارئ.

*إذا تم تعيين الراديو إلى صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المتلقاة عبر السماعة الخارجية للجهاز، حتى تقوم بالضغط على زر **PTT** لبدء المكالمة.*

*إذا تم تعيين الراديو إلى صامت مع صوت ، فلن يقوم الجهاز بعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولكنه سيسمح برنين المكالمات الواردة عبر السماعة الخارجية للجهاز. ولن تظهر المؤشرات إلا في حال قيامك بالضغط على زر **PTT** لبدء مكالمة أو الرد عليها.*

إرسال تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

تتيح لك هذه الميزة إرسال تنبيه طوارئ إلى مجموعة من أجهزة الراديو. ويتم تنشيط ميكروفون الراديو تلقائيًا مما يتيح لك الاتصال بمجموعة أجهزة الراديو دون الضغط على زر **PTT**.

وتُعرف هذه الحالة النشطة للميكروفون باسم «الميكروفون النشط».

ملاحظة: قد لا تدعم بعض الملحقات «الميكروفون النشط». للحصول على مزيد من المعلومات، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

إذا كان وضع دورة الطوارئ ممكّنًا في الراديو، فسيتم إجراء تكرارات للميكروفون النشط ولفترات التلقي طوال فترة مبرمجة.

ملاحظة: أثناء وضع دورة الطوارئ، تصدر أصوات المكالمات المتلقاة من السماعة الخارجية للراديو.

إذا قمت بالضغط على زر **PTT** أثناء فترة تلقي مبرمجة، فستسمع نغمة منع، تشير إلى وجوب تحرير زر PTT. يتجاهل الراديو الضغط على زر **PTT** ويبقى في وضع الطوارئ.

ملاحظة: إذا قمت بالضغط على زر **PTT** أثناء الميكروفون النشط، وتابعت الضغط عليه حتى انتهاء مدة الميكروفون النشط، فسيستمر الراديو في الإرسال حتى تحرير زر **PTT**.

الإجراء:

1 اضغط على زر **ت.الطوارئ** المبرمج أو مفتاح **الطوارئ** الخاص بالقدم.

2 يضيء مؤشر LED الأخضر.

3 بمجرد صدور نغمة، تحدث بوضوح في الميكروفون. عند تمكين الميكروفون النشط، يقوم الراديو تلقائيًا بالإرسال دون الضغط على زر **PTT** حتى تنتهي مدة الميكروفون النشط.
أثناء الإرسال، سيضيء مؤشر LED الأخضر.

4 يتوقف الراديو تلقائيًا عن الإرسال في الحالات التالية:
عندما تنتهي مدة التنقل بين الميكروفون النشط وتلقي المكالمات، في حالة تمكين وضع دورة الطوارئ.
أو
عند انتهاء مدة الميكروفون النشط، في حالة تعطيل وضع دورة الطوارئ.

5 للإرسال من جديد، اضغط على زر **PTT**.
أو
اضغط على زر **إيقاف الطوارئ** المبرمج للخروج من وضع الطوارئ.

*إذا تم تعيين الراديو إلى صامت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ، ولن يسمح أيضًا برنين المكالمات المتلقاة عبر السماعة الخارجية للراديو، حتى تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط، وتقوم بالضغط على زر **PTT**.*

*إذا تم تعيين الراديو إلى صامت مع صوت، فلن يعرض أية مؤشرات صوتية أو مرئية أثناء وجوده في وضع الطوارئ عند إجراء المكالمة باستخدام الميكروفون النشط، ولكنه سيسمح بالصوت عبر السماعة الخارجية للراديو عندما يقوم الراديو المستهدف بالرد بعد أن تنتهي فترة الإرسال المبرمجة للميكروفون النشط. ولن تظهر المؤشرات إلا عند الضغط على زر **PTT**.*

ملاحظة: في حالة فشل طلب تنبيه الطوارئ، لن يقوم الراديو بإعادة محاولة إرسال الطلب، ويدخل إلى حالة الميكروفون النشط مباشرةً.

إعادة بدء وضع الطوارئ

ملاحظة: لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ.

ويمكن أن يحدث ذلك في حالتين:

- عند تغيير القناة حال وجود الراديو في وضع الطوارئ. حيث يؤدى ذلك إلى الخروج من وضع الطوارئ. في حالة تمكين تنبيه الطوارئ في هذه القناة الجديدة، يقوم الراديو بإعادة بدء الطوارئ.
- عند قيامك بالضغط على الزر **ت.الطوارئ** المبرمج أثناء حالة بدء/إرسال الطوارئ. حيث يؤدي ذلك إلى خروج الراديو من هذه الحالة وإعادة بدء الطوارئ.

الخروج من وضع الطوارئ

ملاحظة: لا تنطبق هذه الميزة إلا على الراديو الذي يقوم بإرسال تنبيه الطوارئ.

يقوم الراديو بالخروج من وضع الطوارئ في حال حدوث **واحدة** من الحالات التالية:

- تلقي إشعار استلام تنبيه طوارئ (خاص **بتنبيه الطوارئ** فقط)، **أو**
- تلقي برقية الخروج من وضع الطوارئ، **أو**
- استنفاد كافة محاولات إرسال التنبيه، **أو**
- الضغط على زر **إيقاف الطوارئ**، **أو**
- إيقاف تشغيل الراديو ثم تشغيله مرة أخرى إذا تمت برمجته على البقاء في قناة إرجاع الطوارئ حتى بعد تلقي إشعار الاستلام.

ملاحظة: في حالة إيقاف تشغيل الراديو، يتم الخروج من وضع الطوارئ. ولا يُعيد الراديو بدء وضع الطوارئ تلقائيًا عند تشغيله ثانيةً.

■ ميزات الرسائل النصية

إرسال رسالة نصية سريعة

يمكنك إرسال رسائل نصية سريعة، التي تمت برمجتها من قبل الوكيل، بواسطة الزر المبرمج.

الإجراء:

1. اضغط على زر **الوصول بلمسة واحدة** المبرمج لإرسال رسالة نصية سريعة محددة مسبقًا إلى مُعرِّف محدد مسبقًا.
2. يضيء مؤشر LED الأخضر.
3. تشير الصافرتان إلى أن الرسالة قد تم إرسالها بنجاح.
   أو
   تشير النغمة المنخفضة أن الرسالة لا يمكن إرسالها.

السرية

تساعدك هذه الميزة – إذا تم تمكينها – على منع تنصت المستخدمين غير المسموح لهم على إحدى القنوات من خلال استخدام أحد حلول التشفير القائمة على البرامج. لكن لا يتم تشفير أجزاء الإشارات ومعرف المستخدم الخاصة بالإرسال.

يجب تمكين السرية في الراديو الخاص بك على القناة لإجراء إرسال يدعم السرية، إلا أن ذلك ليس مطلبًا ضروريًا لتلقي الإرسال. أثناء التواجد على قناة تدعم السرية، يظل الراديو قادرًا على تلقي إشارات إرسال واضحة (غير مشفرة). يدعم الراديو **السرية الأساسية** فقط.

لفك تشفير إرسال مكالمة أو بيانات تدعم السرية، تجب برمجة الراديو ليكون له نفس مفتاح السرية (للسرية الأساسية)، مثل الراديو المُرسل.

في حالة تلقي الراديو لمكالمة مشفرة لها مفتاح سرية مختلف، أو قيمة مفتاح ومُعرِّف مفتاح مختلف، ستسمع إرسالاً مشوشًا (سرية أساسية).

يضيء مؤشر LED باللون الأخضر الثابت أثناء قيام الراديو بالإرسال ويومض باللون الأخضر بشكل سريع عند تلقي الراديو لإرسال مستمر يدعم السرية.

ملاحظة: قد لا توفر بعض طرز الراديو/المواقع ميزة السرية هذه. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

الإجراء:

اضغط على الزر **سرية** المبرمج لتشغيل السرية أو إيقاف تشغيلها.

التشفير التناظري

التشفير التناظري هو ميزة تناظرية فقط مصممة لمنع تنصت المستخدمين غير المسموح لهم على إحدى القنوات من خلال استخدام أحد حلول التشفير القائمة على البرامج. لكن لا يتم تشفير أجزاء الإشارات ومعرف المستخدم الخاصة بالإرسال.

يجب تمكين التشفير التناظري في الراديو الخاص بك على القناة لإرسال عملية إرسال تدعم التشفير التناظري وتلقيها. وأثناء التواجد على قناة تدعم التشفير التناظري، **لن** يكون الراديو قادرًا على تلقي إشارات إرسال واضحة (غير مشفرة).

يدعم الراديو **رمزين** للتشفير التناظري يمكن التبديل بينهما عبر الزر القابل للبرمجة.

الإجراء:

اضغط على زر **التشفير التناظري** المبرمج لتمكين هذه الوظيفة أو تعطيلها.

العامل المنفرد

تتطلب هذه الميزة رفع حالة الطوارئ في حالة عدم وجود نشاط للمستخدم، مثل الضغط على أي زر للراديو أو تنشيط محدد القناة، لمدة محددة مسبقًا.

بعد عدم وجود نشاط للمستخدم خلال مدة مبرمجة، يقوم الراديو بتحذير المستخدم مسبقًا من خلال مؤشر صوتي بمجرد انتهاء مؤقت عدم النشاط.

في حالة عدم وجود إشعار من المستخدم قبل انتهاء مؤقت التذكير المحدد مسبقًا، يبدأ الراديو في إصدار تنبيه طوارئ.

يتم تخصيص تنبيه **واحد** فقط من تنبيهات الطوارئ التالية لهذه الميزة:

- تنبيه الطوارئ
- تنبيه طوارئ مع مكالمة
- تنبيه طوارئ مع صوت للتتبع

يظل الراديو في حالة الطوارئ مما يسمح بمتابعة الرسائل الصوتية حتى يتم اتخاذ إجراء.
راجع ***تشغيل الطوارئ*** في صفحة 19 لمعرفة طرق الخروج من الطوارئ.

تقتصر هذه الميزة على أجهزة الراديو الممكَّن بها هذه الوظيفة. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

■ ميزات تأمين المرور

تتيح لك هذه الميزة - إذا تم تمكينها - الوصول إلى الراديو من خلال كلمة مرور عند تشغيله.

الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور

الإجراء:

قم بتشغيل الراديو.

1 ستسمع نغمة مستمرة.

2 اضغط على أزرار **القناة السابقة/التالية** لتحديد رقم وزر **P2** الأمامي لتأكيد الرقم المحدد. أدخل الأرقام المتبقية من كلمة المرور بنفس الطريقة.

3 عند إدخال الرقم الأخير من كلمة المرور المكونة من أربعة أرقام، يقوم الراديو بالتحقق تلقائيًا من صحة كلمة المرور.
إذا كانت كلمة المرور صحيحة:
فستتم متابعة تشغيل الراديو. راجع ***تشغيل الراديو*** في صفحة 2.
أو
إذا كانت كلمة المرور غير صحيحة:
ستسمع نغمة مستمرة. كرر الخطوتين 1 و2.
أو
بعد إدخال كلمة مرور غير صحيحة للمرة الثالثة، يدخل الراديو في الحالة المقفلة.
تصدر نغمة ويومض مؤشر LED الأصفر مرتين.

يدخل الراديو إلى الحالة المقفلة لمدة 15 دقيقة، ويستجيب للإدخالات من الزر ***تشغيل/إيقاف التشغيل***.

ملاحظة: يكون الراديو غير قادر على تلقي أية مكالمة، بما في ذلك مكالمات الطوارئ، في الحالة المقفلة.

يؤدي استخدام زر **الطوارئ** الخاص بالقدم إلى إلغاء إدخال كلمة المرور للوصول إلى الراديو.

إلغاء قفل الراديو من الحالة المقفلة

الإجراء:

انتظر لمدة 15 دقيقة. كرر الخطوات من 1 إلى 3 في ***الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور*** في صفحة 26.

أو

قم بتشغيل الراديو، إذا كنت قد قمت بإيقاف تشغيله أثناء الحالة المقفلة:

1 تصدر نغمة ويومض مؤشر LED الأصفر مرتين.

2 انتظر لمدة 15 دقيقة. كرر الخطوات من 1 إلى 3 في ***الوصول إلى الراديو من خلال كلمة المرور*** في صفحة 26.

يقوم الراديو بإعادة تشغيل مؤقت الـ 15 دقيقة الخاص بالحالة المقفلة عند التشغيل.

نظام الإرسال/الاستقبال تلقائي النطاق (ARTS)

يعتبر نظام ARTS ميزة تناظرية فقط مصممة لإخبارك بوقت خروج الراديو من نطاق أجهزة الراديو المجهّزة بنظام ARTS.

تقوم أجهزة الراديو المجهزة بنظام ARTS بإرسال إشارات أو تلقيها بشكل دوري للتأكيد على أنها ضمن نطاق الأجهزة الأخرى. يمكن للوكيل برمجة الراديو لإرسال إشارة ARTS أو تلقيها.

يوفر الراديو إشارات للحالات كما يلي:

- **تنبيه للمرة الأولى** - تصدر نغمة.
- **تنبيه التواجد في نطاق ARTS** – تصدر نغمة، في حالة البرمجة.
- **تنبيه التواجد خارج نطاق ARTS** – تصدر نغمة، ويومض مؤشر LED سريعًا باللون الأحمر.

الأدوات المساعدة

تعيين مستوى الإخماد

يمكنك ضبط مستوى الإخماد الخاص بالراديو لترشيح المكالمات غير المرغوب فيها والتي تتميز بانخفاض قوة الإشارة أو القنوات التي تتسم بضوضاء خلفية أعلى من المعتاد.

الإعدادات: عادي هو الإعداد الافتراضي. **مشدود** لترشيح المكالمات و/أو الضوضاء الخلفية (غير المرغوب فيها). ومع ذلك، قد يتم ترشيح المكالمات الواردة من المواقع البعيدة أيضًا.

الإجراء:

1. اضغط على الزر **إخماد** المبرمج.
2. ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى تشغيل الراديو في وضع إخماد مشدود.
   أو
   ستسمع نغمة مؤشر سلبية للإشارة إلى تشغيل الراديو في وضع إخماد عادي.

تعيين مستوى الطاقة

يمكنك تخصيص إعداد طاقة الراديو على عالية أو منخفضة لكل قناة.

الإعدادات: عالية لتمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة بعيدة منك. **منخفضة** لتمكين الاتصال بأجهزة الراديو الموجودة على مسافة أقرب.

الإجراء:

1 اضغط على زر **مستوى الطاقة** المبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى أن الراديو يقوم بالإرسال بطاقة منخفضة.
أو
ستسمع نغمة مؤشر سلبية للإشارة إلى أن الراديو يقوم بالإرسال بطاقة عالية.

تشغيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX) أو إيقاف تشغيلها

تتيح لك هذه الميزة بدء مكالمة صوتية نشطة دون استخدام اليدين عبر قناة مبرمجة. يقوم الراديو بالإرسال تلقائيًا، لفترة مبرمجة، متى يكتشف الميكروفون الموجود في الملحق الذي يدعم ميزة VOX وجود صوت.

ملاحظة: قد تحتاج إلى إيقاف تشغيل الراديو وإعادة تشغيله مرة أخرى بعد فصل الميكروفون الذي يدعم ميزة VOX للسماح للراديو بالتبديل إلى ملحق صالح آخر. تجب تهيئة مصدر الميكروفون مسبقًا وتوصيل الملحق الذي يدعم ميزة VOX بالمنفذ الذي تمت تهيئته مسبقًا.

سيؤدي الضغط على زر **PTT** أثناء تشغيل الراديو إلى تعطيل ميزة الإرسال بالتشغيل الصوتي (VOX). لإعادة تمكين VOX، قم **بأحد** الإجراءات التالية:

- أوقف تشغيل الراديو ثم قم بتشغيله مرة أخرى، **أو**
- قم بتغيير القناة عبر أزرار **القناة السابقة/التالية**، **أو**
- اتبع الإجراء الوارد أدناه.

ملاحظة: يقتصر تشغيل هذه الميزة أو إيقاف تشغيلها على أجهزة الراديو الممكَّن بها هذه الوظيفة. للحصول على مزيد من المعلومات، راجع الأمر مع الوكيل أو مسؤول النظام.

الإجراء:

اضغط على زر **VOX** المبرمج للتبديل ما بين تشغيل الميزة وإيقاف تشغيلها.

في حال تمكين ميزة نغمة إذن بالكلام، استخدم كلمة التشغيل لبدء المكالمة. انتظر حتى انتهاء نغمة إذن بالكلام قبل التحدث بوضوح في الميكروفون.

تشغيل الأبواق/الأضواء أو إيقاف تشغيلها

بإمكان الراديو إخطارك بمكالمة واردة من خلال ميزة الأبواق والأضواء. وعند تنشيط هذه الميزة، تعمل المكالمة الواردة على إصدار صوت البوق بسيارتك وإضاءة أضوائها.

يلزم تثبيت هذه الميزة من قبل الوكيل من خلال موصل الملحقات الخلفي بالراديو.

الإجراء:

1 اضغط على زر **أبواق/أضواء** المبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى تشغيل ميزة الأبواق والأضواء.
أو
ستسمع نغمة مؤشر سلبية للإشارة إلى إيقاف تشغيل ميزة الأبواق والأضواء.

تشغيل تنبيهات/نغمات الراديو أو إيقاف تشغيلها

يمكنك تمكين جميع نغمات وتنبيهات الراديو وتعطيلها (باستثناء نغمة تنبيه الطوارئ الواردة) إذا لزم الأمر.

الإجراء:

1 اضغط على زر **جميع النغمات/التنبيهات** المبرمج.

2 ستسمع نغمة مؤشر إيجابية للإشارة إلى تشغيل جميع النغمات والتنبيهات.
أو
ستسمع نغمة مؤشر سلبية، للإشارة إلى إيقاف تشغيل جميع النغمات والتنبيهات.

بيان الصوت

تعمل هذه الميزة على تمكين الراديو من الإشارة بشكل مسموع إلى المنطقة أو القناة الحالية التي قام المستخدم بتخصيصها، أو الضغط على الزر القابل للبرمجة. يمكن تخصيص هذا المؤشر الصوتي وفقًا لمتطلبات كل عميل. ويكون ذلك مفيدًا عادةً عندما يكون المستخدم في حالة صعبة تمنعه من قراءة المحتوى المعروض على الشاشة.

استخدم الميزات التالية للتبديل بين تشغيل خاصية بيان الصوت أو إيقاف تشغيلها.

الإجراء:

اضغط على زر **بيان الصوت** المبرمج.

الضمان المحدود

منتجات الاتصالات من *MOTOROLA*

1. ما الذي يغطيه هذا الضمان وما مدة التغطية:

تضمن شركة .MOTOROLA SOLUTIONS INC (المشار إليها فيما يلي باسم «MOTOROLA») منتجات الاتصالات التي تم تصنيعها بواسطة شركة MOTOROLA والمدرجة أدناه (المشار إليها فيما يلي باسم «المنتج») ضد عيوب المواد والصناعة في نطاق الاستخدام العادي والخدمة لفترة زمنية تبدأ من تاريخ الشراء كما هو محدد أدناه:

أجهزة راديو السيارة 1400DM	عامان (2)
ملحقات المنتج	عام واحد (1)

ستقوم شركة MOTOROLA، حسب تقديرها الخاص ومجانًا، بإصلاح المنتج (باستخدام أجزاء جديدة أو أجزاء تم إصلاحها)، أو استبداله (بمنتج جديد أو منتج تم إصلاحه)، أو إعادة سعر شراء المنتج أثناء فترة الضمان بشرط أن تتم إعادته وفقًا للبنود الواردة في هذا الضمان. ويتم ضمان الأجزاء أو المكونات المستبدلة خلال باقي فترة الضمان الأصلية المعمول بها. تصبح جميع الأجزاء المستبدلة من المنتج ملكية خاصة لشركة MOTOROLA.

تمدد شركة MOTOROLA هذا الضمان الصريح والمحدود للمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي فقط ولا يمكن تحويل هذا الضمان أو نقله إلى أي طرف آخر. هذا هو الضمان الكامل للمنتج المُصنع بواسطة شركة MOTOROLA. لا تتحمل شركة MOTOROLA أية التزامات أو أي مسئولية عن الإضافات أو التعديلات الداخلة على هذا الضمان ما لم تكن مكتوبة وموقعة بواسطة أحد مسؤولي شركة MOTOROLA.

لا تضمن شركة MOTOROLA تركيب المنتج أو صيانته أو توفير الخدمة الخاصة به، ما لم يكن ذلك واردًا في اتفاقية مستقلة بين شركة Motorola والمشتري (المستخدم النهائي) الأصلي.

لا تكون شركة MOTOROLA مسؤولة بأي حال من الأحوال عن أي جهاز إضافي لم تقم شركة MOTOROLA بتقديمه ويكون مرفقًا بالمنتج أو يتم استخدامه معه، أو عن تشغيل المنتج مع أي جهاز إضافي، وتستثنى جميع هذه الأجهزة صراحة من هذا الضمان. نظرًا لأن كل نظام قد يستخدم المنتج هو نظام فريد من نوعه، فإن شركة MOTOROLA تخلي مسؤوليتها عن نطاق النظام أو تغطيته أو تشغيله بالكامل بموجب هذا الضمان.

2. بنود عامة:

ينص هذا الضمان على المدى الكامل لمسؤوليات شركة MOTOROLA بشأن المنتج. يكون الإصلاح أو الاستبدال أو إعادة سعر الشراء هو التعويض الحصري، وذلك حسبما يتراءى لشركة MOTOROLA. يحل هذا الضمان محل جميع الضمانات الصريحة الأخرى. تقتصر الضمانات الضمنية، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضمانات الضمنية للقابلية للتسويق والملاءمة لغرض معين، على فترة هذا الضمان المحدود. لا تكون شركة MOTOROLA مسؤولة بأي حال من الأحوال عن الأضرار التي تتجاوز سعر شراء المنتج، أو عن أي فقد في الاستخدام، أو ضياع في الوقت، أو إزعاج، أو خسارة تجارية، أو خسارة في الأرباح أو المدخرات، أو الأضرار العارضة أو الخاصة أو التبعية الأخرى التي تنشأ عن استخدام المنتج أو عدم القدرة على استخدامه، وذلك إلى الحد الأقصى الذي يجيز فيه القانون إخلاء المسؤولية عن أيٍ مما سبق.

3. الحقوق المكفولة بموجب قانون الولاية:

لا تسمح بعض الولايات بالاستثناء أو التحديد الخاص بالأضرار العارضة أو التبعية أو تحديد مدة سريان أي ضمان ضمني، ولذلك قد لا ينطبق التحديد أو الاستثناء الوارد أعلاه.

يمنح هذا الضمان حقوقًا قانونية محددة وقد تكون هناك حقوق أخرى والتي قد تختلف من ولاية إلى أخرى.

4. كيفية الحصول على خدمة الضمان:

يجب عليك تقديم دليل الشراء (يحمل تاريخ الشراء والرقم التسلسلي الخاص بالمنتج) من أجل الحصول على خدمة الضمان ويجب أن تقوم بتسليم المنتج أو إرساله، ونقله ودفع التأمين الخاص به مسبقًا، إلى مكان خدمة ضمان معتمد. ستقوم شركة MOTOROLA بتقديم خدمة الضمان من خلال إحدى أماكن خدمة الضمان المعتمدة الخاصة بها. إذا قمت أولاً بالاتصال بالشركة التي قامت ببيع المنتج إليك (على سبيل المثال، الوكيل أو موفر خدمة الاتصالات)، فقد يسهّل ذلك حصولك على خدمة الضمان.

5. ما الذي لا يغطيه هذا الضمان:

أ) العيوب والأضرار الناتجة عن استخدام المنتج بأسلوب آخر غير الأسلوب المعتاد أو المألوف.

ب) العيوب أو الأضرار الناتجة عن سوء الاستخدام أو التعرض لحادث أو الماء أو الإهمال.

ج) العيوب أو الأضرار الناتجة عن اختبار المنتج أو تشغيله أو صيانته أو تركيبه أو تغييره أو تعديله أو ضبطه بشكل غير صحيح.

د) كسر الهوائيات أو تلفها ما لم يكن نتيجة مباشرة عن عيوب في مادة التصنيع.

هـ) أي منتج يخضع إلى تعديلات أو عمليات تفكيك أو إصلاح بشكل غير مرخص (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، إضافة أجهزة غير مقدمة من شركة MOTOROLA إلى المنتج) والتي تؤثر سلبًا على أداء المنتج أو تتعارض مع فحص شركة MOTOROLA المعتاد للضمان واختبارها للمنتج وذلك للتحقق من أية مطالبات تتعلق بالضمان.

و) المنتج الذي يحتوي على رقم تسلسلي ممسوح أو غير مقروء.

ز) البطاريات القابلة لإعادة الشحن في حال:

(1) كانت أي من الأختام الموجودة على علبة خلايا البطارية منزوعة أو تم العبث بها بشكل واضح.

(2) كان هناك ضرر أو عيب نتج عن شحن البطارية أو استخدامها في جهاز أو خدمة أخرى غير التي يكون المنتج مخصصًا لها.

ح) تكاليف الشحن إلى محطة الإصلاح.

ط) أي منتج لا يعمل - بسبب تعديل غير قانوني أو غير مصرح به في البرامج/البرامج الثابتة للمنتج - وفقًا للمواصفات التي نشرتها شركة MOTOROLA أو شهادة التصنيف من لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) والسارية على المنتج في الوقت الذي تم فيه توزيع المنتج من شركة MOTOROLA لأول مرة.

ي) الخدوش أو الأضرار الشكلية الأخرى على أسطح المنتج التي لا تؤثر على تشغيل المنتج.

ك) التلف الذي ينتج عن الاستعمال العادي.

6. بنود البرنامج وبراءة الاختراع:

ستقوم شركة MOTOROLA، على نفقتها الخاصة، بالدفاع عن المشتري (المستخدم النهائي) في أية دعوى قضائية يتم رفعها ضده إذا كان أساس هذه الدعوى قائمًا على ادعاء باحتواء المنتج أو أجزاء منه على ما ينتهك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، وستقوم شركة MOTOROLA بسداد تلك التكاليف والتعويضات التي يتم الحكم بها على المشتري (المستخدم النهائي) في النهاية في أيٍ من الدعاوى القضائية التي تستند إلى أي ادعاء من هذا القبيل، لكن لتوفير مثل هذا الدفاع وسداد أية مدفوعات من ذلك النوع، يُشترط الآتي:

أ) أن يخطر هذا المشتري شركة MOTOROLA كتابيًا وعلى الفور بأية دعوى قضائية من هذا القبيل؛

ب) أن تختص شركة MOTOROLA وحدها بالإشراف على الدفاع في أية دعوى قضائية من هذا القبيل وجميع المفاوضات التي تتعلق بأية تسوية أو اتفاق في هذه الدعوى القضائية؛ و

ج) إذا أصبح المنتج أو أجزاؤه، أو حسب رأي شركة «MOTOROLA» من المرجح أن يصبح، موضوعًا لدعوى بانتهاك براءات الاختراع في الولايات المتحدة، يسمح هذا المشتري لشركة MOTOROLA - على حسب تقديرها الخاص وعلى نفقتها - بأن تمنح المشتري الحق في استمرار استخدام المنتج أو أجزائه، أو أن تقوم باستبدال أو تعديل أي منهما بحيث لا يمثلان انتهاكًا لبراءات الاختراع، أو أن تمنح هذا المشتري مقابلاً للمنتج أو أجزائه حسب حالة الاستهلاك وتقبل بإعادة أي منهما. وتكون قيمة الاستهلاك مبلغًا ثابتًا يتم دفعه كل سنة على مدار العمر الافتراضي للمنتج أو أجزائه وذلك على النحو المحدد من قبل شركة MOTOROLA.

لن تتحمل شركة MOTOROLA مسؤولية أي دعوى يتم رفعها بخصوص انتهاك براءة الاختراع والتي تكون قائمة على أساس دمج المنتج أو أجزائه والتي تم تقديمها بموجب المستند بأي برامج أو أدوات أو أجهزة لم تقدمها شركة MOTOROLA، ولن تتحمّل شركة MOTOROLA أيضًا أي مسؤولية تنشأ عن استخدام أجهزة إضافية أو برامج لم تقدمها شركة MOTOROLA وتم إرفاقها مع المنتج أو استخدامها معه. يبين ما سبق حدود المسؤولية الكاملة التي تتحملها شركة MOTOROLA فيما يتعلق بانتهاك براءات الاختراع الخاصة بالمنتج أو أي أجزاء منه.

تحتفظ شركة MOTOROLA بموجب قوانين الولايات المتحدة وقوانين دول أخرى ببعض الحقوق الحصرية فيما يتعلق ببرامج شركة MOTOROLA المحمية بموجب حقوق الطبع والنشر، مثل الحقوق الحصرية في إعادة إنتاج هذه البرامج بالنسخ وتوزيع نسخ من برامج شركة MOTOROLA. يجوز استخدام برامج شركة MOTOROLA على المنتج المضمن به هذه البرامج فقط ولا يجوز استبدال هذه البرامج الموجودة على هذا المنتج أو نسخها أو توزيعها أو تعديلها بأي شكل من الأشكال، أو استخدامها لإنتاج أي مشتق منها. ولا يصرّح بأي استخدام آخر لأي برامج من هذا النوع ومن إنتاج شركة MOTOROLA بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - تغيير هذه البرامج أو تعديلها أو إعادة إنتاجها أو توزيعها أو إجراء هندسة عكسية لها أو ممارسة أي حقوق بصددها. لا يتم منح أي ترخيص ضمنيًا أو بالوقف أو بغير ذلك بموجب حقوق براءة الاختراع لشركة MOTOROLA أو حقوق الطبع والنشر الخاصة بها.

7. القانون الحاكم:

هذا الضمان خاضع لقوانين ولاية إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.

ملاحظات

MOTOROLA

Motorola Solutions, Inc.

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS and
the Stylized M logo are trademarks or registered trademarks
of Motorola Trademark Holdings, LLC and are used under
license.
All other trademarks are the property of their respective owners.
© 2013 Motorola Solutions, Inc. All rights reserved.
July 2013.

www.motorolasolutions.com/mototrbo

68012008061-A